

---

# BULLETIN DES LOIS ET DÉCRETS.

---

(Bm N° 1.) *DÉCRET ROYAL du 7 décembre 1807, qui ordonne la publication de la Constitution du Royaume de Westphalie.*

CONSTITUTION du 15 novembre 1807.

**NAPOLÉON**, PAR LA GRACE DE DIEU ET LES CONSTITUTIONS, EMPEREUR DES FRANÇAIS, ROI D'ITALIE, ET PROTECTEUR DE LA CONFÉDÉRATION DU RHIN;

VOULANT donner une prompte exécution à l'article 19 du traité de paix de Tilsit, et établir, pour le Royaume de Westphalie, des constitutions fondamentales, qui garantissent le bonheur des peuples qui le composent, et qui, en même temps, assurent au Souverain les moyens de concourir, en qualité de Membre de la Confédération du Rhin, à la sûreté et à la prospérité communes,

Nous avons statué et statuons ce que suit :

## T I T R E I<sup>e</sup>.

**A R T. 1<sup>er</sup>.** Le Royaume de Westphalie est composé des Etats ci-après, savoir :

Les Etats de Brunswick - Wolfenbüttel; la partie du pays de l'Altmark, située sur la rive gauche de l'Elbe; la partie du pays de Magdebourg, située sur la rive gauche de l'Elbe; le territoire de Halle; le pays de Hildesheim et la ville de Goslar; le pays de Halberstadt; le pays de Hohenstein; le territoire de Quedlinbourg; le comté de Mansfeld; l'Eichsfeld

---

# Bulletin der Gesetze und Decrete.

---

(Bm N° 1.) Königliches Decret vom 7ten December 1807, wodurch die Publikation der Constitution des Königreichs Westphalen verordnet wird.

Constitution vom 15ten November 1807.

**Wir Napoleon**, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen, Kaiser der Franzosen, König von Italien und Beschützer des Rheinischen Bundes,

haben in der Absicht, den 19ten Artikel des Tilsiter Friedensschlusses schleunig in Vollzug zu setzen, und dem Königreiche Westphalen eine Grundverfassung zu geben, welche das Glück seiner Völker sichere, und zugleich deren Beherrischer die Mittel gewähre, als Mitglied des Rheinischen Bundes, zur gemeinschaftlichen Sicherheit und Wohlfahrt mitzuwirken, verordnet und verordnen, wie folgt :

## Erster Titel.

**Art. 1.** Das Königreich Westphalen ist aus folgenden Staaten zusammengesetzt, nämlich:

aus den Braunschweig-Wolfenbüttelschen Landen; aus dem auf dem linken Ufer der Elbe gelegenen Theile der Altmark; aus dem auf dem linken Elbe-Ufer gelegenen Theile der Provinz Magdeburg; aus dem Gebiete von Halle; aus dem Hildesheimischen und der Stadt Goslar; aus dem Halberstädtischen; aus dem Hohensteinischen; aus dem Gebiete von Quedlinburg; aus der Grafschaft Mansfeld; aus dem Eichsfelde, nebst Tressfurt, Mühlhausen und Nord-

avec Tressfurth ; Mühlhausen ; Nordhausen ; le comté de Stollberg - Wernigerode ; les Etats de Hesse-Cassel avec Rinteln et le Schaumbourg , non compris le territoire de Hanau et le Catzenelnbogen sur le Rhin ; le territoire de Corvey ; Göttingen et Grubenhagen , avec les enclaves de Hohenstein et Elbingerode ; l'évêché d'Osnabrück ; l'évêché de Paderborn ; Minden et Ravensberg ; le comté de Rietberg - Kaunitz.

ART. 2. Nous nous réservons la moitié des domaines allodiaux des princes , pour être employés aux récompenses que nous avons promises aux officiers de nos armées , qui nous ont rendu le plus de service dans la présente guerre.

La prise de possession de ces biens sera faite , sans délai , par nos intendants , et le procès-verbal en sera dressé contradictoirement avec les autorités du pays avant le premier décembre.

ART. 3. Les contributions extraordinaires de guerre , qui ont été mises sur lesdits pays , seront payées , ou des sûretés seront données pour leur paiement avant le premier décembre.

ART. 4. Au 1<sup>er</sup> décembre le Roi de Westphalie sera mis en possession , par des commissaires que nous nommerons à cet effet , de la pleine jouissance et souveraineté de son territoire.

### T I T R E I I .

ART. 5. Le Royaume de Westphalie fait partie de la Confédération du Rhin.

Son contingent sera de vingt-cinq mille hommes de toutes armes , présents sous les armes , savoir : 20,000 hommes d'infanterie , 3,500 hommes de cavalerie , 1,500 hommes d'artillerie.

Pendant ces premières années , il sera seulement soldé dix mille hommes d'infanterie , deux mille de

hauses ; aus der Grafschaft Stollberg-Wernigerode ; aus den Staaten von Hessen - Cassel , nebst Rinteln und Schaumburg , jedoch mit Ausnahme des Gebietes vor Hanau und Catzenelnbogen am Rheine ; aus dem Gebiete von Corvey ; aus Göttingen und Grubenhagen , nebst den darin eingeschlossenen Bezirken von Hohenstein und Elbingerode ; aus dem Bischtumme Osnabrück ; aus dem Bischtumme Paderborn ; aus Minden und Ravensberg ; und endlich aus der Grafschaft Rietberg-Kaunitz.

Art. 2. Wir behalten Uns die Hälfte der Allodial- Domainen der Fürsten vor , um solche zu den Belohnungen zu verwenden , die Wir denjenigen Officiers in Unseren Armeen versprochen haben , welche Uns im gegenwärtigen Kriege die meisten Dienste leisteten.

Die Besitznahme von diesen Gütern soll unverzüglich durch Unsere Intendanten geschehen , und das Protocoll darüber vor dem ersten December mit Zuziehung der Landesbehörden aufgesetzt werden.

Art. 3. Die in den genannten Ländern ausgeschriebenen außerordentlichen Kriegssteuern sollen vor dem ersten December bezahlt , oder es soll für ihre Abtragung Sicherheit geleistet werden.

Art. 4. Am ersten December soll der König durch Commissarien , welche Wir zu dem Ende ernennen werden , in den Besitz der vollen Benutzung und der Souverainität seines Gebietes gesetzt werden.

### W e i t e r T i t e l .

Art. 5. Das Königreich Westphalen bildet einen Theil des Rheinischen Bundes.

Sein Contingent soll aus fünf und zwanzig tausend Mann wirklich diensthender Soldaten von jeder Waffens-Art bestehen , nämlich : aus 20,000 Mann Infanterie . 3,500 Mann Cavallerie , 1,500 Mann Artillerie .

In den ersten Jahren sollen nur zehn Tausend Mann Infanterie , zwei Tausend Mann Cavallerie , und fünf Hundert Mann Artillerie besoldet werden . Die übrigen groß

cavalerie et cinq cents d'artillerie ; les douze mille cinq cents autres seront fournis par la France , et tiendront garnison à Magdebourg. Ces douze mille cinq cents hommes seront soldés , nourris et habillés par le Roi de Westphalie.

### T I T R E   I I I .

ART. 6. Le Royaume de Westphalie sera héréditaire dans la descendance directe , naturelle et légitime du Prince JÉRÔME-NAPOLEON , de mâle en mâle , par ordre de primogéniture , et à l'exclusion perpétuelle des femmes et de leur descendance.

A défaut de descendance naturelle et légitime du Prince JÉRÔME-NAPOLEON , le trône de Westphalie sera dévolu à nous et à nos héritiers et descendants naturels et légitimes ou adoptifs;

A défaut de ceux-ci , aux descendants naturels et légitimes du Prince JOSEPH-NAPOLEON , Roi de Naples et de Sicile;

A défaut desdits Princes , aux descendants naturels et légitimes du Prince LOUIS-NAPOLEON , Roi de Hollande ;

Et à défaut de ces derniers , aux descendants naturels et légitimes du Prince JOACHIM , Grand-Duc de Berg et de Clèves.

ART. 7. Le Roi de Westphalie et sa famille sont soumis , pour ce qui les concerne , aux dispositions du pacte de la famille Impériale.

ART. 8. En cas de minorité , le régent du Royaume sera nommé par nous ou nos successeurs , en notre qualité de chef de la Famille Impériale.

Il sera choisi parmi les Princes de la Famille Royale.

La minorité du Roi finit à l'âge de dix-huit ans accomplis.

Tausend fünf Hundert Mann sollen von Frankreich gestellt werden , und die Besatzung von Magdeburg bilden. Diese zwölf Tausend fünf Hundert Mann sollen vom Könige von Westphalen besoldet , genährt und gefleidet werden.

### D r i t t e r   T i t e l .

Art. 6. Das Königreich Westphalen soll in den Prinzen Hieronymus Napoleon direchter , leiblicher und rechtmäßiger Nachkommenschaft männlichen Geschlechtes , nach der Ordnung der Erstgeburt und mit beständiger Ausschließung der Weiber und ihrer Nachkommenschaft , erblich seyn.

Im Fall der Prinz Hieronymus Napoleon keine leibliche und rechtmäßige Nachkommenschaft haben würde , soll der Thron Westphalens Uns , und Unsern leiblichen und rechtmäßigen oder adoptirten Erben und Nachkommen ;

in Ermangelung dieser , den leiblichen und rechtmäßigen Nachkommen des Prinzen Joseph Napoleon , Königs von Neapel und Sicilien ;

in Ermangelung dieser Prinzen , den leiblichen und rechtmäßigen Nachkommen des Prinzen Ludwig Napoleon , Königs von Holland ,

und in Ermangelung dieser letztern , den leiblichen und rechtmäßigen Nachkommen des Prinzen Joachim , Großherzogs von Berg und Cleve , anheim fallen.

Art. 7. Der König von Westphalen und seine Familie sind in dem , was sie persönlich betrifft , den Verfügungen der kaiserlichen Familien-Statute unterworfen.

Art. 8. Im Falle der Minderjährigkeit , soll der Regent des Königreichs von Uns oder Unsern Nachfolgern , in Unserer Eigenschaft als Haupt der kaiserlichen Familie , ernannt werden.

Er soll unter den Prinzen der königlichen Familie gewählt werden.

Die Minderjährigkeit des Königs endigt sich mit dem zurückgelegten achtzehnten Jahre.

Décembre 1807.

**ART. 9.** Le Roi et la Famille Royale ont, pour leur entretien, un trésor particulier sous le titre de *Trésor de la Couronne*, montant à une somme de cinq millions de francs de rente.

Les revenus des forêts domaniales et une partie des domaines sont affectés à cet effet. En cas que les revenus des domaines soient insuffisants, le surplus sera payé par douzième, de mois en mois, par la caisse du trésor public.

#### T I T R E I V.

**ART. 10.** Le Royaume de Westphalie sera régi par des constitutions, qui consacrent l'égalité de tous les sujets devant la loi, et le libre exercice des cultes.

**ART. 11.** Les Etats, soit généraux, soit provinciaux, des pays dont le Royaume est composé, toutes corporations politiques de cette espèce, et tous priviléges desdites corporations, villes et provinces, sont supprimés.

**ART. 12.** Sont pareillement supprimés tous priviléges individuels, en tant qu'ils sont incompatibles avec les dispositions de l'article ci-dessus.

**ART. 13.** Tout servage de quelque nature et sous quelque dénomination qu'il puisse être, est supprimé; tous les habitants du Royaume de Westphalie devant jouir des mêmes droits.

**ART. 14.** La noblesse continuera de subsister dans ses divers degrés et avec ses qualifications diverses, mais sans donner ni droit exclusif à aucun emploi et à aucune fonction ou dignité, ni exemption d'aucune charge publique.

**ART. 15.** Les statuts des abbayes, prieurés et chapitres nobles seront modifiés de telle sorte, que tout sujet du Royaume puisse y être admis.

December 1807.

13

**Art. 9.** Der König und die königliche Familie haben zu ihrem Unterhalte einen besondern Schatz unter dem Namen: Kron-Schatz, welcher in fünf Millionen Francs jährlicher Einkünfte besteht.

Der Ertrag der Domanial-Waldungen und ein Theil der Domainen sind zu diesem Behufe bestimmt. Im Fall der Ertrag der Domainen nicht zureichend seyn würde, so soll das Fehlende aus der Staatscasse, und zwar monatlich mit einem Zwölftel zugeschossen werden.

#### V i e r t e r T i t e l.

**Art. 10.** Das Königreich Westphalen soll nach solchen Grundgesetzen regiert werden, welche die Gleichheit aller Unterthanen vor dem Gesetze, und die freie Ausübung des Gottesdienstes der verschiedenen Religions-Gesellschaften festsetzen.

**Art. 11.** Die allgemeinen sowohl, als Provinzial-Landstände der Staaten, aus welchen das Königreich zusammen gesetzt ist, alle politische Corporationen dieser Art und alle Privilegien dieser Corporationen, der Städte und Provinzen, sind aufgehoben.

**Art. 12.** Gleichergestalt sind alle Privilegien einzelner Personen und Familien, in so fern sie mit den Verfügungen des obenstehenden Artikels unverträglich sind, aufgehoben.

**Art. 13.** Alle Leibeigenschaft, von welcher Natur sie seyn und wie sie heißen möge, ist aufgehoben, in dem alle Einwohner des Königreichs gleiche Rechte genießen sollen.

**Art. 14.** Der Adel soll in seinen verschiedenen Graden und mit seinen verschiedenen Benennungen fortbestehen, ohne daß solcher jedoch ein ausschließendes Recht zu irgend einem Amte, Dienste oder einer Würde, noch Befreiung von irgend einer öffentlichen Last verleihen könne.

**Art. 15.** Die Statuten der adelichen Abteien, Priorate und Capitel sollen dahin geändert werden, daß jeder Unterthan des Reichs darin zugelassen werden könne.

ART. 16. Le système d'imposition sera le même pour toutes les parties du Royaume. L'imposition foncière ne pourra dépasser le cinquième du revenu.

ART. 17. Le système monétaire, et le système des poids et mesures, maintenant en vigueur en France, seront établis dans tout le Royaume.

ART. 18. Les monnaies seront frappées aux armes de Westphalie et à l'effigie du Roi.

#### T I T R E V .

ART. 19. Les Ministres sont au nombre de quatre; savoir: un pour la justice et l'intérieur (\*); un pour la guerre; un pour les finances, le commerce et le trésor; il y aura un Ministre Secrétaire d'Etat.

ART. 20. Les Ministres seront responsables, chacun pour sa partie, de l'exécution des lois, et des ordres du Roi.

#### T I T R E V I .

ART. 21. Le Conseil d'Etat sera composé de seize membres au moins, et de vingt-cinq membres au plus, nommés par le Roi et révocables à volonté.

Il sera divisé en trois sections, savoir: section de la justice et de l'intérieur; section de la guerre; section du commerce et des finances.

Le Conseil d'Etat fera les fonctions de Cour de cassation. Il y aura auprès de lui des avocats pour les affaires qui sont de nature à être portées à la Cour de cassation, et pour le contentieux de l'administration.

(\*) Un statut royal du 23 décembre 1808, porte: qu'à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1809, l'administration générale de la justice et de l'intérieur formera deux ministères séparés.

Art. 16. Das Steuersystem soll für alle Theile des Königreichs ein und dasselbe seyn. Die Grundsteuer soll den fünften Theil des Ertrags der Grundstücke nicht übersteigen dürfen.

Art. 17. Das Münzsystem und das System der Maße und Gewichte, welche gegenwärtig in Frankreich bestehen, sollen im ganzen Königreiche eingeführt werden.

Art. 18. Die Münzen sollen mit dem Westphälischen Wappen und dem Bildnisse des Königs geprägt werden.

#### F ü n f t e r T i t e l .

Art. 19. Es sollen vier Minister, nämlich: einer für das Justizwesen und die innern Angelegenheiten (\*); einer für das Kriegswesen; einer für die Finanzen, den Handel und den öffentlichen Schatz, und einer soll Minister Staats-Secretair seyn.

Art. 20. Die Minister sind, jeder in seinem Fache, für die Vollziehung der Gesetze und der Befehle des Königs verantwortlich.

#### S e c h s t e r T i t e l .

Art. 21. Der Staatsrat soll zum wenigsten aus sechzehn und zum höchsten aus fünf und zwanzig Mitgliedern bestehen, welche vom Könige ernannt werden, und deren Ernennung von ihm nach Gutdünken zurückgenommen werden kann.

Er soll in drei Sectionen abgetheilt werden, nämlich: in die Section des Justizwesens und der innern Angelegenheiten; in die Section des Kriegswesens; in die Section des Handels und der Finanzen.

Der Staatsrat soll die Verrichtungen des Cassations-Gerichts versehen. Es sollen bei demselben für die Geschäfte, welche geeignet sind, vor das Cassations-Gericht gebracht zu werden, und für die streitigen Fälle in Verwaltungssachen, Advocaten angestellt werden.

(\*) Ein königl. Statut vom 23ten Dec. 1808 verordnet, daß die allgemeine Verwaltung der Justiz und der innern Angelegenheiten, vom 1<sup>ten</sup> Januar 1809 an gerechnet, zwei getrennte Ministerien bilden soll.

ART. 22. La loi sur les impositions ou loi des finances ; les lois civiles et criminelles, seront discutées et rédigées au Conseil d'Etat.

ART. 23. Les lois qui auront été rédigées au Conseil d'Etat, seront données en communication à des commissions nommées par les Etats.

Ces commissions, au nombre de trois, savoir : commission des finances, commission de justice civile, commission de justice criminelle, seront composées de cinq membres des Etats, nommés et renouvelés chaque session.

ART. 24. Les commissions des Etats pourront discuter, avec les sections respectives du Conseil, les projets de lois qui leur auront été communiqués.

Les observations desdites commissions seront lues en plein Conseil d'Etat, présidé par le Roi, et il sera délibéré, s'il y a lieu, sur les modifications dont les projets de lois pourront être reconnus susceptibles.

ART. 25. La rédaction définitive des projets de lois sera immédiatement portée par des membres du Conseil, aux Etats, qui délibéreront après avoir entendu les motifs des projets de lois et les rapports de la commission.

ART. 26. Le Conseil d'Etat discutera et rédigera les règlements d'administration publique.

ART. 27. Il connaîtra des conflits de juridiction entre les corps administratifs et les corps judiciaires, du contentieux de l'administration, et de la mise en jugement des agents de l'administration publique.

ART. 28. Le Conseil d'Etat, dans ses attributions, n'a que voix consultative.

Art. 22. Das Gesetz über die Auslagen, oder das Finanzgesetz, die bürgerlichen und peinlichen Gesetze sollen im Staatsrathen discutirt und entworfen werden.

Art. 23. Die im Staatsrathen entworfenen Gesetze sollen den von den Ständen ernannten Commissionen mitgetheilt werden.

Diese Commissionen, deren drei seyn sollen, nämlich : eine Finanz - Commission, eine Commission des bürgerlichen Justizwesens, und eine Commission des peinlichen Justizwesens, sollen aus fünf Mitgliedern der Stände bestehen, welche bei einer jedesmaligen Zusammenkunft ernannt und neu gewählt werden müssen.

Art. 24. Diese ständischen Commissionen können mit den betreffenden Sectionen des Staatsrathes über die ihnen mitgetheilten Gesetzes-Entwürfe berathschlagen.

Die Bemerkungen besagter Commissionen sollen in dem unter dem Vorsitze des Königs versammelten Staatsrathen vorgelesen, und es soll, erforderlichen Fälls, über die Abänderungen, welche man in den Gesetzes-Entwürfen zu machen für dienlich halten wird, ein Beschlüß gefaßt werden.

Art. 25. Der definitiv angenommene Text der Gesetzes-Entwürfe soll durch Mitglieder des Staatsrathes unmittelbar den Ständen überbracht werden, welche, nach Anhörung der Beweggründe jener Gesetzes-Entwürfe und der Berichte der Commission, darüber einen Beschlüß fassen werden.

Art. 26. Der Staatsrath hat über die Verordnungen, welche die Staats - Verwaltung betreffen, zu berathschlagen und solche zu entwerfen.

Art. 27. Er hat über die unter den Verwaltungs- und gerichtlichen Behörden sich erhebenden Jurisdicitions-Streitigkeiten, über die streitigen Verwaltungsgegenstände und (in vorkommenden Fällen) über die Frage zu erkennen, ob Staatsbeamte vor Gericht gestellt werden sollen ?

Art. 28. Der Staatsrath hat, bei Auseinandersetzung seiner Umlaufverrichtungen, nur eine berathende Stimme.

Décembre 1807.

### T I T R E V I I .

ART. 29. Les Etats du Royaume seront composés de cent membres nommés par les collèges de département; savoir : soixante-dix membres choisis parmi les propriétaires, quinze parmi les négociants et les fabricants, et quinze parmi les savants et les autres citoyens qui auront bien mérité de l'Etat.

Les membres des Etats ne recevront pas de traitement (1).

ART. 30. Ils seront renouvelés par tiers, tous les trois ans : les membres sortants pourront être immédiatement réélus.

ART. 31. Le président des Etats est nommé par le Roi.

ART. 32. Les Etats s'assemblent sur la convocation ordonnée par le Roi.

Ils ne peuvent être convoqués, prorogés, ajournés et dissois que par le Roi.

ART. 33. Les Etats délibèrent sur les projets de lois qui ont été rédigés par le Conseil d'Etat, et qui lui sont présentés par ordre du Roi, soit pour les impositions ou la loi annuelle des finances, soit sur les changements à faire au code civil, au code criminel, et au système monétaire.

Les comptes imprimés des Ministres leur sont remis chaque année.

Les Etats délibèrent sur les projets de lois, au scrutin secret et à la majorité absolue des suffrages.

### T I T R E V I I I .

ART. 34. Le territoire sera divisé en départements, les départements en districts, les districts en cantons et ceux-ci en municipalités.

(1) Un décret du 10 mai 1808, leur accorde, à titre d'indemnité, 18 fr. par jour pendant la durée de chaque session, et 18 fr., aussi par jour, pour frais de voyages.

December 1807.

19

### Siebenter Titel.

Art. 29. Die Stände des Königreichs sollen aus hundert Mitgliedern bestehen, welche von den Departements - Collegien ernannt werden, nämlich: siebenzig werden gewählt aus der Classe der Grundeigenthümer, funfzehn unter den Kaufleuten und Fabrikanten, und funfzehn unter den Gelehrten und andern Bürgern, welche sich um den Staat verdient gemacht haben.

Die Mitglieder der Stände bekommen keinen Gehalt. (1)

Art. 30. Sie sollen, alle drei Jahre, zu einem Drittel erneut werden; die austretenden Mitglieder können unmittelbar wieder gewählt werden.

Art. 31. Der Präsident der Stände wird vom Könige ernannt.

Art. 32. Die Stände versammeln sich auf die vom Könige anbefohlene Zusammenberufung.

Sie können nur vom Könige zusammenberufen, und ihre Versammlung kann auch nur von Ihm verlängert, aufgeschoben und aufgelöst werden.

Art. 33. Die Stände fassen einen Beschluss über die vom Staatsrathe verfaßten Gesetzes-Entwürfe, welche ihnen auf Befehl des Königs vorgelegt werden, sowohl in Betreff der Auflagen oder des jährlichen Finanz-Gesetzes, als der im bürgerlichen und peinlichen Gesetzbuche, und im Münzsysteme vorzunehmenden Veränderungen.

Die gedruckten Rechnungen der Minister sollen ihnen jedes Jahr vorgelegt werden.

Die Beschlüsse der Stände über die Gesetzes-Entwürfe kommen durch absolute Mehrheit der Stimmen, welche im geheimen gesammelt werden, zu Stande.

### Achter Titel.

Art. 34. Das Staats-Gebiet soll in Departements, die Departements in Districte, die Districte in Cantons, und diese in Municipalitäten eingetheilt werden.

(1) Ein Decret vom 10ten Mai 1808 bewilligt ihnen während der Dauer der Versammlung als Entschädigung täglich 18 Francs, und an Reisekosten ebenfalls für jeden Tag 18 Francs.

Décembre 1807.

Le nombre des départements ne pourra être au-dessous de huit, ni au-dessus de douze.

Le nombre des districts ne pourra être au-dessous de trois, ni au-dessus de cinq par département.

#### T I T R E I X.

ART. 35. Les départements seront administrés par un préfet.

Il y aura dans chaque préfecture un conseil de préfecture pour les affaires contentieuses, et un conseil-général de département.

ART. 36. Les districts seront administrés par un sous-préfet.

Il y aura dans chaque district ou sous-préfecture un conseil de district.

ART. 37. Chaque municipalité sera administrée par un maire.

Il y aura dans chaque municipalité un conseil municipal.

ART. 38. Les membres des conseils-généraux de département, des conseils de district, et des conseils municipaux seront renouvelés par moitié tous les deux ans.

#### T I T R E X.

ART. 39. Il sera formé dans chaque département un collège de département.

ART. 40. Le nombre des membres des collèges de département sera à raison d'un membre pour mille habitants, sans qu'il puisse néanmoins être moindre de deux cents.

ART. 41. Les membres des collèges de département seront nommés par le Roi, et seront choisis, savoir :

Les 4 sixièmes parmi les 600 plus imposés du département;

Un sixième parmi les plus riches négociants et fabricants;

De c e m b r e 1807.

21

Die Zahl der Departements soll weder unter acht, noch über zwölf seyn.

Die Zahl der Distrikte soll in einem Departement weder unter drei, noch über fünf seyn.

#### R e u n t e r L i t e l.

Art. 35. Die Departements sollen durch einen Präfekten verwaltet werden.

Es soll in jedem Departement ein Präfeturath für die streitigen Sachen, und ein General-Departements-Rath seyn.

Art. 36. Die Distrikte sollen durch einen Unterpräfekten verwaltet werden.

Es soll in jedem Distrikte oder in jeder Unterpräfektur ein Distrikts-Rath seyn.

Art. 37. Jede Municipalität soll durch einen Maire verwaltet werden.

Es soll in jeder Municipalität ein Municipalrath seyn.

Art. 38. Die Mitglieder der General-Departements-Räthe, der Distrikts-Räthe und der Municipal-Räthe sollen alle zwei Jahre zur Hälfte erneuert werden.

#### Z e h n t e r L i t e l.

Art. 39. Es soll in jedem Departement ein Departements-Collegium gebildet werden.

Art. 40. Die Zahl der Mitglieder der Departements-Collegien soll durch die Zahl der Bewohner des Departement bestimmt werden, so daß ein Mitglied auf tausend Bewohner desselben kommt; doch darf die Zahl der Mitglieder nicht unter zweihundert seyn.

Art. 41. Die Mitglieder der Departements-Collegien sollen vom Könige ernannt und folgendermaßen gewählt werden, nämlich :

Vier Sechstel unter den sechs hundert Höchst-Büsteuren des Departement,

Ein Sechstel unter den reichsten Kaufleuten und Fabrikanten,

Et un sixième parmi les savants, les artistes les plus distingués, et les citoyens qui auront le mieux mérité de l'Etat.

ART. 42. Nul ne peut être nommé membre d'un collège de département s'il n'a 21 ans accomplis.

ART. 43. Les fonctions des membres des collèges de département sont à vie; nul ne peut en être privé que par un jugement.

ART. 44. Les collèges de département nommeront les membres des Etats, et présenteront au Roi les candidats pour les places de juges-de-paix et de membres des conseils de département, des conseils de district et des conseils municipaux.

Les présentations seront en nombre double des nominations à faire.

#### T I T R E X I.

ART. 45. Le Code Napoléon formera la loi civile du Royaume de Westphalie, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1808.

ART. 46. La procédure sera publique et le jugement par jurés aura lieu en matière criminelle. Cette nouvelle jurisprudence criminelle sera mise en activité au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 1808.

ART. 47. Il y aura, par chaque canton, une justice de paix; par chaque district, un tribunal civil de 1<sup>re</sup> instance; par chaque département, une cour de justice criminelle, et pour tout le Royaume, une seule cour d'appel.

ART. 48. Les juges-de-paix resteront en fonctions pendant quatre ans, et seront immédiatement rééligibles, s'ils sont présentés comme candidats par les collèges de département.

ART. 49. L'ordre judiciaire est indépendant.

ART. 50. Les juges sont nommés par le Roi;

und ein Sechstel unter den ausgezeichnetesten Gelehrten und Künstlern, und unter den Bürgern, welche sich am meisten um den Staat verdient gemacht haben.

Art. 42. Es kann Niemand, der nicht voll 21 Jahre alt ist, zum Mitgliede eines Departements-Collegiums ernannt werden.

Art. 43. Das Amt der Mitglieder der Departements-Collegien ist lebenslänglich; es kann keins derselben dessen anders, als durch einen Urheilspruch, entsezt werden.

Art. 44. Die Departements-Collegien sollen die Mitglieder der Stände ernennen, und dem Könige Candidaten zu den Stellen der Friedensrichter, der Departements-, Districts- und Municipal-Räthe vorschlagen.

Für jede zu machende Ernennung sollen zwei Candidaten in Vorschlag gebracht werden.

#### Eilster Titel.

Art. 45. Das Gesetzbuch Napoléons soll, vom ersten Januar 1808 an, das bürgerliche Gesetzbuch des Königreichs Westphalen seyn.

Art. 46. Das gerichtliche Verfahren soll öffentlich seyn, und in peinlichen Fällen sollen Erkenntnisse durch Geschworene statt haben. Diese neue peinliche Gerichtsverfassung soll spätestens bis zum 1<sup>sten</sup> Julius eingeführt seyn.

Art. 47. In jedem Canton soll ein Friedensgericht, in jedem Districte ein Civilgericht erster Instanz, in jedem Departement ein peinlicher Gerichtshof, und für das ganze Königreich ein einziger Appellationshof sein.

Art. 48. Die Friedensrichter sollen vier Jahre lang im Amte bleiben und sollen sogleich darauf wieder gewählt werden können, wenn sie als Candidaten von den Departements-Collegien vorgeschlagen worden sind.

Art. 49. Das richterliche Amt ist unabhängig.

Art. 50. Die Richter werden vom Könige ernannt.

des provisions à vie leur seront délivrées, lorsqu'après cinq années d'exercice, il sera reconnu qu'ils méritent d'être maintenus dans leur emploi.

**ART. 51.** La cour d'appel pourra, soit sur la dénonciation du procureur-royal, soit sur celle d'un de ses présidents, demander au Roi la destitution d'un juge qu'elle croirait coupable de prévarications dans ses fonctions. Dans ce seul cas, la destitution d'un juge pourra être prononcée par le Roi.

**ART. 52.** Les jugements des cours et tribunaux sont rendus au nom du Roi.

Seul il peut faire grâce, remettre ou commuer la peine.

### T I T R E X I I .

**ART. 53.** La conscription sera loi fondamentale du Royaume de Westphalie. L'enrôlement à prix d'argent ne saurait avoir lieu.

### T I T R E X I I I .

**ART. 54.** La constitution ci-dessus sera complétée par des règlements du Roi, discutés dans son Conseil d'Etat.

**ART. 55.** Les lois et règlements d'administration publique seront publiés au bulletin des lois, et n'ont pas besoin d'autre forme de publication pour devenir obligatoires.

Donné en notre palais de Fontainebleau le 15<sup>me</sup> jour du mois de novembre de l'an 1807.

*Signé, NAPOLÉON.*

Par l'Empereur. *Le Ministre Secrétaire d'Etat,*  
*Signé, H. B. MARET.*

Ernennungen auf Lebenszeit sollen sie erst erhalten, wenn man, nachdem sie ihr Amt fünf Jahre lang werden verwaltet haben, überzeugt seyn wird, daß sie in ihren Stellen beibehalten zu werden verdienen.

**Art. 51.** Der Appellationshof kann auf die beschwerende Anzeige sowohl des königlichen Procurators, als eines seiner Präsidenten, vom Könige die Absetzung eines Richters beghren, welchen der Appellationshof einer Pflicht-Verlezung bei Ausübung seines Amtes für schuldig hält.

In diesem einzigen Falle soll die Amtsenthebung eines Richters vom Könige ausgesprochen werden können.

**Art. 52.** Die Urtheile der Gerichtshöfe und Tribunale werden im Namen des Königs ausgesprochen.

Er allein kann Gnade ertheilen, die Strafe erlassen oder mildern.

### Z w ö l f t e r T i t e l .

**Art. 53.** Die Militär-Conscription soll ein Grundgesetz des Königreichs Westphalen seyn. Werbungen für Geld dürfen nicht statt haben.

### D r e i z e h n t e r T i t e l .

**Art. 54.** Die gegenwärtige Constitution soll durch königliche, im Staatsrathe discutirte, Verordnungen ergänzt werden.

**Art. 55.** Die Gesetze und die Staats-Verwaltung betreffende Verordnungen sollen im Gesetz-Bulletin bekannt gemacht werden, und bedürfen, um verbindliche Kraft zu erlangen, keiner weiteren Form der Verkündigung.

Gegeben in Unserem Palaste zu Fontainebleau, am 15ten Tage des Monats November des Jahres 1807.

*Unterschrieben, NAPOLEON.*

Auf Befehl des Kaisers. Der Minister Staats-Secretär.

*Unterschrieben, H. B. Maret.*

JÉROME NAPOLÉON, PAR LA GRACE DE DIEU  
ET LES CONSTITUTIONS, ROI DE WESTPHALIE, PRINCE  
FRANÇAIS, etc.

Vu l'acte constitutionnel du Royaume de Westphalie en date du 15 novembre 1807;

Ordonnons qu'il sera inséré au bulletin des lois, et publié dans toute l'étendue du Royaume.

Donné en notre Palais royal à Napoléonshöhe, le 7 décembre 1807, 1<sup>re</sup> année de notre règne.

*Signé, JÉROME NAPOLÉON.*

Par le Roi. En l'absence du Ministre Secrétaire d'Etat, le Secrétaire du Cabinet et des Commandements,

*Signé, COUSIN DE MARINVILLE.*

(Bin. N° 2.) *DÉCRET ROYAL, qui établit un gouvernement provisoire du Royaume.*

Au Palais de Napoléonshöhe le 7 décembre 1807.

JÉROME NAPOLÉON, etc.

Considérant qu'il est instant de pourvoir, dès à présent et provisoirement, au gouvernement et à l'administration de nos Etats;

Vu les articles 4 et 19 de l'acte constitutionnel du 15 novembre 1807;

Nous avons décrété et décrétions ce qui suit :

ART. 1<sup>er</sup>. Les fonctions de la régence du royaume de Westphalie sont cessées, à compter du 7 décembre, et remplacées provisoirement ainsi qu'il suit.

ART. 2. M. Siméon, conseiller d'état de l'Empire français, est chargé provisoirement, sous nos ordres, du département de la justice et de l'intérieur.

Wir Hieronymus Napoleon, von Gottes Gnaden und durch die Constitutionen König von Westphalen, Französischer Prinz etc.

Nach Ansicht der VerfassungsUrkunde des Königreichs Westphalen vom 15ten November 1807,

Befehlen, daß dieselbe in das Gesetz-Bulletin eingerückt und im ganzen Umfange des Königreichs bekannt gemacht werde.

Gegeben in Unserem königlichen Palaste zu Napoleons-höhe am 7ten December 1807, im 1sten Jahre Unserer Regierung.

*Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.*

Auf Befehl des Königs. In Abwesenheit des Ministers Staats-Secretär, der Cabinets-Secretär,

*Unterschrieben, Cousin von Marinville.*

(Bin. Nro. 2.) Königliches Decret, wodurch eine provvisorische Regierung des Königreichs Westphalen angeordnet wird.

Im Palast zu Napoleonshöhe, am 7ten December 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, etc.

haben, in Erwägung, daß es dringend ist, von jetzt an vorläufig eine Regierung und Verwaltung Unserer Staaten anzurufen; nach Ansicht des 4ten und 19ten Artikels der Verfassungs-Urkunde vom 15ten Nov. 1807; verordnet und verordnen, wie folgt:

Art. 1. Die Amtsverrichtungen der Regierung des Königreichs Westphalen werden vom 7ten December an eingestellt und vorläufig folgendermaßen ersetzt.

Art. 2. Herr Siméon, Staatsrath des französischen Reichs, wird vorläufig unter Unsern Befehlen mit dem Departement der Justiz und der innern Angelegenheiten beauftragt.

ART. 3. Le général de division *Lagrange* est chargé provisoirement, sous nos ordres, du département de la guerre, et exercera en même tems les fonctions de chef de l'état-major de l'armée française.

ART. 4. M. *Beugnot*, conseiller d'état de l'Empire français, est chargé provisoirement, sous nos ordres, du département des finances et du commerce.

ART. 5. M. *Jollivet*, conseiller d'état de l'Empire français, est chargé provisoirement, sous nos ordres, du département du trésor, de la vérification et du rapport des comptes, et de l'examen des dettes de toute nature.

ART. 6. Les intendants des provinces, et les autorités civiles, militaires et ecclésiastiques continueront provisoirement leurs fonctions.

ART. 7. Les conseillers d'état et le général *Lagrange*, ci-dessus nommés, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JÉRÔME NAPOLÉON.*

Par le Roi. En l'absence du Ministre Secrétaire d'Etat, le Secrétaire du Cabinet et des Commandements,

*Signé, COUSIN DE MARINVILLE.*

(Bin. N° 2.) *DÉCRET ROYAL, qui détermine les couleurs de la cocarde westphalienne, et fait défenses aux fonctionnaires civils et autres, qui n'ont point de grade militaire, de porter des épaulettes.*

Au Palais de Napoléonshöhe le 8 décembre 1807.

**JÉRÔME NAPOLÉON, etc.**

Nous avons décrété et décrétions ce qui suit :

Art. 3. Der Divisionsgeneral *Lagrange* wird vorläufig unter Unsern Befehlen mit dem Departement des Kriegswesens beauftragt, und hat zugleich die Verrichtungen des Chefs des Generalstaabes der französischen Armee zu versehen.

Art. 4. Herr *Beugnot*, Staatsrath des französischen Reichs, wird vorläufig unter Unsern Befehlen mit dem Departement der Finanzen und des Handels beauftragt.

Art. 5. Herr *Jollivet*, Staatsrath des französischen Reichs, wird vorläufig unter Unsern Befehlen mit dem Departement des Staatschizes, mit der Prüfung der Rechnungen, der Bericht-Erstattung aus denselben, und mit Untersuchung der Schulden aller Art beauftragt.

Art. 6. Die Intendanten der Provinzen, und die Civil-, Militär- und geistlichen Behörden haben vorläufig ihre Dienstverrichtungen fortzuführen.

Art. 7. Die obengenannten Staatsräthe und der General *Lagrange* sind, ein jeder, in so weit es ihn angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, *Hieronymus Napoleon.*

Auf Befehl des Königs. In Abwesenheit des Ministers Staats-Secretär, der Cabinets-Secretär,

Unterschrieben, *Cousin von Marinville.*

(Bin. Nro. 2.) Königliches Decret, welches die Farben der Westphälischen Cocarde bestimmt, und den Civilbeamten, so wie allen Andern, welche keine Militärgrade haben, das Tragen der Epaulettes verbietet.

Im Palaste zu Napoléonshöhe, am 8ten December 1807.

**Wir Hieronymus Napoleon, ic.**

haben verordnet und verordnen, wie folgt:

ART. 1<sup>er</sup>. La cocarde de Westphalie sera blanche à la circonference, et bleue au centre.

Il est défendu à tout Westphalien d'en porter une autre, à moins que, de notre consentement, il ne soit au service d'une puissance étrangère.

ART. 2. Les épaulettes sont un signe distinctif exclusivement réservé aux grades militaires; en conséquence il est interdit aux fonctionnaires civils, et à tous autres d'en porter, à peine de désobéissance.

ART. 3. Nos Ministres provisoires de la guerre, et de la justice et de l'intérieur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JÉROME NAPOLEON.*

Par le Roi. En l'absence du Ministre Secrétaire d'Etat, le Secrétaire du Cabinet et des Commandements,

*Signé, COUSIN DE MARINVILLE.*

(Bin N°. 3.) *DÉCRET ROYAL portant organisation du trésor public* (1).

Au Palais de Cassel le 14 décembre 1807.

JÉROME NAPOLEON, etc.

Considérant qu'il est urgent de poser les premières bases de l'organisation du trésor public de notre royaume;

Vu les articles 9 et 19 de l'acte constitutionnel du 15 novembre 1807;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

ART. 1<sup>er</sup>. Il y aura au trésor public de notre

(1) Voyez le décret du 22 décembre 1807, qui crée deux contrôleurs du trésor public, et celui du 17 novembre 1808, qui charge un Conseiller d'Etat de la direction dudit trésor.

Art. 1. Die Westphälische Cocarde soll am Rande weiß und in der Mitte blau seyn.

Es wird jedem Westphalen verboten, eine andere Cocarde zu tragen, es wäre denn, daß derselbe mit Unserer Erlaubniß im Dienste einer auswärtigen Macht stände.

Art. 2. Da die Epaulettes ein ausschließlich für die militärischen Grade bestimmtes Unterscheidungszeichen sind, so wird den Civilbeamten und jedem andern, bei Strafe des Ungehorsams, hiermit untersagt, vergleichen zu tragen.

Art. 3. Unsere provisorischen Minister des Kriegswesens und der Justiz so wie der innern Angelegenheiten sind, ein jeder, in so weit es ihn angehet, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches ins Gesetz: Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. In Abwesenheit des Ministers Staats-Secretär, der Cabinets-Secretär,

unterschrieben, Cousin von Marinville.

(Bin. Nro. 3.) Königl. Decret, die Organisation des öffentlichen Schatzes betreffend. (1)

Im Palaste zu Cassel, am 14ten December 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, &c. &c.

haben, in Betracht, daß es dringend ist, den ersten Grund zur Organisation des öffentlichen Schatzes Unseres Königreichs zu legen;

nach Ansicht des 9ten und 19ten Artikels der Verfassungs-Urkunde vom 15ten November 1807;

verordnet und verordnen, wie folgt:

Art. 1. Es sollen für den öffentlichen Schatz Unseres Königreichs, unter der Leitung Unseres mit diesem De-

(1) S. das Decret vom 22ten December 1807, die Anstellung zweier Controleurs des öffentlichen Schatzes betreffend, und das Decret vom 17ten November 1808, wodurch ein Staatsrath mit der Direction des gedachten Schatzes beauftragt wird.

royaume , sous la direction de notre Ministre chargé de ce département :

Trois administrateurs , un caissier-général , un payeur-général.

ART. 2. Les cinq fonctionnaires et comptables publics désignés en l'article précédent seront nommés par nous.

ART. 3. L'hôtel du collège de guerre à Cassel est affecté au service du trésor public.

ART. 4. Il y sera établi une caisse à trois clefs différentes , dont deux seront entre les mains de deux administrateurs , et la troisième en celles du caissier-général.

ART. 5. Lorsque le produit des recettes journalières excédera trente mille francs , le surplus sera versé sans délai dans la caisse à trois clefs , et n'en pourra être tiré que sur les ordres du Ministre ayant le département du trésor public.

ART. 6. Tous les soirs le caissier et le payeur seront tenus de remettre au secrétariat-général du Ministre le bordereau de leurs recettes et dépenses respectives.

ART. 7. Il sera fourni par le caissier et le payeur un cautionnement en immeubles francs et quittes de toutes dettes jusqu'à concurrence de trente mille francs pour le caissier-général , et de cent mille francs pour le payeur-général.

ART. 8. Le payeur-général ne pourra payer que sur ordonnances de nos Ministres , visées par celui ayant le département du trésor public.

ART. 9. Le visa prescrit en l'article précédent ne pourra être accordé que conformément aux crédits que nos Ministres auront obtenus de nous , et dont

partement beauftragten Ministers , drei Administratoren , ein General-Kassirer , und ein General-Zahlmeister angestellt werden.

Art. 2. Die im vorstehenden Artikel erwähnten fünf öffentlichen Rechnungs-Beamten sollen von Uns ernannt werden.

Art. 3. Das Gebäude des Kriegscollegiums zu Cassel ist für den Dienst des öffentlichen Schatzes bestimmt.

Art. 4. Es soll daselbst eine Kasse mit drei verschiedenen Schlössern aufgestellt werden ; zwei von den dazugehörigen Schlüsseln sollen den Händen zweier der Administratoren und der dritte dem General-Kassirer anvertraut werden.

Art. 5. Wann der Betrag der täglichen Einnahme dreißig tausend Francs übersteigen wird , so soll der Überschuss sogleich in die Kasse mit drei Schlössern niedergelegt , und nur auf Befehl des mit dem Departement des öffentlichen Schatzes beauftragten Ministers daraus genommen werden können.

Art. 6. Der Kassirer und der Zahlmeister sind gehalten , alle Abende im General-Secretariate des Ministers die Uebersicht ihrer respectiven Einnahmen und Ausgaben zu überreichen.

Art. 7. Es soll vom General-Kassirer und vom General-Zahlmeister Sicherheit in ganz schuldenfreien Grundstücken , und zwar von Ersterm bis zum Betrage von dreißig tausend Francs , und von Letzterm bis zum Betrage von ein hundert tausend Francs gestellt werden.

Art. 8. Der General-Zahlmeister soll blos auf Anweisungen Unserer Minister , welche von dem dem Departement des öffentlichen Schatzes vorstehenden Minister visirt seyn müssen , Zahlungen machen können.

Art. 9. Das in dem vorhergehenden Artikel vorgeschriebene Visa soll nur in Gemässheit der von Uns Unsern Ministern bewilligten Credithilfe , wovon Ausfertigungen

une ampliation aura été préalablement adressée par le Ministre Secrétaire d'Etat à celui chargé du département du trésor public.

ART. 10. Tous les matins, notre Ministre ayant le département du trésor public, fera remettre à notre secrétairerie d'Etat, le bordereau des fonds existant la veille à notre trésor public.

ART. 11. Notre Ministre provisoire du trésor public est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JEROME NAPOLEON.*

Par le Roi. En l'absence du Ministre Secrétaire d'Etat, le Secrétaire du Cabinet et des Commandements,

*Signé, COUSIN DE MARINVILLE.*

(Bin. N° 3.) DÉCRET ROYAL du 14 décembre 1807, qui nomme le sieur *Lajariete* provisoirement lieutenant de police, pour en exercer les fonctions sous l'autorité immédiate du Ministre de la justice et de l'intérieur.

(Bin. N° 3.) *DÉCRET ROYAL qui fixe l'année financière au 1<sup>er</sup> janvier.*

Au Palais de Cassel, le 17 décembre 1807.

JEROME NAPOLEON, etc.

Considérant qu'il est de la plus haute importance pour l'administration de nos États, et pour celle de nos finances en particulier, d'opérer une séparation exacte des comptes de toute nature à l'époque du 1<sup>er</sup> janvier 1808, et de fixer d'une manière précise, uniforme et invariable l'année financière, qui sera

durch den Minister Staats-Secretair dem mit dem Departement des öffentlichen Schatzes beauftragten Minister werden zugestellt worden seyn, zugestanden werden können.

Art. 10. Unser dem Departement des öffentlichen Schatzes vorstehende Minister hat alle Morgen ein Verzeichniß von den am Abende zuvor in Unserm öffentlichen Schatz befindlichen Geldern, in Unserm Staats-Secretariate abgeben zu lassen.

Art. 11. Unser provisorische Minister des öffentlichen Schatzes ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftraget.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. In Abwesenheit des Ministers Staats-Secretair, der Cabinets-Secretair,

Unterschrieben, Cousin von Marinville.

(Bin. Nro. 3.) Königl. Decret vom 14ten December 1807, wodurch Herr Lajariete provisorisch zum Polizei-Lieutenant ernannt wird, um sein Amt unter dem unmittelbaren Oberbefehle des Ministers des Justizwesens und der innern Angelegenheiten zu verrichten.

(Bin. Nro. 3.) Königl. Decret, wodurch der Anfang des Rechnungsjahres auf den 1sten Januar bestimmt wird.

Im Palaste zu Cassel, am 17. Dec. 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, &c. &c.

haben, in Erwägung, daß es für die Verwaltung Unserer Staaten, und Unserer Finanzen insbesondere von der größten Wichtigkeit ist, am 1sten Jan. 1808 die Rechnungen aller Art auf das genaueste von einander abzusondern, und das Rechnungsjahr, welches in Zukunft in den verschiedenen das Königreich Westphalen bildenden Provin-

observée à l'avenir dans les différentes provinces qui composent le royaume de Westphalie;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit :

**ART. 1<sup>er</sup>.** A compter du 1<sup>er</sup> janvier 1808, il n'y aura en vigueur dans le royaume de Westphalie, et pour toutes les branches d'administration généralement quelconques, qu'une seule et même année financière, conforme au calendrier grégorien.

Toutes les autorités civiles, militaires, ecclésiastiques et judiciaires sont tenues de s'y conformer.

**ART. 2.** Les intendants de nos provinces feront, le 1<sup>er</sup> janvier 1808, l'inventaire des caisses centrales ou provinciales; procéderont à la clôture des registres de comptabilité courante, et en viseront et parapheront de nouveaux, sur lesquels seront inscrites toutes les recettes et dépenses opérées, à compter du 1<sup>er</sup> janvier, de quelque nature et origine qu'elles puissent être.

**ART. 3.** Les intendants feront établir par les autorités administratives, à la même époque du 1<sup>er</sup> janvier, la liquidation des recettes et dépenses de toute nature et origine depuis le 1<sup>er</sup> octobre jusqu'au 31 décembre 1807 inclusivement, et feront parvenir à notre Ministre des finances, avant le 15 janvier 1808, la situation générale financière qu'ils auront établie, ainsi que les procès-verbaux d'inventaires des caisses.

**ART. 4.** Nos Ministres provisoires des finances et du trésor public sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JEROME NAPOLEON.*

Par le Roi. En l'absence du Ministre Secrétaire d'Etat, le Secrétaire du Cabinet et des Commandements,

*Signé, COUSIN DE MARINVILLE.*

vinzen beobachtet werden soll, auf eine gleichförmige Art unwandelbar zu bestimmen,

verordnet und verordnen wie folgt:

**Art. 1.** Vom 1<sup>sten</sup> Januar 1808 an soll im Königreiche Westphalen, für alle Zweige der Verwaltung, ohne Ausnahme, Ein und dasselbe Rechnungsjahr, nach Maasgabe des Gregorianischen Calenders, statt finden.

Alle Civil-, Militair-, geistliche und gerichtliche Behörden sind hiernach sich zu richten verbunden.

**Art. 2.** Die Intendanten Unserer Provinzen haben künftigen 1<sup>sten</sup> Januar 1808 das Inventarium der Central- oder Provinzial-Kassen zu vervollständigen, die laufenden Rechnungs-Register zu schließen, und neue zu öffnen und mit ihrem Handzuge zu versehen, in welche alle Einnahmen und Ausgaben, welche vom 1<sup>sten</sup> Januar an werden gemacht werden, welcher Art und welchen Ursprungs sie auch seyn mögen, eingetragen werden sollen.

**Art. 3.** Die Intendanten haben gleichfalls auf den 1<sup>sten</sup> Januar 1808, durch die Verwaltungsbehörden, eine Liquidation der seit dem 1<sup>sten</sup> October bis zum 31<sup>sten</sup> December 1807 statt gehabten Einnahmen und Ausgaben von jeder Art und jedem Ursprunge vervollständigen zu lassen, und den von ihnen aufgestellten General-Finanz-Bestand, so wie auch die über die Inventarisation der Kassen abgesetzten Protocolle, vor dem 15<sup>ten</sup> Januar 1808, an Unsern Finanz-Minister einzuschicken.

**Art. 4.** Unsere provisorischen Minister der Finanzen und des Schatzes sind, in soweit es jeden derselben angeht, mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftraget.

*Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.*

Auf Befehl des Königs. In Abwesenheit des Ministers Staats-Secretair, der Cabinets-Secretair.

*Unterschrieben, Cousin von Marinville.*

(Bin. N° 6.) *DÉCRET ROYAL qui crée deux contrôleurs, l'un auprès du caissier-général, et l'autre auprès du payeur-général du trésor public.*

Au Palais de Cassel, le 22 décembre 1807.

## JEROME NAPOLÉON, etc.

Vu notre décret du 14 de ce mois sur l'organisation du trésor public;

Voulant préserver de toute erreur ou omission la comptabilité des recettes et dépenses qui se font à notre trésor public;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

**ART. 1<sup>er</sup>.** Il y aura auprès du caissier-général de notre trésor public un contrôleur nommé par Nous, et dont les fonctions seront de tenir registre de toutes les recettes à l'instant où elles auront eu lieu; de viser de suite les quittances que le caissier-général en aura délivrées aux comptables, et de former le bordereau journalier de la situation de la caisse, prescrit par l'article 6 de notre décret du 14 de ce mois.

**ART. 2.** Aucune quittance du caissier-général n'opérera la décharge valable des comptables qui versent au trésor public, si elle n'a été visée le même jour du versement, et signée par le contrôleur.

**ART. 3.** Il y aura pareillement, auprès du payeur-général, un contrôleur nommé par Nous, et dont les fonctions seront de tenir registre de tous les paiements à l'instant où ils auront eu lieu; de viser de suite les quittances qui en auront été délivrées au payeur-général par les parties prenantes, et de

(Bin. Nr. 6.) Königl. Decret, welches zwei Controleurs, nämlich einen bei dem General-Kassirer und den andern bei dem General-Zahlmeister des öffentlichen Schatzes, anordnet.

Im Palaste zu Cassel, den 22ten Dec. 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, &c. &c.

haben, nach Ansicht des Decrets vom 14ten dieses Monats, die Organisation des öffentlichen Schatzes betreffend, und in der Absicht, allen Irrungen und Versehen bei der Rechnungsführung über die Einnahmen und Ausgaben des öffentlichen Schatzes vorzubeugen; verordnet und verordnen, wie folgt:

**Art. 1.** Es soll dem General-Kassirer des öffentlichen Schatzes ein von Uns zu ernennender Contrôleur zur Seite gesetzt werden, dessen Verrichtungen hauptsächlich darin bestehen: alle Einnahmen in dem Augenblicke, wo sie bei der Kasse eingehen, in ein besonderes Register einzutragen, hiernächst die den Rechnungsführern von dem General-Kassirer zu ertheilenden Quittungen zu visieren, und die, durch den 6ten Artikel Unsers Decrets vom 14ten d. J. vorgeschriebene tägliche Nachweisung von dem Zustande der Kasse zu versetzen.

**Art. 2.** Es soll keine Quittung, welche der General-Kassirer den an den öffentlichen Schatz abliefernden Rechnungsbeamten ertheilt, für diese einen gültigen Ausgabebeweis abgeben, wenn sie nicht an dem nämlichen Tage, wo die Einzahlung geschah, von dem Contrôleur visiert und unterzeichnet worden ist.

**Art. 3.** Gleicher Gestalt soll bei dem General-Zahlmeister ein Contrôleur angestellt, und von Uns ernannt werden. Seine Obliegenheiten bestehen darin, alle vorfallenden Zahlungen augenblicklich in ein Register einzutragen, und die von den Empfängern dem General-Zahlmeister ausgestellten Quittungen sofort zu visieren, auch die

former le bordereau journalier de la situation de la caisse, prescrit par le même art. 6 de notre décret du 14 de ce mois.

ART. 4. Aucune quittance des parties prenantes n'opérera la décharge valable du payeur-général, si elle n'a été visée le même jour du paiement et signée par le contrôleur.

ART. 5. Notre Ministre provisoire du trésor public est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JEROME NAPOLÉON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'État,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

(Bin. N°6.) *DÉCRET ROYAL portant suppression du collège de guerre à Cassel, et réunion de ses fonctions à diverses autorités.*

Au Palais de Cassel, le 22 décembre 1807.

JÉROME NAPOLÉON, etc.

Vu la constitution de notre Royaume du 15 novembre dernier, et notre décret du 7 décembre présent mois, portant établissement d'un Gouvernement provisoire;

Considérant que la plupart des attributions du collège de guerre à Cassel établi par l'ancien Gouvernement se trouvent inconciliables avec la distribution des pouvoirs publics, qui résulte de la constitution;

Nous avons décrété et décrétons ce qui suit:

ART. 1<sup>er</sup>. Le collège de guerre établi à Cassel par l'ancien Gouvernement de la ci-devant province de Hesse est supprimé, et les membres qui le composent cesseront tout exercice de leurs fonctions, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1808.

durch den vorgedachten 6ten Artikel Unsers Decrets vom 14ten dieses Monats verordneten täglichen Nachweisungen des Kassen-Zustandes aufzuführen.

Art. 4. Die Quittungen der Empfänger sollen dem General-Zahlmeister nicht anders zu gültigen Ausgabe-Behörden dienen, als wenn sie, an dem nämlichen Tage, wo die Auszahlung geschehen ist, von dem Controleur visirt und unterzeichnet worden sind.

Art. 5. Unser provisorische Minister des öffentlichen Schatzes ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretair,  
Unterschrieben, Johann von Müller.

(Bin. Nro. 6.) Königl. Decret, wodurch das Kriegs-Collegium zu Cassel aufgehoben wird, und dessen Geschäfte verschiedenen andern Behörden zugetheilet werden.

Im Palaste zu Cassel, am 22ten Dec. 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, ic. ic.

haben, nach Ansicht der Constitution Unsers Königreichs vom 15ten Nov. dieses Jahres, und Unsere die Errichtung einer provisorischen Regierung betreffenden Decrets vom 7ten des laufenden Monats; in Erwägung, daß der größere Theil der Amtsverrichtungen des von der vormaligen Regierung angeordneten Kriegs-Collegiums zu Cassel, mit der aus der Constitution hervorgehenden Vertheilung der öffentlichen Gewalten unvereinbar ist; verordnet und verordnen, wie folgt:

Art. 1. Das von der vormaligen Regierung der bis herigen Provinz Hessen errichtete Kriegs-Collegium zu Cassel wird hiermit aufgehoben, und die Mitglieder, aus welchen dasselbe besteht, haben ihre Amtsverrichtungen mit dem 1ten Januar 1808 einzustellen.

ART. 2. Les attributions dudit collège de guerre passeront à la même époque; savoir:

1<sup>o</sup> Au Ministre de la guerre: la conscription et le recrutement de l'armée; la proposition des retraites et pensions militaires; les congés et passeports aux militaires; les permissions de mariages aux officiers, sous-officiers et soldats; la discipline militaire dans toutes ses branches; la marche des troupes; la surveillance des logements et étapes des troupes, soit royales, soit étrangères; l'équipement, l'habillement, l'armement et la remonte de l'armée; la confection et l'entretien de l'artillerie; l'approvisionnement en vivres et fourrages, pour le service de l'armée et des forteresses; les convois militaires; la construction et l'entretien des bâtiments militaires et des places de guerre; l'inspection et le contrôle de l'armée; la proposition des conseils de guerre, commissions ou tribunaux militaires.

2<sup>o</sup> Aux juges ordinaires, baillis, régences provinciales, tribunaux de première instance et tribunaux d'appel, chacun selon leur compétence actuelle, le jugement des contestations en matière civile, soit entre militaires seuls, soit entre militaires et non-militaires.

3<sup>o</sup> Aux juges et tribunaux, soit correctionnels, soit criminels, la connaissance des délits militaires qui ne sont point attribués aux conseils de guerre, commissions ou tribunaux militaires.

4<sup>o</sup> A la chambre des domaines et finances à Cassel, la surveillance tant de la perception, que du versement au trésor public des contributions directes qui entraient dans la caisse dudit collège.

Art. 2. Von denselben Tage an sollen die Amtsgeschäfte des gedachten Kriegs-Collegiums an folgende Behörden übergehen, nämlich:

1) an das Kriegsministerium; die Militair-Conscription und Recruitirung der Armee; die Vorschläge zum Versezen in Ruhestand und zu Pensionen von Militair-Personen; die Verabschiedung, die Beurlaubung derselben, und die ihnen zu ertheilende Pässe; die Heyrathss-Erlaubnisscheine für die Offiziers, Unteroffiziers und Gemeinen; die Kriegszucht in allen ihren Zweigen; die Marsch-Angelegenheiten; die Aufsicht über das Einquartirungs- und Marsch-Verpflegungswesen, sowohl der königlichen, als fremden Truppen; die Ausrüstung, Bekleidung, Bewaffnung und Remontirung der Armee; die Anschaffung und Unterhaltung der Artillerie; die Versorgung der Armee und der Festungen mit den erforderlichen Lebensmitteln und Fourrage; die Anordnung der Geleits-Commandos; die Kriegsbauten, so wie die Unterhaltung der Militair-Gebäude und der Kriegsplätze; die Inspektion und Controle der Armee; Vorschläge wegen zu ernennender Kriegsräthe, Militair-Commissionen oder Kriegsgerichte;

2) an die ordentlichen Richter, Amtleute, Provinzial-Kegierungen, Gerichte erster Instanz und Appellations-Gerichte, nach Maßgabe ihrer bisherigen Competenz, die Entscheidung der Prozesse über bürgerliche Angelegenheiten, sowohl der Militairpersonen unter einander, als zwischen Militair- und Civilpersonen;

3) an die Richter und Tribunale, welche in Corrections- oder peinlichen Sachen erkennen, die Untersuchungen und Erkenntnisse über die von Militärpersonen begangene Verbrechen, welche nicht vor einen Kriegsrath, eine Militair-Commission oder ein Kriegsgericht gehören;

4) an die Domainen- und Finanz-Kammer zu Cassel: die Aufsicht sowohl über die Erhebung als über die gehörige Ablieferung in den öffentlichen Schatz derjenigen direktten Steuern, welche bisher in die Kasse des gedachten Collegiums flossen;

5º Au caissier de la même chambre des domaines et finances, la recette des contributions mentionnées au paragraphe précédent.

ART. 3. Les sieurs Engelhard, de Canstein, de Kopp, Avenarius et de Rademacher, membres actuels du collège de guerre, seront provisoirement adjoints à la chambre des domaines et finances de Cassel, et y formeront une section particulière chargée des fonctions mentionnées au paragraphe 4 de l'article précédent.

Pendant tout le temps de cette adjonction, ils toucheront les mêmes traitements, tant fixes que casuels, dont ils jouissaient en leur qualité de membres du collège de guerre.

ART. 4. Il sera pourvu, si fait n'a encore été, et suivant le droit que chacun d'eux pourrait y avoir, aux pensions de retraite des sieurs de Wurmb, de Kruse et de Motz, membres dudit collège de guerre.

ART. 5. Les papiers contenus aux archives du collège de guerre seront triés et ensuite distribués aux diverses autorités qui, le 1<sup>er</sup> janvier prochain, doivent se partager les fonctions dudit collège.

ART. 6. Dans les autres provinces de notre Royaume où il existerait des institutions de la nature de celle du collège de guerre à Cassel, il en sera également détaché, pour ledit jour 1<sup>er</sup> janvier prochain, toutes les fonctions mentionnées en l'article 2, pour être attribuées tant au Ministre de la guerre, qu'aux autorités locales du pays, telles qu'elles sont indiquées au même article.

ART. 7. Nos Ministres provisoires de la justice, de la guerre, des finances et du trésor public sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exé-

5) an den Kassirer dieser Domainen- und Finanz-Kammer: die Erhebung der im vorigen Paragraph erwähnten Steuern.

Art. 3. Die Herrn Engelhard, von Canstein, von Kopp, Avenarius und von Rademacher, bisherige Mitglieder des Kriegs-Collegiums, werden der Domainen- und Finanz-Kammer zu Cassel vorläufig zugeordnet, und sollen bei derselben eine besondere Section bilden, welche die in dem 4ten Paragraph des vorigen Artikels erwähnte Geschäfte zu übernehmen hat.

So lange diese ihre einstweilige Anstellung dauert, sollen die gebachten Herrn die ihnen, als Mitgliedern des Kriegs-Collegiums, gebührenden stehenden Gehalte und zufälligen Neben-Einkünfte ferner beziehen.

Art. 4. Es soll auf die Pensionirung der Herrn von Wurmb, von Kruse und von Motz, als Mitglieder des besagten Kriegs-Collegiums, insofern solche nicht schon Statt gefunden hat, und nach Maßgabe des Anspruches eines jeden von ihnen, Bedacht genommen werden.

Art. 5. Die in der Registratur des Kriegs-Collegiums vorhandenen Akten sollen ausgesucht und alsdann nach Maßgabe ihrer Gegenstände, an die verschiedenen Behörden, welche sich, vom nächsten 1<sup>sten</sup> Januar an, in die Berichtungen des gebachten Collegiums theilen, abgegeben werden.

Art. 6. In den übrigen Provinzen Unsers Königreichs, wo ähnliche Behörden, wie das Kriegs-Collegium zu Cassel, bestehen, sollen, auf gleiche Weise, vom nächsten 1<sup>sten</sup> Januar an, alle im 2ten Artikel erwähnten Obigkeiten von denselben getrennt, und, entweder dem Kriegs-Minister oder den Ortsbehörden des Landes, so wie sie in jenem Artikel angegeben sind, zugetheilt werden.

Art. 7. Unsere provisorischen Minister des Justizwesens, des Kriegswesens, der Finanzen und des öffentlichen Schatzes, sind, jeder in so weit es ihn betrifft, mit der

cution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JEROME NAPOLÉON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

(Bin. N° 6.) *DÉCRET ROYAL qui crée une administration pour les hôpitaux de Cassel.*

Au Palais de Cassel, le 23 décembre 1807.

**J**EROME NAPOLÉON, etc.

Considérant que les divers hôpitaux et fondations établis pour le soulagement des malades et des pauvres seraient d'une plus grande utilité, s'ils ressortissaient à une administration commune, qui les dirigerait d'après des principes uniformes d'économie et de bienfaisance;

Que l'hôpital militaire établi en notre ville de Cassel dans les bâtiments appartenant à l'hôpital civil de la Charité ne satisfait sous aucun rapport à nos intentions, puisque d'une part les braves militaires français auxquels il a été récemment et exclusivement destiné, y manquent d'une partie du linge, des lits et couvertures qui leur seraient nécessaires, et que de l'autre la dépense en est excessive;

Voulant de suite donner une meilleure administration à cet établissement et préparer, pour l'avenir, l'amélioration des hôpitaux et des fondations destinés au soulagement des pauvres;

Nous avons décrété et décrétons:

ART. 1<sup>er</sup>. Les hôpitaux de la ville de Cassel seront réunis sous une seule administration, composée de trois ou de cinq administrateurs nommés par Nous (\*).

(\*) Un décret du premier septembre 1808, a créé de plus un administrateur-directeur salarié pour l'hôpital de la Charité.

Böllziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretair,

Unterschrieben, Johann von Müller.

(Bin. Nro. 6.) Königl. Decret, wodurch eine Administration für die Hospitäler zu Cassel angeordnet wird.

Im Palaste zu Cassel, am 23ten Dec. 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, &c. &c.

haben, in Erwagung, daß aus den verschiedenen zum Besten der Kranken und Armen errichteten Hospitälern und Stiftungen ein größerer Vortheil zu ziehen seyn würde, wenn solche unter einer einzigen Administration ständen, und von dieser nach gleichförmigen, der Sparsamkeit und der Wohlthätigkeit angemessenen Grundsäzen verwaltet würden; daß das zu Cassel in dem Gebäude des bürgerlichen Krankenhauses der Charität errichtete militairische Hospital auf keine Art Unserer Absicht entspricht, indem eines Theils die braven französischen Soldaten, für die solches vor kurzem ausschließlich bestimmt worden, darin Mangel an Wäsche, Bettlen und Decken leiden, und andern Theils dessen Ausgabe außerordentlich stark ist; in der Absicht, unverzüglich diesem Hospital eine bessere Verwaltung zu geben und die künftige Verbesserung der zum Wohle der Kranken und Armen errichteten Hospitäler und Stiftungen vorzubereiten; verordnet und verordnen:

Art. 1. Alle Hospitäler der Stadt Cassel sollen unter einer einzigen Administration vereinigt werden, die aus drei oder fünf Administratoren, welche wir ernennen werden, bestehen soll. (\*)

(\*) Ein Königl. Decret vom 1sten Sept. 1808 hat überdies einen Administrator und Director ernannt, welcher für das Hospital der Charität besoldet wird.

ART. 2. Les administrateurs s'occuperont sur-le-champ de l'organisation des services dans l'hôpital de la Charité, situé au faubourg de Leipzig; ils pourront même à cet effet passer des marchés avec des entrepreneurs, après que les conditions en auront été approuvées.

ART. 3. Les militaires français et westphaliens continueront d'y être reçus, et lorsque les malades civils présentement traités dans les bâtiments de l'ancienne ménagerie, hors de la porte de Francfort, auront été réunis dans ledit hôpital de la Charité, la journée des malades militaires y sera payée au taux qui sera par Nous réglé sur la demande des administrateurs.

ART. 4. L'hôpital de la Charité sera spécialement et journallement inspecté par un médecin, qui sera par Nous nommé. Chaque semaine, il fera connaître le mouvement de l'hôpital et la manière dont les malades seront traités, au Ministre de la guerre relativement aux militaires, et au Ministre de la justice et de l'intérieur relativement aux civils.

ART. 5. Nulle autorité ne pourra être exercée dans les hôpitaux de Cassel que par l'administration ci-dessus établie; elle seule délivrera par un de ses membres les billets d'entrée et de sortie.

ART. 6. Il sera incessamment pourvu par un règlement général à l'organisation définitive des hôpitaux et fondations dans toute l'étendue de notre Royaume, et particulièrement dans la ville de Cassel.

ART. 7. Notre Ministre provisoire de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

*Signé, JEROME NAPOLÉON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

Art. 2. Die Administratoren sollen sich unverzüglich mit der Einrichtung des inneren Dienstes des in der Leipziger Vorstadt gelegenen Hospitals der Charität beschäftigen, und können sogar zu diesem Ende mit Lieferanten, jedoch nach vorgängiger Genehmigung der Bedingungen, Verträge abschließen.

Art. 3. Die französischen und westphälischen Soldaten sollen fernerhin in dieß Hospital aufgenommen werden, und sobald die Kranken aus dem Bürgerstande, welche gegenwärtig in den Gebäuden der ehemaligen vor dem Frankfurter Thore gelegenen Menagerie verpflegt werden, in besagtes Hospital der Charität werden gebracht werden seyn, so soll der tägliche Unterhalt der kranken Soldaten, und zwar nach der von Uns auf Ansuchen der Administratoren festzuschieden Taxe, bezahlt werden.

Art. 4. Das Hospital der Charität soll täglich von einem Arzte, dessen Ernennung Wir Uns vorbehalten, auf das sorgfältigste visitirt werden.

Derselbe soll wöchentlich über die im Hospitale vorgenommenen Veränderungen, wie auch über die Art, wie die Kranken darin gepflegt werden, und zwar dem Kriegs-Minister über das, was die Militair-Personen, und dem Minister des Justizwesens und der inneren Angelegenheiten über das, was die Civil-Personen betrifft, Bericht erstatten.

Art. 5. Die oben erwähnte Administration ist allein berechtigt, in den Hospitälern zu Cassel Anordnungen zu treffen. Sie allein lässt durch eins ihrer Mitglieder die Ein- und Ausgangszettel ertheilen.

Art. 6. Es soll unverzüglich durch eine allgemeine Verordnung für die definitive Einrichtung der Hospitälern und Stiftungen Unseres ganzen Königreichs, und der Stadt Cassel insbesondere, gesorgt werden.

Art. 7. Unser provisorische Minister des Justizwesens und der inneren Angelegenheiten ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretair,  
Unterschrieben, Johann von Müller,  
Bulletin. Tome I.

(B<sup>in.</sup> N° 4.) *DECRET ROYAL qui ordonne la division du Royaume en huit départements.*

Au palais de Cassel, le 24 décembre 1807.

## JÉROME NAPOLÉON, etc.

Nous avons décrété et décrétions :

ART. 1<sup>er</sup>. Le royaume de Westphalie est divisé en huit départements :

### 1<sup>o</sup> LE DÉPARTEMENT DE L'ELBE.

Il est composé de la plus grande partie du duché de Magdebourg, du comté de Barby, des bailliages de Gommern cédés par la Saxe, de l'Altmarck, du bailliage de Calvörde, pays de Brunswick, du bailliage de Weferlingen.

Sa population est de 253,210 habitants.

La ville de Magdebourg en est le chef-lieu.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements :

*Magdebourg, Neuhausenleben, Stendal, Salzwedel.*

### 2<sup>o</sup> LE DÉPARTEMENT DE LA FULDE.

Il est composé d'une partie de la Basse-Hesse, du pays de Paderborn, du pays de Corvey, du bailliage de Reckenberg, du comté de Rietberg-Kaunitz, du bailliage de Münden.

Sa population est de 239,502 habitants.

La ville de Cassel en est le chef-lieu.

Il est divisé en trois districts ou arrondissements :

*Cassel, Hæxter, Paderborn.*

### 3<sup>o</sup> LE DÉPARTEMENT DU HARZ.

Il est composé de la principauté d'Eichsfeld, du comté de Hohenstein, d'une partie de Grubenhagen, du pays de Walkenried, d'une partie du pays

(B<sup>in.</sup> Nro. 4.) Königl. Decret, wodurch die Eintheilung des Königreichs in acht Departements angeordnet wird.

Im Palaste zu Cassel, am 24sten Dec. 1807.

## Wir Hieronymus Napoleon, &c. &c.

haben verordnet und verordnen :

Art. 1. Das Königreich Westphalen wird in acht Departements eingetheilt :

### 1) Das Departement der Elbe.

Es wird gebildet aus dem größten Theile des Herzogthums Magdeburg, aus der Grafschaft Barby, aus den von Sachsen abgetretenen Gommerschen Aemtern, aus der Alt-Marck, aus dem Braunschweigischen Amte Calvörde, und aus dem Amte Weferlingen.

Die Anzahl der Einwohner dieses Departement beläuft sich auf 253,210 Menschen.

Die Stadt Magdeburg ist der Hauptort desselben.

Es wird in vier Districte oder Bezirke eingetheilt : Magdeburg, Neuhausenleben, Stendal, Salzwedel.

### 2) Das Departement der Fulde.

Es wird gebildet aus einem Theile von Nieder-Hessen, aus dem Lande Paderborn, aus dem Gebiete von Corvey, aus dem Amte Reckenberg, aus der Grafschaft Rietberg-Kaunitz, und aus dem Amte Münden.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 239,502 Menschen.

Die Stadt Cassel ist der Hauptort des Departement.

Es wird in drei Districte oder Bezirke abgetheilt : Cassel, Hæxter, Paderborn.

### 3) Das Harz-Departement.

Es wird gebildet aus dem Fürstenthume Eichsfeld, aus der Grafschaft Hohenstein, aus einem Theile des Fürstenthums Grubenhagen, aus dem Gebiete von Walkenried,

de Blankenburg, d'une partie de la Hesse, des villes de Mühlhausen et Nordhausen.

Sa population est de 210,989 habitants.

La ville de Heiligenstadt en est le chef-lieu.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements :

*Heiligenstadt, Duderstadt, Osterode, Nordhausen.*

#### 4° LE DÉPARTEMENT DE LA LEINE.

Il est composé du pays de Göttingen, d'une partie de la principauté de Grubenhagen, d'une partie des pays de Hildesheim, de Brunswick et de la Hesse.

Sa population est de 145,537 habitants.

La ville de Göttingen en est le chef-lieu.

Il est divisé en deux districts ou arrondissements : *Göttingen, Einbeck.*

#### 5° LE DÉPARTEMENT DE L'OCKER.

Il est composé de la principauté de Wolfenbüttel presqu'en entier, de la principauté d'Hildesheim presqu'en entier, de la ville de Goslar avec son territoire, de plusieurs villages séparés des pays de Magdebourg et de Halberstadt.

Sa population est 267,878 habitants.

La ville de Brunswick en est le chef-lieu.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements : *Brunswick, Helmstädt, Hildesheim, Goslar.*

#### 6° LE DÉPARTEMENT DE LA SAALE.

Il est composé de la principauté d'Halberstadt, de la principauté de Blankenburg, du comté de Wernigerode, de la ville de Quedlinburg avec son territoire, du cercle de la Saale, du Mansfeld prussien, d'une partie du Mansfeld saxon, de quelques villages du duché de Magdebourg.

aus einem Theile des Landes Blankenburg, aus einem Theile von Hessen, aus den Städten Mühlhausen und Nordhausen.

Die Anzahl der Einwohner dieses Departement beläuft sich auf 210,989 Menschen.

Die Stadt Heiligenstadt ist der Hauptort desselben.

Es wird in vier Districte oder Bezirke eingetheilt : *Heiligenstadt, Duderstadt, Osterode, Nordhausen.*

#### 4) Das Departement der Leine.

Es wird gebildet aus dem Gebiete von Göttingen, aus einem Theile des Fürstenthums Grubenhagen, aus einem Theile der Länder Hildesheim, Braunschweig und Hessen.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 145,537 Menschen.

Die Stadt Göttingen ist der Hauptort des Departement.

Es wird in zwei Districte oder Bezirke eingetheilt : *Göttingen, Einbeck.*

#### 5) Das Departement der Ocker.

Dazu gehören : beinahe das ganze Fürstenthum Wolfenbüttel, beinahe das ganze Fürstenthum Hildesheim, die Stadt Goslar mit ihrem Gebiete, mehrere von den Ländern Magdeburg und Halberstadt getrennte Dörfer.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 267,878 Menschen.

Die Stadt Braunschweig ist sein Hauptort.

Es wird in vier Districte oder Bezirke eingetheilt : *Braunschweig, Helmstädt, Hildesheim, Goslar.*

#### 6) Das Departement der Saale.

Es wird gebildet aus dem Fürstenthume Halberstadt, aus dem Fürstenthume Blankenburg, aus der Grafschaft Wernigerode, aus der Stadt Quedlinburg mit ihrem Gebiete, aus dem Saalkreise, aus dem Theile von Mansfeld, welcher zu Preussen gehörte, aus einem Theile des Mans-

Sa population est de 206,222 habitants.

La ville de Halberstadt en est le chef-lieu.

Il est divisé en trois districts ou arrondissements :  
*Halberstadt, Blankenburg, Halle.*

#### 7<sup>e</sup> LE DÉPARTEMENT DE LA WERRA.

Il est composé de la Haute-Hesse entière, du comté de Ziegenhain, de la principauté de Hersfeld, d'une grande partie de la Basse-Hesse, de la seigneurie de Schmalkalden.

Sa population est de 254,000 habitants.

La ville de Marbourg en est le chef-lieu.

Il est divisé en trois districts ou arrondissements :  
*Marbourg, Hersfeld, Eschwege.*

#### 8<sup>e</sup> LE DÉPARTEMENT DU WESER.

Il est composé de la principauté de Minden, du comté de Ravensberg, de l'évêché d'Osnabrück, du Schaumburg hessois, du bailliage de Thedinghausen.

Sa population est de 334,965 habitants.

La ville d'Osnabrück en est le chef-lieu.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements :  
*Osnabrück, Minden, Bielefeld, Rinteln.*

**ART. 2.** Les cantons et communes, dont se composent les districts, seront désignés, ainsi que leurs limites et celles des départements et districts, dans le tableau qui sera annexé au présent décret.

**ART. 3.** Notre Ministre de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

*Signé, JEROME NAPOLEON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'État,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

felsischen, welcher zu Sachsen gehörte, und aus einigen Dörfern des Herzogthums Magdeburg.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 206,222 Menschen.

Die Stadt Halberstadt ist der Hauptort des Departement.

Es wird in drei Districte oder Bezirke eingetheilt :  
*Halberstadt, Blankenburg, Halle.*

#### 7) Das Departement der Werra.

Es wird gebildet aus ganz Ober-Hessen, aus der Grafschaft Ziegenhain, aus dem Fürstenthume Hersfeld, aus einem großen Theile von Nieder-Hessen, aus der Herrschaft Schmalkalben.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 254,000 Menschen. Die Stadt Marburg ist sein Hauptort.

Es wird in drei Districte oder Bezirke eingetheilt :  
*Marburg, Hersfeld, Eschwege.*

#### 8) Das Departement der Weser.

Es wird gebildet aus dem Fürstenthume Minden, aus der Grafschaft Ravensberg, aus dem Bisthume Osnabrück, aus dem Hessischen Antheile an Schaumburg, und dem Amte Thedinghausen.

Die Anzahl seiner Einwohner beläuft sich auf 334,965 Menschen.

Die Stadt Osnabrück ist der Hauptort desselben.

Es wird in vier Districte oder Bezirke eingetheilt :  
*Osnabrück, Minden, Bielefeld, Rinteln.*

**Art. 2.** Die Cantons und Gemeinden, welche die Districte bilden sollen, so wie auch ihre Gränzen und jene der Departements und Districte, sollen in dem, dem gegenwärtigen Decret beizufügenden, Verzeichnisse angegeben werden.

**Art. 3.** Unser Minister des Justizwesens und der inneren Angelegenheiten ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

*Unterschrieben, Hieronymus Napoleon.*

Auf Befehl des Könige. Der Minister Staats-Secretair.

*Unterschrieben, Johann von Müller.*

**T A B L E A U**  
*Des Départements, Districts, Cantons et  
 Communes du Royaume.*

**DÉPARTEMENT DE L'ELBE.**

Ce département est formé de la plus grande partie du duché de Magdebourg, située sur la rive gauche de l'Elbe, du comté de Barby et du bailliage de Gommern cédés par la Saxe, du bailliage de Calvörde, ci-devant pays de Brunswick, de quelques parcelles du pays de Halberstadt, du bailliage hanovrien de Clötze, enclavé dans l'Altmarck, de quelques autres parcelles hanovriennes, et enfin de l'Altmarck. — Sa population est de 253,210 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le duché de Lüneburg, pays hanovrien; à l'E. par le même pays et par l'Elbe, frontière du royaume; au S. par le même fleuve et par des pays d'Anhalt; à l'O. par les limites des départements de la Saale et de l'Ocker, savoir : par la Bode, et par une ligne qui commence aux environs de Zollhaus, où la rivière de Bode sort du pays de Halberstadt, qui suit l'ancienne limite de Halberstadt vers Magdebourg jusqu'aux environs de Gehringendorff, d'où elle passe près de Wormsdorff, qu'elle laisse à gauche pour aller en ligne directe à la rivière de l'Aller, et puis par l'Aller jusque près de Graffhorst.

Le département est divisé en quatre districts ou arrondissements.

**V e r z e i c h n i s**  
*der Départements, Districte, Cantons  
 und Communen des Königreichs.*

**Das Elbe-Departement.**

Dieses Departement ist gebildet aus dem größten Theile des Herzogthums Magdeburg, welcher auf dem linken Elbes Ufer liegt, aus den Grafschaften Barby und dem Amt Gommern, welche von Sachsen abgetreten worden, aus dem ehemaligen Braunschweigischen Amt Calvörde, aus einigen Theilen des Fürstenthums Halberstadt, aus dem in der Altmark eingeschlossenen Hannöverschen Amte Eldingen, aus einigen andern kleinen Theilen des Hannöverschen, und endlich aus der Altmark. Seine Bevölkerung beträgt 253,210 Menschen.

Das Departement ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch das Hannöversche Herzogthum Lüneburg; gegen O. durch dasselbe Land und durch die Elbe, welche die Gränze des Königreichs macht; gegen S. durch denselben Fluss und durch Anhaltsche Lande; gegen W. durch die Gränzen des Saale- und Ocker-Departement, nämlich, durch die Bode, und durch eine Linie, welche in der Gegend des Zollhauses, wo die Bode das Fürstenthum Halberstadt verläßt, anfängt, der alten Halberstädtischen Landesgränze gegen das Magdeburgische, bis in die Gegend von Gehringendorff folgt, alsdann aber Wormsdorf vorbei, diesen Ort linkslassend, in gerader Richtung auf die Aller geht; von da läuft die Gränze an der Aller fort bis bei Graffhorst.

Dasselbe ist in vier Distrikte oder Unterpräfekturen eingetheilt:

## District ou arrondissement de Magdebourg. (1).

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par une ligne qui commence de l'Aller près du village d'Eisleben, va ensuite directement, autour d'Ovelgünne, jusqu'à la source de la petite rivière de Schrote, près de Hemsdorff, qu'elle suit jusqu'à l'embouchure d'un petit ruisseau : elle remonte alors le long de ce ruisseau jusqu'au village d'Irxleben, se dirige de là, en laissant à gauche les villages de Hohenwarsleben, Thalenwarsleben et Meitzendorf, jusqu'à la rivière de l'Ohre, qu'elle suit jusqu'à sa jonction avec l'Elbe ; à l'E. par l'Ohre et l'Elbe ; au S. par le même fleuve et par des pays d'Anhalt ; à l'O. par les limites des départements de la Saale et de l'Ocker, ci-dessus désignées. — Sa population est de 104,440 individus.

Le district de Magdebourg est divisé en seize cantons et en cent deux communes, à en excepter le comté de Barby et le bailliage de Gommern, qui ne sont pas encore divisés en cantons et communes.

Les cantons sont : 1<sup>o</sup> Le canton d'Acken, qui comprend les communes suivantes :

Acken, ville, *chef-lieu*, avec le hameau de Klenzen ; Susigke, colonie, avec la colonie de Köhren ; Kühren, colonie, avec le hameau de Mennewitz ; Micheln<sup>1</sup>, village, avec le hameau de Maxdorf.

2<sup>o</sup> Le canton de Gross-Rosenburg, qui comprend les communes suivantes :

Gross-Rosenburg, village, *chef-lieu*, avec la ferme ; les villages de Klein-Rosenburg ; Breitenhagen, avec les métairies de Rajoch et de Pavez ;

(1) Voyez le décret du 27 mars 1808, qui réunit à ce district les comtés de Barby et de Gommern.

## Distrik oder Unterpräfektur von Magdeburg. (1)

Dieser Distrik ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch eine Linie, welche von der Aller, bei dem Dorfe Eisleben anfängt, dann in gerader Richtung, um Ovelgünne herum, bis zu dem Ursprunge des kleinen Flusses, die Schrote, bei Hemedorf, und von da die Schrote hinab geht, bis zur Vereinigung eines kleinen Bachs mit derselben; längst dem letztern läuft sie bis Irxleben fort und nimmt von dort, indem sie die Dörfer Hohenwarsleben, Thalenwarsleben und Meitzendorf zur linken Seite lässt, ihre Richtung auf den Ohre-Fluss, welche sie dann bis zu seiner Vereinigung mit der Elbe folgt; gegen O. durch die Ohre und Elbe; gegen S. durch den letztern Fluss und durch Anhaltsche Lande; gegen W. durch die Gränzen des Saales und Ocker-Departement, welche bereits vorhin beschrieben worden sind.

Seine Bevölkerung beträgt 104,440 Menschen.

Dieser Distrik ist in sechzehn Cantons und in Einhundert und zwei Communen eingetheilt; die Grafschaft Barby und das Amt Gommern sind noch nicht in Cantons und Communen eingetheilt.

Die Cantons sind:

1) Der Canton Acken, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Acken, Stadt, Cantons-Hauptort, mit dem Weiler Klenzen ; Susigke, Colonie, mit der Colonie Köhren ; Kühren, Colonie, mit dem Weiler Mennewitz ; Micheln, Dorf, mit dem Weiler Maxdorf.

2) Der Canton Groß-Rosenburg, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Groß-Rosenburg, Dorf, Cantons-Hauptort, mit dem Amte ; aus den Dörfern Klein-Rosenburg ; Breitenhagen, mit den Vorwerken Rajoch und

(1) Siehe das Decret vom 27ten März 1808, welches die Grafschaften Barby und Gommern mit diesem Distrikte vereinigt.

Dornbock, avec le hameau de Gramsdorf; Ledderitz, avec le hameau de Sachsendorf; Zuchau.

3<sup>e</sup> Le canton de *Calbe*, qui comprend les communes suivantes :

*Calbe*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme, le faubourg de Berenburg, les autres faubourgs, avec la métairie de Grizena; Trabitz, village, avec la ferme de Gottesgnaden et la métairie de Pavez; les villages de Schwarz et de Zenz.

4<sup>e</sup> Le canton *rural de Calbe*, qui comprend les communes suivantes :

Brumby, village, avec la ferme et le bourg de Brumby; les villages de Förderstedt, Uelnitz, Glöthe, Eikendorff, Neugatersleben, avec les hameaux de Löbnitz et de Hohendorf.

5<sup>e</sup> Le canton de *Stassfurth*, qui comprend les communes suivantes :

*Stassfurth*, ville, *chef-lieu*; les villages de Altens-tassfurth, Löderburg, Amt-Athensleben, avec la métairie de Rothenförde, et le village d'Atzendorf.

6<sup>e</sup> Le canton de *Schönebeck*, qui comprend les communes suivantes :

*Schönebeck*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme, la colonie et les salines; Felgeleben, village, avec Zachmünde; Frose, ville.

7<sup>e</sup> Le canton de *Salza*, qui comprend les communes suivantes :

Gross-Salza, ville, *chef-lieu*; les villages d'Alten-Salza, Biere, Eggersdorf et Walsleben.

8<sup>e</sup> Le canton d'*Egeln*, qui comprend les communes suivantes :

*Egeln*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme et le hameau d'Altona; les villages d'Unseburg, Borne, Bisdorf, Wolmirsleben, Bleckendorf et Etgersleben avec la ferme.

Pavez; Dornbock, mit dem Weiler Gramsdorf; Ledderitz, mit dem Weiler Sachsendorf; und Zuchau.

3) Der Canton *Calbe*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Calbe*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Amte; der Bärenburger Vorstadt; den andern Vorstädten, nebst dem Vorwerk Grizena. Aus den Dörfern Trabitz, nebst Gottesgnaden und Pavez; Schwarz und Zenz.

4) Der Land-Canton von *Calbe*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Brumby, Dorf, mit dem Amte und mit Burg Brumby; aus den Dörfern Förderstädt, Uelnitz, Glöthe, Eickendorf, Neugatersleben, nebst den Weilern Löbnitz und Hohendorf.

5) Der Canton *Staßfurt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Staßfurt*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern Altenstaßfurt, Löderburg, Amt-Athensleben, mit der Meierei Rothenförde; und dem Dorfe Ahendorf.

6) Der Canton *Schönebeck*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Schönebeck*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Amte, der Colonie und den Salinen; aus Felgeleben, Dorf, mit Zachmünde; Frose, Stadt.

7) Der Canton *Groß-Salza*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Groß-Salza*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern Alten-Salza, Biere, Eggersdorf und Walsleben.

8) Der Canton *Egeln*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Egeln*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Amte und dem Weiler Altona; aus den Dörfern Unseburg, Borne, Bisdorf, Wolmirsleben und Etgersleben, mit dem Pachthofe.

9<sup>e</sup> Le canton de *Langenweddigen*, qui comprend les communes suivantes :

*Langenweddigen*, village, *chef-lieu*; les villages de *Osterweddigen*, *Süldorf*, *Dodendorf*, *Bahren-dorf*, *Stemmern*, *Schwanenberg* et *Altenweddigen*.

10<sup>e</sup> Le canton de *Sudenburg*, qui comprend les communes suivantes :

*Sudenburg*, ville, *chef-lieu*, avec le couvent de *Bergen*; les villages de *Buckow*, *Lemsdorf*, *Fer-mersleben*, avec *Bönnickenbeck*; *Salpcke*, *We sterhüsen*, *Sohlen*, *Beiendorf*, *Gross-Ottersleben* et *Klein-Ottersleben*. (1)

11<sup>e</sup> Le canton de *Neustadt*, qui comprend les communes suivantes :

*Neustadt*, ville, *chef-lieu*, avec le couvent; les villages de *Glindenberg*, avec la métairie de *Neuhof*; *Rothensee*, *Bardeleben*, *Ebendorf* et *Heinrichsberg*.

12<sup>e</sup> Le canton d'*Olvenstedt*, qui comprend les communes suivantes :

*Olvenstedt*, village, *chef-lieu*; les villages de *Irxleben*, *Schnarsleben*, *Niederdodeleben*, *Dies-dorf* et *Klein-Rodensleben*.

13<sup>e</sup> Le canton de *Wanzleben*, qui comprend les communes suivantes :

*Wanzleben*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme; les villages de *Bottmarsdorf*, *Klein-Wanzleben*, *Remkersleben*, *Domersleben*, *Hohendodeleben* et *Schleibnitz*.

14<sup>e</sup> Le canton de *Gross-Germersleben*, qui comprend les communes suivantes :

*Gross-Germersleben*, village, *chef-lieu*; les vil-lages de *Klein-Germersleben*, *Klein-Oschersleben*,

(1) Une partie des terrains appelés *Meyer-Gericht*, a été réunie à ce canton.

9) Der Canton *Langenweddigen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Langenweddigen*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern *Osterweddigen*, *Süldorf*, *Dodendorf*, *Bahren-dorf*, *Stemmern*, *Schwanenberg* und *Altenweddigen*.

10) Der Canton *Sudenburg*, welcher aus fol-genden Communen besteht:

Aus *Sudenburg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Kloster *Bergen*; aus den Dörfern *Buckow*, *Lemsdorf*, *Fermersleben* mit *Bönnikenbeck*, *Salpcke*, *We sterhüsen*, *Sohlen*, *Beiendorf*, *Groß-Ottersleben* und *Klein-Ottersleben*. (1)

11) Der Canton *Neustadt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Neustadt*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Kloster; aus den Dörfern *Glindenberg*, mit dem Vorwerk *Neuhof*; *Rothensee*, *Bardeleben*, *Ebendorf* und *Heinrichsberg*.

12) Der Canton *Olvenstedt*, welcher aus folgen-den Communen besteht:

Aus *Olvenstedt*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern *Irxleben*, *Schnarsleben*, *Niederdodes-leben*, *Diesdorf* und *Klein-Rodensleben*.

13) Der Canton *Wanzleben*, welcher aus folgen-den Communen besteht:

Aus *Wanzleben*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Amt; aus den Dörfern *Bottmarsdorf*, *Klein-Wanzleben*, *Remkersleben*, *Domersleben*, *Hohendodeleben* und *Schleibnitz*.

14) Der Canton *Groß-Germersleben*, wel-cher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Groß-Germersleben*, Dorf, *Cantons-Haupt-ort*, aus den Dörfern *Klein-Germersleben*, *Klein-*

(1) Ein Theil des sogenannten *Meyergerichts* ist mit diesem Canton vereinigt worden.

avec le hameau de Peseckendorf; Ampfurth, avec les métairies de Schermkesche-Bau et Neue-Bau.

15<sup>e</sup> Le canton de *Seehausen*, qui comprend les communes suivantes:

Seehausen, ville, *chef-lieu*; les villages de Gross-Rodmersleben, avec la ferme de Bergen; Altenbrandsleben, avec le hameau de Meiendorf; Eggenstedt, avec la ferme de Gehringendorf; Siersleben et Eilsleben, avec Ovelgünne et la métairie.

16<sup>e</sup> Le canton de *Magdebourg*, qui comprend seulement la ville de Magdebourg (1).

#### *District ou arrondissement de Neuhaldensleben.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit:

A l'E. par l'Elbe, frontière du royaume; au S. et à l'O. par les limites du district de Magdebourg et celles du département de l'Ocker, savoir: l'Aller; aux N. et N. E. par la rivière d'Ohre jusqu'au point où elle touche le bailliage de Calvörde. De là les limites du district de Neuhaldensleben sont les anciennes limites du bailliage de Calvörde et du pays de Magdebourg près l'Altmark, avec cette seule exception, que le village de Mahlwinkel, situé dans un coin, enclavé de trois côtés du pays de Magdebourg, est réuni au district de Neuhaldensleben.—Sa population est de 47,405 individus.

Ce district est divisé en dix cantons et en cent deux communes. Les cantons sont:

1<sup>o</sup> Le canton de *Rogätz*, qui comprend les communes suivantes:

Rogätz, village, *chef-lieu*; les villages de Ringforth, Sandforth, Cobbel, Uetz, Berthingen, Keh-

(1) Voyez les décrets des 30 avril et 26 septembre 1808. Le premier ordonne la division de cette ville en trois cantons; le second détermine de quels cantons les terrains environnans la ville seront partie.

Oschersleben, mit dem Weiler Peseckendorf; und Umpfurth, mit den Vorwerken Schermkesche-Bau und Neue-Bau.

15) Der Canton *Seehausen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Seehausen, Stadt, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern Groß-Rodmersleben, mit dem Vorwerke Bergen; Altenbrandsleben, mit Meiendorf; Eggenstedt, mit dem Vorwerke Gehringendorf; Siersleben und Eilsleben, mit Ovelgünne und dem Vorwerke.

16) Der Canton *Magdeburg*, welcher allein besteht: aus der Stadt Magdeburg. (1)

Distrikt oder Unterpräfektur von Neuhaldensleben.

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begränzt: gegen O. durch die Elbe, welche die Gränze des Königreichs macht; gegen S. und W. durch den Distrikt von Magdeburg, und durch die Gränze des Ocker-Departement, die Aller; gegen N. und N. O. durch den Ohre-Fluß, bis derselbe das Amt Calvörde erreicht. Von da ist die Gränze des Distrikts Neuhaldensleben die alte Landesgränze des Amtes Calvörde und des Herzogthums Magdeburg gegen die Altmark, mit der einzigen Ausnahme, daß der altmärkische Ort Mahlwinkel, welcher auf drei Seiten vom Magdeburgischen umgeben ist, mit zum Distrikt von Neuhaldensleben gezogen wird.

Seine Bevölkerung beträgt 47,405 Menschen.

Der Distrikt ist in zehn Cantons und in Einhundert und zwei Communen eingetheilt.

Die Cantons sind:

1) Der Canton *Nogatz*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Nogatz, Dorf, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Ringforth, Sandforth, Cobbel, Uetz, Vers-

(1) Siehe die Decrete vom 30sten April und 26sten September 1808. Das erste verordnet die Eintheilung dieser Stadt in drei Cantons; das zweite bestimmt, zu welchen Cantons die um die Stadt liegenden Ländereien gehören sollen.

nert, Mahlwinkel, Sandbeyendorf, Wendörf, avec les hameaux de Pleetz et Zübbrich; Angern, Cröchern, Hilligendorf, Loitsch et Ramstedt.

2° Le canton de *Wolmirstädt*, qui comprend les communes suivantes:

*Wolmirstädt*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme; les villages de Elben, Colbitz, avec Lindhorst; Meseberg, Sammswegen, Farsleben, avec Mose; Zieplitz, avec la ferme de Schrick, et les maisons Paxförde et Planken. (1).

3° Le canton de *Gross-Ammensleben*, qui comprend les communes suivantes:

*Gross-Ammensleben*, village, *chef-lieu*, avec la métairie de Rothehaus; les villages de Hohenwarsleben, Hemsdorf avec Gersdorf; Thalenwarsleben, Meitzendorf, Klein-Ammensleben, Guthenswegen, Gersleben, Vahldorf, Wedringen, avec la maison de Gleisig.

4° Le canton de *Neuhaldensleben*, qui comprend les communes suivantes:

*Neuhaldensleben*, ville, *chef-lieu*; les villages de Hillersleben, Neuenhof, Satuel, avec Detzel et Lübbenitz; Uthmoden, Zobberitz, avec Dorst; Clüden. (2).

5° Le canton de *Calvörde*, qui comprend les communes suivantes:

*Calvörde*, bourg, *chef-lieu*, avec la ferme; les villages de Hünerdorf, Velsdorf, Berenbruch, avec Elsebeck; Jeseritz, avec Parleib et Lossewitz; Wiegritz, Büllstringen, Flechtingen, Hasselburg, avec Lemsel et Hilgendorf; Boeddensel, avec Grauingen; Wegenstedt, Ettringen, Mannhausen.

(1) Paxförde, Planken avec Hütten font maintenant partie du canton de Neuhaldensleben.

(2) Borne, village, a été réuni à cette commune.

tingen, Rehnuert, Mahlwinkel, Sandbeyendorf, Wendörf, mit den Weilern Pletz und Zübbrich; Angern, Cröchern und Hilligendorf, mit Loitsch und Ramstedt.

2) Der Canton *Wolmirstädt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Wolmirstädt*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit der Meierei; aus den Dörfern Elben, Colbitz, mit Lindhorst; Meseberg, Sammswegen, Farsleben, mit Mose; und Zieliß, mit dem Hofe Schrick, und den Häusern Paxförde und Planken. (1)

3) Der Canton *Groß-Ammensleben*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Groß-Ammensleben*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit dem Meierhofe Rothehaus; aus den Dörfern Hohenwarsleben, Hemsdorf, mit Gersdorf; Thalenwarsleben, Meitzendorf, Klein-Ammensleben, Guthenswegen, Gersleben, Vahldorf und Wedringen, mit dem Hause Gleisig.

4) Der Canton *Neuhaldensleben*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Neuhaldensleben*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern Hillersleben, Neuenhof, Satuel, mit Detzel und Lübbenitz; Uthmoden, Zobberitz, mit Dorst; und Clüden. (2)

5) Der Canton *Calvörde*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Calvörde*, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit der Meierei; aus den Dörfern Hünerdorf, Velsdorf, Berenbruch, mit Elsebeck; Jeseritz, mit Parleib und Lossewitz; Wiegritz, Büllstringen, Flechtingen, Hasselburg, mit Hilgendorf und Lemsel; Boeddensel, mit Grauingen; Wegenstedt, Ettringen und Mannhausen.

(1) Paxförde, Planken nebst Hütten gehören jetzt zu dem Canton Neuhaldensleben.

(2) Das Dorf Borne ist mit dieser Commune vereinigt worden.

6° Le canton de *Mark-Alvensleben*, qui comprend les communes suivantes :

*Mark-Alvensleben*, bourg, *chef-lieu*; les villages de Emden, Altenhausen, Ivenrode, avec la métairie de Bischofswalde; Süpplingen, Döntädt, Hundisburg, Altenhaldensleben, Ackendorf, Rottmersleben, avec la ferme; Nordgermersleben.

7° Le canton d'*Eichenbarleben*, qui comprend les communes suivantes :

*Eichenbarleben*, village, *chef-lieu*; les villages de Bornstedt, avec Tundersleben; Schnackensleben, Klein-Sandersleben, Gross-Sandersleben, Wellen, Mammendorf, Ochtmarsleben, avec la colonie de Helmsdorf; Drackenstedt, Dreileben, Druxberge.

8° Le canton d'*Erxleben*, qui comprend les communes suivantes :

*Erxleben*, village, *chef-lieu*; les villages de Hörsingen, Bregenstedt, Eimersleben, Aller-Ingersleben, Ostingersleben, Uhrsleben, Hackenstedt, Groppendorf, avec Brumby; Klein-Bartensleben, avec Gross-Bartensleben; Schwanefeld.

9° Le canton de *Walbeck*, qui comprend les communes suivantes :

*Walbeck*, bourg, *chef-lieu*; les villages de Eschenrode, Hödingen, Siestedt, Biesdorf, avec Segger; Ribbensdorf, Seggerde, Everingen et Eickendorf.

10° Le canton d'*OEBisfelde*, qui comprend les communes suivantes :

*OEBisfelde*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme; les villages de Kaltendorf, Wassendorf, Breitenrode, Niendorf, avec Bergfriede; Weddendorf, Bösdorf, Retzlingen, Kathendorf, Lockstedt, Göhrendorf, avec la métairie de Sülbeck.

6) Der Canton *Mark-Alvensleben*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Mark-Alvensleben*, Flecken, Cantons-Hauptort; aus den Dörfern Emden, Altenhausen, Ivenrode, mit dem Meierhofe Bischofswalde; Süpplingen, Döntädt, Hundisburg, Altenhaldensleben, Ackendorf, Rottmersleben, mit der Meierei; und Nordgermersleben.

7) Der Canton *Eichenbarleben*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Eichenbarleben*, Dorf, Cantons-Hauptort; aus den Dörfern Bornstedt, mit Tundersleben; Schnackensleben, Klein-Sandersleben, Groß-Sandersleben, Wellen, Mammendorf, Ochtmarsleben, mit der Colonie Helmsdorf; Drackenstedt, Dreileben, und Druxberge.

8) Der Canton *Erxleben*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Erxleben*, Dorf, Cantons-Hauptort; aus den Dörfern Hörsingen, Bregenstedt, Eimersleben, Aller-Ingersleben, Ostingersleben, Uhrsleben, Hackenstedt, Groppendorf, mit Brumby; Klein-Bartensleben, mit Groß-Bartensleben; und Schwanefeld.

9) Der Canton *Walbeck*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Walbeck*, Flecken, Cantons-Hauptort; aus den Dörfern Eschenrode, Hödingen, Siestedt, Biesdorf, mit Segger; Ribbensdorf, Seggerde, Everingen und Eickendorf.

10) Der Canton *Oebisfelde*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Oebisfelde*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit der Meierei; aus den Dörfern Kaltendorf, Wassendorf, Breitenrode, Niendorf, mit Bergfriede; Weddendorf, Bösdorf, Retzlingen, Kathendorf, Lockstedt, und Göhrendorf, mit dem Meierhofe Sülbeck.

*District ou arrondissement de Stendal.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par une ligne qui commence sur les limites du district de Neuhaldensleben, là où les bornes des forêts des bailliages de Burgstall et de Letzlingen se touchent, qui suit alors les frontières de ces deux forêts jusqu'au Fliess (fossé rempli d'eau) près du village de Lindstädtterhorst. De ce point, elle suit le Fliess jusqu'à son embouchure dans le Seekantsgraben (de même un fossé rempli d'eau) va le long de ce dernier jusqu'à la rivière de Milde entre les villages de Butterhorst et de Poritz, le long de la Milde jusqu'au village de Beese, où la Milde change son nom en celui de Biese; puis le long de la Biese jusqu'à sa jonction avec la rivière d'Aland, près de la ville de Seehausen, et enfin le long de l'Aland jusqu'à l'Elbe, frontière du royaume, près du village de Stresau; à l'E. par l'Elbe, frontière du royaume; au S. et à l'O. par l'Elbe et par les limites du district de Neuhaldensleben. — Sa population est de 50,799 individus.

Ce district est divisé en treize cantons et en cent dix-neuf communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Burgstall*, qui comprend les communes suivantes :

*Burgstall*, village, *chef-lieu*, avec Dolle; les villages d'*Uchtdorf*, *Mahlpuhl*, *Käthen*, *Schernebeck*, *Schönwalde*, *Salchow*, avec *Bornstedtsslust*.

2<sup>o</sup> Le canton de *Grieben*, qui comprend les communes suivantes :

*Grieben*, village, *chef-lieu*; les villages de *Bitkau*, avec *Scheeren* et *Polte*; *Birckholz*, avec *Sophienhoff*; *Jerchel*, avec *Brist*; *Weissenwarthe*, *Buch*, avec *Schelldorf*; *Belsdorf*, avec *Kökte*.

*Distrikt oder Unterpräfektur von Stendal.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch eine Linie, welche auf der Gränze des Distrikts von Neuhaldensleben da anfängt, wo die Burgstaller und Lehlinger Forsten zusammenstoßen, und dann der Forstgränze folgt bis zum Fließ (einem Wassergraben) bei dem Dorfe Lindstädtterhorst. Von da geht sie längst dem Fließ bis zu dessen Einmündung in den Seekantsgraben (gleichfalls ein Wassergraben), diesen letztern hinab bis zur Milde, zwischen den Dörfern Butterhorst und Poritz; dann folgt sie der Milde bis zum Dorfe Beese, wo die Milde den Namen Biese erhält, geht längst der Biese hinab bis zum Zusammenfluß derselben mit dem Aland-Flusse, unweit der Stadt Seehausen, und mit dem Aland bis zur Elbe, der Gränze des Königreichs, unweit dem Dorfe Stresau; gegen O. durch die Elbe, welche die Gränze des Königreichs bildet; gegen S. und W. durch denselben Flus und durch die Gränze des Distrikts von Neuhaldensleben.

Seine Bevölkerung beträgt 50,799 Menschen.

Der Distrikt ist in dreizehn Cantons und in Einhundert und neunzehn Communen eingetheilt.

Die Cantons sind:

1) Der Canton *Burgstall*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Burgstall*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit Dolle; den Dörfern *Uchtdorf*, *Mahlpuhl*, *Käthen*, *Schernebeck*, *Schönwalde* und *Salchow*, mit *Bornstedtsslust*.

2) Der Canton *Grieben*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Grieben*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Bitkau*, mit *Scheeren* und *Polte*; *Birckholz*, mit *Sophienhoff*; *Jerchel*, mit *Brist*; *Weissenwarthe*, *Buch*, mit *Schelldorf*; und *Belsdorf*, mit *Kökte*.

3<sup>e</sup> Le canton de *Tangermünde*, qui comprend les communes suivantes :

*Tangermünde*, ville, *chef-lieu*, avec *Carlbau*; les villages de *Elversdorf*, avec *Grobleben*; *Demker*, *Ostheere*, avec *Dahrenstedt* et *Welle*; *Westheere*, *Miltern*, *Langen-Salzwedel*, *Staffelde*, avec la maison de *Charlottenhoff*; *Hämerten*.

4<sup>e</sup> Le canton de *Lüderitz*, qui comprend les communes suivantes :

*Lüderitz*, village, *chef-lieu*, avec *Landsberg*; les villages de *Stegelitz*, avec *Klein-Schwarzlosen*, *Gross-Schwarzlosen*, *Hüselitz*, *Bellingen*, *Buchholz*, *Wittenmohr*, avec *Windberge*; *Schleitz*, avec les hameaux d'*Ottersburg* et de *Brunkau*; *Staatz*, avec *Börgitz*; *Vollenschier*, *Luthäne*, *Schnöggersberg*, *Krüppelwarte*, et la maison de *Modderkuhl*; *Vinzelburg*, avec *Volgfelde*.

5<sup>e</sup> Le canton de *Stendal*, qui comprend les communes suivantes :

*Stendal*, ville, *chef-lieu*; les villages de *Gohra*, *Dahlen*, *Döbbelin*, *Bindfeld*, avec *Charlottenhof*; *Wahrburg*, avec *Röxe*; *Gross-Möhringen*, avec *Tornau*; *Nahrstedt*, *Dætz*, avec *Käthen* et la maison de *Deetzelwarte*; *Ostinsel*, avec *Westinsel*.

6<sup>e</sup> Le canton *rural* de *Stendal*, qui comprend les communes suivantes :

*Uenglingen*, village, *chef-lieu*; les villages de *Steinfeld*, avec *Klein-Möhringen* et *Schönefeld*; *Borstel*, avec *Schernickau*; *Belkau*, avec *Peulingen*; *Clüden*, avec *Friedrichshof*, *Friedrichsfleiss* et le hameau de *Darnewitz*; *Badingen*, avec *Queerstedt*, *Wollenhagen*, avec *Klincke* et *Lindstädt-Horst*; *Seethen*, avec *Lootsche*; *Eickstedt*.

7<sup>e</sup> Le canton de *Bismark*, qui comprend les communes suivantes :

3) Der Canton *Tangermünde*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Tangermünde*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit *Carlbau*; den Dörfern *Elversdorf*, mit *Grobleben*; *Demker*, *Ostheere*, mit *Dahrenstedt* und *Welle*; *Westheere*, *Miltern*, *Langen-Salzwedel*, *Staffelde*, mit dem Hause *Charlottenhoff*; und *Hämerten*.

4) Der Canton *Lüderitz*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Lüderitz*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit *Landsberg*; den Dörfern *Stegelitz*, mit *Klein-Schwarzlosen*; *Groß-Schwarzlosen*, *Hüselitz*, *Bellingen*, *Buchholz*, *Wittenmohr*, mit *Windberge*; *Schleitz*, mit den Weilern *Ottersburg* und *Brankau*; *Staatz*, mit *Vorsgitz*, *Vollenschier*, *Luthäne*, *Schnöggersberg*, *Krüppelwarte*, und dem Hause *Modderkuhl*; *Vinzelburg*, mit *Volgfelde*.

5) Der Canton *Stendal*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Stendal*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Gohra*, *Dahlen*, *Döbbelin*, *Bindfeld*, mit *Charlottenhof*; *Wahrburg*, mit *Röxe*; *Groß-Möhringen*, mit *Tornau*; *Nahrstedt*, *Dætz*, mit *Käthen* und dem Hause *Deetzelwarte*; und *Ostinsel*, mit *Westinsel*.

6) Der Land-Canton *Stendal*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Uenglingen*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Steinfeld*, mit *Klein-Möhringen* und *Schönefeld*; *Borstel*, mit *Schernickau*; *Belkau*, mit *Peulingen*; *Clüden*, mit *Friedrichshof*, *Friedrichsfleiss* und dem Weiler *Darnewitz*; *Badingen*, mit *Queerstedt*; *Wollenhagen*, mit *Klincke* und *Lindstädt-Horst*; *Seethen*, mit *Lootsche*; und *Eickstedt*.

7) Der Canton *Bismarck*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Bismark, bourg, *chef-lieu*; les villages de Kremkau, Berkau, Neuendorf am Damm, avec Carritz, Wartenberg, Klein-Holzhausen, Poritz, avec Döllnitz; Königde, avec Garlipp et Beesewege; Schæplitz, Büste, avec Hohenwulsch et Ahrendsberg.

8° Le canton de *Schinne*, qui comprend les communes suivantes :

Schinne, village, *chef-lieu*; les villages de Grasdau, avec Schmoor, Büllitz et Grünenwulsch; Doberkau, avec Möllenbeck; Schorstädt, avec Schartau et Grävenitz; Rochau, avec Schwarzenhagen; Petersmark, avec les hameaux de Hæsewig et Ziegenhagen; Klein-Schwechten, Gross-Schwechten, avec Nauendorf am Speck.

9° Le canton d'*Arneburg*, qui comprend les communes suivantes :

Arneburg, ville, *chef-lieu*, avec Beelitz et la métairie de Bührs; les villages de Walsleben, avec le hameau de Gethlingen; Pleetz, avec Alt-Bertkau; Pollkritz, Altenzaun, avec Niedergörne; Klein-Ellingen, avec Dalchau; Gross-Ellingen, avec Hohenberg; Krusemark, Neu-Bertkau, avec Goldbeck; Baben, Lindtorf, avec Rindtorf; Sanne, avec Hassel; Storckau, avec Ahrendt ou Arnim et la métairie de Billberg; Garchau, avec Baumgarten.

10° Le canton de *Werben*, qui comprend les communes suivantes :

Werben, ville, *chef-lieu*, avec la maison de Druitenhoff; les hameaux de Unter-Wendemark, Ober-Wendemark, de Paris-Wendemark, Vorwerk-Wendemark et Neu-Goldbeck; Rengerschlage, village; Bærendorf, métairie, avec Obergiesenschlage et Niedergiesenschlage; O Evelgünne, avec Oberberge et Niederberge; Bæverlack, hameau, avec Busch, Brackmühl, Canneberg et Liedenkummer; Ræbel, Iden, avec Germersschlage, Vossens-Hof,

Aus Bismark, Flecken, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Kremkau, Berkau, Neuendorf am Damm, mit Carritz; Wartenberg, Klein-Holzhausen, Poritz, mit Döllnitz; Königde mit Garlipp, und Beesewege; Schæplitz, Büste, mit Hohenwulsch und Ahrendsberg.

8) Der Canton *Schinne*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Schinne, Dorf, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Grasdau, mit Schmoor, Büllitz und Grünenbusch; Doberkau, mit Möllenbeck; Schorstädt, mit Schartau und Grävenitz; Rochau, mit Schwarzenhagen; Petersmark, mit den Weilern Hæsewig und Ziegenhagen; Klein-Schwechten; Groß-Schwechten, mit Nauendorf am Speck.

9) Der Canton *Arneburg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Arneburg, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Dorfe Beelitz und der Meierei Bührs; den Dörfern Walsleben, mit dem Weiler Gethlingen; Pleetz, mit Alt-Bertkau; Pollkritz, Altenzaun, mit Niedergörne; Klein-Ellingen, mit Dalchau; Groß-Ellingen, mit Hohenberg; Krusemark; Neu-Bertkau, mit Goldbeck; Baben; Lindtorf mit Rindtorf; Sanne, mit Hassel; Storckau mit Ahrendt oder Arnim, und der Meierei Billberg; Garchau, mit Baumgarten.

10) Der Canton *Werben*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Werben, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Hause Druitenhoff; den Weilern Unter-Wendemark, mit Ober-Wendemark, Paris-Wendemark, Vorwerk-Wendemark und Neu-Goldbeck; Rengerschlage, Dorf; Bährendorf, Meierei, mit Obergiesenschlage und Niedergiesenschlage; Develgünne, mit Oberberge und Niederberge; Bæverlack, Weiler, mit Busch, Brackmühl, Canneberg und Liedenkummer; den Dörfern Ræbel; Iden, mit Germersschlage, Vossenshof, Hüttnershof, Ræbel, Rosenhof, nebst Fährkrug; Hindenburg, Dorf; Schwar-

Hüttnershof, Kækritz, Rosenhof et Fæhrkrug; Hindenburg, Schwarholz, hameau, avec Gross-Osterholz et Klein-Osterholz; les villages de Neukirchen et Lichterfeld.

11<sup>o</sup> Le canton *rural d'Osterburg*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Möllendorf, avec Düsedorf et Calberwisch; Rohrbeck, avec Uchtenhagen, Erxleben, avec Polkau et Mökern; Gross-Ballerstädt, avec Klein-Ballerstädt, Wollenrade, avec Flessau et Storbeck; Metzdorf, avec Schönebeck; Spanningen, avec Natterheide; Schmersau, avec Biesenthal et Oppendorf; Klein-Rossau, avec Rönnebeck.

12<sup>o</sup> Le canton *d'Osterburg*, qui comprend les communes suivantes :

Osterburg, ville, *chef-lieu*, avec Zehdau; les villages de Königsmark, avec la maison de Hof zu Packabusch; Wolterschlage, avec le hameau de Wasmerschlage et la maison de Woltersmühle; Meseberg, avec Rethhausen et Blanckensee.

13<sup>o</sup> Le canton de *Seehausen*, qui comprend les communes suivantes :

Seehausen, ville, *chef-lieu*, avec Priesteress, Bäckerhof, Meyerhof et Burgkrug; les villages de Falkenberg, avec Dobrun, Schindelhöfe, Biese-höfe, Schallun, Calentimp ou Blockland et Else-husch; Ferchlipp, avec Herzfelde; Klein-Holzhausen, avec Wegeritz, Nienfelde, Neuhof am Damm, et la métairie de Camps; Schöneburg, Wahrenberg, Losenrode, avec Eickerhöfe, Eickhof et Steinfelde; Geestgottesberg, avec Giesterhof; Gross-Beuster, avec Klein-Beuster; Scharpenlohe, avec Ostorf, Esack et la maison de Hoff zum Hofe.

*District ou arrondissement de Salzwedel.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le duché de Lüneburg, pays han-

holz, Weiler, mit Groß-Osterholz und Klein-Osterholz; den Dörfern Neukirchen, und Lichterfeld.

11) Der Land-Canton Osterburg, welcher aus folgenden Communen besteht :

Den Dörfern Möllendorf, mit Düsedorf und Calberwisch; Rohrbeck, mit Uchtenhagen; Erxleben, mit Polkau und Mökern; Groß-Ballerstädt, mit Klein-Ballerstädt; Wollenrade, mit Flessau und Storbeck; Metzdorf, mit Schönebeck; Spanningen, mit Natterheide; Schmersau, mit Biesenthal und Oppendorf; Klein-Rossau, mit Rönnebeck.

12) Der Canton Osterburg, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Osterburg, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Zehdau; den Dörfern Königsmark, mit Hof zu Packabusch; Wolterschlage, mit dem Weiler Wasmerschlage und dem Hause Woltersmühle; Meseberg, mit Nethhausen und Blankensee.

13) Der Canton Seehausen, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Seehausen, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Priesteress, Bäckerhof, Meyerhof und Burgkrug; den Dörfern Falkenberg mit Dobrun, Schindelhöfe, Biesen-höfe, Schallun, Calentimp oder Blockland und Elsebusch; Ferchlipp, mit Herzfelde; Klein-Holzhausen, mit Wegeritz, Nienfelde, Neuhof am Damm, und dem Vorwerke Camps; Schöneburg, Wahrenberg, Losenrode, mit Eickerhöfe, Eickhof und Steinfelde; Geestgottesberg, mit Giessterhof; Groß-Beuster, mit Klein-Beuster; Scharpenlohe, mit Ostorf, Esack und Hoff zum Hofe.

*Distrikt oder Unterpräfektur von Salzwedel.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch das hannoversche Herzogthum Lüneburg; gegen D. durch dasselbe Land; gegen S. durch die Gränzen des

vrien; à l'E. par le même pays; au S. par les limites du district de Stendal; à l'O. par les limites du district de Neuwaldensleben.— Sa population est de 50,566 individus.

Le district est divisé en quinze cantons et cent quarante communes. Les cantons sont:

1<sup>o</sup> Le canton de *Mieste*, qui comprend les communes suivantes:

*Mieste*, village, *chef-lieu*, avec Breiteiche; les villages de *Miesterhorst*, avec le hameau de *Taterberg*; *Dannefeld*, avec *Peckwitz*; *Kökte*, avec *Trippigleben*; *Jeggau*, avec *Tarnewitz* et *Neuhoff*; *Wenze*, avec *Quarnebeck*; *Sichau*, avec *Wernitz*, *Dammkrug* et *Sachau*.

2<sup>o</sup> Le canton de *Gardelegen*, qui comprend les communes suivantes:

*Gardelegen*, ville, *chef-lieu*, avec *Isernschnibbe*; les villages de *Roxförde*, avec *Potzeln* et *Jerchel*; *Ziepel*, avec *Weteritz* et les maisons de *Pfeffermühle*; *Morschmühle*, *Drogenmühle* et *Hoppenmühle*, *Salpke*, y compris le *Grundkrug*, avec *Silpke*; *Ackendorf*, avec *Berge* et *Laatsche*, *Wannefeldt*, *Letzlingen*, avec *Letzlinger-Theerofen*.

3<sup>o</sup> Le canton *rural de Gardelegen*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de *Hottendorf*, avec *Jeweritz* et *Geskau*; *Algenstädt*, *Lindstädt*, *Cassik*, *Lüffingen*, *Hemstedt*, *Trüstedt*, *Neuendorf*, *Ipse*, avec les maisons de *Neuemühle*, *Kanzendorf* et *Kanzen-dorfsmühle*; *Pollwitz*, avec *Zienau* et la maison de *Drögemühle*.

4<sup>o</sup> Le canton de *Zichtau*, qui comprend les communes suivantes:

*Zichtau*, village, *chef-lieu*, avec *Jemmeritz*; les villages de *Schwiesau*, avec *Breitenfeld*; *Wibke*, avec *Klein-Engersen* et *Rothekrug*; *Faulenhorst*, avec *Winckelstedt*; *Kackerbeck*, avec *Wustrewie*;

Districts von *Stendal*; gegen W. durch die Gränze des Districts von *Neuhaldensleben*.

Seine Bevölkerung beträgt 50,566 Menschen.

Er ist in fünfzehn Cantons und in einhundert und vierzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind:

1) Der Canton *Mieste*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Mieste*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit Breiteiche; den Dörfern *Miesterhorst*, mit dem Weiler *Las-terberg*; *Dannefeld*, mit *Peckwitz*; *Kökte*, mit *Trippigleben*; *Jeggau*, mit *Tarnewitz* und *Neuhoff*; *Wenze*, mit *Quar-nebeck*; *Sichau*, mit *Wernitz*, *Dammkrug* und *Sachau*.

2) Der Canton *Gardelegen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Gardelegen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit *Isernschnibbe*; den Dörfern *Roxförde*, mit *Potzeln* und *Jerchel*; *Ziepel*, mit *Weteritz* und den Häusern *Pfeffermühle*, *Morschmühle*, *Drogenmühle* und *Hoppensmühle*; *Salpke*, mit *Grundkrug* und *Silpke*; *Ackendorf*, mit *Berge* und *Laatsche*; *Wannefeldt*, *Leßlingen*, mit *Leßlinger Theerofen*.

3) Der Land-Canton *Gardelegen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Hottendorf*, mit *Jeweritz* und *Geskau*; *Algenstädt*, *Lindstädt*, *Cassik*, *Lüffingen*, *Hemstedt*, *Trüstedt*, *Neuendorf*, *Ipse*, mit *Neuemühle*, *Kanzendorf*, und *Kanzendorfsmühle*; *Pollwitz*, mit *Zienau* und *Drögemühle*.

4) Der Canton *Zichtau*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Zichtau*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit *Jemmeritz*; den Dörfern *Schwiesau*, mit *Breitenfeld*; *Wibke*, mit *Klein-Engersen* und *Rothekrug*; *Faulenhorst*, mit *Winckelstedt*; *Kackerbeck*, mit *Wustrewie*;

Estedt, Schenckenhorst, Gross - Engersen, avec Wernstedt (1).

5<sup>e</sup> Le canton de *Brohme*, qui comprend les communes suivantes :

*Brohme*, bourg, *chef-lieu*; Altendorf, village, avec Wendisch-Brohme; Nettgau, hameau, avec Gladdenstedt, Gross - et Klein-Wismar; Neustall, Mellin, Neue-Mühle et Heydau; les villages de Jübar, Hahnum et Lüddessen, Köbelitz, avec Lupitz, Döllnitz et la maison de Neue-Krug; Kusey, avec Rowitz; Gommerau, avec Cunrau; Neuferchau, hameau, avec Schwarzendamm, Altferchau et Jahrstedt; Böckwitz, avec Steinke.

6<sup>e</sup> Le canton de *Clötze* (2), qui comprend les communes suivantes :

*Clötze*, bourg, *chef-lieu*, avec Döllnitz; les villages de Riestedt, avec Reeriz; Tangeln, avec Darnebeck; Bandau, avec Lellichow; Jeeben, avec Poppau; Lockstedt, avec Siedentramm; Neuendorf, avec Brüchau; Henningen, avec Nesaritz; Immekath, avec Hoppenmühle.

7<sup>e</sup> Le canton de *Calbe*, qui comprend les communes suivantes :

*Calbe*, bourg, *chef-lieu*; les villages de Varholz, avec Bühne; Viehnau, avec Butterhorst; Kahrstedt, avec Vietzen; Güssfeld, avec Siepe; Jeetze, avec Dolchau; Mehrin, avec Beese; Brunau, avec Plaathe; Packabusch, avec Hagenau; Altmersleben.

8<sup>e</sup> Le canton de *Gross-Apenburg*, qui comprend les communes suivantes :

(1) Neuendorf avec Brüchau, ont été réunis à ce canton, par décret du 18 novembre 1808.

(2) Ce canton a été réuni à celui de Brohme, sous la dénomination de canton de Jübar, par décret du 18 novembre 1808.

Estedt, Schenckenhorst, Groß-Engersen, mit Wernstedt. (1)

5) Der Canton *Brohme*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Brohme*, Flecken, Cantons: Hauptort; Altendorf, Dorf, mit Wendisch-Brohme; Nettgau, Weiler, mit Gladdenstedt, Groß- und Klein-Wismar, Neustall, Mellin, Neue Mühle und Heydau; den Dörfern Jübar, Hahnum und Lüddessen; Köbelitz, mit Lupitz, Döllnitz, und dem Hause Neuekrug; Kusey, mit Rowitz; Gommerau, mit Cunrau; Neuferchau, Weiler, mit Schwarzendamm, Altferchau, und Jahrstedt; und Böckwitz, mit Steinke.

6) Der Canton *Clötze*, (2) welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Clötze*, Flecken, Cantons: Hauptort, mit Döllnitz; den Dörfern Riestedt, mit Reeriz; Tangeln, mit Darnebeck; Bandau, mit Lellichow; Jeeben, mit Poppau; Lockstedt, mit Siedentramm; Neuendorf, mit Brüchau; Henningen, mit Nesaritz; und Immekath, mit Hoffenmühle.

7) Der Canton *Calbe*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Calbe*, Flecken, Cantons: Hauptort; den Dörfern Varholz, mit Bühne; Viehnau, mit Butterhorst; Kahrstedt, mit Vietzen; Güssfeld, mit Siepe; Jeetze, mit Dolchau; Mehrin, mit Beese; Brunau, mit Plaathe; Packabusch, mit Hagenau; Altmersleben.

8) Der Canton *Gross-Apenburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

(1) Neuendorf nebst Brüchau sind mit diesem Canton durch ein Décret vom 18ten November 1808 vereinigt worden.

(2) Dieser Canton ist mit dem Canton Brohme unter dem Namen von Jübar durch das Décret vom 18ten Nov. 1808 vereinigt worden.

Gross-Apenburg, bourg, *chef-lieu*, avec Burg, Neuemühle et Köhkrug; les villages de Jethlingen, avec Cheinitz; Staapen, avec Klein-Apenburg, Hohen-Tramm et Rittleben; Winterfeld, avec Recklingen; Saalfeld, avec Baars; Sallenthien, avec Quadendambeck, Maxdorf, Büßen et Beneckendorf; Thüritz, avec Baaden et Mäsenthien; Zierau, avec Jeggeleben et Lüge; Molitz, avec Störpcke et Lübbars; Depekolk, hameau, avec Liesten et Ladekath.

9<sup>e</sup> Le canton de *Betzendorf*, qui comprend les communes suivantes :

Betzendorf, bourg, *chef-lieu*, avec Wohlgemuth; les villages d'Ahlum, avec Stöckheim, et la maison de Nieps; Mehmke, avec Wilmersen et Hohen-Grieben; Gross-Bierstedt, avec Klein-Bierstedt et Püggen; Audorf, avec Grieben; Käkritz, avec Gross-Gischau et Klein-Gischau; Süden-Langenbeck, avec Hohen-Langenbeck et Leetze; Rohrberg, Wöpel, hameau, avec Hagen; Valwitz et Grosse-Mühle; Gieseritz, avec Kuhfelde et les maisons de Unzfeld, Neuhof et Forsthaus-Ferchau; Dambeck, ferme, avec Alt-Salzwedel, village, Scheeben et Viezke.

10<sup>e</sup> Le canton de *Disdorf*, qui comprend les communes suivantes :

Disdorf, village, *chef-lieu*, avec Bergmohr; Bonese, hameau, avec Drevestadt, Haselhorst, Vire et Kempen, Lindhaupt et Waddekate; les villages de Abbendorf, avec Danksen et Molmke; Hilmsen, avec Peckensen et Hohen-Böddenstedt; Wiersdorf, avec Fahrendorf et Eickhorst; Schadewohl, hameau, avec Reddigau, Neukrug, Höddessen et Markau; les villages de Döahren, Dülseburg, avec Rüstenbeck et Bonese; Lagendorf, hameau, avec Wendischhorst, Winckelstedt, Kleistau et

Aus Groß-Apenburg, Flecken, Cantons-Hauptort, mit der Burg, Neuemühle und Köhkrug; den Dörfern Jethlingen, mit Cheinitz; Staapen, mit Klein-Apenburg, Hohen-Tramm und Rittleben; Winterfeld, mit Recklingen; Saalfeld, mit Baars; Sallenthien, mit Quadendambeck, Maxdorf, Büßen und Beneckendorf; Thüritz, mit Baaden und Mäsenthien; Zierau, mit Jeggeleben und Lüge; Molitz, mit Störpcke und Lübbars; Depekolk, Weiler, mit Liesten und Ladekath.

9) Der Canton *Betzendorf*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Betzendorf, Flecken, Cantons-Hauptort, mit Wohlgemuth; den Dörfern Ahlum, mit Stöckheim und dem Hause Nieps; Mehmke, mit Wilmersen und Hohen-Grieben; Groß-Bierstedt, mit Klein-Bierstedt und Püggen; Audorf, mit Grieben; Käkritz, mit Gross-Gischau und Klein-Gischau; Süden-Langenbeck, mit Hohen-Langenbeck und Leetze; Rohrberg, Wöpel, Weiler, mit Hagen, Valwitz und Grosse-Mühle; Gieseritz, mit Kuhfelde, Unzfeld, Neuhof und Forsthaus Ferchau; Dambeck, Vorwerk, mit dem Dorfe Alt-Salzwedel, Scheeben und Viezke.

10) Der Canton *Disdorf*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Disdorf, Dorf, Cantons-Hauptort, mit Bergmohr; aus Bonese, Weiler, mit Drevestadt; Haselhorst, Vire und Kempen, Lindhaupt nebst Waddekate; aus den Dörfern Abbendorf mit Danksen und Molmke; Hilmsen, mit Peckensen und Hohen-Böddenstedt; Wiersdorf, mit Fahrendorf und Eickhorst; Schadewohl, Weiler, mit Reddigau, Neukrug, Höddessen und Markau; den Dörfern Döahren, Dülseburg, mit Rüstenbeck und Bonese; Lagendorf, Weiler, mit Wendischhorst, Winckelstedt, Kleis

Hohendolsleben; Schmölau, hameau, avec Wiewohl, Holzhausen et Gröningen; Dahrendorf, avec Kortenbeck et les hameaux de Deutscherhorst, avec Ellenberg, Langenapel et la maison de Nipkendy; Süddolsleben, avec Barnebeck et Henningen; Westedt, avec Osterwohl, Audorf, Gross-Grabestadt, Klein-Grabestadt et la maison de Trippleben.

11<sup>e</sup> Le canton de *Salzwedel*, qui comprend les communes suivantes :

*Salzwedel*, ville, *chef-lieu*, avec le Bohldamm; les villages de Tilsen, avec Nipage et Gross-Wiebelitz; Eversdorf, avec Zieteritz et Zienau; Dambeck, avec Brewitz; Klein-Wiebelitz, avec Böddenstedt, Wolfsmühle et Kemritz; Gross-Gerstedt, hameau, avec Klein-Gerstedt, Bombeck, Hestedt, Rockenthien et la maison de Rothenwohl, et les villages de Seeben, avec Darsekau; Cheine, avec Brietze, Güdelitz et Walstrawe.

12<sup>e</sup> Le canton *rural* de *Salzwedel*, qui comprend les communes suivantes :

Perwer, faubourg de *Salzwedel*; Mahlsdorf, village, avec Königstedt, Rademin et Stapperbeck; Buchwitz, hameau, avec Kricheldorf et Deutsch-Prezien; les villages de Gross-Clüden, avec Klein-Clüden et Ritze; Klein-Garz, avec Ritzleben; Riebau, avec Jebel et Jahrsau.

13<sup>e</sup> Le canton d'*Arendsee*, qui comprend les communes suivantes :

*Arendsee*, ville, *chef-lieu*; les villages de Vissem, avec Cassuhn et Schernikau; Mechau, Kaulitz, Schrampe, avec les hameaux de Ziessau et Friedrichsmilde; Ziemendorf, Leppin avec Gonzen et Gestien; Kläden, avec Thielbier et Kratze; Binde, Sannen, avec Kerkuhn; Velgau, avec Callehne; Dessau, avec Hilgenfelde et Kerkau; Klei-

ßau und Hohendolsleben; Schmölau, Weiler, mit Wiewohl, Holzhausen und Gröningen; Dahrendorf, mit Kortenbeck, und den Weilern Deutscherhorst, mit Ellenberg, Langenapel und dem Hause Nipkendy; Süddolsleben, mit Barnebeck und Henningen; Westedt, mit Osterwohl, Audorf, Groß-Grabestadt, Klein-Grabestadt und dem Hause Trippleben.

11) Der Canton *Salzwedel*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Salzwedel*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Bohldamm; den Dörfern Tilsen, mit Nipage und Groß-Wiebelitz; Eversdorf, mit Zieteritz und Zienau; Dambeck, mit Brewitz; Klein-Wiebelitz, mit Böddenstedt, Wolfsmühle und Kemritz; Groß-Gerstedt, Weiler, mit Klein-Gerstedt, Bombeck, Hestedt, Rockenthien und dem Hause Rothenwohl; und den Dörfern Seeben, mit Darsekau; Cheine, mit Brieze, Gudlitz und Walstrawe.

12) Der Land-Canton *Salzwedel*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Perwer, Vorstadt von *Salzwedel*; Mahlsdorf, Dorf, mit Königstedt, Rademin und Stapperbeck; Buchwitz, Weiler, mit Kricheldorf und Deutsch-Prezien; den Dörfern Groß-Clüden, mit Klein-Clüden und Ritze; Klein-Garz mit Ritzleben; Riebau, mit Jebel und Jahrsau.

13) Der Canton *Arendsee*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Arendsee*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Vissem, mit Cassuhn und Schernikau; Mechau, Kaulitz, Schrampe, mit den Weilern Ziessau und Friedrichsmilde; Ziemendorf, Leppin, mit Gonzen und Gestien; Kläden, mit Thielbier und Kratze; Binde; Sannen, mit Kerkuhn; Velgau, mit Callehne; Dessau,

nau, avec Lohne; Boocke, avec Einwinkel; Neulingen, avec Rathsleben et Zühlen.

14<sup>o</sup> Le canton de *Bretsche*, qui comprend les communes suivantes :

*Bretsche*, village, *chef-lieu*, avec Primern; les villages de Howisch, avec Zehren; Dewitz, avec Jagel; Lückstedt, avec Wohlenberg; Cassebau, avec Gladigau; Drüseda, avec Losse et la maison de Hof zu Lindau; Schindelhöfe, métairie, avec Gehrdorf et Behrendt, les hameaux de Polkern et Dequede; et les villages de Krumbke, avec Crevese et les maisons de Geldberg, Rothenberg et Altenhof; Stapel, avec Gross-Rossau et le hameau de Schliecksdorf.

15<sup>o</sup> Le canton de *Pollitz*, qui comprend les communes suivantes :

*Pollitz*, village, *chef-lieu*, avec les hameaux de Calenberg, Scharpenhufe, Natewisch et les maisons d'OEvelgünne et Neuhoff; les villages de Crüden, avec Gross-Holzhausen et les hameaux d'Altengehre et Gerschesee; Vielbaum, avec Wilhelminenhof; Lindenbergs, avec Jeggeln; Gross-Garz, avec Haferland et Harpe; Gollendorf, avec Drösede et Deutsch; Böhmenzien, avec la métairie de Gross- et Klein-Capermohr, et les maisons de Hackenhaide; Stresau, avec Klein-Aulosen et Gross-Aulosen; Gross-Wanzer, avec Klein-Wanzer.

#### DÉPARTEMENT DE LA FULDE.

Ce département est formé d'une grande partie de la Basse-Hesse, d'une partie du bailliage hanovrien de Münden, des principautés de Paderborn et de Corvey, du comté de Kaunitz-Rittberg et du bailliage de Reckenberg, parcelle du pays d'Osnaabrück. — Sa population est de 254,995 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit:

mit Hilgenfelde und Kerkau; Kleinau, mit Lohne; Boocke, mit Einwinkel; Neulingen mit Rathsleben und Zühlen.

14) Der Canton *Bretsche*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Bretsche*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit Primern; den Dörfern Howisch, mit Zehren; Dewitz, mit Jagel; Lückstedt mit Wohlenberg; Cassebau, mit Gladigau; Drüseda, mit Losse, und dem Hause Hof zu Lindau; Schindelhöfe, Edelhof, mit den Weilern Gehrdorf und Behrendt, Polkern und Dequede; und den Dörfern Krumbke, mit Crevese, den Häusern Geldberg, Rothenberg und Altenhof; Stapel, mit Groß-Rossau und dem Weiler Schliecksdorf.

15) Der Canton *Pollitz*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Pollitz*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit den Weilern Calenberg, Scharpenhufe, Natewisch, und den Häusern Ovelgünne und Neuhoff; den Dörfern Crüden, mit Groß-Holzhausen, und den Weilern Altengehre und Gerschesee; Vielbaum, mit Wilhelminenhof; Lindenbergs, mit Jeggeln; Groß-Garz, mit Haferland und Harpe; Gollendorf, mit Drösede und Deutsch; Böhmenzien, mit Groß- und Klein-Capermohr und den Häusern Hackenhaide; Stresau, mit Klein-Aulosen und Groß-Aulosen; Groß-Wanzer, mit Klein-Wanzer.

#### Das Fulde-Departement.

Dieses Departement ist gebildet aus einem großen Theile von Niederhessen, aus einem Theile des hannoverschen Amtes Münden, aus den Fürstenthümern Paderborn und Corvey, der Grafschaft Kaunitz-Rittberg, und aus dem zu Osnaabrück gehörenden Amt Reckenberg. — Seine Bevölkerung beträgt 254,595 Menschen.

Au S. par une ligne qui commence sur les frontières du pays de Waldeck, près du village de Gershausen, passe par la vallée qui conduit dudit village jusqu'à la rivière de Schwalm, et descend alors cette rivière jusqu'au village d'Unshausen, continue par Hesserode, Mörshheim, Ostheim, Dagobertshausen, Schnegelsdorf et Malsfeld. Elle traverse la Fulde près du dernier village, continue aux frontières du ci-devant bailliage de Milsungen, en laissant à gauche les villages du Quentel et St-Ottien; alors le long des frontières du bailliage de Kaufungen, laissant à gauche le village d'Epterode et la prévôté de Rückeroode, descend ensuite le ruisseau de Gelster, et passe par la vallée formée par les montagnes de Meisner et de Querenberg, jusqu'au moulin nommé Erbsmühle. Enfin, elle revient aux frontières du bailliage de Kaufungen, continue sur les hauteurs qui s'étendent jusqu'aux limites du ci-devant bailliage hanovrien de Münden, et jusqu'aux bords de la Werra près d'Oberrode. A l'E. par la Werra et le Weser. Au N. par les pays de Lippe-Detmold, et par le département du Weser; savoir: par le ci-devant comté de Ravensberg. A l'O. par les pays de Darmstadt, Waldeck, Bentheim-Rheda et Münster.

Il est divisé en trois districts ou arrondissements.

#### *District ou arrondissement de Cassel.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit:

Au N. par le Weser et la rivière de Diemel; à l'E. par le Weser et la rivière de Werra; au S. par les frontières du département vers celui de la Werra ci-dessus désignées; à l'O. par le pays de Waldeck. — Sa population est de 122,992 individus.

Ce district est divisé en vingt-quatre cantons, et en cent communes. Les cantons sont:

Dasselbe est auf folgende Weise begrenzt: gegen S. durch eine Linie, welche auf der Gränze des Waldeckschen, bei dem Dorfe Gershausen, anfängt, und durch das Thal geht, welches von dem gedachten Orte bis zur Schwalm führt. Sie geht alsdann längst dem Flusse hinab bis zu dem Dorfe Unshausen, läuft über Hesserode, Mörshheim, Ostheim, Dagobertshausen, Schnegelsdorf und Malsfeld, überschreitet bei letztem Orte die Fulde, und läuft dann auf den Gränzen des vormaligen Amts Milsungen, die Dorfer Quentel und St. Ottien links lassend, wie auch auf den Gränzen des Amts Kaufungen fort, das Dorf Epterode und die Vogtei Rückeroode links lassend. Von da geht sie längst dem Gelster-Bach hinab und durch das Thal, welches der Meißner und der Querenberg bilden, bis zu der sogenannten Erbsmühle. Dann kehrt sie zu der Gränze des Amts Kaufungen zurück und läuft auf den Anhöhen, welche sich gegen die Gränze des ehemaligen hannoverschen Amts Münden hinstrecken, bis zu den Ufern der Werra bei Oberrode fort; gegen O. durch die Werra und die Weser; gegen N. durch die Lippe-Detmoldischen Lande und durch das Weser-Departement, nämlich durch die ehemalige Grafschaft Ravensberg; gegen W. durch die Darmstädtischen und Waldeckschen Lande, durch Bentheim-Rheda und das Münstersche.

Es ist in drei Distrikte oder Unterpräfekturen eingetheilt.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Cassel.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch die Weser und die Diemel; gegen O. durch die Weser und die Werra; gegen S. durch die oben beschriebene Gränze gegen das Werra-Departement; gegen W. durch das Waldecksche.

Seine Bevölkerung beträgt 122,992 Menschen.

Dasselbe ist in vier und zwanzig Cantons und in ein hundert Communen eingetheilt,

1<sup>o</sup> Le canton de *Cassel*, qui comprend la ville de Cassel, avec la colonie de Philippinenhof et Mommerode (1).

2<sup>o</sup> Le canton d'*Ober-Vellmar*, qui comprend les communes suivantes :

*Ober-Vellmar*, village, *chef-lieu*; Napoléonshöhe; les villages de Wahlershausen, Rothendittmold, Kirchdittmold, Wehlheiden, Heckershausen, Harleshausen, Nieder-Vellmar, Simmershausen, avec Frommershausen; Wohnhausen, Ihringshausen, Wolfsanger, avec Fasanenhof; Mönchehof.

3<sup>o</sup> Le canton de *Münden*, qui comprend les communes suivantes :

*Münden*, ville, *chef-lieu*, avec la Hart; les villages de Laubach, Ober-Rode, Bonafort, Spele, Lutternberg, Landwernhagen, Kragenhof, Spickershausen, Bruch, Sichelstein, Benterode, Neuenhagen et Eschkerode.

4<sup>o</sup> Le canton de *Veckerhagen*, qui comprend les communes suivantes :

*Veckerhagen*, village, *chef-lieu*; les villages de Vacke, Hombressen, Sababurg, (2) Beberbeck, Klosterhof, Glashütte, Wambach; Hilwartshausen, Wilhelmshausen (3); Holzhausen.

5<sup>o</sup> Le canton de *Carlshaven*, qui comprend les communes suivantes :

*Carlshaven*, ville, *chef-lieu*; Friedrichsfeld,

(1) Voyez le décret du 16 mars 1808, qui forme deux cantons de la ville de Cassel, savoir le *canton de la haute ville*, et le *canton de la basse ville*.

(2) Un décret du 17 février 1809 réunit à cette commune la maison dite *Forsthaus*, et la *Weissenhütte*.

(3) La verrerie d'*Altmünden* et la maison dite *Wildhaus* ont été réunies à cette commune par le même décret du 17 février.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Cassel*, welcher allein besteht aus der Stadt *Cassel*, mit der Colonie *Philippinenhof*, und *Mommerode*. (1)

2) Der Canton *Ober-Vellmar*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Ober-Vellmar*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; Napoléonshöhe; den Dörfern Wahlershausen, Rothendittmold, Kirchdittmold, Wehlheiden, Heckershausen, Harleshausen, Nieder-Vellmar, Simmershausen, mit Frommershausen; Wohnhausen, Ihringshausen, Wolfsanger, mit Fasanenhof; und Mönchehof.

3) Der Canton *Münden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Münden*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Hart; den Dörfern Laubach, Ober-Rode, Bonafort, Spele, Lutternberg, Landwernhagen, Kragenhof, Spickershausen, Bruch, Sichelstein, Benterode, Neuenhagen, und Eschkerode.

4) Der Canton *Veckerhagen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Veckerhagen*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Vacke, Hombressen, Sababurg, (2) Beberbeck, und Klosterhof, Glashütte und Wambach; Hilwartshausen, Wilhelmshausen, (3) und Holzhausen.

5) Der Canton *Carlshaven*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Carlshaven*, Stadt, *Cantons-Hauptort*,

(1) Die Stadt *Cassel* ist durch ein Decret vom 16ten März 1808 in zwei Cantons abgetheilt worden, nämlich den Canton der *Oberstadt*, und den der *Unterstadt*.

(2) Durch ein Decret vom 17ten Februar 1809 sind hiermit vereinigt das *Forsthaus* und die *Weissenhütte*.

(3) Durch dasselbe Decret vom 17ten Februar sind hiermit vereinigt die *Glashütte* von *Alt-münden*, und das sogenannte *Wildhaus*.

hameau, avec Wülmersen et Abgunst; les villages de Gottesbüren, Giesselwerder, avec Gewissensruh et Gottestreu; Stammen.

6<sup>e</sup> Le canton de *Hofgeismar*, qui comprend les communes suivantes:

*Hofgeismar*, ville, *chef-lieu*, avec Friedrichsdorf et Röddenhof; les villages de Carlsdorf, Kelse, Schoeneberg, Ostheim et Hümme.

7<sup>e</sup> Le canton de *Grebenstein*, qui comprend les communes suivantes:

*Grebenstein*, ville, *chef-lieu*, avec la colonie de Friedrichsthal; *Immenhausen*, ville; les villages de Schachten, Udenhausen, Mariendorf, (1); Katharinenthal, Burguffeln et Frankenhausen; les villages de Kalden, Rothwesten, avec Winterbüren, Waitzerode et Knickhagen; *Hohenkirchen*.

8<sup>e</sup> Le canton de *Nieder-Meisser*, qui comprend les communes suivantes:

*Nieder-Meisser*, village, *chef-lieu*; *Liebenau*, ville; les villages de *Ober-Meisser*, avec Sieberhausen; Westuffeln et Ober-Listingen, avec Nieder-Listingen; *Haueda*, avec Grimmelshiem; *Zwergen*, *Ersen*, Herlinghausen, avec Dalheim.

9<sup>e</sup> Le canton de *Volckmarsen*, qui comprend les communes suivantes:

*Volckmarsen*, ville, *chef-lieu*; les villages de Germete, Welda, Wormelen, Kalenberg; Breuna et Rhœda; Wettesingen.

10<sup>e</sup> Le canton de *Wolfhagen*, qui comprend les communes suivantes:

*Wolfhagen*, ville, *chef-lieu*, avec Elmarshausen, Philippendorf, Philippenthal et Philippinenburg;

(1) Le décret du 17 février 1809 réunit à cette commune les maisons situées à l'Ahlberg.

*Friedrichsfeld*, Weiler, mit Wülmersen und Abgunst; den Dörfern Gottesbüren, Giesselwerder, mit Gewissensruh und Gottestreu; und Stammen.

6) Der Canton *Hofgeismar*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Hofgeismar*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Friedrichsdorf und Röddenhof; den Dörfern Carlsdorf, Kelse, Schöneberg, Ostheim, und Hümme.

7) Der Canton *Grebenstein*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Grebenstein*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit der Colonie Friedrichsthal; *Immenhausen*, Stadt; den Dörfern Schachten, Udenhausen, Mariendorf; (1) Katharinenthal, Burguffeln und Frankenhausen; den Dörfern Kalden, Rothwesten, mit Winterbüren, Waitzerode und Knickhagen; *Hohenkirchen*.

8) Der Canton *Nieder-Meisser*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Nieder-Meisser*, Dorf, *Cantons-Hauptort*; *Liebenau*, Stadt; den Dörfern *Ober-Meisser*, mit Sieberhausen; Westuffeln, *Ober-Listingen*, mit Nieder-Listingen, Haueda, mit Grimmelshiem; *Zwergen*, *Ersen*, *Herlinghausen*, mit Dalheim.

9) Der Canton *Volckmarsen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Volckmarsen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, den Dörfern Germete, Welda, Wormelen, Kalenberg; Breuna und Rhœda; Wettesingen.

10) Der Canton *Wolfhagen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Wolfhagen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Elmarshausen, Philippendorf, Philippenthal und

(1) Durch ein Decret vom 17ten Februar 1809 sind hiermit vereinigt die am Ahlberg befindlichen Häuser.

les villages de Ippinghausen, avec Leckringhausen; Bründersen, Isthe et Möllenhof, Visebeck, Ehringen, Nothfelden, Nieder-Elsungen.

11<sup>o</sup> Le canton de Zierenberg, qui comprend les communes suivantes :

Zierenberg ville, *chef-lieu*, avec Friedrichsaue et Friedrichsstein; les villages de Ober-Elsungen, avec Oedinghausen et Rangen; Escheberg, avec Lahre, Malsburg et Hohenborn; Meimbressen, Ersten, Fürstenwald, Dörnberg, Weymar.

12<sup>o</sup> Le canton de Hof, qui comprend les communes suivantes :

Hof, *chef-lieu*; les villages de Burghasungen, Wenigenhasungen, Altenhasungen, OElshausen, avec Kopperode; Martinhagen, avec Grossenhof; Ehlen, avec Calenberg, Oehlmühle, Bodenhausen, Breitenbach, avec Pfütze.

13<sup>o</sup> Le canton de Zwehren, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Nieder-Zwehren, *chef-lieu*, avec Neuemühle; Grossen-Ritte, Alten-Ritte, Elgershausen, Nordhausen, Alten-Baune, Kirchbaune, Guntershausen, Rengershausen, avec Knallhütte et Freyenhagen; Hertingshausen, Ober-Zwehren.

14<sup>o</sup> Le canton de Niedenstein, qui comprend les communes suivantes :

Niedenstein, ville, *chef-lieu*; les villages de Ermethies, Kirchberg, Riede, avec Merxhausen et Offenhausen; Wichdorf, Sand, Elmshagen.

15<sup>o</sup> Le canton de Naumburg, qui comprend les communes suivantes :

Naumburg, ville, *chef-lieu*; les villages de Alten-dorf, Altenstadt, Elben, Elberberg, Balhorn.

16<sup>o</sup> Le canton de Fritzlar, qui comprend les communes suivantes :

Philippinenburg; den Dörfern Ippinghausen, mit Leckringhausen, Bründersen, Isthe und Möllenhof, Visebeck, Ehringen, Nothfelden, Nieder-Elsungen.

11) Der Canton Zierenberg, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Zierenberg, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Friedrichsau und Friedrichsstein; den Dörfern Ober-Elsungen, mit Oedinghausen und Rangen, Escheberg, mit Lahre, Malsburg und Hohenborn, Meimbressen, Ersten, Fürstenwald, Dörnberg, Weymar.

12) Der Canton Hof, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Hof, Dorf, Cantons-Hauptort; den Dörfern Burghasungen, Wenigenhasungen, Altenhasungen, Oelshausen, mit Kopperode, Martinhagen, mit Grossenhof; Ehlen, mit Calenberg, Oehlmühle, Bodenhausen, Breitenbach, mit Pfütze.

13) Der Canton Zwehren, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Nieder-Zwehren, Dorf, Cantons-Hauptort, mit Neuemühle; den Dörfern Grossen-Ritte, Alten-Ritte, Elgershausen, Nordhausen, Alten-Baune, Kirchbaune, Guntershausen, Rengershausen, mit Knallhütte und Freyenhagen, Hertingshausen, Ober-Zwehren.

14) Der Canton Niedenstein, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Niedenstein, Stadt, Cantons-Hauptort, den Dörfern Ermethies, Kirchberg, Riede, mit Merxhausen und Offenhausen; Wichdorf, Sand, und Elmshagen.

15) Der Canton Naumburg, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Naumburg, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Altendorf, Altenstadt, Elben, Elberberg, Balhorn.

16) Der Canton Fritzlar, welcher aus folgenden Communen besteht :

Fritzlar, ville, *chef-lieu*; les villages de Geismar, Hadamar, Werkel, Wehren, Lohne, Heimarshausen.

17<sup>o</sup> Le canton de *Gudensberg*, qui comprend les communes suivantes :

*Gudensberg*, ville, *chef-lieu*; les villages de Maden, Ober-Vorschütz, Dorle, Gleichen, Metz, Besse, Dissen, avec Haldorf; Grifte, avec Heidstadt; Holzhausen, avec Neue-Herberge et Fehrenberg.

18<sup>o</sup> Le canton de *Felsberg*, qui comprend les communes suivantes :

*Felsberg*, ville, *chef-lieu*, avec Altenburg; les villages de Nieder-Möllerich, Ober-Möllerich, avec Cappel; Nieder-Vorschütz, Böddiger, Neuen-Brunslar, avec Deute; Wolfershausen, Lohre.

19<sup>o</sup> Le canton de *Wabern*, qui comprend les communes suivantes :

*Wabern*, village, *chef-lieu*; les villages de Uttershausen, Zennern, Ungedanken, avec Rothhelmshausen; Kerstenhausen, Klein-Englis, Grossen-Englis, Gombet, Udenborn et Kalbsburg; Betzigerode, avec Wenzigerode.

20<sup>o</sup> Le canton de *Gensungen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Gensungen, avec Mittelhof, Karthause et Ziegelhütte; Rühnde, Unshausen, Hesserode, avec Helmshausen; Hilgershausen, Mosheim, Beuren et Sundhof; Hesslar, Melgershausen, Alten-Brunslar, Ellenberg, avec Breitenau; Harle.

21<sup>o</sup> Le canton de *Milsungen*, qui comprend les communes suivantes :

*Milsungen*, ville, *chef-lieu*, avec Kuhmannsheide et Ober-Milsungen; les villages de Malsfeld, avec Papiermühle et Ziegelhütte; Dagobertshausen et Schnegelshof; Ostheim; Elfershausen; Lubenhausen, Wagenfurth et Grebenau.

Aus Fritzlar, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Geismar, Hadamar, Werkel, Wehren, Lohne, und Heimarshausen.

17) Der Canton *Gudensberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Gudensberg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Maden, Ober-Vorschütz, Dorle, Gleichen, Metz, Besse, Dissen, mit Haldorf; Grifte, mit Heidstadt; Holzhausen, mit Neue Herberge und Fehrenberg.

18) Der Canton *Felsberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Felsberg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Altenburg; den Dörfern Nieder-Möllerich, Ober-Möllerich, mit Cappel; Nieder-Vorschütz, Böddiger, Neuenbrunslar, mit Deute; Wolfershausen, Lohre.

19) Der Canton *Wabern*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Wabern*, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Uttershausen, Zennern, Ungedanken, mit Rothhelmshausen; Kerstenhausen, Klein-Englis, Grossen-Englis, Gombet, Udenborn und Kalbsburg, Bezigerode, mit Wenzigerode.

20) Der Canton *Gensungen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Gensungen, mit Mittelhof, Karthause und Ziegelhütte; Rühnde, Unshausen, Hesserode, mit Helmshausen, Hilgershausen, Mosheim, Beuren und Sundhof; Hesslar, Melgershausen, Alten-Brunslar, Ellenberg mit Breitenau; Harle.

21) Der Canton *Milsungen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Milsungen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Kuhmannsheide und Ober-Milsungen; den Dörfern Malsfeld, mit der Papiermühle und Ziegelhütte; Dagobertshausen und Schnegelshof; Ostheim, Elfershausen; Lubenhausen, Wagenfurth und Grebenau.

22<sup>e</sup> Le canton de *Kärle*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Kärle, *chef-lieu*, Adelshausen, avec Fahre, Schwertzelshof et Rockenmühle; Kirchhof, Schwarzenberg, RöhrenfARTH, Nieder- et Ober-Empfershausen; Kehrenbach, Eiterhagen, Guxhagen, avec Büchenwerra; Albshausen, avec Wollrode et Schwarzenbach.

23<sup>e</sup> Le canton de *Kaufungen*, qui comprend les communes suivantes :

Ober-Kaufungen, bourg, *chef-lieu*, avec Sensenstein, Friedrichswerk, Mittelthal et Johanneswiese; les villages de Helsa, Wickenrode et Hesberg; Nieste, Hessenhof, Rottebreite et Buntebock; Eschenstruth, Wattenbach, Wellerode, Quentel, avec Saint-Ottien; Gross-Almerode, ville, avec Niedern-Guth, Epterode et Querenberg. (1)

24<sup>e</sup> Le canton de *Waldau*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Waldau, *chef-lieu*; Dörnhagen, Dennhausen, avec Dittershausen; Bergshausen, Crumbach, Vollmarshausen, Ochshausen, Nieder-Kaufungen; Heiligenrode, avec Agathof, Papiermühle, Eichwald, Kupferhammer, Messingshof et Fischhaus; Sandershausen, avec Ellenbach; Dalheim, Ausschlacht (ou Uschlag). (2)

#### *District ou arrondissement de Hæxter.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le pays de Lippe-Detmold; à l'E. par le Weser; au S. par les limites du district de Cassel; à l'O. par les limites du district de Paderborn; savoir : par la chaîne de montagnes, nommée Teuto-

(1) Le bien de Windhausen fait partie de ce canton.

(2) Le village de Bettenhausen fait aussi partie du canton.

22) Der Canton *Kärle*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Kärle, Dorf, Canton's Hauptort; den Dörfern Adelshausen, mit Fahre, Schwertzelshof und Rockenmühle; Kirchhof, Schwarzenberg, RöhrenfARTH, Nieder- und Ober-Empfershausen; Kehrenbach; Eiterhagen, Guxhagen, mit Büchenwerra; Albshausen, mit Wollrode und Schwarzenbach.

23) Der Canton *Kaufungen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Ober-Kaufungen, Flecken, Canton's Hauptort, mit Sensenstein, Friedrichswerk, Mittelthal und Johanneswiese; den Dörfern Helsa, Wickenrode und Hesberg; Nieste; Hessenhof, Rottebreite und Buntebock; Eschenstruth, Wattenbach, Wellerode, Quentel, mit St. Ottien; Groß-Almerode, Stadt, mit Niedern-Guth, Epterode und Querenberg. (1)

24) Der Canton *Waldau*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Waldau, Canton's Hauptort, Dörnhagen; Dennhausen, mit Dittershausen; Bergshausen, Crumbach, Vollmarshausen, Ochshausen, Nieder-Kaufungen; Heiligenrode, mit Agathof, Papiermühle, Eichwald; Kupferhammer, Messingshof und Fischhaus; Sandershausen, mit Ellenbach; Dalheim, und Ausschlacht (oder Uschlag). (2)

#### Distrikt oder Unterpräfektur von Hörter.

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch die Grafschaft Lippe-Detmold; gegen O. durch die Weser; gegen S. durch den Distrikt von Cassel; gegen W. durch die Gränzen des Distrikts von Paderborn, nämlich durch die Kette von Bergen, welche der Teutoburg;

(1) Zu diesem Canton gehört auch das Gut Windhausen.

(2) Das Dorf Bettenhausen gehört mit zu diesem Canton.

*burgerwald*, qui divise le pays de Paderborn du sud au nord. — Sa population est de 65,793 individus.

Le district est divisé en dix-sept cantons, et en cent vingt communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Höxter*, qui comprend les communes suivantes :

*Höxter*, ville, *chef-lieu*, avec le château de Corvey et quelques moulins et la ferme de Nachtigall ; les villages de Godelheim, Meygadessen, Ottbergen, Bosseborn et Spitzenhausen, avec une économie.

2<sup>o</sup> Le canton d'*Albaxen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Albaxen*, *chef-lieu*, avec la ferme de Tonenburg ; Stahle, Bödexen, Brenkhausen, Fürstenau, Lütmarsen, Ohvenhausen.

3<sup>o</sup> Le canton de *Beverungen*, qui comprend les communes suivantes :

*Beverungen*, ville, *chef-lieu*; les villages de Wehrden, Amelunxen, Bruchhausen, Drenke, Blankenau, Tiedelsen, Rothe, avec Winterhof; Dahlhausen, Jacobsberg, Herstelle, Haarbrück, avec Kemperfeld.

4<sup>o</sup> Le canton de *Borgentreich*, qui comprend les communes suivantes :

*Borgentreich*, ville, *chef-lieu*, avec Gottenhof; les villages de Natzungen, Grosseneder; Borgholz, ville, avec Dinkelburg.

5<sup>o</sup> Le canton de *Rösebeck*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Rösebeck*, *chef-lieu*; Cörbecke, Daseburg, Lütkeneder, Büne, Muddenhagen, Manrode, avec les maisons de Rothenburg, Uebelngünne, Ober- et Nieder-Klingenburg et la ferme Neuhaus.

6<sup>o</sup> Le canton de *Warburg*, qui comprend les communes suivantes :

ger Wald genannt wird, und welche sich von Süden nach Norden durch das Fürstenthum Paderborn hinzieht. — Die Bevölkerung des Districts beträgt 65,793 Menschen.

Derselbe ist in siebzehn Cantons und in ein hundert und zwanzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Höxter*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Höxter*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit dem Schlosse Corvey, einigen Mühlen und dem Vorwerke Nachtigall; den Dörfern Godelheim, Meygadessen, Ottbergen, Bosseborn, Spitzenhausen, mit einem Hofe.

2) Der Canton *Albaxen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Albaxen, Cantons-Hauptort, mit dem Vorwerke Tonenburg; Stahle, Bödexen, Brenkhäusen, Fürstenau, Lütmarsen, Ohvenhausen.

3) Der Canton *Beverungen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Beverungen, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Wehrden, Amelunxen, Bruchhausen, Drenke, Blankenau, Tiedelsen, Rothe, mit Winterhof; Dahlhausen, Jacobsberg, Herstelle, Haarbrück mit Kemperfeld.

4) Der Canton *Borgentreich*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Borgentreich, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Gottenhof; den Dörfern Natzungen, Grosseneder; Borgholz, Stadt, mit Dinkelburg.

5) Der Canton *Rösebeck*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Rösebeck, Cantons-Hauptort; Cörbecke, Daseburg, Lütkeneder, Büne, Muddenhagen, Manrode mit den Häusern Rothenburg, Uebelngünne, Ober- und Nieder-Klingenburg und dem Vorwerke Neuhaus.

6) Der Canton *Warburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Warburg, ville, *chef-lieu*; les villages de Holienwepel, Bonenburg, Scherfede, Nörde, Rimbeck, et Hardehausen; Ossendorf, Menne et Dassel, avec la maison noble de Riepen.

7<sup>e</sup> Le canton de *Peckelsheim*, qui comprend les communes suivantes :

Peckelsheim, ville, *chef-lieu*; les villages de Löwen, Eissen, et Aldorpsen; Schweckhausen, Drankhausen et Willigassen; Borlinghausen et Ickenhausen; Deppenhöfe et Engar; Helmern.

8<sup>e</sup> Le canton de *Dringenberg*, qui comprend les communes suivantes :

Dringenberg, ville, *chef-lieu*; les villages de Schwaney, Altenherse, Neuenherse, Kulsen et Willebadessen, avec l'économie Lacke et Haverhausen.

9<sup>e</sup> Le canton de *Gerden*, qui comprend les communes suivantes :

Gerden, ville, *chef-lieu*; les villages de Siddessen, Tronhausen, Auenhausen, Hompenhausen, Natingen, Massenhausen, Schmehchten et Heinholz; Rehdar, avec Antonellenburg; Niesen, avec Hege; Völsen.

10<sup>e</sup> Le canton de *Driburg*, qui comprend les communes suivantes :

Driburg, ville, *chef-lieu*, avec les fermes de Dransen, Kroiken et la verrerie de Sieberistern; les villages de Bucke, Alhausen, Pömsen, Reelsen, avec Renbüren; Erkentrup, avec Lengeland; Altenbecken, Salzerhof et Rothenhaus; Herste.

11<sup>e</sup> Le canton de *Brackel*, qui comprend les communes suivantes :

Brackel, ville, *chef-lieu*, avec Brede, Sepmeyer, et Jadermeyer; les villages de Erkelen, Beller, Hemsen, Riesel, Istrup, Böckendorf, Bellersen et Apenburg; Hinneburg, Schäferhof, verrerie dans

Aus Warburg, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Hohenwepel, Bonenburg, Scherfede, Nörde, Rimbeck und Hardehausen; Ossendorf, Menne, Dassel mit dem Edelhofe Niepen.

7) Der Canton *Peckelsheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Peckelsheim, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Löwen; Eissen und Aldorpsen; Schweckhausen; Drankhausen und Willigassen; Borlinghausen und Ickenhausen; Deppenhöfe und Engar; Helmern.

8) Der Canton *Dringenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Dringenberg, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Schwaney, Altenherse, Neuenherse, Kulsen, Willebadessen, mit der Meierei Lacke und Haverhausen.

9) Der Canton *Gerden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Gerden, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Siddessen, Tronhausen, Auenhausen, Hompenhausen, Natingen, Massenhausen; Schmehchten und Heinholz; Nehdar, mit Antonellenburg; Niesen, mit Hege; Völsen.

10) Der Canton *Driburg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Driburg, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit den Vorwerken Dransen, Kroiken und der Glashütte Sieberistern; den Dörfern Bucke, Alhausen, Pömsen, Reelsen, mit Renbüren; Erkentrup, mit Lengeland; Altenbecken, Salzerhof und Rothenhaus; Herste.

11) Der Canton *Brackel*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Brackel, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Brede, Sepmeyer und Jadermeyer; den Dörfern Erkelen, Beller, Hemsen, Riesel, Istrup, Böckendorf, Bellersen und Apenburg; Hinneburg, Schäferhof, Glashütte in

Ochsenkumpe, maison forestière, Heinsche-Hof, Rusterhof, Feldehaasen, Mühlenberg et Emde.

12<sup>o</sup> Le canton de *Vörden*, qui comprend les communes suivantes :

*Vörden*, ville, *chef-lieu*; les villages de Altenberge, Eilversen; Born et Eilbrexen, Marienmünster, monastère, Münsterbrock; Collerbeck, Bremerburg, Papenhöfen, Langenkamp; Kleinenbrede, Löwendorf, Böneckenberg; Bredenborn, bourg; Grossenbrede; Hagedorn, Saumer, Hohenhaus et Oldenburg.

13<sup>o</sup> Le canton de *Nieheim*, qui comprend les communes suivantes :

*Nieheim*, ville, *chef-lieu*, et Externbrock; les villages de Holzhausen; Erwitzen et Schöneberg; Malsheim et Dahlenhof; Himmighausen et trois fermes de Keilberge; Sommersell, avec Grevenburg et Kargensieck; Eversen, Entrup, Oinhausen.

14<sup>o</sup> Le canton de *Steinheim*, qui comprend les communes suivantes :

*Steinheim*, ville, *chef-lieu*, avec Polhof; les villages de Ottenhausen; Sandebeck et la maison de Wintrup; Kempen et Felddrom, Vintzebeck, avec Eicholz et Mentzenbrock; Bergheim; Rolfzen avec Fidenhausen, Bredenhaupt et Brenkerhof.

15<sup>o</sup> Le canton de *Lügde*, qui comprend les communes suivantes :

*Lügde* ou *Lüde*, ville, *chef-lieu*; Herzberg, hameau.

16<sup>o</sup> Le canton de *Bodenwerder*, (1) qui comprend les communes suivantes :

*Bodenwerder*, ville, *chef-lieu*; les villages de Heinsen, Brevörde, Segersdorf, Grave et Höhe; Kemnade, Hehlen, Gronde, Kirchhofen, Dindorf;

(1) Le canton porte maintenant le nom d'*Ottenstein*, bourg, qui en est le chef-lieu.

Ochsenkumpe, Forsthaus, Heinsche Hof, Rusterhof, Feldehaasen, Mühlenberg, und Emde.

12) Der Canton *Vörden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Vörden*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Altenberge und Eilversen; Born und Eilbrexen, mit Kloster Marienmünster und Münsterbrock; Collerbeck; Bremerburg, Papenhöfen, Langenkamp; Kleinenbrede, Löwendorf, Böneckenberg; Bredenborn, Flecken; Grossenbrede; Hagedorn, Saumer, Hohenhaus und Oldenburg.

13) Der Canton *Nieheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Nieheim*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, und Externbrock; den Dörfern Holzhausen; Erwitzen und Schöneberg; Malsheim und Dahlenhof; Himmighausen, und den drei Vorwerken zu Keilberge; Sommersell, mit Grevenburg und Kargensieck; Eversen, Entrup, Oinhausen.

14) Der Canton *Steinheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Steinheim*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Polhof; den Dörfern Ottenhausen; Sandebeck, und dem Hause Wintrup; Kempen und Felddrom; Vintzebeck, mit Eicholz und Menzenbrock; Bergheim; Nolzen, mit Fidenhausen, Bredenhaupt und Brenkerhof.

15) Der Canton *Lügde*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Lügde* oder *Lüde*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; Herzberg, Weiler.

16) Der Canton *Bodenwerder*, (1) welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Bodenwerder*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Heinsen, Brevörde, Segersdorf, Grave und Höhe; Kemnade, Hehlen, Gronde, Kirchhofen, Dindorf,

(1) Dieser Canton führt gegenwärtig den Namen *Ottenstein*, welches ein Flecken, und der Hauptort des Canton ist.

Welse et Ditleibessen ; Lichtenhagen, Ottenstein ; Fahlbruch et Glese ; Meibossen, Cappel, Benskenhage.

17<sup>o</sup> Le canton de *Trendelburg*, qui comprend les communes suivantes :

Trendelburg, ville, *chef-lieu*; Helmarshausen, ville; les villages de Deissel, Langenthal, Sielen, Eberschütz, Lamerden.

#### *District ou arrondissement de Paderborn.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le pays de Lippe-Detmold et le comté de Ravensberg; à l'E. par les limites du district de Hörxter ci-dessus désignées; au S. et à l'O. par le pays de Darmstadt. — Sa population est de 65,810 individus.

Le district est divisé en quatorze cantons et en quatre-vingt-une communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Paderborn*, qui comprend seulement la ville de Paderborn.

2<sup>o</sup> Le canton de *Winnenberg*, qui comprend les communes suivantes :

Winnenberg, ville, *chef-lieu*; les villages de Fürstenberg, avec Wohlbedacht; Essenthe; Westheim, Oistorf, Neerhof, Bleywäsche, Leiberg.

3<sup>o</sup> Le canton d'*Atteln*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Atteln, *chef-lieu*; Husen, Ettelein, Henglern, Dahlheim, Hären, Helmern avec Pindeln.

4<sup>o</sup> Le canton de *Büren*, qui comprend les communes suivantes :

Büren, ville, *chef-lieu*; les villages de Hardt, avec Vollbrexen et Ringelstein; Weiberg, avec Barelshausen, Hegendorf, Keddinghausen, Weine et Holzhausen; Steinhausen, avec Eickhof; Sid-

Welse und Ditleibessen; Lichtenhagen, Ottenstein; Fahlbruch und Glese; Meibossen, Cappel, Benskenhage.

17) Der Canton *Trendelburg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Trendelburg, Stadt, Cantons-Hauptort; Helmarshausen, Stadt; aus den Dörfern Deissel, Langenthal, Sielen, Eberschütz, Lamerden.

#### Distrikt oder Unterpräfektur von Paderborn.

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch die Grafschaft Lippe-Detmold und die Grafschaft Ravensberg; gegen O. durch die Grenze des Distrikts von Hörxter, die oben angegeben worden ist; gegen S. und W. durch das Darmstädtsche Gebiet.

Die Bevölkerung desselben beträgt 65,810 Menschen.

Er ist in vierzehn Cantons und in ein und achtzig Communen eingetheilt.

#### Die Cantons sind :

1) Der Canton *Paderborn*, welcher allein besteht: Aus der Stadt Paderborn.

2) Der Canton *Winnenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Winnenberg, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Fürstenberg, mit Wohlbedacht; Essenthe, Westheim, Oistorf, Neerhof, Bleywäsche, Leiberg.

3) Der Canton *Atteln*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Atteln, Cantons-Hauptort; Husen, Ettelein, Henglern, Dahlheim, Hären, Helmern mit Pindeln.

4) Der Canton *Büren*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Büren, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Hardt, mit Vollbrexen und Ringelstein; Weiberg mit Barelshausen; Hegendorf, Keddinghausen, Weine und Holzhausen; Steinhausen mit Eickhof; Sid-

dinghausen, Brenken, Ahden, Wevelsburg; Graf-feln, Böddecke et Glashütte.

5<sup>e</sup> Le canton de *Kirchborchen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Kirchborchen, *chef-lieu*; Nord-borchen, Wever, Alsen, Eggeringsen, avec Doren-hagen, Busch et Homborn; Dahl, Oberntudorf, Niederntudorf.

6<sup>e</sup> Le canton de *Salzkotten*, qui comprend les communes suivantes :

Salzkotten, ville, *chef-lieu*, avec Hof zum Brock et Dreckburg; Upspringe et Vielsen; Grossen-Verna; Klein-Verna, avec Enkhausen; Thale, Schar-mede.

7<sup>e</sup> Le canton de *Lipspring*, qui comprend les communes suivantes :

Lipspring, ville, *chef-lieu*; les villages de Neuen-becken, avec Redigershof; Benhausen, avec Dören; Marienloh, avec Dedinghausen et Talle; Stacken-brock.

8<sup>e</sup> Le canton de *Neuhaus*, qui comprend les communes suivantes :

Neuhaus, bourg, *chef-lieu*, avec Thune; les villages de Sand, Richteramt, Schulzenamt et Hü-velhof.

9<sup>e</sup> Le canton de *Delbrück*, qui comprend les communes suivantes :

Dorf-Delbrück, bourg, *chef-lieu*; les villages de Dorf-Bauerschaft, Süd- et Nord-Hagen; Westerloh, Ostenland, Westenholz.

10<sup>e</sup> Le canton de *Ringborchen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Ringborchen, *chef-lieu*, avec Heitwinckel et Eicken; Anreppen, Leste, Bentfeld, avec Heddinghausen; Schwellen, Winckhausen et Holsen; Verlar, avec Hörste et Garfeln; Rebecke;

Siddinghausen, Brenken, Ahden, Wevelsburg; Grafs-feln, Böddecke und Glashütte.

5) Der Canton *Kirchborchen*, welcher aus folgen-den Communen besteht :

Aus den Dörfern Kirchborchen, Cantons-Haupt-ort, Nordborchen, Wever, Alsen, Eggeringsen mit Dorenhagen, Busch und Homborn; Dahl, Oberntudorf, Niederntudorf.

6) Der Canton *Salzkotten*, welcher aus folgen-den Communen besteht :

Aus Salzkotten, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Hof zum Brock und Dreckburg; Upspringe und Vielsen; Grossen-Verna, Klein-Verna, mit Enkhausen; Thale, Scharmede.

7) Der Canton *Lipspring*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Lipspring, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Neuenbecken, mit Redigershof; Benhausen, mit Dören; Marienloh, mit Dedinghausen und Talle; Stackenbrock.

8) Der Canton *Neuhaus*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Neuhaus, Flecken, Cantons-Hauptort; mit Thune; den Dörfern Sand, Richteramt, Schulzen-amt, Hübelhof.

9) Der Canton *Delbrück*, welcher aus folgen-den Communen besteht :

Aus Dorf-Delbrück, Flecken, Cantons-Haupt-ort; den Dörfern Dorf-Bauerschaft, Süd- und Nord-Hagen, Westerloh, Ostenland, Westenholz.

10) Der Canton *Ringborchen*, welcher aus fol-genden Communen besteht :

Aus den Dörfern Ringborchen, mit Heitwinckel und Eicken; Anreppen, Leste, Bentfeld, mit Heddinghausen; Schwellen, Winckhausen und Holsen; Verlar, mit Hörste

avec Dedinghausen, Mettinghausen et Mantinghausen; Oechtringhausen.

11<sup>o</sup> Le canton de *Rittberg*, qui comprend les communes suivantes :

Rittberg, ville, *chef-lieu*; les villages de Mastholte, avec Klein-Mastholte, hameau; Mose, Bockel, Westerwick, Osterwick, Kaunitz, Druffel.

12<sup>o</sup> Le canton de *Neuenkirchen*, qui comprend les communes suivantes :

Neuenkirchen, bourg, *chef-lieu*; les villages de Neuenkirchen, Gross-Verll, Klein-Verll, Bornholte, Sende, Varensell, Liemke.

13<sup>o</sup> Le canton de *Lichtenau*, qui comprend les communes suivantes :

Lichtenau, ville, *chef-lieu*; les villages de Holtheim avec la maison de Sudheim; Hackenberg, avec Hartmühle; Kleinenberg, ville, avec Bülmerhof; les villages de Asseln, Herbram, avec la vetrerie d'Uhrenberg; Iggenhausen, Grundsteinheim, Elbinghausen.

14<sup>o</sup> Le canton de *Wiedenbrück*, qui comprend les communes suivantes :

Wiedenbrück, ville, *chef-lieu*; Langenberg, avec Ostlangenberg, Lippertrup, Seihorst, Allerbeck, Batenhorst, Steppentrup, Reckinghausen, Rentrup, Geveckenhorst et St.-Vit; Friederichsdorf, colonie; Avenwedde, avec Spexard, Kattenstroth et Lintel.

#### DÉPARTEMENT DU HARZ.

Ce département est formé du pays d'Eichsfeld, y compris Treffurt et Dorla, de quelques parcelles de la Hesse, situées sur la rive droite de la Werra, du comté de Hohenstein prussien et hanovrien, d'une partie de la principauté de Grubenhagen, du bailliage de Walkenried, ci-devant pays de Brunswick, de quelques parcelles de la principauté

und Gär feln; Nebecke, mit Dedinghausen, Mettinghausen und Mantinghausen; Oechtringhausen.

11) Der Canton *Rittberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Rittberg, Stadt, Cantons-Hauptort, den Dörfern Mastholte, mit dem Weiler Klein-Mastholte; Mose, Bockel, Westerwick, Osterwick, Kaunitz, Druffel.

12) Der Canton *Neuenkirchen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Neuenkirchen, Flecken, Cantons-Hauptort; den Dörfern Neuenkirchen, Gross-Verll, Klein-Verll, Bornholte, Sende, Varensell, Liemke.

13) Der Canton *Lichtenau*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Lichtenau, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Holtheim, mit Haus Sudheim; Hackenberg, mit Hartmühle; Kleinenberg, Stadt, mit Bülmerhof; den Dörfern Asseln, Herbram, mit der Glashütte Uhrenberg; Iggenhausen, Grundsteinheim, Elbinghausen.

14) Der Canton *Wiedenbrück*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Wiedenbrück, Stadt, Cantons-Hauptort; Langenberg, mit Ostlangenberg, Lippertrup, Selhorst, Allerbeck, Batenhorst, Steppentrup, Reckinghausen, Rentrup, Geveckenhorst und St. Vit; Friederichsdorf, Colonie; Avenwedde, mit Spexard, Kattenstroth und Lintel.

#### Das Harz-Departement.

Dieses Departement ist gebildet aus dem Eichsfelde, Treffurt und Dorla darin eingegriffen, aus einigen Hessischen am rechten Ufer der Werra liegenden Orten, aus den Preußischen und Hannoverschen Antheilen an der Grafschaft Hohenstein, aus einem Theile des Fürstenthums Grubenhagen, aus dem ehemaligen Braunschweigischen Amte Walkenried, aus einigen nicht beträchtlichen Theilen des

de Blankenburg, et des villes de Mühlhausen et de Nordhausen.

Sa population est de 207,591 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les départements de l'Ocker et de la Saale, savoir : par de ci-devant pays de Brunswick, nommés le district du Harz, par le comté de Wernigerode et la principauté de Blankenburg ; à l'E. par le comté de Stollberg-Stollberg, par des pays des princes de Schwarzburg, et par ceux du roi de Saxe et Saxe-Gotha ; au S. par des pays de Saxe-Weimar et par la Werra ; à l'O. par le département de la Leine, savoir : par les anciennes limites de la principauté de Goettingen, vers l'Eichsfeld, puis par la petite rivière de Ruhme, jusqu'à sa jonction avec la rivière de Soëse ; alors par la Soëse jusqu'aux environs de l'Oberhütte. De ce point il est limité par des pays de Brunswick, nommés le Harz-district.

Le département est divisé en quatre districts ou arrondissements.

#### *District ou arrondissement de Heiligenstadt.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par une chaîne de montagnes, nommée le Dün ; à l'E. par des pays de la Saxe-Royale et de Saxe-Gotha ; au S. par des pays de Saxe-Weimar et par la Werra ; à l'O. par la principauté de Göttingen et par la seigneurie de Plesse, ci-devant hessoise. — Sa population est de 69,494 individus.

Le district est divisé en treize cantons et en cent huit communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Heiligenstadt*, qui comprend les communes suivantes :

Heiligenstadt, ville, *chef-lieu*; les villages de Siemerode et Bischhagen; Günterode et Glase-

Fürstenthums Blankenburg, und aus den Städten Mühlhausen und Nordhausen.

Seine Bevölkerung beträgt 69,494 Menschen.

Dasselbe ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch das Ocker- und Saale-Departement, nämlich, durch den Braunschweigischen Harzdistrikt, durch die Grafschaft Wernigerode, und durch das Fürstenthum Blankenburg ; gegen O. durch die Grafschaft Stollberg-Stollberg, durch Fürstlich Schwarzburgische, durch Königlich Sachsische und durch Sachsen-Gothaische Lande ; gegen S. durch Sachsen-Weimarsche Lande und die Werra ; gegen W. durch das Leine-Departement, nämlich, durch die alte Göttlingsche Landes-Gränze gegen das Eichsfeld hin, dann durch die Ruhme bis zu ihrer Vereinigung mit der Soëse, und hierauf durch die Soëse bis in die Gegend der Oberhütte. Von da ist das Departement durch den Braunschweigischen Harzdistrikt begrenzt.

Dasselbe ist in vier Distrikte oder Unterpräfekturen eingetheilt.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Heiligenstadt.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch eine Reihe von Bergen, welche den Namen des Dün hat ; gegen O. durch Königlich Sachsische und Sachsen-Gothaische Lande ; gegen S. durch Sachsen-Weimarsche Lande und die Werra ; gegen W. durch das Fürstenthum Göttingen und durch die vormalige Hessische Herrschaft Plesse.

Seine Bevölkerung beträgt 69,494 Menschen.

Derselbe ist eingetheilt in dreizehn Cantons und in ein hundert und acht Communen.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Heiligenstadt*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Heiligenstadt, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Siemerode, und Bischhagen; Günterode, Bulletin. Tome I.

hausen; Reinholterode, Westhausen, Geisleden, Heuthen.

2° Le canton d'*Udra*, qui comprend les communes suivantes :

*Udra*, village, *chef-lieu*, avec Schönau; les villages de Rohrberg, Freyenhagen et Gänseteich; Röhrig, Lenterode, Thalwenden; Rengelrode et Steinhäuterode; Mengelrode et Streitholz; Burgwalde, Schachtebich, Lütter, Kalteneber, Birkenfelde.

3° Le canton de *Gerbershausen*, qui comprend les communes suivantes :

*Gerbershausen*, village, *chef-lieu*, avec Unterstein, Oberstein, Rothenbach et Rumerode; les villages de Bornhagen, avec Schanze et Rimbach; Wertshausen, avec Neuseesen; Lindewerra, Hohengandern, Arenshausen; Kirchgandern et Bösenhausen; Rustenfelde; Marth, avec Hessenau et Rustenberg; Schönhagen (1).

4° Le canton d'*Allendorf*, qui comprend les communes suivantes :

*Allendorf*, ville, *chef-lieu*; les villages d'Hitzelrode et Motzerode; Jestadt et Fürstenstein; Klein-Vach; Asbach, avec Altenstein et Sickenberg; Walhausen; Vaterode, avec Diezenrode; Wüstheiterode, avec Eichstruth; Mackenrode, avec Weidenbach et Hennigerode.

5° Le canton d'*Ershausen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Ershausen*, *chef-lieu*, Misserode et Lehna; Schwobfeld, avec Dieterode; Rüstungen, Krombach, Bernerode, avec Ascherode; Flinsberg, Martinfeld, Willbich, Sickenrode, Wiesenfeld, avec Hessel; Volcke-

(1) Un décret du 25 avril 1809, réunit à ce canton la commune de Fretterode.

und Glashausen; Reinholterode, Westhausen, Geisleden, Heuthen.

2) Der Canton *Udra*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Udra*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit Schönau; den Dörfern Rohrberg, Freyenhagen und Gänseteich; Röhrig, Lenterode, Thalwenden; Rengelrode und Steinhäuterode; Mengelrode und Streitholz; Burgwalde, Schachtebich, Lütter, Kalteneber, Birkenfelde.

3) Der Canton *Gerbershausen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Gerbershausen*, Dorf, *Cantons-Hauptort*, mit Unterstein, Oberstein, Rothenbach und Rumerode; den Dörfern Bornhagen, mit Schanze und Rimbach; Wertshausen, mit Neuseesen; Lindewerra, Hohengandern, Arenshausen; Kirchgandern und Bösenhausen; Rustenfelde; Marth, mit Hessenau und Rustenberg; Schönhagen. (1)

4) Der Canton *Allendorf*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Allendorf*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Hitzelrode und Motzerode; Jestadt und Fürstenstein; Klein-Vach; Asbach, mit Altenstein und Sickenberg; Walhausen; Vaterode mit Diezenrode; Wüstheiterode mit Eichstruth; Mackenrode mit Weidenbach und Hennigerode.

5) Der Canton *Ershausen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Ershausen*, *Cantons-Hauptort*, Misserode und Lehna; Schwobfeld mit Dieterode; Rüstungen, Krombach, Bernerode, mit Ascherode; Flinsberg, Martinfeld, Willbich, Sickenrode, Wiesen-

(1) Durch ein Decret vom 25ten April 1809 ist mit diesem Canton die Gemeinde Fretterode vereinigt worden.

rode, Pfaffschwende, Kella et Greifenstein. (1)

6° Le canton de *Grossbartloff*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Grossbartloff, *chef-lieu*; Wachsstädt, avec Gleichenstein et Neuhaus; Küllstädt; Effelden, Zella, couvent; Lengefeld et Bischoffstein; Hildebrandshausen, Faulungen.

7° Le canton de *Dingelstädt*, qui comprend les communes suivantes :

Dingelstädt, bourg, *chef-lieu*; les villages de Kreutzeber, avec Scharfenstein et Steinhagen; Hüpstädte, Beberstädt, Zelle et Breitenbich; Helmsdorf, Silberhausen, Kesserhausen.

8° Le canton de *Dachrieden*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Dachrieden, *chef-lieu*, Horsmar, Sollstadt et Eigenrode; Kaisershagen, Windeberg, Saalfeld, Reiser avec Schröterode; Ammern, Grossen-Grabe, Kleinen-Grabe, Görmar, Bollstedt.

9° Le canton de *Dörna*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Dörna, *chef-lieu*, Struth, Büttstett; Bickenriede, Betzelrode et Anrode, couvent; Lengenfeld, Hollenbach, Eigenrieden.

10° Le canton de *Mühlhausen*, qui comprend seulement :

La ville de Mühlhausen, avec la maison forestière Weisse-Haus, avec Popperode, Sambach, Pfafferode et Emilienhausen.

11° Le canton de *Dorla*, qui comprend les communes suivantes :

(1) Le décret du 25 avril 1809 réunit à ce canton la commune de Geismar.

feld mit Hessel; Volckerode, Pfaffschwende, Kella und Greifenstein. (1)

6) Der Canton *G roß b a r t l o f f*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Grossbartloff, *C a n t o n s - H a u p t s o r t*; Wachsstädt, mit Gleichenstein und Neuhaus; Küllstädt; Effelden, und Kloster Zella; Lengefeld, und Bischoffstein; Hildebrandshausen, Faulungen.

7) Der Canton *D i n g e l s t ä d t*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Dingelstädt, Flecken, *C a n t o n s - H a u p t s o r t*; den Dörfern Kreuzeber, mit Scharfenstein und Steinhagen; Hüpstädte, Beberstädt, Zelle und Breitenbich; Helmsdorf, Silberhausen, Kesserhausen.

8) Der Canton *D a c h r i e d e n*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Dachrieden, *C a n t o n s - H a u p t s o r t*; Horsmar, Sollstadt und Eigenrode; Kaisershagen, Windeberg, Saalfeld, Reiser mit Schröterode; Ammern, Grossen-Grabe, Kleinen-Grabe, Görmar, Bollstedt.

9) Der Canton *D ö r n a*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Dörna, *C a n t o n s - H a u p t s o r t*, Struth, Büttstett; Bickenriede, Betzelrode und Kloster Anrode; Lengenfeld, Hollenbach, Eigenrieden.

10) Der Canton *M ü h l h a u s e n*, welcher allein aus der Stadt Mühlhausen besteht, mit dem Forsthause Weisse-Haus, mit Popperode, Sambach, Pfafferode und Emilienhausen.

11) Der Canton *D o r l a*, welcher aus folgenden Communen besteht:

(1) Durch das Decret vom 25ten April 1809 ist mit diesem Canton die Gemeinde Geismar vereinigt worden.

Les villages d'Ober-Dorla, *chef-lieu*, Nieder-Dorla, Langula, Felchta et Weidensee; Höngeda.

12<sup>e</sup> Le canton de *Treffurt*, qui comprend les communes suivantes :

Treffurt, ville, *chef-lieu*, avec Klein-Töpfer; les villages de Heldra, Wendhausen, avec Karnberg et Scharflohe; Diedorf, Heyerode; Falken, avec Schierschwende, Schönberg et Taubenthal.

13<sup>e</sup> Le canton de *Wanfried*, qui comprend les communes suivantes :

Wanfried, ville, *chef-lieu*; les villages de Neuerode, Grebendorf, Schwebde, Friede, Töpfer, Döringsdorf, avec Bebendorf et Keudelstein; Katharinenberg, Altenborschla.

#### *District ou arrondissement de Duderstadt.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le district d'Osterode, savoir: par le pays de Grubenhagen; à l'E. par une chaîne de montagnes nommées l'*Ohmberg*, limite vers le comté de Hohenstein; au S. par le district de Heiligenstadt; à l'O. par la principauté de Göttingen et par la seigneurie de Plesse, ci-devant hessoise. Sa population est de 49,546 individus.

Ce district est divisé en huit cantons et en soixante-huit communes. Les cantons sont :

1<sup>e</sup> Le canton de *Duderstadt*, qui comprend les communes suivantes :

Duderstadt, ville, *chef-lieu*, avec Herbigshagen et Rothenwarthe; les villages de Mingerode, Obernsfelde, Breitenberg, avec Hübenthal; Hilkerode, Immerode, avec Tiftlingerode; Gerblingerode, Westerode, Brehme, Ecklingerode, Wehnde, avec Wildungen,

Aus den Dörfern Ober-Dorla, *Canton s-Hauptort*; Nieder-Dorla, Langula, Felchta und Weidensee; Höngeda.

12) Der Canton *Treffurt*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Treffurt, Stadt, *Canton s-Hauptort*, mit Klein-Töpfer; den Dörfern Heldra, Wendhausen mit Karnberg und Scharflohe; Diedorf, Heyerode; Falken mit Schierschwende, Schönberg und Taubenthal.

13) Der Canton *Wanfried*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Wanfried, Stadt, *Canton s-Hauptort*; den Dörfern Neuerode, Grebendorf, Schwebde, Friede, Töpfer, Döringsdorf, mit Bebendorf und Keudelstein; Katharinenberg, Altenborschla.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Duderstadt.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch den Distrikt von Osterode, nämlich, durch das ehemalige Grubenhagensche; gegen O. durch eine Reihe von Bergen, die den Namen des Ohmberg s. führt, und die Grenze gegen die Grafschaft Hohenstein hin macht; gegen S. durch den Distrikt von Heiligenstadt; gegen W. durch das Fürstenthum Göttingen und die ehemals hessische Herrschaft Plesse.

Seine Bevölkerung beträgt 49,546 Menschen.

Derselbe ist in acht Cantons und acht und sechzig Communen eingeteilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Duderstadt*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Duderstadt, Stadt, *Canton s-Hauptort*, mit Herbigshagen und Rothenwarthe; den Dörfern Mingerode, Obernsfelde, Breitenberg mit Hübenthal; Hilkerode, Immerode mit Tiftlingerode; Gerblingerode, Westerode, Brehme, Ecklingerode, Wehnde mit Wildungen,

2° Le canton de *Gieboldehausen*, qui comprend les communes suivantes :

*Gieboldehausen*, bourg, *chef-lieu*, avec la ferme d'*Elbingen*; les villages de *Bilshausen*, *Bodensee*, *Krebeck*, *Wolbrandshausen*, *Wollershausen* et *Lütgenhausen*; *Rüdershausen*, *Ruhmspringe*, *Rolshausen*, *Renshausen* et *Grosthiershausen*.

3° Le canton de *Seulingen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Seulingen*, *chef-lieu*, *Seeburg*, *Bernshausen*, *Germershausen*, *Esplingerode*, *Desingerode*, *Werkshausen* et *Nesselröden*.

4° Le canton de *Weissenborn*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Weissenborn*, *chef-lieu*, avec la ferme de *Gerode*; *Langenhagen*, *Brochthausen*, *Fuhrbach*, *Jützenbach*, *Lüderode*, *Holungen*, *Bischofferode* (1).

5° Le canton de *Worbis*, qui comprend les communes suivantes :

*Worbis*, ville, *chef-lieu*; les villages de *Kirch-Ohmfeld*, avec *Kalt-Ohmfeld*, *Adelsborn*, *Bodenstein*, et la ferme de *Seegei*; *Wintzingeroda*, *Breitenbach*, *Gernrode*, *Kirchworbis*, *Breitenworbis* (2).

6° Le canton de *Teistungen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Teistungen*, *chef-lieu*, avec le couvent de *Teistungenburg*; *Tastungen*, *Ferna*, *Hundeshagen*, *Berlingerode*, *Neuendorf*, *Beskendorf*, avec *Bleckenrode*.

(1) Le décret du 25 avril 1809, réunit à ce canton la commune de *Neustadt*.

(2) Le même décret réunit à ce canton la commune de *Buhla*.

2) Der Canton *Gieboldehausen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Gieboldehausen*, *Flecken*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Vorwerke *Elbingen*; den Dörfern *Bilshausen*, *Bodensee*, *Krebeck*, *Wolbrandshausen*, *Wollershausen* und *Lütgenhausen*; *Rüdershausen*, *Ruhmspringe*, *Rolshausen*, *Renshausen* und *Grosthiershausen*.

3) Der Canton *Seulingen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Seulingen*, *Cantons-Hauptort*, *Seeburg*, *Bernshausen*, *Germershausen*, *Esplingerode*, *Desingerode*, *Werkshausen* und *Nesselröden*.

4) Der Canton *Weissenborn*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Weissenborn*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Vorwerke *Gerode*; *Langenhagen*, *Brochthausen*, *Fuhrbach*, *Jützenbach*, *Lüderode*, *Holungen*, *Bischofferode*. (1)

5) Der Canton *Worbis*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Worbis*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Kirch-Ohmfeld*, mit *Kalt-Ohmfeld*, *Adelsborn*, *Bodenstein* und dem Vorwerke *Seegei*; *Wintzingeroda*, *Breitenbach*, *Gernrode*, *Kirchworbis*, *Breitenworbis*. (2)

6) Der Canton *Teistungen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Teistungen*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Kloster *Teistungenburg*; *Tastungen*, *Ferna*, *Hundeshagen*, *Berlingerode*, *Neuendorf*, *Beskendorf* mit *Bleckenrode*.

(1) Durch das Decret vom 25ten April 1809 ist mit diesem Canton die Gemeinde *Neustadt* vereinigt worden.

(2) Durch dasselbe Decret ist mit diesem Canton die Gemeinde *Buhla* vereinigt worden.

7<sup>e</sup> Le canton de *Beuren*, qui comprend les communes suivantes :

Beuren, bourg, *chef-lieu*, avec le couvent de Beuren et la ferme de Beusenburg; les villages de Steinbach, Bodenrode, Wingerode, Leinefelde, Breitenholz; Birkungen, avec Reiffenstein et Benrode; Kalmerode.

8<sup>e</sup> Le canton de *Niederorschel*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Niederorschel, *chef-lieu*, Berntrode, Gerterode, Rehungen, Vollenborn, Deuna, Rüdigershagen, Klein-Bartloff, avec Oberorschel; Hausen.

#### *District ou arrondissement de Nordhausen.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par la principauté de Blankenburg, ci-devant pays de Brunswick; à l'E. par le comté de Stollberg-Stollberg; au S. par des pays des princes de Schwarzburg; à l'O. par le district de Duderstadt, savoir: par l'Olmburg et la principauté de Grubenhagen, ci-devant pays de Hanovre. Sa population est de 45,984 individus.

Ce district est divisé en neuf cantons et en soixante-dix-neuf communes. Les cantons sont :

1<sup>e</sup> Le canton de *Nordhausen*, qui comprend les communes suivantes :

Nordhausen, ville, *chef-lieu*, avec la ferme de Himmelsgarten; les villages d'Urbach, avec la ferme de Rodeberg; Leimbach, Crimderode, Bösenrode.

2<sup>e</sup> Le canton de *Wechsungen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Gross-Wechsungen, *chef-lieu*, Gross-Werther, avec Schatenhagen, bergerie; Klein-Werther, Hesserode; Klein-Wechsung-

7) Der Canton *Beuren*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Beuren, Flecken, Cantons-Hauptort, mit dem Kloster Beuren und dem Vorwerke Beusenburg; den Dörfern Steinbach, Bodenrode, Wingerode, Leinefelde, Breitenholz; Birkungen mit Reiffenstein und Benrode; Kalmerode.

8) Der Canton *Niederorschel*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Niederorschel, Cantons-Hauptort; Berntrode, Gerterode, Rehungen, Vollenborn, Deuna, Rüdigershagen, Klein-Bartloff mit Oberorschel; Hausen.

#### Distrikt oder Unterpräfektur von Nordhausen.

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch das ehemals Braunschweigische Fürstenthum Blankenburg; gegen O. durch die Grafschaft Stollberg-Stollberg; gegen S. durch die Fürstlich-Schwarzburgische Lande; gegen W. durch den Distrikt von Duderstadt, nämlich durch den Ohmberg, und durch das vormalss Hannoversche Fürstenthum Grubenhagen.

Seine Bevölkerung beträgt 45,984 Menschen.

Derselbe ist in neun Cantons und in neun und siebenzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Nordhausen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Nordhausen, Stadt, Cantons-Hauptort, mit dem Vorwerke Himmelsgarten; den Dörfern Urbach, mit dem Vorwerke Rodeberg; Leimbach, Crimderode, Bösenrode.

2) Der Canton *Wechsungen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Groß-Wechsungen, Cantons-Hauptort; Groß-Werther, mit der Schäferei Schatenhagen; Klein-Werther, Hesserode, Klein-Wechsungen

gen, avec la ferme de Flarichsmühle ; Salza, avec Scharzfeld ; Herreden, Mauderode, Hörningen, Günzerode, avec Hochstädt et Steinsee.

3<sup>e</sup> Le canton de *Pustleben*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Pustleben, *chef-lieu*; Morbach, Klein-Furra, Rüxleben, avec Elbingen; Haynrode, avec Wernrode; Wollersleben; Nohra, avec la ferme de Kinderode; Münchlohra, avec Klein-Wenden; Gross-Wenden, Mitteldorf, Oberdorf, Elend; Friedrichslohra, avec Lohra; Gross-Berndten, avec Dietenborn; Klein-Berndten.

4<sup>e</sup> Le canton de *Bleicherode*, qui comprend les communes suivantes :

Bleicherode, ville, *chef-lieu*; les villages de Nieder-Gebra, Ober-Gebra, Friederichrode, Sollstädt; Wülfingerode, avec Ascherode et Otterode; Lipprechtrode, Kehmstädt, Klein-Bodungen.

5<sup>e</sup> Le canton de *Pützlingen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Pützlingen, *chef-lieu*, avec Etzelsrode; Schiedungen, avec Holbach; Haferrungen, avec Immenrode; Grazungen, avec Blie-dungen et Königsthal; Liebenrode, Trebra, Epschenrode, Werningerode.

6<sup>e</sup> Le canton de *Sachsa*, qui comprend les communes suivantes :

Sachsa, ville, *chef-lieu*, avec Neuhof; les villages de Stöckey, Limlingerode, Mackenrode, Tettenborn, Branderode, Wiede; Weiterode, avec Nixey; Steina, Klettenberg.

7<sup>e</sup> Le canton d'*Ellrich*, qui comprend les communes suivantes :

Ellrich, ville, *chef-lieu*, avec Cleysingen; les villages de Ober-Sachsverfen, Gudersleben, Woffleben, Appenrode, avec Bischofsrode; Werna,

mit dem Vorwerke Flarichsmühle; Salza mit Scharzfeld; Herreden, Mauderode, Hörningen; Günzerode, mit Hochstädt und Steinsee.

3) Der Canton *Pustleben*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Pustleben, *Cantons-Hauptort*; Morbach, Klein-Furra, Rüxleben mit Elbingen; Haynrode mit Wernrode; Wollersleben; Nohra mit dem Vorwerke Kinderode; Münchlohra mit Klein-Wenden, Groß-Wenden, Mitteldorf, Oberdorf, Elend; Friedrichslohra mit Lohra; Groß-Berndten mit Dietenborn; Klein-Berndten.

4) Der Canton *Bleicherode*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Bleicherode, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Nieder-Gebra, Ober-Gebra, Friederichrode; Sollstädt; Wülfingerode, mit Ascherode und Otterode; Lipprechtrode, Kehmstädt, Klein-Bodungen.

5) Der Canton *Pützlingen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Pützlingen, *Cantons-Hauptort*, mit Etzelsrode; Schiedungen mit Holbach; Haferrungen mit Immenrode; Grazungen, mit Blie-dungen und Königsthal; Liebenrode, Trebra, Epschenrode, Werningerode.

6) Der Canton *Sachsa*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Sachsa, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Neuhof; den Dörfern Stöckey, Limlingerode, Mackenrode, Tettenborn, Branderode, Wiede; Weiterode mit Nixey; Steina, Klettenberg.

7) Der Canton *Ellrich*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Ellrich, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Cleysingen; den Dörfern Ober-Sachsverfen, Gudersleben, Woffleben, Appenrode mit Bischofsrode; Werna mit

avec Wulferode; Sulzheim, avec Steinmühl; Zorge; Walkenried, bourg.

8° Le canton de *Bennekenstein*, qui comprend les communes suivantes :

*Bennekenstein*, ville, *chef-lieu*, avec Sorge; Hohegeist, village; Rothehütte, Sophienhof, Hufhaus et Fuhrbachsmühle.

9° Le canton de *Neustadt*, qui comprend les communes suivantes :

*Neustadt*, bourg, *chef-lieu*; les villages d'Ihlefeld, avec Birkenmohr et Königerode; Wigersdorf, Osterode, Nieder-Sachswerfen, Harzungen, Rüdigenhof, Petersdorf, Buchholz, Steigethal.

#### *District ou arrondissement d'Osterode.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les pays de Brunswick, nommés le Harz-District, et par le territoire de la ville de Goslar; à l'E. par le district de Nordhausen; au S. par le district de Duderstadt; à l'O. par la principauté de Göttingen et par le Harz-District de Brunswick. Sa population est de 42,567 individus.

Ce district est divisé en sept cantons et en trente communes. Les cantons sont :

1° Le canton d'*Osterode*, qui comprend les communes suivantes :

*Osterode*, ville, *chef-lieu*, avec Amthof, Schäferhof, Lindenberg, Gemeine-Freiheit, Siechenhof, Feldbrunnen et Petershütte; les villages de Lassfeld, avec Katzenstein, Bodenhäuser-Landwehr et Schwarzhütte; Eisdorf; Förte, avec Förster-Landwehr; Nienstedt, Schwiegershausen.

2° Le canton de *Lindau*, qui comprend les communes suivantes :

*Lindau*, bourg, *chef-lieu*, avec Albrechtshausen; les villages de Wulften, Dorste, Berka, Hattdorf.

Wulferode; Sulzheim mit Steinmühl; Zorge; und dem Flecken Walkenried.

8) Der Canton *Bennekenstein*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Bennekenstein*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Sorge; Hohegeist, Dorf; Rothehütte, Sophienhof, Hufhaus und Fuhrbachsmühle.

9) Der Canton *Neustadt*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Neustadt*, Flecken, Cantons-Hauptort, den Dörfern Ihlefeld mit Birkenmohr und Königerode; Wigersdorf, Osterode, Nieder-Sachswerfen, Harzungen, Rüdigenhof, Petersdorf, Buchholz, Steigethal.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Osterode.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch Braunschweigische Lande, nämlich den Harz-Distrikt, und das Gebiet der Stadt Goslar; gegen O. durch den Distrikt von Nordhausen; gegen S. durch den Distrikt von Duderstadt, gegen W. durch das Fürstenthum Göttingen und durch den Braunschweigischen Harz-Distrikt. — Seine Bevölkerung beträgt 42,567 Menschen.

Derselbe ist in sieben Cantons und in dreißig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Osterode*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Osterode*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Amthof, Schäferhof, Lindenberg, Gemeine-Freiheit, Siechenhof, Feldbrunnen und Petershütte; den Dörfern Lassfeld, mit Katzenstein, Bodenhäuser Landwehr und Schwarzhütte; Eisdorf; Förte, mit Förster Landwehr; Nienstedt, Schwiegershausen.

2) Der Canton *Lindau*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Lindau*, Flecken, Cantons-Hauptort,

3<sup>e</sup> Le canton de *Herzberg*, qui comprend les communes suivantes :

*Herzberg*, bourg, *chef-lieu*, avec Rothenberger-Haus, Aschenhütte et Rode-Mühle; les villages de Hördern, avec Dühna; Elbingerode, Pöhldc.

4<sup>e</sup> Le canton de *Lauterberg*, qui comprend les communes suivantes :

*Lauterberg*, bourg, *chef-lieu*; les villages de Barbis, Scharzfeld, avec Neuhof et Neuerfeld; Bartolfselde, Osterhagen.

5<sup>e</sup> Le canton d'*Andreasberg*, qui comprend les communes suivantes :

*St.-Andreasberg*, ville, *chef-lieu*, avec Steinrenner-Hütte et Lauterberger-Forst; Sieber, village, avec Lonau et Herzberger-Forst.

6<sup>e</sup> Le canton de *Clausthal*, qui comprend les communes suivantes :

*Clausthal*, ville, *chef-lieu*; Altenau, ville; Buntenbock, village, avec Lerbach, Camschlacken et Reifensbach.

7<sup>e</sup> Le canton de *Zellerfeld*, qui comprend les communes suivantes :

*Zellerfeld*, ville, *chef-lieu*; les villes de Wildemann et Lautenthal; Zellerfelder- et Lautenthaler-Forst; Grund, ville.

#### DÉPARTEMENT DE LA LEINE (1).

Ce département est formé de la principauté de Göttingen; d'une partie de la principauté de Grubenhagen; d'une partie des Etats de Brunswick, savoir: des pays sur les bords du Weser (Weser-District), et d'une partie du district du Harz, et

(1) Voyez le décret du 16 juin 1809, qui fixe définitivement la division territoriale de ce département.

mit Albrechtshausen; den Dörfern Wulften, Dorste, Berka, Hattorf.

3) Der Canton *Herzberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Herzberg*, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit Rothenberger Haus, Aschenhütte und Rode-Mühle; den Dörfern Hördern, mit Dühna; Elbingerode, Pöhldc.

4) Der Canton *Lauterberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Lauterberg*, Flecken, *Cantons-Hauptort*, den Dörfern Barbis, Scharzfeld, mit Neuhof und Neuerfeld; Bartolfselde, Osterhagen.

5) Der Canton *Andreasberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *St.-Andreasberg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Steinrenner-Hütte und Lauterberger Forst; Sieber, Dorf, mit Lonau und Herzberger Forst.

6) Der Canton *Clausthal*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Clausthal*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; Altenau, Stadt; Buntenbock, Dorf, mit Lerbach, Camschlacken und Reifensbach.

7) Der Canton *Zellerfeld*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Zellerfeld*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; Wildemann, Stadt, Lautenthal, Stadt; Zellerfelder und Lautenthaler Forst; Grund, Stadt.

#### Das Leine-Departement. (1)

Dieses Departement ist gebildet aus dem Fürstenthume Göttingen, einem Theile des Fürstenthums Grubenhagen, einem Theile der Braunschweigischen Staaten, nämlich, aus den Ländern längst der Weser (dem Weser-Distrikt) und

(1) Man sehe daß Decret vom 16ten Junius 1809, wodurch die Territorial-Eintheilung dieses Departement definitiv bestimmt wird.

enfin du bailliage de Hunnesrück, et quelques autres parcelles du pays de Hildesheim. Sa population est de 144,350 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les frontières du département de l'Ocker, savoir : par la rivière de Leine, à commencer près d'Alsfeld, en la remontant jusqu'à son entrée dans le pays de Hildesheim. Alors la limite est celle du pays de Hildesheim vers le pays de Brunswick, jusqu'au commencement de la montagne de Höver; de là c'est une ligne qui va directement sur le Höver, laissant à droite les villages de Mechtshausen, dans le pays de Hildesheim, et de Klingenhausen, dans le pays de Brunswick, jusqu'aux frontières du département du Harz, près de Kaltebirke. A l'E. par les frontières du département du Harz, jusqu'au village de Unterrieden sur la Werra. Au S. par la Werra et le Weser, jusqu'au village d'Asper. A l'O. par le Calenberg, pays Hanovrien.

#### *District ou arrondissement de Göttingen.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les limites du département de l'Ocker, tracées ci-dessus; à l'E. par celles du département du Harz; au S. par la Werra et le Weser; à l'O. par une ligne qui commence sur le bord du Weser, près de Meinbrexen, qui suit alors les frontières des bailliages de Fürstenberg, de Holzminden et de Hunnesrück, laissant à gauche le village de Fredeslohe; et puis par la frontière de la partie de Grubenhagen, comprise dans le district d'Einbeck, vers la principauté de Göttingen, jusqu'à Hollenstedt. De ce point la limite est fixée par une ligne qui va directement jusqu'à la frontière du département du Harz, près de Nienstedt, en laissant à gauche les villages de Hohnstedt, Imshausen et Westerhof. Sa population est de 75,025 individus.

einem Theile des Harz-Distrikts; endlich aus dem Amte Hunnesrück, und einigen andern wenig beträchtlichen Theilen des Hildesheimischen.

Seine Bevölkerung beträgt 144,350 Menschen.

Das Departement ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch die Gränzen des Ocker-Departement, und zwar durch den Leinefluss von Alsfeld an bis wo derselbe in das Hildesheimische tritt. Von hier an ist die Gränze die alte Hildesheimische Landesgränze gegen das Braunschweigische bis zum Anfange des Höver-Berges; dann wird dieselbe durch eine Linie gebildet, welche in gerader Richtung über den Höver geht, die Dörfer Mechtshausen im Hildesheimischen, und Klingenhausen im Braunschweigischen rechts läßt, und bis zu der Gränze des Harz-Departement bey Kaltebirke fortläuft; gegen O. durch die Gränzen des Harz-Departement, bis zum Dorfe Unterrieden an der Werra; gegen S. durch die Werra und Weser bis zum Dorfe Asper; gegen W. durch das Hannoversche Fürstenthum Calenberg.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Göttingen.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: im N. durch die oben beschriebenen Gränzen des Ocker-Departement; gegen O. durch die oben genannten Gränzen des Harz-Departement; gegen S. durch die Werra und Weser; gegen W. durch eine Linie, welche am Ufer der Weser bei Meinbrexen anfängt, auf den Gränzen der Lemter Fürstenberg, Holzminden und Hunnesrück fortgeht, und das Dorf Fredeslohe links läßt; dann durch die Gränze des in dem Distrikt Einbeck begriffenen Theils von Grubenhagen gegen das Göttingische bis Hohnstedt. Von diesem Punkt an ist die Gränze durch eine Linie bestimmt, welche in gerader Richtung bis zur Gränze des Harz-Departement bei Nienstedt geht, und die Dörfer Hohnstedt, Imshausen und Westerhof links läßt. — Die Bevölkerung des Distrikts beträgt 75,025 Menschen.

Le district est divisé en dix-huit cantons et en cent cinquante-huit communes. Les cantons sont :

1° Le canton de *Göttingen*, qui comprend seulement la ville de Göttingen.

2° Le canton de *Grone*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Grone, *chef-lieu*, Ellershauen; Rossdorf, avec la ferme d'Ohlenhausen; Lemshausen, Obern-Jesa, Sieboldshausen, Diemarden, Geismar, avec la barrière de Landwehr; Herbershausen, Rohringen, Nicolausberg, Weende, Niedern-Jesa, avec la ferme de Reinholdshausen; Mengershhausen.

3° Le canton de *Jühnde*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Jühnde, *chef-lieu*, Meensen, avec le hameau de Brackenberg; Barliessen, avec Begershof, Oehrshausen et la ferme de Heissenthal; Mollenfelde, avec Klein-Wiershausen et la ferme de Mariengarten; Dramfelde; Dahlenrode, avec Atzenhausen; Wormsen, avec le hameau de Bördel; Setmarshausen, Volkerode.

4° Le canton de *Friedland*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Friedland, *chef-lieu*, Elkershausen avec Deiderode, Lütgenschneen; Hebenschausen, avec Niedergandern; Eichenberg, Berge; Gertenbach, avec Allershausen et Neuenrode; Bischhausen, Märzhausen, avec Hermannrode; Ballenhausen, avec Stockhausen; Grossenschneen, Ludolfshausen, Reckershausen.

5° Le canton de *Dransfeld*, qui comprend les communes suivantes :

Dransfeld, ville, *chef-lieu*; les villages de

Er ist in achtzehn Cantons und in ein hundert und acht und funfzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Göttingen*, welcher blos begreift : Die Stadt Göttingen.

2) Der Canton *Grone*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Grone, Cantons-Hauptort; Ellershauen; Rossdorf mit der Meierei Ohlenhausen; Lemshausen, Obern-Jesa, Sieboldshausen, Diemarden; Geismar mit der Landwehr; Herbershausen, Rohringen, Nicolausberg, Weende, Niedern-Jesa mit dem Vorwerke Reinholdshausen; Mengershhausen.

3) Der Canton *Jühnde*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Jühnde, Cantons-Hauptort; Meensen, mit dem Weiler Brackenberg; Barliessen, mit Begershof, Oehrshausen und der Meierei Heissenthal; Mollenfelde, mit Klein-Wiershausen und der Meierei Mariengarten; Dramfelde; Dahlenrode mit Atzenhausen; Wormsen mit dem Weiler Bördel; Setmarshausen, Volkerode.

4) Der Canton *Friedland*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Friedland, Cantons-Hauptort; Elkershausen mit Deiderode; Lütgenschneen; Hebenschausen mit Niedergandern; Eichenberg, Berge; Gertenbach mit Allershausen und Neuenrode; Bischhausen; Märzhausen, mit Hermannrode; Ballenhausen, mit Stockhausen; Grossenschneen, Ludolfshausen, Reckershausen.

5) Der Canton *Dransfeld*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Dransfeld, Stadt, Cantons-Hauptort;

Varlosen, avec la terre de Wellersen; Dankelshausen, Mielenhausen, Oberscheden, Niederscheden, Os-senfeld, Imbsen, avec Löwenhagen.

6<sup>o</sup> Le canton de *Bremke*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Bremke, *chef-lieu*, avec les terres dites Appenrode, Elbkerode, Vogelsang, et la ferme de Bettenrode; Reinhausen, avec la ferme de Albeshausen; Lichtenhagen, avec Ischerode; Gellehausen, avec la ferme de Sennickerode; Beyenrode, Rittmarshausen, Kerstlingerode, Weissenborn, Bischhausen, Reisenhausen.

7<sup>o</sup> Le canton de *Radolfshausen*, qui comprend les communes suivantes:

Radolfshausen, ferme, *chef-lieu*, avec Ebergötzen, village, et Besenhäuser-Mühle; les villages de Grossen-Lengden; Klein-Lengden, avec Niedeck, Benniehausen et Wittmarshof; Mackenrode, avec Kerstlingeröderfeld; Waake; Landolfshausen, avec Rickenrode; Falkenhagen, avec Potzwenden; Sattenhausen, avec la ferme d'Immichenrode; Wollmarshausen, avec Metzenborn.

8<sup>o</sup> Le canton de *Bovenden*, qui comprend les communes suivantes:

Bovenden, bourg, *chef-lieu*; les villages de Ober-Billingshausen, Eddigehausen, Holzerode, Reichershausen, Spanbeck.

9<sup>o</sup> Le canton de *Nordheim*, qui comprend les communes suivantes:

Nordheim, ville, *chef-lieu*; les villages de Langen-Holtensen, Edesheim, Denkershausen, Wie-brechthausen, avec Mandelbeck; Hammenstedt, avec Guntgenburg; Vogelbeck, Hohnstedt.

den Dörfern Varlosen mit dem Gute Wellersen; Dankelshausen, Mielenhausen, Oberscheden, Niederscheden, Os-senfeld, Imbsen mit Löwenhagen.

6) Der Canton *Bremke*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Bremke, *Cantons-Hauptort*, mit den Gütern Appenrode, Elbkerode und Vogelsang, und dem Vorwerke Bettenrode; Reinhausen mit dem Vorwerke Albeshausen; Lichtenhagen mit Ischerode; Gellehausen mit dem Gute Sennickerode; Beyenrode, Rittmarshausen, Kerstlingerode, Weissenborn, Bischhausen, Reisenhausen.

7) Der Canton *Radolfshausen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Radolfshausen, Vorwerk, *Cantons-Hauptort*, mit dem Dorfe Ebergötzen und der Besenhäuser Mühle; den Dörfern Großen-Lengden; Klein-Lengden mit Niedeck, Benniehausen und Wittmarshof; Mackenrode mit Kerstlingeröderfeld; Waake; Landolfshausen mit Rickenrode; Falkenhagen mit Potzwenden; Sattenhausen, mit dem Vorwerke Immichenrode; Wollmarshausen mit Metzenborn.

8) Der Canton *Bovenden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Bovenden, Flecken, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Ober-Billingshausen, Eddigehausen, Holzerode, Reichershausen, Spanbeck.

9) Der Canton *Nordheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Nordheim, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Langen-Holtensen, Edesheim, Denkershausen, Wiebrechthausen mit Mandelbeck; Hammenstedt, mit Guntgenburg; Vogelbeck, Hohnstedt.

10<sup>o</sup> Le canton d'*Adelebsen*, qui comprend les communes suivantes :

*Adelebsen*, bourg, *chef-lieu*; les villages de *Barterode*, *Erbsen*, *Güntersen*, *Lödingsen*, *Wibbecke*, *Eberhausen*, avec *Vähringsen*.

11<sup>o</sup> Le canton de *Hardegsen*, qui comprend les communes suivantes :

*Hardegsen*, ville, *chef-lieu*, avec le hameau d'*Ertinghausen* et la ferme de *Leisenrode*; les villages de *Lutterhausen*, *Thüdinghausen*; *Hevensen*, avec la ferme de *Langenbusch*; *Ellerode*; *Hettenissen*, avec le hameau d'*Asche*; *Schlärpe*, avec *Lichtenborn*; *Wolbrechtshausen*, *Uessinghausen*, *Trögen*.

12<sup>o</sup> Le canton de *Moringen*, qui comprend les communes suivantes :

*Moringen*, ville, *chef-lieu*; les villages de *Lutterbeck*, *Oldenrode*, *Nienhagen*, *Behrensen*, *Schnedinghausen*, *Oberdorf-Moringen*, *Blankenhagen*, *Berwartshausen*; *Höckelheim*, avec la maison dite *Steinkuhle*; *Hillerse*, *Grossenrode*.

13<sup>o</sup> Le canton de *Harste*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Harste*, *chef-lieu*, *Parensen*; *Lengelern*, avec *Emmenhausen*; *Elliehausen*; *Hettgershausen*, avec *Knutbüren*; *Esebeck*, *Holtensen*, *Gladebeck*, *Lütjenrode*.

14<sup>o</sup> Le canton de *Nienover*, qui comprend les communes suivantes :

*Nienover*, hameau, *chef-lieu*, avec *Neuhaus*, *Amelith*, fabrique de glaces, et *Spiegel-Polire*; les villages de *Schönhagen*, *Lauenförde*, *Cammerborn*, *Sohlingen*, *Silberborn*.

15<sup>o</sup> Le canton d'*Uslar*, qui comprend les communes suivantes :

10) Der Canton *Adelebsen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Adelebsen*, *Flecken*, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Barterode*, *Erbsen*, *Güntersen*, *Lödingsen*, *Wibbecke*, *Eberhausen* mit *Vähringsen*.

11) Der Canton *Hardegsen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Hardegsen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Weiler *Ertinghausen* und der Meierei *Leisenrode*; den Dörfern *Lutterhausen*, *Thüdinghausen*; *Hevensen* mit dem Meierhofe *Langenbusch*; *Ellerode*, *Hettenissen*, mit dem Weiler *Asche*; *Schlärpe*, mit *Lichtenborn*; *Wolbrechtshausen*, *Uessinghausen*, *Trögen*.

12) Der Canton *Moringen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Moringen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern *Lutterbeck*, *Oldenrode*, *Nienhagen*, *Behrensen*, *Schnedinghausen*, *Oberdorf-Moringen*, *Blankenhagen*, *Berwartshausen*; *Höckelheim* mit dem Hause *Steinkuhle*; *Hillerse*, *Grossenrode*.

13) Der Canton *Harste*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Harste*, *Cantons-Hauptort*; *Parensen*; *Lengelern* mit *Emmenhausen*; *Elliehausen*; *Hettgershausen* mit *Knutbüren*; *Esebeck*, *Holtensen*, *Gladebeck*, *Lütjenrode*.

14) Der Canton *Nienover*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Nienover*, Weiler, *Cantons-Hauptort*, mit *Neuhaus*, der Spiegelhütte *Amelith*, und *Spiegel-Polire*; den Dörfern *Schönhagen*, *Lauenförde*, *Cammerborn*, *Sohlingen*, *Silberborn*.

15) Der Canton *Uslar*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Uslar, ville, *chef-lieu*; les villages de Gierswalde, Bollensen, Schöningen, Allershausen, Dinkelhausen, Vahle, Eschershausen, Delliehausen; Wiensen, avec la ferme de Steinke; Ahlbershausen, Verliehausen.

16<sup>e</sup> Le canton de *Bodenfelde*, qui comprend les communes suivantes:

Bodenfelde, bourg, *chef-lieu*; les villages de Wahmbeck, Fernewahlshausen et Würrigsen; Oelsheim, Lippoldsberg, Heisebeck, Arenborn.

17<sup>e</sup> Le canton de *Blume*, qui comprend les communes suivantes:

Blume, faubourg de Münden, *chef-lieu*; Gimte, village; Hedemünden, ville, avec le hameau d'Ellerode; les villages de Volkmarshausen, Hemeln, Bühren, Ellershausen, Wiershausen, Lippoldshausen, Fürstenhagen, Bursfelde.

18<sup>e</sup> Le canton de *Nörten*, qui comprend les communes suivantes:

Nörten, bourg, *chef-lieu*, avec les terres de Hardenberg; les villages de Bühle, Südershausen, Marienstein, Unter-Billingshausen, Sudheim, Elvesen.

#### *District ou arrondissement d'Einbeck.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit:

Au N. par les frontières du département de l'Ocker, ci-dessus désignées; à l'E. par celles du district de Göttingen; au S. par le Weser; à l'O. par le pays d'Hanovre. Ce district est divisé en quinze cantons et en cent quarante-quatre communes. Les cantons sont :

1<sup>e</sup> Le canton d'*Einbeck*, qui comprend seulement la ville d'Einbeck.

2<sup>e</sup> Le canton *rural d'Einbeck*, qui comprend les communes suivantes:

Aus Uslar, Stadt, Canton s-Hauptort; den Dörfern Gierswalde, Bollensen, Schöningen, Allershausen, Dinkelhausen, Vahle, Eschershausen, Delliehausen; Wiensen mit dem Vorwerke Steinke; Ahlbershausen, Verliehausen.

16) Der Cauton Bodenfelde, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Bodenfelde, Flecken, Canton s-Hauptort; den Dörfern Wahmbeck, Fernewahlshausen mit Würrigsen; Oelsheim, Lippoldsberg, Heisebeck, Arenborn.

17) Der Canton Blume, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Blume, Vorstadt von Münden, Canton s-Hauptort; Gimte, Dorf; Hedemünden, Stadt, mit dem Weiler Ellerode; den Dörfern Volkmarshausen, Hemeln, Bühren, Ellershausen, Wiershausen, Lippoldshausen, Fürstenhagen, Bursfelde.

18) Der Canton Nörten, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Nörten, Flecken, Canton s-Hauptort, mit den Gütern Hardenberg; den Dörfern Bühle, Südershausen, Marienstein, Unter-Billingshausen, Sudheim, Elvesen.

#### Distrik oder Unterpräfektur von Einbeck.

Dieser Distrik ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch die oben angegebenen Gränzen des Ocker-Departement; gegen O. durch die Gränzen des Göttinger Distrikts; gegen S. durch die Weser; gegen W. durch das Hannoversche Gebiet.

Dieser Distrik ist in funfzehn Cantons und in ein hundert vier und vierzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind:

1) Der Canton Einbeck, welcher allein besteht:

Aus der Stadt Einbeck.

2) Der Land-Canton von Einbeck, welcher aus folgenden Communen besteht:

Salzderhelden, bourg, *chef-lieu*; les villages de Negenborn, avec Volksen; Hollenstedt, Drüber, Sülbeck, Immensen, Odagsen, Opperhausen, avec les hameaux d'Osterbruch et de Haieshausen; Alshausen, Sievershausen.

3<sup>e</sup> Le canton de *Markoldendorf*, qui comprend les communes suivantes :

Markoldendorf, bourg, *chef-lieu*; les villages de Ohlendorf, Krimmensen, avec le hameau de Hoppensen; Deutersen, Ammensen, Holtensen, Lüthorst, Portenhagen.

4<sup>e</sup> Le canton de *Dassel*, qui comprend les communes suivantes :

Dassel, ville, *chef-lieu*, avec la ferme de Hunnesrück, avec Juliusburg et Erichsberg; les villages de Mackensen; Sievershausen, avec Relliehausen; Abbecke et Friedrichshausen; Eilensen, Ellensen, Hilwartshausen.

5<sup>e</sup> Le canton de *Rotenkirchen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Rotenkirchen, *chef-lieu*, avec Dassensen; Rengershausen, Hüllersen, Arendshausen, avec Könsen; Vardeilsen, Buensen, Dörrigsen, Strodtlagen, Edemissen, Andershausen, Kuventhal, Wetze, Wickershausen, Wellersen, Iber, Stöckheim.

6<sup>e</sup> Le canton de *Westerhof*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Westerhof, *chef-lieu*, Willershausen, Dögerode, avec Marke; Sebexen, Willesen, avec Vogelsang et Neue-Krug; Elvershausen, Imshausen; Olxheim, avec Oiershausen et Rittierode; Lagershausen, Oldershause, Wiershausen, avec Weissenwasser; Duderode, Calefeld, Eboldshausen, Echte, Harriehausen.

7<sup>e</sup> Le canton de *Seesen*, qui comprend les communes suivantes :

Aus Salzderhelden, Flecken, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Negenborn, mit Volksen; Hollenstedt, Drüber, Sülbeck, Immensen, Odagsen, Opperhausen, mit den Weilern Osterbruch und Haieshausen; Alshausen, Sievershausen.

3) Der Canton *Markoldendorf*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Markoldendorf, Flecken, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Ohlendorf, Krimmensen mit dem Weiler Hoppensen; Deutersen, Ammensen, Holtensen, Lüthorst, Portenhagen.

4) Der Canton *Dassel*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Dassel, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Vorwerke Hunnesrück, mit Juliusburg und Erichsberg; den Dörfern Mackensen; Sievershausen mit Relliehausen; Abbecke und Friedrichshausen; Eilensen, Ellensen, Hilwartshausen.

5) Der Canton *Rotenkirchen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Rotenkirchen, *Cantons-Hauptort*, mit Dassensen; Rengershausen, Hüllersen, Arendshausen mit Könsen; Vardeilsen, Buensen, Dörrigsen, Strodtlagen, Edemissen, Andershausen, Kuventhal, Wetze, Wickershausen, Wellersen, Iber, Stöckheim.

6) Der Canton *Westerhof*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Westerhof, *Cantons-Hauptort*; Willershausen, Dögerode, mit Marke; Sebexen; Willesen mit Vogelsang und Neuekrug; Elvershausen, Imshausen; Olxheim mit Oiershausen und Rittierode; Lagershausen, Oldershause, Wiershausen mit Weissenwasser; Duderode, Calefeld, Eboldshausen, Echte, Harriehausen.

7) Der Canton *Seesen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Seesen, ville, *chef-lieu*, avec la ferme de Klingenhausen ; les villages de Bornhausen, Engelade, Ildehausen ; Kirchberg et Eulenburg ; Münchhof, avec Fürstenhagen, Stauffenburg et Lichtenhagen ; Gittelde, avec Deichhütte ; Neuehütte, Oberhütte, Badenhausen ; Windhausen et Laubhütte ; Herrhausen, Mechtshausen, Bilderlah, avec Heberkrug.

8º Le canton de *Gandersheim*, qui comprend les communes suivantes :

Gandersheim, ville, *chef-lieu*, avec Neuedorf; les villages de Heckenbeck, avec Hilprechtshausen et Beulshausen ; Kreiensen, avec Orxhausen ; Bentierode, avec Billerbeck, Rimmerode et Oiershausen ; Ellerode, avec Schachtenbeck et Wressierode ; Dannhausen, avec Hachenhausen et Seiboldshausen ; Hohenhausen, avec Wolperode ; Alten - Gandersheim, Gremsheim, Helmscherode, avec Gernrode ; Dankelsheim, avec Clus et Brunshausen.

9º Le canton de *Grene*, qui comprend les communes suivantes :

Grene, bourg, *chef-lieu*; les villages de Garleben, avec le hameau d'Ippensen ; Erzhausen, avec Bruchhof; Nansen, avec Weddehagen ; Stroit, Langenstruck, avec Hilshäuser ou Nienrode ; Wenzen ; Bartshausen, avec Hallensen et Voldagsen ; Brunsen, avec Holtershausen et la ferme de Mühlenbeck.

10º Le canton de *Delligsen*, qui comprend les communes suivantes :

Delligsen, bourg, *chef-lieu*, avec Gerzerberg, Carlshütte et Düsterthal ; les villages de Grossen-Freden, avec Esbeck et Klothskrug; Wispenstein, Immensen, Föhrste ; Gerzen, avec Warzen ; Grünenplan, avec Markeldissen et Lockmühle; Kaierde, avec Mitthal et Bornemannshaus ; Hohenbüchen,

Aus Seesen, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Vorwerk Klingenhausen ; den Dörfern Bornhausen, Engelade, Ildehausen ; Kirchberg und Eulenburg ; Münchhof mit Fürstenhagen, Stauffenburg und Lichtenhagen ; Gittelde, mit Deichhütte ; Neuehütte, Oberhütte, Badenhausen ; Windhausen und Laubhütte, Herrhausen, Mechtshausen, Bilderlah mit Heberkrug.

8) Der Canton *Gandersheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Gandersheim, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Neuedorf ; den Dörfern Heckenebeck mit Hilprechts hausen und Beulshausen ; Kreiensen, mit Orxhausen ; Bentierode mit Billerbeck, Rimmerode und Oiershausen ; Ellerode, mit Schachtenbeck und Wressierode ; Dannhausen mit Hachenhausen und Seiboldshausen ; Hohenhausen, mit Wolperode ; Alten-Gandersheim, Gremsheim, Helmscherode mit Gernrode ; Dankelsheim mit Clus und Brunshausen.

9) Der Canton *Grene*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Gren, Flecken, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Garleben mit dem Weiler Ippensen ; Erzhausen mit Bruchhof ; Nansen mit Weddehagen ; Stroit, Langenstruck, mit Hilshäuser oder Nienrode ; Wenzen ; Bartshausen mit Hallensen und Voldagsen ; Brunsen mit Holtershausen und der Meierei Mühlenbeck.

10) Der Canton *Delligsen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Delligsen, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit Gerzerberg, Carlshütte und Düsterthal ; den Dörfern Grossen-Freden, mit Esbeck und Klothskrug ; Wispenstein, Immensen, Föhrste ; Gerzen mit Warzen ; Grünenplan mit Markeldissen und Lockmühle ; Kaierde, mit Mitthal und Bornemannshaus ; Hohenbüchen, Coppens

Coppengrabe, Brunkensen, Lütgenholzen, Ammensen, avec Vardegsen.

11<sup>o</sup> Le canton d'*Eschershausen*, qui comprend les communes suivantes :

*Eschershausen*, bourg, *chef-lieu*, avec la ferme de Wickensen ; les villages d'Linem, Vorwohlde et Meinholzen ; Lenne, Holtensen-am-rothen-Steine, Scharfoldendorf, Lüerdissen, avec OElcassen ; Diedelmissen ; Kirchbraack, avec Buchhagen et Westerbraak ; Breitenkamp, avec Heinrichshagen.

12<sup>o</sup> Le canton de *Halle*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Halle*, *chef-lieu*, avec Linse et Thran ; Daspe, avec Kreibke et Wegensen ; Heyen, Harderode, Bremke, Dohnsen, Bisperode, Bessingen, Hünzen, avec Fuchtfeld.

13<sup>o</sup> Le canton de *Stadtoldendorf*, qui comprend les communes suivantes :

*Stadtoldendorf*, ville, *chef-lieu*, avec la ferme de Gieseberg ; les villages de Negenborn, avec Amelunxborn ; Holenberg, Ahrholzen, Deensen, Braak, Heinade ; Merxhausen, avec Hellenthal ; Denkiehausen, avec Emmerborn ; Linnenkamp, Wangelnstedt.

14<sup>o</sup> Le canton de *Holzminden*, qui comprend les communes suivantes :

*Holzminden*, ville, *chef-lieu* ; les villages de Hoheneiche et Altedorf ; Bevern, avec Allersheim et Forst, et la métairie de Polle ; Reilefszen, Dölme, Rühle, Golmbach, Warbsen, avec Lütgenade ; Lobach, Schornborn, avec Pilgrimshütte et Schies haus ; Mecklenbrucher-Moorhütte et Neuhaus, avec Mühlenberger-Glashütte et Fohlenplaken.

15<sup>o</sup> Le canton de *Fürstenberg*, qui comprend les communes suivantes :

grabe, Brunkensen, Lütgenholzen, Ummensen, mit Vardegsen.

11) Der Canton *Eschershausen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Eschershausen*, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit dem Hofe Wickensen ; den Dörfern Einem, Vorwohlde und Meinholzen ; Lenne, Holtensen am rothen Steine, Scharfoldendorf ; Lüerdissen mit Delcassen ; Diedelmissen, Kirchbraack, mit Buchhagen und Westerbraak ; Breitenkamp mit Heinrichshagen.

12) Der Canton *Halle*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Halle*, *Cantons-Hauptort*, mit Linse und Thran ; Daspe, mit Kreibke und Wegensen ; Heyen, Harderode, Bremke, Dohnsen, Bisperode, Bessingen, Hünzen mit Fuchtfeld.

13) Der Canton *Stadtoldendorf*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Stadtoldendorf*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit der Meierei Gieseberg ; den Dörfern Negenborn, mit Amelunxborn ; Holenberg, Ahrholzen, Deensen, Braak, Heinade, Merxhausen mit Hellenthal, Denkie hausen mit Emmerborn ; Linnenkamp, Wangelnstedt.

14) Der Canton *Holzminden*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Holzminden*, Stadt, *Cantons-Hauptort* ; den Dörfern Hoheneiche und Altedorf ; Bevern, mit Allersheim und Forst, nebst der Meierei Polle ; Reilefszen, Dölme, Rühle, Golmbach, Warbsen mit Lütgenade ; Lobach ; Schornborn mit Pilgrimshütte und Schies haus ; Mecklenbrucher Moorhütte und Neuhaus, mit Mühlenberger Glashütte und Fohlenplaken.

15) Der Canton *Fürstenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Les villages de Fürstenberg, *chef-lieu*, avec Feldelse; Dehrenthal, Meinbrexen avec Eulenkrug; Boszen, avec la maison forestière; Lüchtringen.

#### DÉPARTEMENT DE L'OCKER.

Ce département est formé de la plus grande et de la plus belle partie des Etats de Brunswick, savoir : des districts de Wolfenbüttel et de Schöningen; de la principauté de Hildesheim, de quelques parties des pays de Halberstadt et de Magdebourg, situées sur la rive gauche du Bruchgraben et de l'Aller, et de la ville de Goslar. Sa population est de 267,878 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

A l'E. par les limites du département de l'Elbe ci-dessus désignées; au S. par les limites du département de la Saale, savoir : par le Bruchgraben et par celles des départements du Harz et de la Leine, ci-dessus désignées; à l'O. et au N. par des pays de Hanovre.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements.

#### *District ou arrondissement de Brunswick.*

Le district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par des pays de Hanovre; à l'E. par une ligne qui commence près du village de Glendorf, vers le nord, et qui va sur les frontières des cantons de Königslutter et de Schöningen, laissant ces deux villes à gauche, jusqu'au Bruchgraben, frontière du département; au S. par le Bruchgraben et par le district de Goslar, savoir : par l'ancienne frontière du pays de Hildesheim, vers celui de Brunswick, jusqu'au village d'Oelpel; à l'O. par le district de Hildesheim. Sa population est de 100,645 individus.

Le district est divisé en dix-huit cantons et en cent quarante-huit communes. Les cantons sont :

Aus den Dörfern Fürstenberg, Cantons-Hauptort, mit Feldelse; Dehrenthal, Meinbrexen mit Eulenkroog; Boszen mit dem Forsthause; Lüchtringen.

#### *Das Oker-Departement.*

Dieses Departement ist gebildet aus dem größten und schönsten Theile der Braunschweigischen Lande, nämlich, aus den Distrikten von Wolfenbüttel und Schöningen, aus dem Fürstenthume Hildesheim, aus einigen Theilen des Halberstädtischen und Magdeburgischen, welche auf dem linken Ufer des Bruchgrabens und der Aller liegen, und aus der Stadt Goslar.

Seine Bevölkerung beträgt 267,878 Menschen.

Dasselbe ist auf folgende Weise begrenzt: gegen O. durch die früher beschriebenen Gränzen des Elbe-Departement; gegen S. durch die Gränzen des Saale-Departement, nämlich durch den Bruchgraben, und durch die schon früher angegebenen Gränzen des Harz- und Leine-Departement; gegen W. und N. durch Hannöversche Lande.

Das Departement ist in vier Distrikte oder Unterpräfekturen eingeteilt:

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Braunschweig.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch Hannöversche Lande; gegen O. durch eine Linie, welche nördlich bey dem Dorfe Glendorf anfängt, und auf den Gränzen der Cantons von Königslutter und von Schöningen, diese beiden Städte zur Linken lassend, bis zum Bruchgraben, der Gränze des Departement, fortgeht; gegen S. durch den Bruchgraben, und durch den Distrikt von Goslar, nämlich, durch die alte Gränze des Hildesheimischen gegen das Braunschweigische, bis zum Dorfe Oelpel; gegen W. durch den Distrikt von Hildesheim. Seine Bevölkerung beträgt 100,645 Menschen.

Derselbe ist in achtzehn Cantons und in ein hundert und vierzig Communen eingeteilt. Die Cantons sind:

1<sup>o</sup> Le canton de *Peine*, qui comprend les communes suivantes :

*Peine*, ville, *chef-lieu*, avec le Damm ; les villages de *Vöhrum*, *Klein-Ilsede*, *Schmadelstedt*, *Düngelbeck*.

2<sup>o</sup> Le canton *rural* de *Peine*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Wense*, avec *Rüper*; *Meerdorf*, *Diedenstedt*, avec *Essingshausen*; *Woltorf*, avec *Sophienthal* et *Fürstenau*; *Zweidorf*, *Wendeburg*, avec *Haröse*; *Neubrück*.

3<sup>o</sup> Le canton de *Lafferde*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Gross-Lafferde*, *chef-lieu*, *Klein-Lafferde*, *Lengende*, *Gadenstedt*, *Obergen*, *Münstedt*, *Gross-Ilsede*.

4<sup>o</sup> Le canton de *Betmar*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Betmar*, *chef-lieu*, *Broistedt*, *Vollstedt*, *Bodenstedt*, *Köchingen*, *Liedungen*, *Wohle*, *Lierske*.

5<sup>o</sup> Le canton de *Lesse*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Lesse*, *chef-lieu*, *Barbecke*, *Repner*, *Berel*, *Nordassel*, *Burgdorf*, *Hohenassel*.

6<sup>o</sup> Le canton de *Gebhardshagen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Gebhardshagen*, *chef-lieu*, *Calbecht*, avec *Engerode*; *Lobmachtersen*, *Oelber*, *Weberlinde*, *Osterlinde*; *Ober-* et *Nieder-Frehden*, *Lichtenberg* et *Almenhagen*; *Bruchmachtersen*.

7<sup>o</sup> Le canton de *Saldern*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Saldern*, *chef-lieu*, *Watendstedt*, *Heerte*, *Bahrum*, *Hollendorf*, *Lebenstedt*,

3) Der Canton *Peine*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Peine*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Damm; den Dörfern *Vöhrum*, *Klein-Ilsede*, *Schmadelstedt*, *Düngelbeck*.

2) Der Land-Canton *Peine*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Wense* mit *Rüper*; *Meerdorf*, *Diedenstedt* mit *Essingshausen*; *Woltorf* mit *Sophienthal* und *Fürstenau*; *Zweidorf*; *Wendeburg* mit *Haröse*; *Neubrück*.

3) Der Canton *Lafferde*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Gross-Lafferde*, *Cantons-Hauptort*; *Klein-Lafferde*, *Lengende*, *Gadenstedt*, *Obergen*, *Münstedt*, *Gross-Ilsede*.

4) Der Canton *Betmar*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Betmar*, *Cantons-Hauptort*; *Broistedt*, *Vollstedt*, *Bodenstedt*, *Köchingen*, *Liedungen*, *Wohle*, *Lierske*.

5) Der Canton *Lesse*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Lesse*, *Cantons-Hauptort*; *Barbecke*, *Repner*, *Berel*, *Nordassel*, *Burgdorf*, *Hohenassel*.

6) Der Canton *Gebhardshagen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Gebhardshagen*, *Cantons-Hauptort*; *Calbecht*, mit *Engerode*; *Lobmachtersen*, *Oelber*, *Weberlinde*, *Osterlinde*; *Ober-* und *Nieder-Frehden*, *Lichtenberg* und *Almenhagen*; *Bruchmachtersen*.

7) Der Canton *Saldern*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Saldern*, *Cantons-Hauptort*; *Watendstedt*, *Heerte*, *Bahrum*, *Hollendorf*, *Lebenstedt*,

Engelstedt, Bleckenstedt, Sauingen, Uesingen, Alvesse, avec Wierte.

8° Le canton de *Wolfenbüttel*, qui comprend la ville de Wolfenbüttel, *chef-lieu*, avec Gotteslager, Antoinettenruhe et Rothen.

9° Le canton *rural* de *Wolfenbüttel*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Cramme, Leinde, Adersheim, Immendorf et Drütte; Beddingen, Nortenhof et Steterburg; Lafferde avec Thiedebach; Thiede, Gross-Stöckheim, Füntelse, Halchter, avec Bodenstedter-Thurm et Monplaisir.

10° Le canton de *Brunswick*, qui comprend les communes suivantes (1):

Brunswick, ville, *chef-lieu*; avec Eisenbüttel, Kreuzkloster, Richmont et Leonhardt; OElper, village.

11° Le canton *rural* de *Brunswick*, à l'ouest, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Vechelade, avec Vechelade; Densdorf, avec Klein-Gleidingen; Sonnenburg; Timmerlahde, avec Gross-Gleidingen; Broizen, avec Stiddien; Rüningen; Lehndorf et Raffthurm; Watzenbüttel et Steinhof; Volkenrode, Bortfeld, Lamme, Wettenstedt.

12° Le canton *rural* de *Brunswick*, à l'est, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Veltenhof; Wenden et Thune; Rhüme, avec Bienrode et Wendenthurm; Riddagshausen, avec Klein-Schöppenstedt et Schöppenstedter-Thurm; Queerum avec Griesmerode; Rauthem, avec Melverode et Klein-Stöckheim.

(1) Voyez le décret du 7 mai 1808, qui a formé trois cantons de la ville de Brunswick, savoir: le canton du nord, le canton du sud et le canton de l'ouest.

Engelstedt, Bleckenstedt, Sauingen, Uesingen, Alvesse mit Wierte.

8) Der Canton *Wolfenbüttel*, welcher in sich begreift:

Die Stadt Wolfenbüttel, als *Cantons-Hauptort*, mit Gotteslager, Antoinettenruhe und Rothen,

9) Der Land-Canton *Wolfenbüttel*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Cramme, Leinde, Adersheim, Immendorf, mit Drütte; Beddingen; Nortenhof mit Steterburg; Lafferde, mit Thiedebach; Thiede, Gross-Stöckheim, Füntelse, Halchter, mit Bodenstedter Thurm und Monplaisir.

10) Der Canton *Braunschweig*, (1) welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Braunschweig, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Eisenbüttel, Kreuzkloster, Richmont und Leonhardt; dem Dorfe Oelper.

11) Der Land-Canton *Braunschweig* gegen Westen, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Vechelade, mit Vechelade; Densdorf, mit Klein-Gleidingen; Sonnenburg; Timmerlahde mit Gross-Gleidingen. Broizen mit Stiddien; Rüningen; Lehndorf und Raffthurm; Watzenbüttel und Steinhof; Volkenrode, Bortfeld, Lamme, Wettenstedt.

12) Der Land-Canton *Braunschweig* gegen Osten, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Veltenhof; Wenden und Thune; Rhüme, mit Bienrode und Wendenthurm; Riddagshausen, mit Klein-Schöppenstedt und Schöppenstedter Thurm; Queerum mit Griesmerode; Rauthem, mit Melverode und Klein-Stöckheim.

(1) Siehe das Decret vom 7ten Mai 1808, nachdem die Stadt Braunschweig in drei Cantons, nämlich den Nord-, Süd- und West-Canton, abgetheilt wird.

13<sup>e</sup> Le canton de *Wendhausen*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Wendhausen, *chef-lieu*, Lehre, Flechthof, avec Campen; Beienrode — Gross-Brunsröde, avec Klein-Brunsröde; Waggum, avec Bevenrode; Hondelage; Dibbesdorf et Volkmerode; Hordorf, avec Essehof; Wedel, avec Schapen.

14<sup>e</sup> Le canton de *Kremlingen*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Kremlingen, *chef-lieu*, Schandelahe, Appenrode, avec Gardessen; Destedt et Hemkenrode; Velten — sur — l'Ohe, avec Schulenrode et Klein-Veltheim; Luclum, avec Reitlingen et Erkerode; Hötzum, Ober-Sickte, Nieder-Sickte.

15<sup>e</sup> Le canton *rural* de *Wolfenbüttel*, à l'est, qui comprend les communes suivantes:

Les villages d'Ober- et Niederdahlum, avec Salzdahlum; Maßcherode; Ahlum et Atzum; Wendessen et Linden; Volzum et Apelnstedt; Dettum; Gilzum et Hachum; Evesen; Gross-Denkte et Klein-Denkte.

16<sup>e</sup> Le canton de *Remlingen*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Remlingen, *chef-lieu*, avec Klein-Biwende; Sötmer, Witmar, avec la maison forestière; Hedewigsburg, avec Kissenbrück, Neindorf et Donnerburg; Gross-Biwende, Bornum, Börsum, Achum, Seinstedt; Timmern et Kalme; Hedeper et Wetzeleben; Semmenstedt, Roklum.

17<sup>e</sup> Le canton de *Schöppenstedt*, qui comprend les communes suivantes:

Schöppenstedt, ville, *chef-lieu*; les villages d'Eitzum, Samtleben, avec Kneitlingen et Gross-Rhode; Amtleben, Weferlingen, avec Eilum, Bansleben et la Zingel; Gross-Vahlberg, avec Mönch-

13) Der Canton *Wendhausen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Wendhausen, Cantons-Hauptort; Lehre, Flechthof mit Campen; Beienrode; Groß-Brunsröde mit Klein-Brunsröde; Waggum mit Bevenrode; Hondelage; Dibbesdorf und Volkmerode; Hordorf; mit Essehof; Wedel mit Schapen.

14) Der Canton *Kremlingen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Kremlingen, Cantons-Hauptort, Schandelahe; Appenrode, mit Gardessen; Destedt und Hemkenrode; Velten an der Ohe, mit Schulenrode und Klein-Veltheim; Luclum, mit Reitlingen und Erkerode; Hötzum, Ober-Sickte, Nieder-Sickte.

15) Der Land-Canton *Wolfenbüttel* gegen Osten, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Ober- und Nieder-Dahlum, mit Salzdahlum; Maßcherode; Ahlum und Atzum; Wendessen und Linden; Volzum und Apelnstedt; Dettum; Gilzum und Hachum; Evesen; Groß-Denkte und Klein-Denkte.

16) Der Canton *Remlingen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Remlingen, Cantons-Hauptort, mit Klein-Biwende; Sötmer, Witmar, mit dem Jägerhause; Hedewigsburg, mit Kissenbrück, Neindorf und Donnerburg; Groß-Biwende, Bornum, Börsum, Achum, Seinstedt; Timmern und Kalme; Hedeper und Wetzeleben; Semmenstedt, Roklum.

17) Der Canton *Schöppenstedt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Schöppenstedt, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Eitzum, Samtleben, mit Kneitlingen und Groß-Rhode; Amtleben; Weferlingen, mit Eilum, Bansleben und der Zingel; Groß-Vahlberg mit Mönch-

Vahlberg ; Berklingen , avec Klein - Vahlberg ; Schlierstedt, Küblingen , Watzum et Warle.

18° Le canton de *Jerxheim*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Jerxheim, *chef-lieu*, avec Kibitzdamm; Beierstedt, Gevensleben, Watenstedt, Klein - Winnigstedt , Gross - Winnigstedt , avec le Zollhaus sur le Damm ; Barnsdorf et Uehrde ; Klein-Dahlum et Gross-Dahlum ; Ingeleben , Dobbeln , Söllingen .

#### *District ou arrondissement de Helmstedt.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le duché de Lüneburg , pays hanovrien ; à l'E. par la rivière de l'Aller , frontière du département , et par les limites du duché de Magdebourg vers le pays de Halberstadt ; au S. par le Brüchgraben ; à l'O. par le district de Brunswick. Sa population est de 48,045 individus.

Le district est divisé en onze cantons et en quatre-vingt-deux communes. Les cantons sont :

1° Le canton de *Königslutter*, qui comprend les communes suivantes :

Königslutter , ville, *chef-lieu* ; avec Oberlutter , Stift-Königslutter et Amts-Freiheit ; les villages de Lelm , avec Langeleben ; Süpplingen ; Sunstedt , avec Hagenhof ; Schickelsheim , avec Rottorf ; Supplingenburg , Grossen - Steinke , Lauingen , Bornum ; Scheppau , avec Rothenkamp ; Bornstorf , avec Rieseberg ; Glentorf .

2° Le canton de *Schöningen*, qui comprend les communes suivantes :

Schöningen , ville, *chef-lieu* , avec Kloster-Lorenz et le Föhrthurm ; les villages de Wobeck , Twieslingen , Hogendorf , Offleben , Alversdorf ,

December 1807.

155

Vahlberg ; Berklingen , mit Klein - Vahlberg ; Schlierstedt, Küblingen , Watzum und Warle.

18) Der Canton *Jerxheim*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Jerxheim, *Cantons - Hauptort* , mit dem Kibitzdamm ; Beierstedt, Gevensleben, Watenstedt, Klein-Winnigstedt ; Groß-Winnigstedt mit dem Zollhause auf dem Damm ; Barnsdorf und Uehrde ; Klein-Dahlum und Groß-Dahlum ; Ingeleben , Dobbeln , Söllingen .

#### *District oder Unterpräfektur von Helmstedt.*

Dieser District ist auf folgende Weise begrenzt : gegen N. durch das Hannöversche Herzogthum Lüneburg ; gegen O. durch die Aller , welche die Gränze des Departement bildet , und durch die Gränze des Herzogthums Magdeburg gegen das Halberstädtische ; gegen S. durch den Brüchgraben ; gegen W. durch den District von Braunschweig . Seine Bevölkerung beträgt 48,045 Menschen.

Der District ist eingetheilt in elf Cantons , und in zwei und achtzig Communen .

Die Cantons sind folgende :

1) Der Canton *Königslutter*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Königslutter , Stadt, *Cantons - Hauptort* , mit Oberlutter , Stift Königslutter , und Amtsfreyheit ; den Dörfern Lelm , mit Langeleben ; Süpplingen ; Sunstedt mit Hagenhof ; Schickelsheim mit Rottorf ; Supplingenburg , Grossen-Steinke , Lauingen , Bornum ; Scheppau mit Rothenkamp ; Bornstorf mit Rieseberg ; Glentorf .

2) Der Canton *Schöningen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Schöningen , Stadt, *Cantons - Hauptort* , mit Kloster Lorenz und dem Föhrthurm ; den Dörfern Wobeck , Twieslingen , Hogendorf , Offleben , Alversdorf ,

Reinsdorf , avec Hohensleben ; Büddenstedt , Esbeck , Runstedt .

3° Le canton de Warsleben , qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Warsleben , *chef - lieu* , avec Altona ; Hötnsleben , Barneberg , Wormsdorf et Ueplingen .

4° Le canton de Hamersleben , qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Hamersleben , *chef - lieu* , avec le couvent et Wegensleben ; Gunsleben , Wackersleben , Ohrsleben , Othleben , Ausleben , Beckendorf .

5° Le canton d'Oschersleben , qui comprend les communes suivantes :

Oschersleben , ville , *chef - lieu* ; les hameaux d'Emmeringen et Andersleben , Neindorf et Neubrandesleben ; et le village de Hornhausen .

6° Le canton de Harbke , qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Harbke , *chef - lieu* , avec Wulfersdorf ; Sommerschenburg , Sommersdorf , Völpke , Badeleben , Ummendorf , Wefensleben , Belsdorf , Marienborn .

7° Le canton de Helmstedt , qui comprend seulement la ville de Helmstedt , avec les couvents de Marienberg et de Ludgeri .

8° Le canton rural de Helmstedt , qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Emmerstedt , avec Brunsohle ; Beendorf , avec Gesundbrunnen et Steinkohlenbergwerck ; Mohrsleben , Wolfsdorf , Warberg , Frellstedt , Räbke , avec Brunsleber-Feld .

9° Le canton de Weferlingen , qui comprend les communes suivantes :

Weferlingen , bourg , *chef - lieu* ; les villages de Barmke , avec Marienthal ; Grasleben , Queeren-

Reinsdorf mit Hohensleben ; Büddenstedt , Esbeck , Runstedt .

3) Der Canton Warsleben , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Warsleben , Cantons - Hauptort , mit Altona ; Hötnsleben , Barneberg , Wormsdorf und Ueplingen .

4) Der Canton Hamersleben , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Hamersleben , Cantons - Hauptort , mit dem Kloster , und Wegensleben ; Gunsleben , Wackersleben , Ohrsleben , Othleben , Ausleben , Beckendorf .

5) Der Canton Oschersleben , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Oschersleben , Stadt , Cantons - Hauptort ; den Weilern Emmeringen und Andersleben , Neindorf und Neubrandesleben ; und dem Dorfe Hornhausen .

6) Der Canton Harbke , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Harbke , Cantons - Hauptort , mit Wulfersdorf ; Sommerschenburg , Sommersdorf , Völpke , Badeleben , Ummendorf , Wefensleben , Belsdorf , Marienborn .

7) Der Canton Helmstedt , welcher bloss besteht :

Aus der Stadt Helmstedt und den Klöstern Marienberg und Ludgeri .

8) Der Land - Canton Helmstedt , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Emmerstedt mit Brunsohle ; Beendorf , mit dem Gesundbrunnen und Steinkohlenbergwerk ; Mohrsleben , Wolfsdorf , Warberg , Trellstedt , Räbke mit Brunsleber Feld .

9) Der Canton Weferlingen , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Weferlingen , Flecken , Cantons - Hauptort ; den Dörfern Barmke , mit Marienthal ; Grasleben ,

horst; Salsdorf, et Altonau; Mackendorf, Döhren, avec Wolfsdorf.

10<sup>e</sup> Le canton de *Bardorf*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Bardorf, *chef-lieu*, Rickendorf, avec Blankenkrug; Papenrode, avec Gross-Sissbeck et Klein - Sissbeck; Gross - Twülpstedt, avec Volkmarsdorf; Klein-Twülpstedt, avec Rümmer; Wahrstedt, avec Meienkoth et Büstedt; Völpke, avec Birkenkrug; Danndorf, Grafhorst, avec Schomburgs-Mühle; Reislingen, avec Neuhaus et Sandkrug; Nordsteimke, Hehlingen.

11<sup>e</sup> Le canton de *Vorsfelde*, qui comprend les communes suivantes :

Vorsfelde, bourg, *chef-lieu*, avec Wendschott; les villages de Wolfsburg, Wippermühle, avec Wipperhaus et Brechdorf; Rühen, avec Eischott; Brachstedt, avec Velstove; Warmenau, avec Kestorf; Hötingen, avec Diddische; Bergfeld et Ahnebeck; Parsau, Hesslingen.

#### *District ou arrondissement de Hildesheim.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par des pays de Hanovre; à l'E. par le district de Brunswick; au S. par une ligne qui commence près du village d'OElper, qui va de là directement jusqu'à la rivière de l'Innerste près du village de Rehna. Alors elle suit l'Innerste jusqu'à l'embouchure de la Nette, et remonte ensuite la Nette jusqu'aux environs du village de Werder. De ce village elle va le long des montagnes de Steinberg et d'Oheberg, les laissant à droite, jusqu'au village de Wöldersen, et de Wöldersen elle suit les limites du bailliage de Lamspringe jusqu'à la Leine, fron-

Querenhorst; Salsdorf, mit Altonau; Mackendorf, Döhren mit Wolfsdorf.

10) Der Canton *Bardorf*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Bardorf, *Cantons-Hauptort*; Rickendorf mit Blankenkrug; Papenrode mit Groß-Sissbeck und Klein-Sissbeck; Groß-Twülpstedt mit Volkmarsdorf, Klein-Twülpstedt mit Rümmer; Wahrstedt, mit Meienkoth und Büstedt, Völpke mit Birkenkrug; Danndorf; Grafhorst mit der Schomburgs-Mühle; Reislingen mit Neuhaus und Sandkrug; Nordsteimke, Hehlingen.

11) Der Canton *Vorsfelde*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Vorsfelde, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit Wendschott; den Dörfern Wolfsburg; Wippermühle mit Wipperhaus und Brechdorf; Rühen mit Eischott; Brachstedt mit Velstove; Warmenau mit Kestorf; Hötingen mit Diddische; Bergfeld und Ahnebeck; Parsau, Hesslingen.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Hildesheim.*

Dieser Distrikt ist folgendergestalt begränzt: gegen N. durch Hannoversche Lande; gegen O. durch den Distrikt von Braunschweig; gegen S. durch eine Linie, welche beim Dorfe Helper anfängt, von da bis an die Innerste bey dem Dorfe Nehna läuft, diesen Fluss hierauf bis zur Mündung der Nette verfolgt, und sodann längst der Nette ihre Richtung aufwärts bis in die Gegend des Dorfes Werder nimmt. Von da zieht sie sich auf der linken Seite längst des Gebirges Steinberg und Oheberg bis zum Dorfe Wöldersen, und folgt dann der Gränze des Amtes Lamspringe bis zur Leine, dem Gränzflusse des Departement; gegen W. durch die Leine, und durch Hannoversche Lande.

tière du département ; à l'O. par la Leine et par des pays d'Hanovre. — Sa population est de 69,664 individus.

Le district est divisé en seize cantons et en cent quarante-trois communes. — Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Nettlingen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Nettlingen, *chef-lieu*, avec Helmersen ; Wöhle, Luttrum, Wartjenstedt, Rehne et Bundermühle; Grasdorf; Heersum et Astenbeck; Dingelbe.

2<sup>o</sup> Le canton de *Hoheneggelsen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Hoheneggelsen, *chef-lieu*, Feldbergen, Gross-Himstedt, Klein-Himstedt, Söhle, Steinbrück, Bettrum, Möllum.

3<sup>o</sup> Le canton de *Schwichelde*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Schwichelde, *chef-lieu*, Mehrum, Berckum et Telgt; Rosenthal et la ferme dite Hof-Schwichelde; Equord, avec Rötzum; Oelsburg, Klein-Bütten, Hahndorf.

4<sup>o</sup> Le canton de *Hohenhameln*, qui comprend les communes suivantes :

Hohenhameln, bourg; *chef-lieu*; les villages de Beckum, Ohlum, Stedum, Gross-Solschen, Klein-Solschen, Gross-Bütten, Adenstedt, Bierbergen, Klauen, Sossmar.

5<sup>o</sup> Le canton d'*Otbergen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Otbergen, *chef-lieu*, OEdelum, Garmen, avec Garbolzum; Astedt, Schelverten, Kemme, Dinckler, Farmsen, Wendhausen.

6<sup>o</sup> Le canton de *Hildesheim*, qui comprend seulement la ville de Hildesheim, avec Posthof.

Seine Bevölkerung beträgt 69,664 Menschen.

Der District ist eingetheilt in sechzehn Cantons und in ein hundert drei und vierzig Communen.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Mettlingen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Nettlingen, Cantons-Hauptort, mit Helmersen; Wöhle, Luttrum, Wartjenstedt, Rehne und Bundermühle; Grasdorf; Heersum und Astenbeck; Dingelbe.

2) Der Canton *Hoheneggelsen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Hoheneggelsen, Cantons-Hauptort; Feldbergen, Gross-Himstedt, Klein-Himstedt, Söhle, Steinbrück, Bettrum, Möllum.

3) Der Canton *Schwichelde*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Schwichelde, Cantons-Hauptort, Mehrum, Berckum und Telgt; Rosenthal und dem Hofe Schwichelde; Equord mit Rötzum; Oelsburg, Klein-Bütten, Hahndorf.

4) Der Canton *Hohenhameln*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Hohenhameln, Flecken, Cantons-Hauptort; den Dörfern Beckum, Ohlum, Stedum, Gross-Solschen, Klein-Solschen, Groß-Bütten, Adenstedt, Bierbergen, Klauen, Sossmar.

5) Der Canton *Otbergen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Otbergen, Cantons-Hauptort; OEdelum, Garmen mit Garbolzum; Astedt, Schelverten, Kemme, Dinckler, Farmsen, Wendhausen.

6) Der Canton *Hildesheim*, welcher blos besteht :

Aus der Stadt Hildesheim mit dem Posthof.

*Bulletin. Tome I.*

7<sup>o</sup> Le canton *rural de Hildesheim*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Listringen, Heinde, Leckstedt, Itzum, avec la ferme de Wahlshausen et Uppnerpass; Achtum et Uppen; Eium, Bettmar, Drispenstedt, Babenstedt, avec Steuerwald.

8<sup>o</sup> Le canton de *Borsum*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Borsum, *chef-lieu*, avec Borsumer-Pass; Machtzum, Hönnersum, Hüdersum, Attlum, Rautenberg et Bründelen; Heersum, Gross-Förste, Hasede, Klein-Förste.

9<sup>o</sup> Le canton de *Gross-Algermissen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Gross-Algermissen, *chef-lieu*; Klein-Algermissen, Gross-Löbke, Watzum, Lühnde, Ümmeln, Botzum, Wehmingen, Wurringen, Ingelheim.

10<sup>o</sup> Le canton de *Sarstedt*, qui comprend les communes suivantes :

Sarstedt, ville, *chef-lieu*; les villages d'Ahrbergen, Götringen, Hotteln, Bledeln, OEsselse, Gleidigen, avec la ferme de Ruthe; Heisede.

11<sup>o</sup> Le canton de *Moritzberg*, qui comprend les communes suivantes :

Moritzberg, bourg, *chef-lieu*, avec Trillecke; les villages de Gross-Giesen, Klein-Giesen, Giften, Barnten, Emmerke, Himmelstür, avec Lademühl; Sorsum, Ochtersum, Söhrde, avec Barienrode et la ferme de Marienburg; Dieckholzen.

12<sup>o</sup> Le canton d'*Eltze*, qui comprend les communes suivantes :

Eltze, ville, *chef-lieu*; les villages de Mehle, Kuhlager, avec la ferme de Poppenburg; Burgstemmen, Nordstemmen, Mahlerten, Heiersen, Gross-Escherde, Klein-Escherde.

7) Der Land-Canton *Hildesheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Listringen, Heinde, Leckstedt, Itzum mit dem Gute Wahlshausen und dem Uppnerpass; Achtum und Uppen; Eium, Bettmar, Drispenstedt, Babenstedt mit Steuerwald.

8) Der Canton *Borsum*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Borsum, Cantons-Hauptort, mit dem Borsummer Pass; Machtzum, Hönnersum, Hüdersum, Attlum, Rautenberg und Bründelen; Heersum, Groß-Förste, Hasede, Klein-Förste.

9) Der Canton *Groß-Algermissen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Groß-Algermissen, Cantons-Hauptort; Klein-Algermissen, Groß-Löbke, Watzum, Lühnde, Ümmeln, Botzum, Wehmingen, Wurringen, Ingelheim.

10) Der Canton *Sarstedt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Sarstedt, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Ahrbergen, Götringen, Hotteln, Bledeln, Oesselse, Gleidigen mit dem Vorwerke Nurhe; Heisede.

11) Der Canton *Moritzberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Moritzberg, Flecken, Cantons-Hauptort, mit Trillecke; den Dörfern Groß-Giesen, Klein-Giesen, Giften, Barnten, Emmerke, Himmelstür mit Lademühl; Sorsum, Ochtersum, Söhrde mit Barienrode und dem Vorwerke Marienburg; Dieckholzen.

12) Der Canton *Eltze*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Eltze, Stadt, Cantons-Hauptort, den Dörfern Mehle, Kuhlager mit dem Gute Poppenburg; Burgstemmen, Nordstemmen, Mahlerten, Heiersen, Groß-Escherde, Klein-Escherde.

13° Le canton de *Gronau*, qui comprend les communes suivantes :

*Gronau*, ville, *chef-lieu*, avec Dötzen ; les villages de *Beitlum*, avec *Kloster-Escherde* ; *Barfeld*, *Eitzum*, avec *Nienstedt* ; *Höntze*, avec *Möllensen* ; *Siebesen*, *Eberholzen*, *Heinum*, *Brüggen*, *Rheden*, *Wallenstedt*.

14° Le canton d'*Alfeld*, qui comprend les communes suivantes :

*Alfeld*, ville, *chef-lieu* ; les villages d'*Eimsen*, avec *Wettensen* ; *Langenholzen* ; *Hörsum* et *Relliehausen* ; *Meimershausen*, *Sack*, *Everode*, *Westfeld*, *Wrishergolzen*, *Adenstedt*, *Harbarnsen*, *Armseil*.

15° Le canton de *Salzdetfurth*, qui comprend les communes suivantes :

*Salzdetfurth*, bourg, *chef-lieu*, avec *Dorfdetfurth* ; les villages de *Söder*, *Sotrum*, avec *Henneckenrode* et *Derneburg* ; *Hockelen*, *Hackenstedt*, *Gross-Düingen*, *Klein-Düingen*, avec *Mordmühle* et *Wesseln* ; *Egenstedt*, avec *Röderhof*.

16° Le canton de *Bodenburg*, qui comprend les communes suivantes :

*Bodenburg*, bourg, *chef-lieu*, avec le village d'*OEstrum* ; les villages de *Breinum*, *Sellenstedt*, *Graffeld*, *Seggeste*, *Almstedt*, *Petze*, *Wehrstedt* ; *Sehlen*, avec *Evensen*.

#### *District ou arrondissement de Goslar.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le district de *Brunswick* ; à l'E. par les limites du département de la *Saale*, savoir, par la petite rivière de l'*Ecker* ; au S. par les limites du département du *Harz* ci-dessus désignées ; à l'O. par le district de *Hildesheim*. — Sa population est de 49,524 individus.

13) Der Canton *Gronau*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Gronau*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Dötzen ; den Dörfern *Beitlum* mit dem Kloster Escherde ; *Barfeld*, *Eitzum* mit *Nienstedt* ; *Höntze* mit *Möllensen* ; *Siebesen*, *Eberholzen*, *Heinum*, *Brüggen*, *Rheden*, *Wallenstedt*.

14) Der Canton *Alfeld*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Alfeld*, Stadt, *Cantons-Hauptort* ; den Dörfern *Eimsen* mit *Wettensen* ; *Langenholzen* ; *Hörsum* und *Relliehausen* ; *Meimershausen*, *Sack*, *Everode*, *Westfeld*, *Wrishergolzen*, *Adenstedt*, *Harbarnsen*, *Armseil*.

15) Der Canton *Salzdetfurth*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Salzdetfurth*, *Flecken*, *Cantons-Hauptort*, mit *Dorfdetfurth* ; den Dörfern *Söder*, *Sotrum* mit *Henneckenrode* und *Derneburg* ; *Hockelen*, *Hackenstedt*, *Groß-Düingen*, *Klein-Düingen* mit *Mordmühle* und *Wesseln* ; *Egenstedt* mit *Röderhof*.

16) Der Canton *Bodenburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Bodenburg*, *Flecken*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Dorfe *Oestrum* ; den Dörfern *Breinum*, *Sellenstedt*, *Graffeld*, *Seggeste*, *Almstedt*, *Petze*, *Wehrstedt*, *Sehlen* mit *Evensen*.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Goslar.*

Dieser Distrikt ist folgendergestalt begränzt : gegen N. durch den Distrikt von *Braunschweig* ; gegen S. durch die Gränzen des *Saale*-Departement, nämlich durch den kleinen Fluss *Ecker* ; gegen E. durch die oben beschriebenen Gränzen des *Harz*-Departement, gegen W. durch den Distrikt von *Hildesheim*.

Seine Bevölkerung beträgt 49,524 Menschen.

Le district est divisé en onze cantons et en quatre-vingt-onze communes. — Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Vienenburg*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Vienenburg, *chef-lieu*, avec la ferme; Lochtum, Wöltingerode, Immenrode, Wettig, Langede (1).

2<sup>o</sup> Le canton de *Schladen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Schladen, *chef-lieu*; Beuchte, Wehre, Burgdorf, Gielde, Heiningen, avec le couvent; Dorstadt, avec le couvent; Ohrum.

3<sup>o</sup> Le canton de *Goslar*, qui comprend les communes suivantes :

Goslar, ville, avec le Auerhahn, et les autres maisons hors de la ville; les fermes de Riechenberg, Grauhof et d'Ohlhof.

4<sup>o</sup> Le canton de *Harzburg*, qui comprend les communes suivantes :

Neustadt, bourg, *chef-lieu*, et la métairie de Harzburg; les villages d'Ocker, Schlevecke, Bettingerode et Altfelder-Krug; Westerode, Harlingerode, Bündheim.

5<sup>o</sup> Le canton *rural de Goslar*, qui comprend les communes suivantes :

Langelsheim, bourg, *chef-lieu*; les villages d'Astfeld, avec Julius-Hütte et Sophien-Hütte; Wolfs-hagen, Jerstedt, Hahndorf.

6<sup>o</sup> Le canton de *Liebenburg*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Liebenburg, *chef-lieu*, avec Liwe; Dörnten, avec Jörge près de Dörnten;

(1) Un décret du 12 mai 1809, réunit à ce canton le village de Wiedelah et la ferme de Wennerode du canton de Horneburg, district de Goslar, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1810.

Der Distrikt ist in elf Cantons und in ein und neunzig Communen eingetheilt.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Vienenburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Vienenburg, Cantons-Hauptort, mit dem Amte; Lochtum, Wöltingerode, Immendorde, Wettig, Langede. (1)

2) Der Canton *Schladen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Schladen, Cantons-Hauptort; Beuchte, Wehre, Burgdorf, Gielde, Heiningen mit dem Kloster; Dorstadt mit dem Kloster; Ohrum.

3) Der Canton *Goslar*, welcher begreift :

Die Stadt Goslar mit dem Auerhahn und den andern Häusern außerhalb der Stadt; die Vorwerke Riechenberg, Grauhof und Ohlhof.

4) Der Canton *Harzburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Neustadt, Flecken, Cantons-Hauptort, mit dem Vorwerke Harzburg; den Dörfern Ocker, Schlevecke, Bettingerode mit dem Altfelder Krug; Westerode, Harlingerode, Bündheim.

5) Der Land-Canton *Goslar*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus Langelsheim, Flecken, Cantons-Hauptort; den Dörfern Astfeld mit Juliushütte und Sophienhütte; Wolfs-hagen, Jerstedt, Hahndorf.

6) Der Canton *Liebenburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Liebenburg, Cantons-Hauptort, mit Liwe; Dörnten mit Jörge nahe bei Dörnten;

(1) Ein Decret vom 1<sup>ten</sup> Mai 1809, vereinigt mit diesem Canton, vom 1<sup>ten</sup> Januar 1810 an zu rechnen, das bisher zum Canton Horneburg im Distrikte Goslar gehörende Dorf Wiedelah und Vorwerk Wennerode.

Gross-Döhren et Klein-Döhren; Neukirchen et Lüderode; Othfräßen, Heisum.

7<sup>o</sup> Le canton de *Salzgitter*, qui comprend les communes suivantes :

*Salzgitter*, ville, *chef-lieu*, avec Kohenrode; les villages de Kniestedt avec Vospass; Beinum, Flachstöckheim, Gross-Flöthe, Klein-Flöthe, Ohlendorf, Gross-Mahnert, Klein-Mahnert, Ringelheim, Dorfgitter, Haberlah, Stenlah.

8<sup>o</sup> Le canton de *Lutter*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Lutter*, auprès de la montagne de Barrenberg, *chef-lieu*, avec la Deichmühle et Rode; Bredeln, Ostlutter, Haringen, Upen, Neu-Walmoden et Alt-Walmoden; Nauen, Hahausen, avec Neuenkrug et Pepkenmühle.

9<sup>o</sup> Le canton de *Holle*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Holle*, *chef-lieu*; Binder, Badeckenstedt, Sillium, avec la ferme de Woldenberg; Klein-Heere, Gross-Heere, Gross-Elbe, Klein-Elbe, Sehle, Gustedt.

10<sup>o</sup> Le canton de *Bockenem*, qui comprend les communes suivantes :

*Bockenem*, ville, *chef-lieu*; les villages de Schlevecke et Nienhagen; Völkersheim, Mahlum et Hochstedt; Bodenstein, Bornum et Wilhelmshütte; Ortshausen et Jerze; Klein-Rhüden et OEdeshausen; Upstedt, Nette et Werder; Bülten, Bönnigen, Hary, Story et Gross-Ilse et Klein-Ilse.

11<sup>o</sup> Le canton de *Lamspringe*, qui comprend les communes suivantes :

*Lamspringe*, bourg, *chef-lieu*, avec Rolfshagen; les villages de Garste, avec Netze; Woltershausen,

Groß-Döhren mit Klein-Döhren; Neukirchen mit Lüderode; Othfräßen, Heisum.

7) Der Canton *Salzgitter*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Salzgitter*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Kohenrode; den Dörfern Kniestedt mit Vospass; Beinum, Flachstöckheim, Groß-Flöthe, Klein-Flöthe, Ohlendorf, Groß-Mahnert, Klein-Mahnert, Ringelheim, Dorfgitter, Haberlah, Stenlah.

8) Der Canton *Lutter*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Lutter am Barenberge, Cantons-Hauptort, mit der Deichmühle und Rode; Bredeln, Ostlutter, Haringen, Upen, Neu-Walmoden und Alt-Walmoden; Nauen, Hahausen, mit Neuenkrug und Pepkenmühle.

9) Der Canton *Holle*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Holle, Cantons-Hauptort; Binder, Badeckenstedt, Sillium mit dem Gute Woldenberg; Klein-Heere, Groß-Heere, Groß-Elbe, Klein-Elbe, Sehle, Gustedt.

10) Der Canton *Bockenem*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Bockenem*, Stadt, Cantons-Hauptort, den Dörfern Schlevecke und Nienhagen; Völkersheim, Mahlum und Hochstedt; Bodenstein, Bornum mit der Wilhelmshütte; Ortshausen mit Jerze; Klein-Rhüden und OEdeshausen; Upstedt, Nette und Werder; Bülten, Bönnigen, Hary, Story, Groß-Ilse mit Klein-Ilse.

11) Der Canton *Lamspringe*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Lamspringe*, Flecken, Cantons-Hauptort, mit Rolfshagen; den Dörfern Garste mit Netze; Wol-

Neuhof et Wöllersen; Dahlum et Woldenhausen; Groß-Rhüden, Winzenburg avec Hausfreden, Hommesen et Glashütte; Evershausen, Ohlenrode, Wetteborn, Klein-Freden.

## DÉPARTEMENT DE LA SAALE.

Ce département est composé de la plus grande partie de la principauté de Halberstadt, du comté de Wernigerode, de la seigneurie de Derenburg, de la seigneurie de Hasseroode, du ci-devant bailliage hanovrien d'Elbingerode, de la principauté de Blankenburg, du bailliage de Hessen, ci-devant appartenance de Brunswick, d'une ville et de quelques villages du pays de Magdebourg, situés sur la rive droite de la Bode, du cercle de la Saale, du comté de Mansfeld prussien, d'une partie du Mansfeld saxon, dont les limites sont encore à fixer, et du bailliage de Sangerhausen (1) — Sa population est de 210,272 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit:

Au N. par les frontières du département de l'Ocker, ci-dessus désignées; à l'E. par celles du département de l'Elbe, par des pays d'Anhalt et par ceux de la Saxe-Royale; au S. par des pays d'Anhalt-Bärenburg, et par le département du Harz; à l'O. par le département de l'Ocker, savoir: par la petite rivière de l'Ecker.

Il est divisé en trois districts ou arrondissements.

*Par décret du 18 avril 1808, la division de ce département a été rectifiée de la manière suivante:*

(1) Ce bailliage a été cédé au Roi de Saxe en échange de la ville d'Eisleben, et d'une partie du Mansfeld saxon. (Décret du 27 mars 1808.)

tershausen, Neuhof mit Wöllersen; Dahlum mit Woldenhausen; Groß-Rhüden, Winzenburg mit Hausfreden, Hommesen und der Glashütte; Evershausen, Ohlenrode, Wetteborn, Klein-Freden.

## Das Saale-Departement.

Dieses Departement besteht aus dem größten Theile des Fürstenthums Halberstadt, aus der Grafschaft Wernigerode, der Herrschaft Derenburg, der Herrschaft Hasseroode, dem ehemaligen Hannöverischen Amt Elbingerode, dem Fürstenthume Blankenburg, dem ehemals zu Braunschweig gehörigen Amt Hessen, aus einer Stadt und einigen Dörfern des Herzogthums Magdeburg, welche am rechten Ufer der Bode liegen, aus dem Saalkreise, dem Preußischen Anttheile an der Grafschaft Mansfeld, einem Stücke des Sachsischen Mansfeld, dessen Gränzen noch bestimmt werden müssen, und dem Amt Sangerhausen. (1)

Seine Bevölkerung beträgt 210,272 Menschen.

Das Departement ist folgendergestalt begrenzt: gegen N. durch die oben angegebenen Gränzen des Ocker-Departement; gegen O. durch die Gränzen des Elbe-Departement, durch Anhaltische, und durch Königlich-Sächsische Lande; gegen S. durch Anhalt-Bärenburgische Lande, und durch das Harz-Departement; gegen W. durch das Ocker-Departement, nämlich durch den kleinen Fluss Ecker.

Es ist eingetheilt in drei Distrikte oder Unterpräfekturen.

Durch ein Decret vom 18ten April 1808 ist die Eintheilung dieses Departement berichtigt worden, wie folgt:

(1) Dieses Amt ist dem Könige von Sachsen für die Stadt Eisleben und einen Theil des Sachsischen Mansfeld abgetreten worden. (S. das Decret vom 27ten März 1808.)

## District ou arrondissement de Halberstadt. (1)

Le district de *Halberstadt* est divisé en seize cantons et composé de soixante-douze communes : savoir :

1<sup>o</sup> Le canton *municipal d'Aschersleben*, qui comprend seulement la ville d'Aschersleben.

2<sup>o</sup> Le canton *rural d'Aschersleben*, qui comprend les cinq communes suivantes :

Westorf, Wilsleben, Wenninghen, Königsau, Gross-Schierstedt.

3<sup>o</sup> Le canton de *Cochstedt*, qui comprend les quatre communes suivantes :

Cochstedt ; Ober- et Nieder-Börnecke ; Schneitlingen, avec la métairie de Tiesenbrun ou Neuebau ; Tharthun.

4<sup>o</sup> Le canton de *Croppenstedt*, qui comprend les quatre communes suivantes :

Croppenstedt, *chef-lieu*; Hadmersleben, avec le village d'Hadmersleben, le couvent d'Hadmersleben et Günthersdorf; Westeregeln; Hakeborn.

5<sup>o</sup> Le canton de *Grüningen*, qui comprend les cinq communes suivantes :

Grüningen, avec Sud-Grüningen et Dalldorf;

(1) Les limites de ce district sont, d'après le tableau annexé au décret du 24 décembre 1807 :

Au S. le district de Blankenburg, savoir : une ligne qui commence près de l'Ecker, aux environs du village d'Abbenrode, qui suit alors les anciennes limites du comté de Wernigerode, celles de la seigneurie de Derenburg, en y comprenant le village de Heudeber, puis celles de la principauté de Blankenburg vers le pays de Halberstadt, celles du bailliage de Westerhausen, et enfin celles de la ville de Quedlinburg. A l'O. la petite rivière de l'Ecker, frontière du département. Au N. le Bruchgraben, frontière du département, et les pays d'Anhalt.

## District oder Unterpräfektur von Halberstadt. (1)

Der District von Halberstadt ist in sechzehn Cantons eingetheilt, und besteht aus zwei und siebenzig Communen, nämlich :

1) Der Municipal-Canton Aschersleben, welcher blos begreift :

Die Stadt Aschersleben.

2) Der Land-Canton Aschersleben, welcher die fünf folgenden Communen enthält :

Westorf, Wilsleben, Wenninghen, Königsau, Groß-Schierstedt.

3) Der Canton Cochstedt, welcher die vier folgenden Communen enthält :

Cochstedt, Ober- und Nieder-Börnecke ; Schneitlingen mit der Mälerei Tiesenbrun oder Neuebau ; Tharthun.

4) Der Canton Croppenstedt, welcher folgende vier Communen enthält :

Croppenstedt, Cantons-Hauptort ; Hadmersleben mit dem Dorfe Hadmersleben, dem Kloster Hadmersleben und Günthersdorf ; Westeregeln ; Hakeborn.

5) Der Canton Grüningen, welcher folgende vier Communen enthält :

Grüningen, mit Süd-Grüningen und Dalldorf, Klo-

(1) Die Gränzen dieses Districts sind nach der dem Decrete vom 24ten December 1807 beigefügten Tabelle folgende: gegen S. der District von Blankenburg, nämlich, eine Linie, welche bei der Ecker, nicht weit vom Dorfe Abbenrode, anfängt, und sodann den alten Landesgränzen der Grafschaft Wernigerode, der Herrlichkeit Derenburg, mit Einschluss des Dorfes Heudeber, ferner der Gränze des Fürstenthums Blankenburg gegen das Halberstädtische, des Umtes Westerhausen und endlich der der Stadt Quedlinburg folgt; gegen W. der kleine Flus Ecker, welcher die Gränze des Departement macht; gegen N. der Bruchgraben, welcher die Gränze des Departement macht; gegen O. die Bode, der Gränzflus des Departement, und Anhaltische Lände.

Kloster - Grüningen; Deesdorf; Emersleben; Heteborn.

6<sup>e</sup> Le canton de *Gatersleben*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Gatersleben*, *chef-lieu*; *Nachterstedt*, *Hausneindorf*, *Wedderstedt*, *Schadeleben* et *Friedrichsauer*.

7<sup>e</sup> Le canton de *Wegeleben*, qui comprend les quatre communes suivantes:

*Wegeleben*, *chef-lieu*, avec le couvent d'*Adersleben*; *Rodersdorf*; *Hedersleben*, y compris le couvent; *Harleben* et *Molken-Mühle*.

8<sup>e</sup> Le canton de *Halberstadt*, qui comprend seulement la ville de *Halberstadt*, avec les faubourgs, les moulins et les maisons, *Kloster-Burchardy*, la ferme de *Siechenhof*, les seigneuries de *Spiegelsberg*, *Ziegelhütte* et *Pfeffermühle*.

9<sup>e</sup> Le canton *rural* de *Halberstadt*, qui comprend les sept communes suivantes:

*Wehrstedt*, *chef-lieu*, et *Bullenberg*; *Klein-Quenstedt*; *Gross-Quenstedt*; *Sargstedt*; *Aspenstedt*; *Ströbeck*, avec la ferme de *Mahndorf*; *Langenstein*, avec *Dacierhaus* et la ferme de *Böhnshausen*.

10<sup>e</sup> Le canton de *Schwanebeck*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Schwanebeck*, avec le faubourg de *Büblingen*; *Nienhagen*; *Crottorf*; *Hordorf*; *Wülferstedt*.

11<sup>e</sup> Le canton de *Schlantedt*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Schlantedt*, *chef-lieu*, avec la ferme de *Neuendam*; *Eilenstedt*, avec la seigneurie de *Nienburg*; *Aderstedt*, *Eilsdorf*, *Dingelstedt*.

12<sup>e</sup> Le canton de *Dedeleben*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Gross-* et *Klein-Dedeleben*, *chef-lieu*, *Pabsdorf*; *Vogelsdorf*; *Anderbeck* et *Wockenstedt*; *Rohrsheim* et *Westerburg*.

ster Grüningen, Deesdorf, Emersleben, Heteborn.

6) Der Canton *Gatersleben*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Gatersleben*, *Cantons-Hauptort*; *Nachterstedt*, *Hausneindorf*, *Wedderstedt*, *Schadeleben* und *Friedrichsauer*.

7) Der Canton *Wegeleben*, welcher folgende vier Communen enthält:

*Wegeleben*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Kloster *Adersleben*; *Rodersdorf*, *Hedersleben* mit Inbegriff des Klosters; *Harleben* und *Molkenmühle*.

8) Der Canton *Halberstadt*, welcher blos begreift:

Die Stadt *Halberstadt* mit den Vorstädten, den Mühlen und Häusern, *Kloster Burchardy*, dem Pachthofe *Siechenhof*, die Herrschaften *Spiegelsberg*, *Ziegelhütte* und *Pfeffermühle*.

9) Der Land-Canton *Halberstadt*, welcher folgende sieben Communen enthält:

*Wehrstedt*, *Cantons-Hauptort*, und *Bullenberg*; *Klein-Quenstedt*, *Gross-Quenstedt*, *Sargstedt*, *Aspenstedt*, *Ströbeck* mit dem Pachthofe *Mahndorf*; *Langenstein* mit *Dacierhaus* und dem Pachthofe *Böhnshausen*.

10) Der Canton *Schwanebeck*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Schwanebeck* mit der Vorstadt *Büblingen*; *Nienhagen*; *Crottorf*, *Hordorf*, *Wülferstedt*.

11) Der Canton *Schlantedt*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Schlantedt*, *Hauptort*, mit dem Pachthofe *Neuendam*; *Eilenstedt* mit der Herrschaft *Nienburg*; *Aderstedt*, *Eilsdorf*, *Dingelstedt*.

12) Der Canton *Dedeleben*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Gross-* und *Klein-Dedeleben*, *Hauptort*; *Pabsdorf*, *Vogelsdorf*, *Anderbeck* und *Wockenstedt*; *Rohrsheim* und *Westerburg*.

13<sup>e</sup> Le canton de *Dardesheim*, qui comprend les cinq communes suivantes :

*Dardesheim*, *chef-lieu*, avec Grünejäger et Ziegelhütte; *Huss-Neinstedt*; *Athenstedt*, *Badersleben*; *Zilly*, avec la métairie de *Sonnenburg*.

14<sup>e</sup> Le canton d'*Osterwick*, qui comprend les sept communes suivantes :

*Osterwick*, *chef-lieu*; *Börsel*; *Hoppenstedt* et *Suderode*; *Stötterlingenburg* et *Lütgenrode*; *Stötterlingen* et le moulin de *Steinmühle*; *Schauen*; *Abbenrode* (1).

15<sup>e</sup> Le canton de *Hessen*, qui comprend les cinq communes suivantes :

*Hessen*, *chef-lieu*, avec la ferme de *Neubau*; *Deersheim*; *Weltheim*, avec la maison de *Hessendam* et le moulin de *Steinmühle*; *Rhoden*; *Osterode*.

16<sup>e</sup> Le canton de *Horneburg*, qui comprend les quatre communes suivantes :

*Horneburg*, *chef-lieu*, avec *Isingerode*, *Steinfelder-Zoll* et *Mühle*, et la métairie de *Tempelhof*; *Wülpereode* et *Göddekenrode*; *Bühne* et *Rimbeck*; *Wiedelah* et *Wennerode* (2).

### *District ou arrondissement de Blankenburg (3).*

Le district de *Blankenburg* est divisé en dix cantons et en quarante-huit communes, savoir :

(1) Le décret du 12 mai 1809, réunit à cette commune plusieurs maisons qui faisaient partie du département de l'Ocker.

(2) Village et ferme réunis au canton de *Vienenburg*, district de *Goslar*.

(3) Limites de ce district d'après le tableau annexé au décret du 24 décembre 1807 :

Au S. les frontières du département du Harz, ci-dessus désignées, A l'O. la petite rivière de l'Ecker, jusqu'aux environs du village d'*Abbenrode*. Au N. le district de *Halberstadt*, dont les limites sont ci-dessus désignées. A l'E. les pays d'*Anhalt-Bärenburg*, et le district de *Halle*, du côté de la partie du comté de *Mansfeld-Saxon*, cédée par la Saxe.

13) Der Canton *Dardesheim*, welcher folgende Communen enthält :

*Dardesheim*, *Cantons-Hauptort*, mit Grünejäger und Ziegelhütte, *Huß-Neinstedt*, *Athenstedt*, *Badersleben*, *Zilly* mit der Meierei *Sonnenburg*.

14) Der Canton *Osterwick*, welcher folgende sieben Communen enthält :

*Osterwick*, *Cantons-Hauptort*; *Börsel*, *Hoppenstedt* und *Suderode*; *Stötterlingenburg* und *Lütgenrode*; *Stötterlingen*, und die Mühle *Steinmühle*; *Schauen*, *Abbenrode*. (1)

15) Der Canton *Hessen*, welcher folgende fünf Communen enthält :

*Hessen*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Pachthofe *Neubau*; *Deersheim*, *Weltheim* mit dem Hause *Hessendam* und der Mühle *Steinmühle*; *Rhoden*, *Osterode*.

16) Der Canton *Horneburg*, welcher folgende vier Communen enthält :

*Horneburg*, *Cantons-Hauptort*, mit *Isingerode*, *Steinfelder-Zoll* und *Mühle*, und der Meierei *Tempelhof*; *Wülpereode* und *Göddekenrode*; *Bühne* und *Rimbeck*; *Wiedalah* (2) und *Wennerode*.

### District oder Unterpräfektur von *Blankenburg*, (3)

Der District von *Blankenburg* ist in zehn Cantons und acht und vierzig Communen eingetheilt, nämlich :

(1) Durch das Decret vom 12ten Mai 1808 sind mit dieser Gemeinde mehrere Häuser, welche zum Ocker-Departement gehörten, vereinigt worden.

(2) Dieses Dorf, nebst dem Vorwerke *Wennerode*, ist mit dem Canton *Vienenburg* im Districte *Goslar* vereinigt worden.

(3) Gränzen nach der dem Decrete vom 24sten December 1807 beifügten Tabelle: gegen S. die oben beschriebenen Gränzen des Harz-Departement; gegen W. der kleine Fluss Ecker bis zum Dorfe *Abbenrode*; gegen N. der District von *Halberstadt*, dessen Gränzen schon oben angegeben sind; gegen O. das Anhalt-Bärenburgische, und der District von *Halle*, und zwar der von Sachsen abgetrennte Theil der Grafschaft *Mansfeld*.

1° Le canton de *Hasselfelde*, qui comprend les quatre communes suivantes :

*Hasselfelde*, *chef-lieu*; *Stiege*, avec la bergerie; *Alrode*; *Trautenstein*, avec les métairies de *Grünthal*, *Calemburg* et *Carlshaus*.

2° Le canton de *Blankenburg*, qui comprend les neuf communes suivantes :

*Blankenburg*, *chef-lieu*, avec les faubourgs et les moulins; *Hütteurode*, avec *Forsthaus* et la métairie *zum Kaltenthal*; *Rübeland*, avec *Neuwerk*, les moulins *das Mühlenthal*, *Marmormühle*, *die Lange* et *Jägerhaus*; *Hattenstedt*; *Wienrode* et *Eggeröder-Mühle*; *Altenbracke*, *Wendefurth*, *Ludwigshütte* et *Treseburg*; *Timmenrode*, avec la métairie *d'Helsingungen*; *Börnecke*; *Heimburg*, avec *Brackenstedter-Mühle*, *Münchenmühle*, *Birkenthaler-Mühle*, *Pfeiffenkrug* et *Kloster-Michelstein*.

3° Le canton d'*Elbingerode*, qui comprend les quatre communes suivantes :

*Elbingerode*, *chef-lieu*; *Königshof*, avec *Rothehütte*, *Lucashof*, *Neuehütte*, *Elend*, les métairies *de Wied*, *Feld*, *Mühlthal*, *Lüdershof* et *Mandelholz*; *Tanne*, avec la métairie de *Weissblechhütte*; *Braunlageburg*, avec *Blaufarbenmühle*, *Brunnenbachsmühle* et *Königskrug*.

4° Le canton de *Wernigerode*, qui comprend la commune suivante :

*Wernigerode*, *chef-lieu*.

5° Le canton *rural* de *Wernigerode*, qui comprend les six communes suivantes :

Le château de *Wernigerode*, avec le faubourg de *Neschenrode*, la maison forestière de *Christianenthal*, les métairies de *Charlottenlust*, *Büchenberg*, *Gartenberg* et *Zechenhaus*; *Altenrode*, avec *Arlingerode*, les maisons forestières *d'Ehrenfeld*, *Ziegelhütte* et *Carlshaus*; *Silstedt*; *Münzleben*; *Reddeleben*;

1) Der Canton *Hasselfelde*, welcher folgende vier Communen enthält:

*Hasselfelde*, *Cantons-Hauptort*; *Stiege* mit der *Schäferei*; *Alrode*, *Trautenstein* mit den *Meiereien* *Grünthal*, *Calemburg* und *Carlshaus*.

2) Der Canton *Blankenburg*, welcher folgende neun Communen enthält:

*Blankenburg*, *Cantons-Hauptort*, mit den *Vorstadt*en und den *Mühlen*; *Hüttenrode*, mit dem *Forsthause* und der *Meierei* *zum Kaltenthal*; *Rübeland* mit *Neuwerk*, den *Mühlen* *dem Mühlenthal*, der *Marmormühle*, *die Lange* und *Jägerhaus*; *Hattenstedt*, *Wienrode* und *Eggeröder Mühle*; *Altenbracke*, mit *Wendefurth*, *Ludwigshütte* und *Treseburg*; *Timmenrode* mit der *Meierei* *Helsingungen*; *Börnecke*; *Heimburg* mit der *Brackenstedter Mühle*, *Münchenmühle*, *Birkenthaler Mühle*, *Pfeiffenkrug*, und *Kloster Michelstein*.

3) Der Canton *Elbingerode*, welcher folgende vier Communen enthält:

*Elbingerode*, *Cantons-Hauptort*; *Königshof* mit *Rothehütte*; *Lucashof*, *Neuehütte*, *Elend*, den *Meiereien* *Wied*, *Feld*, *Mühlthal*, *Lüdershof* und *Mandelholz*; *Tanne* mit der *Weissblechhütte*; *Braunlageburg* mit der *Blaufarbenmühle*, der *Brunnenbachsmühle* und *Königskrug*.

4) Der Canton *Wernigerode*, welcher folgende Commune enthält:

*Wernigerode*, *Cantons-Hauptort*.

5) Der Land-Canton *Wernigerode*, welcher folgende sechs Communen enthält:

Das Schloss *Wernigerode*, mit der *Vorstadt* *Neschenrode*, dem *Forsthause* *Christianenthal*, den *Meiereien* *Charlottenlust*, *Büchenberg*, *Gartenberg* und *Zechenhaus*; *Altenrode* mit *Arlingerode*, den *Forsthäusern* *Ehrenfeld*, *Ziegelhütte* und *Carlshaus*; *Silstedt*, *Münzleben*, *Reddeleben*, *Schierke* mit den *Meiereien*, die *Schlust*, die

Schierke , avec les métairies , die Schluft , die Hohne , das Brockenhaus , das Molkenhaus , die drei Annen et Jacobsbrück .

6° Le canton d'*Ilsenburg* , qui comprend les six communes suivantes :

*Ilsenburg* , *chef-lieu* , avec les maisons forestières de Waldhof , Plessenburg , Spiegellust , Kupferhammer , Drathütte et la métairie de Scharfstein ; Drübeck ; Veckenstedt ; Wasserleben , avec la métairie de Schmatzfeld ; Stopelnburg et Eckerkrug ; Langeln .

7° Le canton de *Derenburg* , qui comprend les quatre communes suivantes :

*Derenburg* , *chef-lieu* , avec Catharinenhof , Zollhaus , les moulins et maisons isolées et les deux maisons de péage ; Dannstedt , avec les deux maisons de péage ; Heudeber et Mulmecke ; Rensingerode .

8° Le canton de *Quedlinburg* , qui comprend seulement la ville de Quedlinburg , avec les faubourgs de Münzemberg , St. Wiperti et Johannishof .

9° Le canton *rural* de *Quedlinburg* , qui comprend les sept communes suivantes :

Ditfurt , *chef-lieu* ; avec la métairie de Münchenhof ; Westerhausen ; Westerleben ; Warnstedt ; Thale et Blechhütte ; Neinstedt et Stecklenburg ; Sudenrode , avec Friedrichsbrunnen et Friedrichshof .

10° Le canton d'*Ermsleben* , qui comprend les six communes suivantes :

*Ermsleben* , *chef-lieu* , avec le faubourg de Niederndorf ; Sinsleben ; Neuplatendorf , avec Conradsburg et Friedrichshohenberg ; Meisdorf et Wieserode ; Pansfelde , avec le château de Falkenstein ; Molmerswende .

Hohne , das Brockenhaus , das Molkenhaus , die drei Annen und der Jacobsbrück .

6) Der Canton *Ilsenburg* , welcher folgende sechs Communen enthält :

*Ilsenburg* , *Cantons-Hauptort* , mit den Forsthäusern Waldhof , Plessenburg , Spiegellust , Kupferhammer , Drathütte und der Meierei Scharfstein ; Drübeck , Beckenstedt , Wasserleben mit der Meierei Schmatzfeld ; Stopelnburg und Eckerkrug ; Langeln .

7) Der Canton *Derenburg* , welcher folgende vier Communen enthält :

*Derenburg* , *Cantons-Hauptort* , mit Egtharisenhof , Zollhaus , den Mühlen und abgelegenen Häusern , und den beiden Zollhäusern ; Dannstedt mit den beiden Zollhäusern ; Heudeber und Mulmecke ; Rensingerode .

8) Der Canton *Quedlinburg* , welcher blos besitzt :

Die Stadt *Quedlinburg* , mit den Vorstädten Münzemberg , St. Wiperti und Johannishof .

9) Der Land-Canton *Quedlinburg* , welcher folgende sieben Communen enthält :

Ditfurt , *Cantons-Hauptort* , mit der Meierei Münchenhof ; Westerhausen , Westerleben , Warnstedt , Thale und Blechhütte ; Neinstedt und Stecklenburg ; Sudenrode mit Friedrichsbrunnen und Friedrichshof .

10) Der Canton *Ermsleben* , welcher folgende sechs Communen enthält :

*Ermsleben* , *Cantons-Hauptort* , mit der Vorstadt Niederndorf ; Sinsleben , Neuplatendorf mit Conradsburg und Friedrichshohenberg ; Meisdorf und Wieserode ; Pansfelde mit dem Schlosse Falkenstein ; Molmerswende .

*District ou arrondissement de Halle. (1).*

Le district de *Halle* est divisé en vingt-deux cantons et en cent quarante-trois communes, savoir:

1<sup>o</sup> Le canton de *Mansfeld*, qui comprend les sept communes suivantes:

*Mansfeld*, *chef-lieu*, avec Carlsberg et Leimbach; *Creisfeld* et *Hergisdorf*; *Alsdorf* et *Ziegelrode*; *Vatterode* et *Grafenstuhl*; *Wimmelrode*, avec *Biscaborn* et *Gorinzen*; *Möllendorf*, avec *Annerode* et le château de *Neu-Asseburg*; *Siebigkerode* et *Blumenrode*.

2<sup>o</sup> Le canton de *Leimbach*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Leimbach*, *chef-lieu*; *Burg-Oerner*, *Siersleben* et *Thondorf*; *Gross-Werner*, avec la métairie de *Röthgen*; *Kloster-Mansfeld*.

3<sup>o</sup> Le canton de *Gerbstedt*, qui comprend les cinq communes suivantes:

*Gerbstedt*, *chef-lieu*, avec les faubourgs, le ci-devant bailliage, les maisons de *Preussische-Hoheit* et *Rothe-Welle*; *Zabenstedt* et *Adendorf*; *Friedeburg*, avec *Rumpin*, *Schmelzhütte*, *Zechenhaus*, et la métairie de *Straushof*; *Ihlenitz* et *Zellwitz*; *Bruck*, avec *Zickeritz*, *Thaldorf* et *Pfiffhausen*.

4<sup>o</sup> Le canton de *Polleben*, qui comprend les sept communes suivantes:

*Polleben*, *chef-lieu*; *Helbra*, et *Bendorf*; *Volkstedt*; *Burgisdorf* et *Rottelsdorf*; *Zabitz*, avec *Elben*, *Reidewitz*, *Freust*, *OEste*, *Königswick* et *Bösenburg*;

(1) Limites d'après le tableau annexé au décret du 24 décembre 1807:

Au N. les pays d'*Anhalt*. A l'E. le royaume de *Saxe*. Au S. le même Royaume et des pays du duc de *Saxe-Weimar*. A l'O. les districts de *Blankenburg* et de *Halberstadt*.

*Districk oder Unterpräfektur von Halle. (1)*

Der Districk von *Halle* ist in zwei und zwanzig Cantons und ein hundert und drei und vierzig Communen eingeteilt, nämlich:

1) Der Canton *Mansfeld*, welcher folgende sieben Communen enthält:

*Mansfeld*, *Cantons-Hauptort*, mit *Carlsberg* und *Leimbach*; *Creisfeld* und *Hergisdorf*; *Alsdorf* und *Ziegelrode*; *Vatterode* und *Grafenstuhl*; *Wimmelrode* mit *Biscaborn* und *Gorinzen*; *Möllendorf* mit *Annerode* und dem Schlosse *Neu-Asseburg*; *Siebigkerode* und *Blumenrode*.

2) Der Canton *Leimbach*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Leimbach*, *Cantons-Hauptort*; *Burg-Oerner*, *Siersleben* und *Thondorf*; *Gross-Werner* mit der Meierei *Röthgen*; *Kloster Mansfeld*.

3) Der Canton *Gerbstedt*, welcher folgende fünf Communen enthält:

*Gerbstedt*, *Cantons-Hauptort*, mit den Vorstädten, dem ehemaligen Amte, den Häusern *Preussische Hoheit* und *Rothe Welle*; *Zabenstedt* und *Adendorf*; *Friedeburg* mit *Rumpin*, *Schmelzhütte*, *Zechenhaus* und der Meierei *Straushof*; *Ihlenitz* und *Zellwitz*; *Bruck* mit *Zickeritz*, *Thaldorf* und *Pfiffhausen*.

4) Der Canton *Polleben*, welcher folgende sieben Communen enthält:

*Polleben*, *Cantons-Hauptort*; *Helbra* und *Bendorf*; *Volkstedt*; *Burgisdorf* und *Rottelsdorf*; *Zabitz* mit *Elben*, *Reidewitz*, *Freust*, *Oeste*, *Königswick* und *Bösenburg*.

(1) Gränzen nach der dem Decrete vom 22ten December 1807 beigefügten Tabelle: gegen N. *Anhaltische Lande*; gegen O. das Königreich Sachsen; gegen S. eben dasselbe, und Herzogtum Sachsen-Weimarsche Lande; gegen W. der Districk von *Blankenburg* und der von *Halberstadt*.

Helmsdorf, avec Augsdorf et Hübitz; Heiligenthal et Lochwitz.

5<sup>e</sup> Le canton de *Seeburg*, qui comprend les huit communes suivantes :

Seeburg, avec Rolsdorf et Aseleben; Schöchwitz, avec Gorsleben, Wils et Krimpe; Hohnstedt; Raethern et Elbitz; Neehausen et Volkmaritz; Wormsleben et Unterrisdorf; Beesenstedt, avec Zörnitz et Closchwitz; Nauendorf et Schwittersdorf.

6<sup>e</sup> Le canton de *Fienstedt*, qui comprend les neuf communes suivantes :

Fienstedt, *chef-lieu*; Trewitz et Zaschewitz; Benstedt; Gödewitz, avec Pfützenthal et Salzmünde; Benkendorf et Quilschina; Müllerdorf et Zapendorf; Eisdorf et Vilzenburg; Cöllme et Langenbogen; Teutschenthal.

7<sup>e</sup> Le canton de *Helfta*, qui comprend les sept communes suivantes :

Helfta, *chef-lieu*; Hedersleben; Dederstedt; Oberrißdorf; Erdeborn et Lüttgendorf; Hornburg et Holzzelle; Wolfsrode et Bischofsrode.

8<sup>e</sup> Le canton de *Schaplau*, qui comprend les huit communes suivantes :

Schaplau, *chef-lieu*, avec la métairie de Schafsee; Oberröblingen, avec Unterröblingen; Wansleben avec Amsdorf et Kochstedt; Alberstedt; Ober-Esperstedt et Unter-Esperstedt; Asendorf et Dornstedt; Steudlen avec la métairie d'Etzdorf; Stedlen.

9<sup>e</sup> Le canton de *Halle*, qui comprend seulement Halle, *chef-lieu*.

10<sup>e</sup> Le canton de *Glaucha*, qui comprend les six communes suivantes :

Glaucha, *chef-lieu*; Wörmlitz et Bolberg; Beesen sur l'Elster, avec l'auberge de Kreichanschenke; Ammersdorf et Planena; Radewell et Burg; Döllnitz, avec Osendorf et la maison de Dreyerhausen.

wick und Bösenburg; Helmsdorf mit Augsdorf und Hübitz; Heiligenthal und Lochwitz.

5) Der Canton *Seeburg*, welcher folgende acht Communen enthält:

Seeburg mit Rolsdorf und Aseleben; Schöchwitz mit Gorsleben, Wils und Krimpe; Hohnstedt, Raethern und Elbitz; Neehausen und Volkmaritz; Wormsleben und Unterrisdorf; Beesenstedt mit Zörnitz und Closchwitz; Nauendorf und Schwittersdorf.

6) Der Canton *Fienstedt*, welcher folgende neun Communen enthält:

Fienstedt, *Cantons-Hauptort*; Trewitz und Zaschewitz; Benstedt, Gödewitz mit Pfützenthal und Salzmünde; Benkendorf und Quilschina; Müllerdorf und Zapendorf; Eisdorf und Vilzenburg; Cöllme und Langenbogen; Teutschenthal.

7) Der Canton *Helfta*, welcher folgende sieben Communen enthält:

Helfta, *Cantons-Hauptort*; Hedersleben, Dederstedt, Oberrißdorf; Erdeborn und Lüttgendorf; Hornburg und Holzzelle; Wolfsrode und Bischofsrode.

8) Der Canton *Schaplau*, welcher folgende acht Communen enthält:

Schaplau, *Cantons-Hauptort*, mit der Meierei Schafsee; Ober-Röblingen mit Unter-Röblingen; Wansleben mit Amsdorf und Kochstedt; Alberstedt; Ober-Esperstedt und Unter-Esperstedt; Asendorf und Dornstedt; Steudlen mit der Meierei Ebdorf; Stedlen.

9) Der Canton *Halle*, welcher blos begreift:

Halle, *Cantons-Hauptort*.

10) Der Canton *Glaucha*, welcher folgende sechs Communen enthält:

Glaucha, *Cantons-Hauptort*; Wörmlitz und Bolberg; Beesen an der Elster, mit dem Wirthshause Kreichanschenke; Ammersdorf und Planena; Radewell und Burg; Döllnitz mit Osendorf und dem Hause Dreyerhausen.

11<sup>o</sup> Le canton de *Dieskau*, qui comprend les sept communes suivantes :

*Dieskau*, *chef-lieu*, avec Bruckdorf; *Lochau*, avec Pritschena et Wesenitz; *Gross-Kugel*; *Gröbers* et *Schwoitsch*; *Osmünde* et *Göttenz*; *Bendorf*, avec *Bennewitz* et *Proitsch*; *Klein-Kugel*, avec *Zwintschena* et *Canena*.

12<sup>o</sup> Le canton *rural de Halle*, qui comprend les onze communes suivantes :

*Bischdorf*, *chef-lieu*, avec *Schönenwitz*; *Reideburg*, avec *Crondorf* et le fief de *Sagindorf*; *Diemitz*, avec le fief de *Freyenfelde* et les auberges de *Grünehof* et *Maille*; *Zöberitz*, avec *Peissen*, *Rabatz* et *Sticheldorf*; *Hohenthurm*, avec *Braschwitz* et *Plösnitz*; *Scherben*; *Nietleben*, avec la métairie de *Gronau*, les vignes et la faisanderie; *Lieskau* et *Dölauf*; *Schieipzig*; *Lettin*; *Cröllwitz*, avec la métairie *Gimritz* et la bergerie de *Creutzschäferei*.

13<sup>o</sup> Le canton de *Neumarkt*, qui comprend les huit communes suivantes :

*Neumarkt*, *chef-lieu*; *Trotha*; *Unter-Maschwitz* et *Ober-Maschwitz*; *Gutenberg*, avec *Seeben* et l'auberge de *Bergschenke*; *Sennewitz*, avec *Groitsch*; *Deckeritzmühle* et les auberges de *Dreckente* et *Tolle-Huled*; *Giebichenstein*, avec *Steinmühle* et la maison de *Schwarze-Schinze*; *Mötzlich*, avec *Tornau* et l'auberge de *Posthorn*; *Löbnitz*, avec *Räthern*, *Lelndorf* et *Teicha*.

14<sup>o</sup> Le canton d'*Oppin*, qui comprend les sept communes suivantes :

*Oppin*, *chef-lieu*, avec *Harsdorf*, *Inwenden* et *Pranitz*; *Spröda*; *Niemberg*; *Schwarz* et *Spiekendorf*; *Dammendorf*, avec *Göddewitz* et la maison de *Preussische-Krone*; *Warp*, avec *Eismansdorf* et *Hohen*; *Brackstedt*.

15<sup>o</sup> Le canton de *Wettin*, qui comprend les dix communes suivantes :

11) Der Canton *Dieskau*, welcher folgende sieben Communen enthält:

*Dieskau*, *Cantons-Hauptort*, mit *Bruckdorf*; *Lochau* mit *Pritschena* und *Wesenitz*; *Großkugel*, *Gröbers* und *Schwoitsch*; *Osmünde* und *Göttenz*; *Bendorf* mit *Bennewitz* und *Proitsch*; *Klein-Kugel* mit *Zwintschena* und *Canena*.

12) Der Land-Canton *Halle*, welcher folgende elf Communen enthält:

*Bischdorf*, *Cantons-Hauptort*, mit *Schönenwitz*; *Reideburg* mit *Crondorf* und dem Lehngute *Sagindorf*; *Diemitz* mit dem Lehngute *Freyenfelde* und den Wirthshäusern *Grünehof* und *Maille*; *Zöberitz* mit *Peissen*, *Rabatz* und *Sticheldorf*; *Hohenthurm* mit *Braschwitz* und *Plösnitz*; *Scherben*, *Nietleben* mit der Meierei *Gronau*, den *Weinbergen* und der *Fasanerie*; *Lieskau* und *Dölauf*; *Schieipzig*, *Lettin*; *Cröllwitz* mit der Meierei *Gimritz* und der Schäferei *Kreuzschäferei*.

13) Der Canton *Neumarkt*, welcher folgende acht Communen enthält:

*Neumarkt*, *Cantons-Hauptort*; *Trotha*; *Unter-Maschwitz* und *Ober-Maschwitz*; *Gutenberg* mit *Seeben* und dem Wirthshause die *Bergschenke*; *Sennewitz* mit *Groitsch*, *Deckeritzmühle* und den Wirthshäusern, die *Dreckente* und *Tolle-Huled*; *Giebichenstein* mit *Steinmühle* und dem *Hause*, die schwarze *Schinze*; *Mötzlich* mit *Tornau* und dem Wirthshause das *Posthorn*; *Löbnitz* mit *Räthern*, *Lelndorf* und *Teicha*.

14) Der Canton *Oppin*, welcher folgende sieben Communen enthält:

*Oppin*, *Cantons-Hauptort*, mit *Harsdorf*, *Inwenden* und *Pranitz*; *Spröda*; *Niemberg*; *Schwarz* und *Spiekendorf*; *Dammendorf* mit *Göddewitz* und dem *Hause*, die Preußische *Krone*; *Warp* mit *Eismansdorf* und *Hohen*; *Brackstedt*.

15) Der Canton *Wettin*, welcher folgende zehn Communen enthält:

Wettin, *chef-lieu*; Müscheln et Döblitz; Gönnitz et Baunitz; Lettewitz et Gerwitz; Morl et Moderau; Sylbitz et Priester; Dachritz, avec Merkenwitz, Walbitz et Trebitz; Neutz, avec Deutleben et l'auberge de Ross; Dösel, avec Dobis et l'auberge de Schachtberg; Brachwitz, avec Friedrichsschwarz et l'auberge de Lerche.

16<sup>e</sup> Le canton de *Lobejün*, qui comprend les huit communes suivantes :

*Lobejün*, *chef-lieu*, avec le moulin de Gotgau; Krosigk, avec Kaltemark et Wieskau; Schlettau, Dalena, avec Dörnitz, Dörnitzger et Hütte; Hohenetlau et Siegelitz; Domnitz et Jägerhaus; Negelitz, avec Hof à Werben, Schrenz, Löbersdorf, Görzig, Juchsmühle, Petersberg et l'auberge de Rothehaus; Nauendorf, avec Merbitz, Geest et les auberges de Sattel et Sperling.

17<sup>e</sup> Le canton de *Cönnern*, qui comprend les neuf communes suivantes :

*Cönnern*, *chef-lieu*; Mitteletlau et Kirchetlau; Rothenburg; Löbnitz à Linde; Garsena et Gölbitz; Lependorf, avec Trebitz et Brebitz; Cüstrena et Unter-Peissen; Neubeesen, Beesen, Laublingen, Muckrena, Poplitz et Besedau; Trebenitz et Möschwitz.

18<sup>e</sup> Le canton d'*Alsleben*, qui comprend les cinq communes suivantes :

*Alsleben*, *chef-lieu*; Alsleben, village; Zeitz et Belleben; Piesdorf, avec Nauendorf, Strantz et Nölbén; Gnölbzig.

19<sup>e</sup> Le canton de *Wipra* (1), qui comprend les sept communes suivantes :

*Wipra*, *chef-lieu*, avec les métairies de Heyda et Popperode; les villages de Friesdorf, avec les hameaux de Rammelburg, Clauszoll et Biesenrode;

(1) La composition des cantons de *Wipra*, *Endorf*, *Hettstedt* et *Eisleben*, telle qu'elle est ci-après, a été déterminée par décret du 27 mars 1808.

Wettin, *Cantons-Hauptort*, Müscheln und Döblitz; Gönnitz und Baunitz; Lettewitz und Gerwitz; Morl und Moderau; Sylbitz und Priester; Dachritz mit Merkenwitz, Walbitz und Trebitz; Neutz mit Deutleben und dem Wirthshause, das Ross; Dösel mit Dobis und dem Wirthshause, der Schachtberg; Brachwitz mit Friedrichsschwarz und dem Wirthshause, die Lerche.

16) Der Canton *Lobejün*, welcher folgende acht Communen enthält :

*Lobejün*, *Cantons-Hauptort*, mit der Mühle Gotgau; Krosigk, mit Kaltemark und Wieskau; Schlettau; Dalena mit Dörnitz, Dörnitzger und Hütte; Hohenetlau und Siegelitz; Domnitz und Jägerhaus; Negelitz mit Hof zu Werben, Schrenz, Löbersdorf, Görzig, Juchsmühle, Petersberg und dem Wirthshause, das rothe Haus; Nauendorf mit Merbitz, Geest und den Wirthshäusern, der Sattel und Sperling.

17) Der Canton *Cönnern*, welcher folgende neun Communen enthält :

*Cönnern*, *Cantons-Hauptort*; Mitteletlau und Kirchetlau; Rothenburg, Löbnitz zur Linde; Garsena und Gölbitz; Lependorf mit Trebitz und Brebitz; Cüstrena und Unter-Peissen; Neubeesen, Beesen, Laublingen, Muckrena, Poplitz und Besedau; Trebenitz und Möschwitz.

18) Der Canton *Alsleben*, welcher folgende fünf Communen enthält :

*Alsleben*, *Cantons-Hauptort*; Alsleben, Dorf; Zeitz und Belleben; Piesdorf mit Nauendorf, Strantz und Nölbén; Gnölbzig.

19) Der Canton *Wipra*, (1) welcher folgende sieben Communen enthält :

*Wipra*, *Cantons-Hauptort*, mit den Meiereien Heyda und Popperode; den Dörfern Friesdorf mit den Weilern Rammelburg, Clauszoll und Biesenrode; Abbes-

(1) Die Zusammensetzung der Cantons *Wipra*, *Endorf*, *Hettstedt* und *Eisleben*, so wie sie hier folgt, ist durch ein Decret vom 27ten März 1808 bestimmt worden.

Abberode, avec les hameaux de Hermerode, Steinbrücken et Ritzgerode; Honigerode; Braunschwend; Rotha, avec Horla, Hilkenschwende, Neuhaus et Pasbruch; Gross - Leinungen, avec le hameau de Mohrungen; Danherode.

20<sup>e</sup> Le canton d'*Endorf*, qui comprend les onze communes suivantes :

Les villages d'*Endorf*, *chef-lieu*; Welbsleben; Quenstedt, avec la métairie de Pfersdorf; Arnstedt; Sylda; Harkerode, avec la métairie et le château d'*Arnstein*; Alterode; Ulzigerode; Stangerode; Bräunrode, avec Hartwigerode et les métairies de Willerode et Friedrichrode; Greifenhagen, avec Wernerode.

21<sup>e</sup> Le canton de *Hettstedt*, qui comprend les trois communes suivantes :

Les villages de *Hettstedt*, *chef-lieu*; avec Kupferberg, Saigerhütte, Kupferhammerhütte, Ritterode et la métairie de Molmeck; Walbeck, avec Eisberg ou Meisberg; Oberwidderdstedt.

22<sup>e</sup> Le canton d'*Eisleben*, qui comprend les deux communes suivantes :

Altstadt-Eisleben (1), avec Neuhesta, Oberamt, Unteramt, la Nussbreite et les diverses usines; Neustadt-Eisleben, avec Klippe, Wimmelburg, Birkenvorwerk et les moulins.

#### DÉPARTEMENT DE LA WERRA.

Ce département est formé de la Haute - Hesse entière, du comté de Ziegenhain, de la principauté de Hersfeld, de la seigneurie de Schmalkalden, des ci-devant bailliages de la noblesse immédiate du quartier de Buch, et d'une grande partie de la Basse - Hesse. Sa population est de 255,075 individus.

(1) A partir du 20 avril 1809, et d'après un décret du même jour, la ville vieille et la ville neuve d'*Eisleben* ne forment plus qu'une seule commune.

rode mit den Weilern Hermerode, Steinbrücken und Nüggerode; Honigerode, Braunschwend; Rotha mit Horia, Hilkenschwende, Neuhaus und Pasbruch; Groß Leinungen mit dem Weiler Mohrungen; Danherode.

20) Der Canton *Endorf*, welcher folgende elf Communen enthält:

*Endorf*, *Cantons - Hauptort*; Welbsleben, Quenstedt mit der Meierei Pfersdorf; Arnstedt, Sylda, Harkerode mit der Meierei und dem Schloß *Arnstein*; Alterode, Ulzigerode, Stangerode, Bräunrode mit Hartwigerode und den Meiereien Willerode und Friedrichrode; Greifenhagen mit Wernerode.

21) Der Canton *Hettstedt*, welcher folgende drei Communen enthält:

*Hettstedt*, *Cantons - Hauptort*, mit Kupferberg, Saigerhütte, Kupferhammerhütte, Ritterode und der Meierei Molmeck; Walbeck mit Eisberg oder Meisberg; Oberwidderdstedt.

22) Der Canton *Eisleben*, welcher besteht aus den beiden folgenden Communen:

Der Altstadt Eisleben, (1) mit Neuhesta, dem Oberamt, dem Unteramt, der Nussbreite und mehreren Hüttenthewerken; der Neustadt Eisleben mit Klippe, Wimmelburg, Birkenvorwerk und den Mühlen.

#### Das Werra - Departement.

Dieses Departement ist gebildet aus ganz Ober-Hessen, der Grafschaft Ziegenhain, dem Fürstenthume Hersfeld, der Herrschaft Schmalkalden, aus den ehemaligen reichsritterschaftlichen Amtmern in dem Quartier von Buch, und einem großen Theile von Nieder-Hessen.

Seine Bevölkerung beträgt 255,075 Menschen.

(1) Zu Folge eines Decrets vom 20ten April 1809 bilden die Altstadt und die Neustadt Eisleben jetzt nur eine Commune.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le département de la Fulde, dont les limites sont désignées ci-dessus. A l'E. par la Werra jusqu'au village de Falken et ensuite par des pays des ducs de Saxe. Au S. par le pays de Fulde et les Etats du grand-duc de Darmstadt. A l'O. par des pays du grand-duc de Darmstadt, du duc de Nassau-Weilburg et du prince de Waldeck.

Le département est divisé en trois districts ou arrondissements.

#### *District ou arrondissement de Marbourg.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par des pays de Darmstadt et de Waldeck. A l'E. par la rivière de Schwalm. Au S. par des pays de Nassau et de Darmstadt. A l'O. par les mêmes pays. Sa population est de 78,727 individus.

Le district est divisé en quinze cantons et en cent soixante-neuf communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Marbourg*, qui comprend les communes suivantes :

Marbourg, ville, *chef-lieu*, avec Schwanenhof et le village de Marbach; les villages de Cappel, Ockershausen et Cyriaxsweimar, avec Gisselberg.

2<sup>o</sup> Le canton de *Kaldern*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Kaldern, *chef-lieu*, avec Neuhof, Kernbach et Bruckerhof; Werda, Weitershausen, avec Nesselbrunn et Niedernhof; Dilschhausen, Ellnhausen, avec Dagobertshausen et Wehrshausen; Michelbach et Görzhausen; Hademshausen, avec Weiershausen et Hermershausen; Kölbe; Gossfelden et Sarnau.

3<sup>o</sup> Le canton de *Lohre*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Lohre, *chef-lieu*, avec Dammm;

Das Departement ist folgendergestalt begränzt: gegen N. durch die oben beschriebenen Gränzen des Fulda-Departement; gegen O. durch die Werra bis zum Dorfe Falken, und dann durch Herzoglich-Sächsische Lande; gegen S. durch das Fuldaische und die Staaten des Grossherzogs von Darmstadt; gegen W. durch Grossherzoglich Darmstädtsche, Herzoglich Nassau-Weilburgsche, und Fürstlich Waldecksche Lande.

Dasselbe ist in drei Districte oder Unterpräfekturen eingetheilt:

#### *District oder Unterpräfektur von Marburg.*

Dieser District ist auf folgende Art begränzt: gegen N. durch Darmstädtsche und Waldecksche Lande; gegen O. durch den Fluss Schwalm; gegen S. durch Nassauische und Darmstädtsche Lande; und gegen W. durch dieselben Länder.

Seine Bevölkerung beträgt 78,727 Menschen.

Der District ist eingetheilt in fünfzehn Cantons und in ein hundert neun und sechzig Communen.

Die Cantons sind:

1) Der Canton *Marburg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Marburg, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Schwanenhof und dem Dorfe Marbach; den Dörfern Cappel, Ockershausen, Cyriaxsweimar mit Gisselberg.

2) Der Canton *Kaldern*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Kaldern, Cantons-Hauptort, mit Neuhof, Kernbach und Bruckerhof; Werda, Weitershausen mit Nesselbrunn und Niedernhof; Dilschhausen, Ellnhausen mit Dagobertshausen und Wehrshausen; Michelbach mit Görzhausen; Hademshausen mit Weiershausen und Hermershausen; Kölbe; Gossfelden mit Sarnau.

3) Der Canton *Lohre*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Lohre, Cantons-Hauptort  
Bulletin. Tome I.

Frohnhausen , Oberwalgern , avec Steinfurth et Holzhausen ; Altenvers , avec Reimershausen et Röllshausen ; Kirchvers et Weiboldshausen ; Rodenhausen et Seelbach ; Roth , Niederwalgern et Stättebach ; Wenckbach et Argenstein ; Oberweimar et Germershausen ; Allna , Kehna avec Willershausen et Nanzhausen ; Niederweimar .

4° Le canton d'*Ebsdorf* , qui comprend les communes suivantes :

Les villages d'*Ebsdorf* , *chef-lieu* ; Sichertshausen , Treyss , Bellnhäusen , Hassenhausen et Erbenhausen ; Winnen , avec Ilschhausen et Fortbach ; Nordeck , Wermertshausen , Rossberg , Ober-Mittel et Unter-Hausen ; Heskem et Mölln ; Hachborn , Leidenhofen , Bortschhausen , avec Frauenberg et Wolfshausen ; Ronhausen .

5° Le canton d'*Amöneburg* , qui comprend les communes suivantes :

*Amöneburg* , ville , *chef-lieu* , avec Badenhäuser-Hof ; les villages d'*Erfurtshausen* , *Holzhausen* , *Beltershausen* et *Cappeler-Hof* ; *Wittelsberg* , *Moischt* , avec *Hauerheyde* et *Hohenhauss* ; *Schröck* , *Bauerbach* , *Ginseldorf* , *Schönbach* , *Gross-Seelheim* , *Klein-Seelheim* , *Mardorf* , *Rosendorf* .

6° Le canton de *Kirchhayn* , qui comprend les communes suivantes :

*Kirchhayn* , ville , *chef-lieu* , avec *Mansdorf* ; les villages de *Langenstein* , avec *Netze* ; *Niederwald* , *Anzefahr* , *Allendorf* , *Emsdorf* , *Rudigheim* , *Nieder-Klein* ; *Schweinsberg* , ville ; les villages de *Stausenbach* et *Himmelsberg* .

7° Le canton de *Rauschenberg* , qui comprend les communes suivantes :

*Rauschenberg* , ville , *chef-lieu* , avec *Wambach* et *Fidemühle* ; les villages de *Sundersfeld* , *Schwa-*

mit Damm ; *Frohnhausen* , *Oberwalgern* , mit *Steinfurth* und *Holzhausen* ; *Altenvers* mit *Reimershausen* und *Röllshausen* ; *Kirchvers* mit *Weiboldshausen* ; *Rodenhausen* mit *Seelbach* ; *Roth* , *Niederwalgern* mit *Stättebach* ; *Wenckbach* mit *Argenstein* ; *Oberweimar* mit *Germershausen* ; *Allna* , *Kehna* mit *Willershausen* und *Nanzhausen* ; *Niederweimar* .

4) Der Canton *Ebsdorf* , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Ebsdorf* , *Cantons-Hauptort* ; *Sichertshausen* , *Treyß* , *Bellnhäusen* , *Hassenhausen* mit *Erbenhausen* ; *Winnen* mit *Ilschhausen* und *Fortbach* ; *Nordeck* , *Wermertshausen* , *Rossberg* , *Ober-Mittel* und *Unter-Hausen* ; *Heskem* und *Mölln* ; *Hachborn* , *Leidenhofen* , *Bortschhausen* mit *Frauenberg* und *Wolfshausen* ; *Ronhausen* .

5) Der Canton *Amöneburg* , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Amöneburg* , Stadt , *Cantons-Hauptort* , mit dem *Badenhäuser Hof* ; den Dörfern *Erfurtshausen* , *Holzhausen* , *Beltershausen* mit dem *Cappeler Hof* ; *Wittelsberg* , *Moischt* mit *Hauerheyde* und *Hohenhauss* ; *Schröck* , *Bauerbach* , *Ginseldorf* , *Schönbach* , *Gross-Seelheim* , *Klein-Seelheim* , *Mardorf* , *Rosendorf* .

6) Der Canton *Kirchhayn* , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Kirchhayn* , Stadt , *Cantons-Hauptort* , mit *Mansdorf* ; den Dörfern *Langenstein* mit *Netze* ; *Niederwald* , *Anzefahr* , *Allendorf* , *Emsdorf* , *Rudigheim* , *Nieder-Klein* ; *Schweinsberg* , Stadt , und aus den Dörfern *Stausenbach* und *Himmelsberg* .

7) Der Canton *Rauschenberg* , welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Rauschenberg* , Stadt , *Cantons-Hauptort* , mit *Wambach* und *Fidemühle* , den Dörfern *Sund*

bendorf, avec Wolfskau; Albshausen, Wohra, Halsdorf, avec Niedling; Josbach, Wolferode, Hatzbach, Burgholtz, Ernsthausen.

8° Le canton de *Neustadt*, qui comprend les communes suivantes :

Neustadt, ville, *chef-lieu*; les villages de Ruhlkirchen, Seibelsdorf, Vockenrode, Ohmes, Merzhausen, Holzburg, Willingshausen, Momberg, Speckswinkel, Erksdorf.

9° Le canton de *Treysa*, qui comprend les communes suivantes :

Treysa, ville, *chef-lieu*; les villages d'Ascherode, Gungelhausen, Rannsbach et Leimbach; Loshausen, Wasenberg, Zelle, Röllshausen et Salmshausen; Wiera, Mengsberg, Flörshayn, Dittershausen, Franckenhayn.

10° Le canton de *Jesberg*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Jesberg, *chef-lieu*, avec Brünchenhain et Richerode; Sachsenhausen, Itzenhain, avec Appenhain et Bellnhausen; Lischeid, avec Winterscheid; Gilserberg, Mörscheid, Densberg, Sebbederode, avec Treisbach et Rommershausen; Schönau, Hundeshausen, Ellnrode et Strang; Schlierbach, Bischhausen, Gilse, avec Reptich et Wickersdorf; Ober-Urf, avec Schiffelborn; Nieder-Urf, Zwesten.

11° Le canton de *Gemünden*, qui comprend les communes suivantes :

Gemünden, ville, *chef-lieu*; les villages de Löhlbach, Klosterhaina, Halgehausen, Altenhaina et Kirschgarten; Rommershausen et Mohrhausen; Seelen et Bockendorf; Grünen, Herbelhausen et Ellenrode, Bodenhausen, Battenhausen, avec Haddenberg, Hütterode et Fischbach; Schiffelbach, Heimbach.

dersfeld, Schwabendorf mit Wolfskau; Albshausen, Wohra, Halsdorf mit Niedling; Josbach, Wolferode, Hatzbach, Burgholtz, Ernsthausen.

8) Der Canton *Neustadt*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Neustadt, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Ruhlkirchen, Seibelsdorf, Vockenrode, Ohmes, Merzhausen, Holzburg, Willingshausen, Momberg, Speckswinkel, Erksdorf.

9) Der Canton *Treysa*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Treysa, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Ascherode, Gungelhausen, Rannsbach und Leimbach; Loshausen, Wasenberg, Zelle, Röllshausen mit Salmshausen; Wiera, Mengsberg, Flörshayn, Dittershausen, Frankenhayn.

10) Der Canton *Jesberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Jesberg, Cantons-Hauptort, mit Brünchenhain und Richerode; Sachsenhausen, Itzenhain mit Appenhain und Bellnhausen; Lischeid mit Winterscheid; Gilserberg, Mörscheid, Densberg, Sebbederode mit Treisbach und Rommershausen; Schönau, Hundeshausen, Ellnrode und Strang; Schlierbach, Bischhausen, Gilse mit Reptich und Wickersdorf; Ober-Urf mit Schiffelborn; Nieder-Urf, Zwesten.

11) Der Canton *Gemünden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Gemünden, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Löhlbach, Klosterhaina, Halgehausen, Altenhaina und Kirschgarten; Rommershausen und Mohrhausen; Seelen und Bockendorf; Grünen, Herbelhausen und Ellenrode; Bodenhausen, Battenhausen mit Haddenberg, Hütterode und Fischbach; Schiffelbach, Heimbach.

12<sup>e</sup> Le canton de *Frankenau*, qui comprend les communes suivantes :

Frankenau, ville, *chef-lieu*; les villages d'Ellershausen et Allendorf; Louisendorf, Dannrode, Geismar, Haubern et Dörnholzhausen; Schreufe, Viermünden, Brinkhausen et Treisbach, Ober-Orke et Hessenstein.

13<sup>e</sup> Le canton de *Frankenberg*, qui comprend les communes suivantes :

Frankenberg, ville, *chef-lieu*, et Friederichshausen; les villages de Bottendorf, avec Wolkerdorf; Willersdorf, Bringhausen in den Birken, Heine, Röddenau, Somplar, Rengershausen, Wangershausen, Hommershausen, avec Rodenbach.

14<sup>e</sup> Le canton de *Rosenthal*, qui comprend les communes suivantes :

Rosenthal, ville, *chef-lieu*, avec Merzhausen, Holzbach, Eichmühle et Willershausen; les villages de Schönstedt, avec Fleckenbühl; Betziesdorf et Bernsdorf; Bürgel, Reddehausen, Schwarzenborn, Bracht, Ernsthausen, Roda, Hertingshausen, Langendorf, Wiesenfeld, Lehnhausen, Ober-Holzhausen et Nieder-Holzhausen.

15<sup>e</sup> Le canton de *Wetter*, qui comprend les communes suivantes :

Wetter, ville, *chef-lieu*, avec Nieder-Wetter; les villages de Stertzhausen, Warzebach et Brüngershausen; Amönau et Oberndorf; Treysbach; Nieder-Asphe et Untersimtshausen; Münchhausen, Ober- et Mittel-Simtshausen; Wollmar, Todtenhausen et Deutsch-Todtenhausen; Mellnau, Unter-Rosphe et Göttingen; Ober-Rosphe.

#### *District ou arrondissement de Hersfeld.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les frontières des bailliages actuels de

12) Der Canton *Frankenau*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Frankenau, Stadt, *Cantons-Hauptort*; den Dörfern Ellershausen mit Allendorf; Louisendorf, Dannrode, Geismar, Haubern und Dörnholzhausen; Schreufe, Viermünden, Brinkhausen und Treisbach, Ober-Orke und Hessenstein.

13) Der Canton *Frankenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Frankenberg, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Friederichshausen; den Dörfern Bottendorf mit Wolkerdorf; Willersdorf, Bringhausen in den Birken; Heine, Röddenau, Somplar, Rengershausen, Wangershausen, Hommershausen mit Rodenbach.

14) Der Canton *Rosenthal*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Rosenthal, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Merzhausen, Holzbach, Eichmühle und Willershausen; den Dörfern Schönstedt mit Fleckenbühl; Bezhisdorf und Bernsdorf; Bürgel, Reddehausen, Schwarzenborn, Bracht, Ernsthausen, Roda, Hertingshausen, Langendorf, Wiesenfeld, Lehnhausen; Ober-Holzhausen und Nieder-Holzhausen.

15) Der Canton *Wetter*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Wetter, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Nieder-Wetter; den Dörfern Stertzhausen, Warzebach mit Brüngershausen; Amönau mit Oberndorf; Treysbach, Nieder-Asphe mit Untersimtshausen; Münchhausen, Ober- und Mittel-Simtshausen; Wollmar, Todtenhausen mit Deutsch-Todtenhausen; Mellnau, Unter-Rosphe und Göttingen; Ober-Rosphe.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Hersfeld.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Art begrenzt: gegen N. durch die Gränzen der bisherigen Aemter Spangenberg

Spangenberg et de Sontra. A l'E. par la Werra et par des pays des ducs de Saxe. Au S. par des pays de Fulde et de Darmstadt. A l'O. par la rivière de Schwalm. Sa population est de 93,351 individus.

Le district est divisé en vingt-un cantons et en deux cent cinq communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton de *Hersfeld*, qui comprend les communes suivantes :

*Hersfeld*, ville, *chef-lieu*, avec Eichhof, Wenneberg, Meisebach, Bingartes et Johannisberg; les villages d'Almershausen, avec Haelgans et Kalkobes; Heenes, Friedlos, avec Ludwigsaue-Mühle et Reilos; Tann, Rohrbach.

2<sup>o</sup> Le canton d'*Ober-Geiss*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages d'*Ober-Geiss*, *chef-lieu*, avec Etzebach; Unter-Geiss, avec Biedebach; Gittersdorf, Aue, Gosmannsrode, avec Rotterterode et Beyersgraben; Reckrode, avec Scheidehof; Ersrode, avec Heinerode; Benhausen, avec Heyerode et Ludwigseck; Nieder-Thalhausen, avec Trunsbach; Ober-Thalhausen et Emrichsrode; Frielingen et Hedwigsdorf; Willingshausen et Geersdorf.

3<sup>o</sup> Le canton de *Rothenburg*, qui comprend les communes suivantes :

*Rothenburg*, ville, *chef-lieu*, avec Dickerück; les villages de Braach, avec Ellingerode et Alte-Teich; Atzelrode, avec Wüstefeld et Mundershagen; Gerterode, Breitenbach et Michelshof, avec Lüdersdorf; Blankenheim.

4<sup>o</sup> Le canton de *Neumorschen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Neumorschen*, *chef-lieu*, Beyseforth (1), Binseforth, avec Grüneis; Ober-Beis-

(1) Un décret du 15 juillet 1809 réunit à cette commune moulin de Grünismühle.

und Sontra; gegen O. durch die Werra und durch Herzoglich-Sächsische Lande; gegen S. durch Fuldaische und Darmstädtsche Lande; gegen W. durch den Fluss Schwalm.

Seine Bevölkerung beträgt 93,351 Menschen.

Der District ist eingetheilt in ein und zwanzig Cantons und in zwei hundert fünf Communen.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Hersfeld*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Hersfeld*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Eichhof, Wenneberg, Meisebach, Bingartes und Johannisberg; den Dörfern Almershausen mit Haelgans und Kalkobes; Heenes, Friedlos mit Ludwigsaue Mühle und Reilos; Tann, Rohrbach.

2) Der Canton *Ober-Geiss*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Ober-Geiss*, Cantons-Hauptort, mit Ehebach; Unter-Geiss mit Biedebach; Gittersdorf, Aue, Gosmannsrode mit Rotterterode und Beyersgraben; Reckrode mit Scheidehof; Ersrode mit Heinerode; Benhausen mit Heyerode und Ludwigseck; Nieder-Thalhausen mit Trunsbach; Ober-Thalhausen und Emrichsrode; Frielingen und Hedwigsdorf; Willingshausen und Geersdorf.

3) Der Canton *Rothenburg*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Rothenburg*, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Dickerück; den Dörfern Braach mit Ellingerode und Alte-Teich; Atzelrode mit Wüstefeld und Mundershagen; Gerterode, Breitenbach und Michelshof mit Lüdersdorf; Blankenheim.

4) Der Canton *Neumorschen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Neumorschen*, Cantons-Hauptort; Beyseforth, (1) Binseforth mit Grüneis; Ober-

(1) Durch ein Decret vom 15ten Julius 1809 ist die Grüneismühle mit dieser Gemeinde vereinigt worden.

heim, Nieder-Beisheim, avec Largesgrund; Connefeld, Wichte, Nenterode et Lichtenhagen; Rengshausen et Haussen; Licherode, Sterkelshausen, Baumbach, Ober-Ellenbach, Nieder-Ellenbach.

5° Le canton de *Homberg*, qui comprend les communes suivantes :

*Homberg*, ville, *chef-lieu*, avec l'hôpital de Saint-George; les villages de Lendorf, Hebel, Falkenberg et Rockshausen; Mardorf, Mühlhausen et Lembach; Freudenthal et Roppershayn; Kassdorf, Sauerburg et Berge; Dickershausen et Mershause; Berndshausen et Welsterode; Holzhausen, Remsfeld et Relbehausen; Sippershausen, avec Hombergshausen et Bubenrode.

6° Le canton de *Borken*, qui comprend les communes suivantes :

*Borken*, ville; *chef-lieu*, avec Gilserhof et Marienrode; les villages d'Arnsbach, Nassen-Erfurt, Trocken-Erfurt, Römersberg, Singlis, Pfaffenhausen et Stolzenbach; Zimmersrode et Hahrhausen; Dillich, Waltersbrück et Dorheim; Neuenhayn.

7° Le canton de *Frielendorf*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Frielendorf, *chef-lieu*; Todtenhausen, Linsingen et Gebersdorf; Spiescappel et Ebersdorf; Lenderscheid, avec Landershausen et Sieberhausen; Ropperhausen, Verna et Allen-dorf; Wernswig, Lützelwig, Willingshayn et Sontheim; Wassmuthshausen, avec Rodemann et Dornis; Leuterode, Allmuthshausen, Rückersfeld, Steindorf et Bassfeld, Völkershayn, Reddingshausen et Schellbach.

8° Le canton de *Ziegenhain*, qui comprend les communes suivantes :

*Ziegenhain*, ville, *chef-lieu*, avec Entensfang;

Beisheim, Nieder-Beisheim mit Largesgrund; Connefeld, Wichte, Nenterode und Lichtenhagen; Rengshausen und Haussen; Licherode, Sterkelshausen, Baumbach, Ober-Ellenbach, Nieder-Ellenbach.

5) Der Canton *Homberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Homberg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Hospital St. Georg; den Dörfern Lendorf, Hebel, Falkenberg mit Rockshausen; Mardorf, Mühlhausen und Lembach; Freudenthal und Roppershayn; Kassdorf, Sauerburg und Berge; Dickershausen und Mershause; Berndshausen und Welsterode; Holzhausen, Remsfeld und Relbehausen; Sippershausen mit Hombergshausen und Bubenrode.

6) Der Canton *Borken*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Borken*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Gilserhof und Marienrode; den Dörfern Arnsbach, Nassen-Erfurt, Trocken-Erfurt, Römersberg, Singlis, Pfaffenhausen und Stolzenbach; Zimmersrode und Hahrhausen; Dillich, Waltersbrück und Dorheim; Neuenhayn.

7) Der Canton *Frielendorf*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Frielendorf, *Cantons-Hauptort*, Todtenhausen, Linsingen und Gebersdorf; Spiescappel und Ebersdorf; Lenderscheid mit Landershausen und Sieberhausen; Ropperhausen, Verna und Allen-dorf; Wernswig, Lützelwig, Willingshayn und Sontheim; Wassmuthshausen mit Rodemann und Dornis; Leuterode, Allmuthshausen, Rückersfeld, Steindorf und Bassfeld, Völkershayn, Reddingshausen und Schellbach.

8) Der Canton *Ziegenhain*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Ziegenhain*, Stadt, *Cantons-Hauptort*,

les villages de Rommershausen, Allendorf, Michelsberg, Rörshayn et Schönborn; Ober-Grentzebach, Nieder-Grentzebach, Steina, Leimsfeld, Seegertshausen.

9° Le canton de *Neukirchen*, qui comprend les communes suivantes :

*Neukirchen*, ville, *chef-lieu*, avec Rühlhausen et Schönberg; les villages d'Asterode, Alt-Hattendorf, et Neu-Hattendorf avec Krausenberg; Immichenhain, avec Völkershof et Eichelhof; Nausen, Wincherode et Claußhof; Schrecksbach, Riebeldorf, avec Rückershausen.

10° Le canton de *Schwarzenborn*, qui comprend les communes suivantes :

*Schwarzenborn*, ville, *chef-lieu*, avec Kämershagen; les villages de Raboldshausen, Appenfeld, avec Hergesfeld; Hülsa, Wallenstein, Ellingshausen, avec Nausis; Mühlbach, Grebenhagen, Saasen, avec Ober- et Unter-Neuenstein; Salzberg, Christenrode, avec Hauptschwende.

11° Le canton d'*Ober-Aula*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Ober-Aula*, *chef-lieu*, Friedigerode, Olberode, Schorbach, Weissenborn, Hausen, Ibra, Wahlshausen, Ottrau, avec Ropperhausen; Görzhain.

12° Le canton de *Breitenbach*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Breitenbach, sous le Herzberg, *chef-lieu*, avec Gibges; Berf, Lingelbach, Gehau, avec Huhnstedt et Herzberg; Hatterode, avec Hohleiche; Ober-Jossa, avec Ottersbach, Machtlos, Nieder-Jossa.

13° Le canton de *Nieder-Aula*, qui comprend les communes suivantes :

Nieder-Aula, bourg, *chef-lieu*; les villages

mit Entensang; den Dörfern Rommershausen, Ullendorf, Michelsberg, Rörshayn und Schönborn; Ober-Grenzebach, Nieder-Grenzebach, Steina, Leimsfeld, Seegertshausen.

9) Der Canton *Neukirchen*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Neukirchen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Rühlhausen und Schönberg; den Dörfern Asterode, Alt-Hattendorf und Neu-Hattendorf mit Krausenberg; Immichenhain mit Völkershof und Eichelhof; Nausen, Wincherode und Claußhof; Schrecksbach, Riebeldorf mit Rückershausen.

10) Der Canton *Schwarzenborn*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Schwarzenborn*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit Kämershagen; den Dörfern Raboldshausen, Appenfeld mit Hergesfeld; Hülsa, Wallenstein, Ellingshausen mit Nausis; Mühlbach, Grebenhagen, Saasen mit Ober- und Unter-Neuenstein; Salzberg, Christenrode mit Hauptschwende.

11) Der Canton *Ober-Aula*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern *Ober-Aula*, *Cantons-Hauptort*; Friedigerode, Olberode, Schorbach, Weissenborn, Hausen, Ibra, Wahlshausen, Ottrau mit Roppenhausen; Görzhain.

12) Der Canton *Breitenbach*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus den Dörfern Breitenbach unter dem Herzberg, *Cantons-Hauptort*, mit Gibges; Berf, Lingelbach, Gehau mit Huhnstedt und Herzberg; Hatterode mit Hohleiche; Ober-Jossa mit Ottersbach; Machtlos, Nieder-Jossa.

13) Der Canton *Nieder-Aula*, welcher aus folgenden Communen besteht :

Aus *Nieder-Aula*, Flecken, *Cantons-Haupt-*

d'Allendorf in der Wüste, avec Reinboldshausen et Kemmerode; Kirchheim, Geershausen et Kleba; Hattenbach, Asbach, avec Beyershausen et Falkenbach.

14<sup>e</sup> Le canton de *Holzheim*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Holzheim, *chef-lieu*, et Heissenstein; Kerspenhausen, avec Kohlhausen et Rosbach; Menghausen, avec Soldanshof et Hilperhausen; Solmes, avec Engelbach et Sternberg; Kruspis et Starklos; Ober-Stoppel, Unter-Stoppel et Rothenkirchen; Buchenau, avec Griesenheim et la ferme de Schwarzenborn; Erdmannrode, avec Branders; Bodes, avec Soislieden; Werda, avec Klebsmühle; Wetzlos, avec Schlitzerode; Riena.

15<sup>e</sup> Le canton de *Landeck*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Schenkengsfeld, *chef-lieu*, Malkomes, avec Dinkelrode; Oberlengsfeld, avec Schenksolz et Lampersfeld; Wüstefeld, avec Conrode et Landershausen; Motzfeld, Hilmes, Wershausen, avec Kohlhausen, Rimmerode, Thalhausen et Unter-Weissenborn; Ransbach, Ausbach, avec Nippe et Röhrigshof; Mannsbach, avec Grieselborn; Ober-Breitzbach, Clam, Schwarzengrund et Grassgrube, Wenigen-Taft.

16<sup>e</sup> Le canton de *Vacha*, qui comprend les communes suivantes:

Vacha, ville, *chef-lieu*, avec Poppenberg, Badelachen et Hedwigsberg; les villages de Neu-Breitzbach, Pferdsdorf, avec Teicherode, Larau, Iberts, Riembach, Mühlwärts et Rosa; Sünne, Rodenberg, avec Hütterode et Mosa; Oechsen, Völkershausen, Busengraben, Luttershof et Martinrode; Wolferbüttte, avec Mansbacher-Höfe; Mariengarten, Willmans et Kohlgraben.

oet; den Dörfern Allendorf in der Wüste, mit Reinboldshausen und Kemmerode; Kirchheim, Geershausen und Kleba; Hattenbach, Asbach mit Beyershausen und Falkenbach.

14) Der Canton *Holzheim*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Holzheim, *Cantons-Hauptort*, mit Heissenstein; Kerspenhausen mit Kohlhausen und Rosbach; Menghausen mit Soldanshof und Hilperhausen; Solmes mit Engelbach und Sternberg; Kruspis und Starklos; Ober-Stoppel, Unter-Stoppel und Rothenkirchen; Buchenau mit Griesenheim und der Meierei Schwarzenborn, Erdmannrode mit Branders; Bodes mit Soislieden; Werda mit Klebsmühle; Wetzlos mit Schlitzerode; Riena.

15) Der Canton *Landeck*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Schenkengsfeld, *Cantons-Hauptort*; Malkomes mit Dinkelrode; Ober-Lengsfeld mit Schenksolz und Lampersfeld; Wüstefeld mit Conrode und Landershausen; Motzfeld, Hilmes, Wehrshausen mit Kohlhausen, Rimmerode, Thalhausen und Unter-Weissenborn; Ransbach, Ausbach mit Nippe und Röhrigshof; Mannsbach mit Grieselborn; Ober-Breitzbach, Clam, Schwarzengrund und Graßgrube, Wenigen-Taft.

16) Der Canton *Vacha*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Vacha, Stadt, *Cantons-Hauptort*; mit Poppenberg, Badelachen und Hedwigsberg; den Dörfern Neu-Breitzbach, Pferdsdorf mit Teicherode, Larau, Iberts, Riembach, Mühlwärts und Rosa; Sünne, Rodenberg mit Hütterode und Mosa; Oechsen, Völkershausen, Busengraben, Luttershof und Martinrode; Wolferbüttte mit Mansbacher Höfe; Mariengarten, Willmans und Kohlgraben.

17<sup>o</sup> Le canton de *Lengsfeld*, qui comprend les communes suivantes :

*Lengsfeld*, ville, *chef-lieu*; les villages de *Gehaus*, avec *Altenroth*, *Hohenwarth*, *Beiershof*, *Fischbach*, *Schwanenhof* et *Papiermühle*; *Weiler*, *Oechsen*.

18<sup>o</sup> Le canton de *Heringen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Heringen*, *chef-lieu*, avec *Füllerode*; *Creuzburg*, avec *Philippsthal*; *Ober-Zelle*, avec *Unter-Zelle* et *Thalhausen*; *Lengers*, avec *Harnrode*, *Heiligenrode*, *Schwenge* et *Niederndorf*; *Vitzerode*, avec *Leimbach* et *Gasterode*; *Dippach*, *Gospenröde*, avec *Rienau*, *Auenheim* et *Apterode*; *Frauensee*, avec *Albertshof* et *Weissen-dietz*; *Dachsgrube*, *Hetzenberg*, *Josthof*, *Knoten-hof*, *Lindig*, *Ronhof*, *Schergesbach* et *Springen*; *Dönges*.

19<sup>o</sup> Le canton de *Friedewald*, qui comprend les communes suivantes :

*Friedewald*, bourg, *chef-lieu*, avec *Roth*, *Heiligenmühl* et *Weissenborn*; les villages de *Kleinensee*, *Widdershausen*, avec *Bengendorf*; *Heimbolds-hausen* et *Sandmühl*; *Wulfershausen*, *Herfa* et *Gethsemane*; *Lautenhausen* et *Oberneurode* ou *Löchen*; *Hillartshausen*, avec *Unterneurode*.

20<sup>o</sup> Le canton de *Petersberg*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Petersberg*, *chef-lieu*, et *Kienbach*; *Katus*, *Sorge*, avec *Sölzerhöfe* et *Ober-rode*; *Rothensee*, *Ober-Haune*, *Unter-Haune*, *Eitra*, avec *Sieglos* et *Fischbach*; *Wippershain* et *Hecke-haus*, *Meckbach*, *Mecklar*.

21<sup>o</sup> Le canton de *Bebra*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de *Bebra*, *chef-lieu*; *Ober-Gude*, *Gieder-Gude*, *Dankerode* et *Seifertshausen*;

17) Der Canton *Lengsfeld*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Lengsfeld*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; aus den Dörfern *Gehaus* mit *Altenroth*, *Hohenwarth*, *Beiersdorf*, *Fischbach*, *Schwanenhof* und *Papiermühle*; *Weiler*, *Dönsen*.

18) Der Canton *Heringen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Heringen*, *Cantons-Haupt-ort*, mit *Füllerode*; *Creuzburg* mit *Philippsthal*; *Ober-Zelle* mit *Unter-Zelle* und *Thalhausen*; *Lengers* mit *Harnrode*, *Heiligenrode*, *Schwenge* und *Niederndorf*; *Vitzerode* mit *Leimbach* und *Gasterode*; *Dippach*, *Gospenröde* mit *Rienau*, *Auenheim* und *Apterode*; *Frauensee* mit *Albertshof* und *Weissen-dietz*; *Dachsgrube*, *Hezenberg*, *Josthof*, *Knoten-hof*, *Lindig*, *Ronhof*, *Schergesbach* und *Springen*; *Dönges*.

19) Der Canton *Friedewald*, welcher aus folgen-den Communen besteht:

Aus *Friedewald*, *Flecken*, *Cantons-Hauptort*, mit *Roth*, *Heiligenmühl* und *Weissenborn*; den Dörfern *Kleinensee*, *Widdershausen* mit *Bengendorf*; *Heimbolds-hausen* mit *Sandmühl*; *Wulfershausen*; *Herfa* und *Gethsemane*; *Lautenhausen* mit *Ober-Neurode* oder *Löchen*; *Hilts-larshausen* mit *Unter-Neurode*.

20) Der Canton *Petersberg*, welcher aus fol-genden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Petersberg*, *Cantons-Haupt-ort*, mit *Kienbach*; *Katus*, *Sorge* mit *Sölzerhöfe* und *Oberrode*, *Rothensee*, *Ober-Haune*, *Unter-Haune*, *Eitra* mit *Sieglos* und *Fischbach*; *Wippershain* mit *Heckehaus*; *Meckbach*, *Mecklar*.

21) Der Canton *Bebra*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Bebra*, *Cantons-Hauptort*; *Ober-Gude*, *Nieder-Gude*, *Dankerode* und *Seifertshausen*.

Erkshausen, Hergershausen, avec Erpenhausen et Güttsels; Lispenhausen, Schwarzenhasel, Asmuthshausen, avec Rautenhäusen; Gilfershausen, avec Braunhausen, Weiterode.

*District ou arrondissement d'Eschwege.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les limites du ci-devant bailliage hanovrien de Münden. A l'E. par la Werra et par des pays des ducs de Saxe. Au S. par le pays d'Eisenach, possession du duc de Saxe-Weimar, et par le district de Hersfeld. A l'O. par la rivière de la Fulde, et par le bailliage de Rothenburg.

Sa population est de 255,075 individus.

Ce district est divisé en dix-huit cantons et en cent cinquante-huit communes. Les cantons sont :

1<sup>o</sup> Le canton d'Eschwege, qui comprend seulement la ville d'Eschwege.

2<sup>o</sup> Le canton d'Aue, qui comprend les communes suivantes :

Les villages d'Aue, *chef-lieu*, Oberhohne, Niederholine, Eltmannshausen, Niddawitzhausen, Völkershausen et Teufelsthal; Gross-Burschla, Weissenborn, Rambach, Nieder-Dünzebach, Schnellmannshausen.

3<sup>o</sup> Le canton de Bischhausen, qui comprend les communes suivantes :

Bischhausen, village, *chef-lieu*; Waldcappel, ville; les villages de Germerode et Schwalbenthal; Rodebach, Harmuthsachsen, Küchen et Hasselbach; Hetzerode, avec Wolstein et Meckelsdorf; Friemen, Burghofen, Schemmern, Stolzhausen, Stolzingen, Gehau et Eltmannsee; Heyerode, Diemerode, Thurnhosbach et Stadthosbach; Kirchhosbach et Rechtebach; Wipperode, Alberode, Bernsdorf, Elberode et Mönchehof.

4<sup>o</sup> Le canton de Reichensachsen, qui comprend les communes suivantes :

Erkshausen, Hergershausen mit Erpenhausen und Güttsels; Lispenhausen, Schwarzenhasel, Asmuthshausen mit Rautenhäusen; Gilfershausen mit Braunhausen; Weiterode.

*Distrik oder Unterpräfektur von Eschwege.*

Dieser Distrik ist auf folgende Weise begränzt: gegen N. durch die Gränzen des ehemaligen Hannöbrischen Amtes Münden; gegen O. durch die Werra und durch Herzoglich Sachsische Lände; gegen S. durch das dem Hause Sachsen-Weimar gehörige Fürstenthum Eisenach, und durch den Distrik Hersfeld; gegen W. durch die Fulda, und das Amt Rothenburg.

Seine Bewölkerung beträgt 255,075 Menschen.

Der Distrik ist eingetheilt in achtzehn Cantons und in einhundert acht und funfzig Communen.

Die Cantons sind:

1) Der Canton Eschwege, welcher blos begreift:

Die Stadt Eschwege,

2) Der Canton Aue, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Aue, Cantons-Hauptort, Oberhohne, Niederhohne, Eltmannshausen, Niddawitzhausen, Völkershausen und Teufelsthal, Groß-Burschla, Weissenborn, Rambach, Nieder-Dünzebach, Obers-Dünzebach, Schnellmannshausen.

3) Der Canton Bischhausen, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Bischhausen, Dorf, Cantons-Hauptort; Waldcappel, Stadt; aus den Dörfern Germerode und Schwalbenthal; Rodebach, Harmuthsachsen, Küchen und Hasselbach; Hetzerode mit Wolstein und Meckelsdorf; Friemen, Burghofen, Schemmern, Stolzhausen, Stolzingen, Gehau und Eltmannsee; Heyerode, Diemerode, Thurnhosbach und Stadthosbach; Kirchhosbach und Rechtebach; Wipperode, Alberode, Bernsdorf, Elberode und Mönchehof.

4) Der Canton Reichensachsen, welcher aus folgenden Communen besteht:

14 \*

Les villages de Reichensachsen, *chef-lieu*, avec Vogelsburg; Hoheneiche, OEtmannshausen, Wichenmannshausen et Datterpfeife; Rhördä, avec Lautenbach et Harmershäusen; Datterode, Langenhayn, Grandenborn.

5<sup>e</sup> Le canton de *Netra*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Netra, *chef-lieu*, avec Rittmannshausen; Renda, avec Altesfeld; Lüderbach et Leistefeld; Holzhausen, Rittersberg et Hohenhausen; Breitzbach, avec Berlitzgrube; Unhausen et Hasengarten; Nesselröden, Markershäusen, Archfeld, Willershausen, et Frauenborn; Herleshausen, avec Hahnhof et Ziegenhof; Wommen.

6<sup>e</sup> Le canton de *Sontra*, qui comprend les communes suivantes :

Sontra, ville, *chef-lieu*, avec Metzlar, Welle et Hiebenthal; les villages de Mitterode, Urlettig et Wellingerode; Berneburg et Hornel; Rockensüss, Cornberg et Menglers; Königswald, Weissenhasel, Dens et Mönchhosbach; Breitau, avec Lindenau; Ulfen, avec Erdmannshayn; Krauthausen et Weissenborn; Wölsterode, avec Hoppach.

7<sup>e</sup> Le canton de *Nentershausen*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages de Nentershausen, *chef-lieu*, avec Tannenberg; Süss, Blankenbach, Busserode et Rasdorf; Machtlos, Solz, avec Bocksrode, Gunkelrode, Bellers, Bauhaus et Imshausen; Iba et Friederichshütte; Ronshausen et Fassdorf; Hönebach, Almershof, Wildeck, Liebenz et Obern-Suhl, Richelsdorf, et Schildhof.

8<sup>e</sup> Le canton de *Spangenberg*, qui comprend les communes suivantes :

Spangenberg, ville, *chef-lieu*; les villages de Günsterode, Schnellrode, Elbersdorf et Kaltenbach;

Aus den Dörfern Reichensachsen, *Canton s: Hauptort*, mit Vogelsburg, Hoheneiche, OEtmannshausen, Wichenmannshausen mit Datterpfeife; Rhördä mit Lautenbach und Harmershäusen; Datterode, Langenhayn, Grandenborn.

5) Der *Canton Netra*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Netra, *Canton s: Hauptort*; mit Rittmannshausen, Renda mit Altesfeld; Lüderbach und Leistefeld; Holzhausen, Rittersberg und Hohenhausen; Breitzbach mit Berlitzgrube; Unhausen mit Hasengarten; Nesselröden, Markershäusen, Archfeld, Willershausen und Frauenborn; Herleshausen mit Hahnhof und Ziegenhof; Wommen.

6) Der *Canton Sontra*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Sontra, Stadt, *Canton s: Hauptort*, mit Metzlar, Welle und Hiebenthal; den Dörfern Mitterode, Urlettig und Wellingerode; Berneburg und Hornel; Rockensüß, Cornberg und Menglers; Königswald, Weissenhasel, Dens und Mönchhosbach; Breitau mit Lindenau; Ulfen mit Erdmannshain; Krauthausen und Weissenborn; Wölsterode mit Hoppach.

7) Der *Canton Nentershausen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Nentershausen, *Canton s: Hauptort*, mit Tannenberg; Süss, Blankenbach, Busserode und Rasdorf; Machtlos, Solz, mit Bocksrode; Gunkelrode, Bellers, Bauhaus und Imshausen; Iba und Friedrichshütte; Ronshausen und Fassdorf; Hönebach, Almershof, Wildeck, Liebenz und Obern-Suhl; Richelsdorf und Schildhof.

8) Der *Canton Spangenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Spangenberg, Stadt, *Canton s: Hauptort*; den Dörfern Günsterode, Schnellrode, Elbersdorf

Mörshausen, Heina, Eubach, Altmorschen et Heydau; Bergheim, Heinebach, Metzebach, Landesfeld, Nauses, Herlesfeld, Pfiefe, Bischofferode, Vockerode, Dinkelberg et Weidelbach.

9<sup>e</sup> Le canton de *Lichtenau*, qui comprend les communes suivantes :

Lichtenau, ville, *chef-lieu*, et Friedrichsbrück ; les villages de Fürstenhagen, Rommerode, Ludenbach, Velmede, Hausen et Steinbach ; Steinholz, Walburg et Hambach ; Retterode, avec Braunsrode, Walbach et Viehhaus ; Hopfeld, Glimmerode et Holstein ; Reichenbach, Wickersrode.

10<sup>e</sup> Le canton de *Sooden*, qui comprend les communes suivantes :

Sooden, *chef-lieu*, avec Weiden et Ahrenberg ; les villages d'Ellershausen, Hilgershausen, avec Vollungen; Dudenrode, Cammerbach, Orferode, Hitzerode, Trubenhausen, Weissenbach, Uengsterode.

11<sup>e</sup> Le canton d'*Abterode*, qui comprend les communes suivantes :

Les villages d'Abterode, *chef-lieu*, Wellingeroode, Weidenhausen, Vöckerode, Franckenhayn, Frankershausen et Schafhof; Wölsterode, Albungen.

12<sup>e</sup> Le canton de *Witzenhausen*, qui comprend les communes suivantes :

Witzenhausen, ville, *chef-lieu*; les villages de Blickershausen, avec Berlepsch et Hüenthal; Ziegenhagen et Ziegenberg; Ermschwerd, Stiedenrode et Hubenrode; Klein-Almerode, Ellingerode, Wendershausen, Dorenbach et Fahrenbach; Rosbach et Försterhaus; Rückerode et Hundelshausen; Oberrieden et Ludwigstein.

13<sup>e</sup> Le canton de *Schmalkalden*, qui comprend les communes suivantes :

Schmalkalden, ville, *chef-lieu*, avec Hedwigshof, Stillerthormeierei et Röthhof; les villages d'Aue,

und Kaltenbach; Mörshausen, Heina, Eubach, Altmorschen und Heydau; Bergheim, Heinebach, Metzebach, Landesfeld, Nauses, Herlesfeld, Pfiefe, Bischofferode, Vockerode, Dinkelberg und Weidelbach.

9) Der Canton *Lichtenau*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Lichtenau, Stadt, Cantons-Hauptort, mit Friedrichsbrück; den Dörfern Fürstenhagen, Rommerode, Ludenbach, Velmede, Hausen und Steinbach; Steinholz, Walburg und Hambach; Retterode mit Braunsrode; Walbach und Viehhaus; Hopfeld, Glimmerode und Holstein; Reichenbach, Wickersrode.

10) Der Canton *Soden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Soden, Cantons-Hauptort, mit Weiden und Ahrenberg; den Dörfern Ellershausen, Hilgershausen mit Vollungen; Dudenrode, Cammerbach, Orferode, Hitzerode, Trubenhausen, Weissenbach, Uengsterode.

11) Der Canton *Abterode*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Abterode, Cantons-Hauptort; Wellingeroode, Weidenhausen, Vöckerode, Franckenhayn, Frankershausen und Schafhof; Wölsterode, Albungen.

12) Der Canton *Witzenhausen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Witzenhausen, Stadt, Cantons-Hauptort; den Dörfern Blickershausen mit Berlepsch und Hüenthal; Ziegenhagen und Ziegenberg; Ermschwerd, Stiedenrode und Hubenrode; Klein-Almerode, Ellingerode, Wendershausen, Dorenbach und Fahrenbach; Rosbach und Försterhaus; Rückerode und Hundelshausen; Oberrieden und Ludwigstein.

13) Der Canton *Schmalkalden*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus Schmalkalden, Stadt, Cantons-Hauptort; mit Hedwigshof, Stillerthormeierei und Röthhof; den

avec Heindorf; Mittelschmalkalden, Breitenbach, Grumbach et Völkers.

14<sup>o</sup> Le canton de *Herrenbreitungen*, qui comprend les communes suivantes:

*Herrenbreitungen*, bourg, *chef-lieu*, avec Guckelshof ou Wolfsberg; les villages de Barchfeld, Wahles et Trusen; Herges, Vogtei, Elmenthal et Laudenbach.

15<sup>o</sup> Le canton de *Seeligenthal*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de *Seeligenthal*, *chef-lieu*, et Atzenrode; Fambach, avec Todewarth, Kirrhof et Dippach; Hessels, Nüsselshof et Reichenbach; Weidebrunn, Aue-Wallenburg, avec Wallenburgshof.

16<sup>o</sup> Le canton de *Floh*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de *Floh*, *chef-lieu*, Schnellbach et Nesselshof; Struth et Hellmarshof; Asbach, Näherstilten, Mittelstilten.

17<sup>o</sup> Le canton de *Brotterode*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de *Brotterode*, *chef-lieu*, Klein-Schmalkalden, Hohleborn.

18<sup>o</sup> Le canton de *Hallenberg*, qui comprend les communes suivantes:

Les villages de Steinbach-Hallenberg, *chef-lieu*, Rotterode, Ober-Schöenau, Unter-Schöenau, Bernbach, Herges-Hallenberg, Springstilten, Altersbach.

#### DÉPARTEMENT DU WESER.

Ce département est formé de la principauté de Minden, du comté de Ravensberg, de la principauté d'Osnabrück, la partie hessoise du comté de Schauenburg, et du bailliage de Thedinghausen, appartenance des états de Brunswick.

Dörfern Aue mit Heindorf; Mittel-Schmalkalden, Breitenbach, Grumbach und Völkers.

14) Der Canton *Herrenbreitungen*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus *Herrenbreitungen*, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit Guckelshof oder Wolfsberg; den Dörfern Barchfeld, Wahles und Trusen; Herges, Vogtei, Elmenthal und Laudenbach.

15) Der Canton *Seeligenthal*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Seeligenthal*, *Cantons-Hauptort*, und Akenrode; Fambach mit Todewarth; Kirrhof und Dippach; Hessels, Nüsselshof und Reichenbach; Weidebrunn, Aue-Wallenburg mit Wallenburgshof.

16) Der Canton *Floh*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus dem Dörfern *Floh*, *Cantons-Hauptort*, Schnellbach und Nesselshof; Struth und Hellmarshof, Asbach, Näherstilten, Mittelstilten.

17) Der Canton *Brotterode*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern *Brotterode*, *Cantons-Hauptort*, Klein-Schmalkalden, Hohleborn.

18) Der Canton *Hallenberg*, welcher aus folgenden Communen besteht:

Aus den Dörfern Steinbach-Hallenberg, *Cantons-Hauptort*, Rotterode, Ober-Schöenau, Unter-Schöenau, Bernbach, Herges-Hallenberg, Springstilten, Altersbach.

#### Das Weser-Departement.

Dieses Departement ist gebildet aus dem Fürstenthume Minden, der Grafschaft Ravensberg, dem Fürstenthume Osnabrück, dem Hessischen Anttheile an der Grafschaft Schauenburg, und dem zu den Braunschweigischen Landen gehörigen Amte Thedinghausen.

Sa population est de 325,162 individus.

Le département est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par des pays de Hanovre et par le pays d'Oldenbourg ; à l'E. par des pays de Hanovre ; au S. par le département de la Fulde, dont les limites sont désignées ci-dessus ; à l'O. par les pays de Münster et de Lingen.

Il est divisé en quatre districts ou arrondissements.

---

*Par décret du 28 avril 1808, la division de ce département a été rectifiée de la manière suivante :*

#### *District ou arrondissement d'Osnabrück.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par les duchés d'Oldenburg et d'Ahrenberg ; à l'E. par Hanovre et par le district de Minden ; au S. par le district de Bielefeld et le pays de Münster ; à l'O. par les pays de Münster, de Tecklenburg et de Lingen.

Sa population est de 124,441 individus.

Le district est divisé en vingt cantons.

1<sup>o</sup> Le canton d'*Osnabrück*, qui comprend seulement la ville d'*Osnabrück*.

2<sup>o</sup> Le canton *rural d'Osnabrück*, qui comprend les lieux suivants :

Les hameaux de Haste, *chef-lieu*, Schinkel, Voxtrup, Harderberg, Nahne, Malbergen, Holzhausen, Hörne, Ohrbeck, Hasbergen, Hellern, Gaste, Atter ; Wallenhorst, village ; Lechtingen, Pye, Hollage, hameaux ; Rulle, couvent et village.

3<sup>o</sup> Le canton de *Glandorf*, qui comprend les lieux suivants :

*Glandorf*, village, *chef-lieu* ; les hameaux de Schierloh, Sudendorf, Westendorf, Averferthe,

Seine Bevölkerung beträgt 325,162 Menschen.

Das Departement ist folgendergestalt begränzt : gegen N. durch Hannoversche und Oldenburgische Lande ; gegen D. durch Hannoversche Lande ; gegen S. durch das Fulda-Département, dessen Gränzen schon oben näher bezeichnet sind ; gegen W. durch Münstersche und Lingensche Lande.

Es ist eingetheilt in vier Districte oder Unterpräfekturen.

---

Durch ein Decret vom 18ten April 1808 ist die Eintheilung dieses Departement berichtigt worden, wie folgt :

#### *Distrikte oder Unterpräfektur von Osnabrück.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Art begränzt : gegen N. durch die Herzogthümer Oldenburg und Ahrenberg ; gegen D. durch das Hannoversche, und durch den Distrikt von Minden ; gegen S. durch den Distrikt von Bielefeld und Münstersche Lande ; gegen W. durch Münstersche, Tecklenburgische und Lingensche Lande.

Seine Bevölkerung beträgt 124,441 Menschen.

Der Distrikt ist eingetheilt in zwanzig Cantons.

Die Cantons sind :

1) Der Canton *Osnabrück*, welcher allein begreift : *Osnabrück*, Stadt, Cantons-Hauptort.

2) Der Land-Canton *Osnabrück*, welcher folgende Orte enthält :

Die Weiler Haste, Cantons-Hauptort, Schinkel, Voxtrup, Harderberg, Nahne, Malbergen, Holzhausen, Hörne, Ohrbeck, Hasbergen, Hellern, Gaste, Atter ; das Dorf Wallenhorst ; die Weiler Lechtingen, Pye, Hollage ; das Kloster und Dorf Rulle.

3) Der Canton *Glandorf*, welcher folgende Orte enthält :

*Glandorf*, Dorf, Cantons-Hauptort ; die Weizer Schierloh, Sudendorf, Westendorf, Averferthe,

Schwege; Laer, village; Remsede, Müschen, Hardenseiten, Winkelsetten, Westerwiehe, hameaux.

4° Le canton de *Bissendorf*, qui comprend les lieux suivants :

Bissendorf, village, *chef-lieu*; les hameaux de Nardbergen, Eistrup, Uphausen, Holsten, Mindrup, Wersche, Stockum; Holte, village; Sünsbeck, Nembden, Himbergen, hameaux; Borgloh, village; Wellendorf, Ebbendorf, Uphöven, Allendorf, Eppendorf.

5° Le canton de *Dissen*, qui comprend les lieux suivants :

Dissen, village, *chef-lieu*; les hameaux de Nolle, Aschen, Aschendorf, Erpen; Hilter, village; Natrup, Hanckenberg, hameaux.

6° Le canton de *Neuenkirchen*, qui comprend les lieux suivants :

Neuenkirchen, village, *chef-lieu*; les hameaux de Suttorf, Holterdorf, Kuingdorf, Redecker, Insingdorf, Ostenfelde, Schiplage; Riemsloh, village; Kruckum, Döhren, Westendorf, Bennien, Westhoyel, hameaux; Kirchhoyel, village; Grossen-Aschen, hameau; Königsbrück, bien.

7° Le canton de *Melle*, qui comprend les lieux suivants :

Melle, bourg, *chef-lieu*; les hameaux de Bakum, Eicken, Gerden, Dielingdorf, Eickholt, Schlochtern, Handarpe, Lahr, Drantum, Alten-Melle; Gesmold, village; Wennigsen, Warninghof, Udinghausen, Dratum, Ausbergen, hameaux; Wellingholthausen, village; Vestendorf, Peindorf, Himmern, Uhlenberg, Nüven, Kerssenbrocke, hameaux.

8° Le canton de *Buer*, qui comprend les lieux suivants :

Buer, village, *chef-lieu*; les hameaux de Holthausen, Hustede, Selingdorf, Mestorf, Marken-

Schwege; das Dorf Laer; und die Weiler Nemsede, Müschen, Hardenseiten, Winkelsetten, Westerwiehe.

4) Der Canton *Bissendorf*, welcher folgende Orte enthält :

Bissendorf, Dorf, *Cantons-Hauptort*; die Weiler Nardbergen, Eistrup, Uphausen, Holsten, Mindrup, Wersche, Stockum; das Dorf Holte; die Weiler Sünsbeck, Nembden, Himbergen; das Dorf Borgloh; die Weiler Wellendorf, Ebbendorf, Uphöven, Allendorf, Eppendorf.

5) Der Canton *Dissen*, welcher folgende Orte enthält :

Dissen, Dorf, *Cantons-Hauptort*; die Weiler Nolle, Aschen, Aschendorf, Erpen; das Dorf Hilter; die Weiler Natrup, Hanckenberg.

6) Der Canton *Neuenkirchen*, welcher folgende Orte enthält :

Neuenkirchen, Dorf, *Cantons-Hauptort*; die Weiler Suttorf, Holterdorf, Kuingdorf, Redecker, Insingdorf, Ostenfelde, Schiplage; das Dorf Riemsloh, die Weiler Kruckum, Döhren, Westendorf, Bennien, Westhoyel; das Dorf Kirchhoyel; den Weiler Grossen-Aschen; das Gut Königsbrück.

7) Der Canton *Melle*, welcher folgende Orte enthält :

Melle, Flecken, *Cantons-Hauptort*; die Weiler Bäckum, Eicken, Gerden, Dielingdorf, Eickholt, Schlochtern, Handarpe, Lahr, Drantum, Alten-Melle; das Dorf Gesmold; die Weiler Wennigsen, Warninghof, Udinghausen, Dratum, Ausbergen; das Dorf Wellingholthausen; die Weiler Vestendorf, Peindorf, Himmern, Uhlenberg, Nüven, Kerssenbrocke.

8) Der Canton *Buer*, welcher folgende Orte enthält :

Buer, Dorf, *Cantons-Hauptort*; die Weiler Holthausen, Hustede, Selingdorf, Mestorf, Marken-

dorf, Bulsten, Tittingdorf, Werringdorf, Duingdorf, Wetter, Eicken, Barkhausen; Oldendorf, village; Föckinghausen, Westerhausen, Oberholsten, Niederholsten, hameaux.

9<sup>o</sup> Le canton d'Iburg, qui comprend les lieux suivants :

Iburg, bourg, *chef-lieu*; Glane, village; Sentrup, Visbeck, Ostenfelde, hameaux; Hagen, village; Altenhagen, Mentrup, Beckerode, Gellenbeck, Sudenfeld, Natrup, Grossenheide, hameaux; OEsede, village; Dröper, hameau; Kloster-OEsede, couvent et hameau.

10<sup>o</sup> Le canton de Schledehausen, qui comprend les lieux suivants :

Schledehausen, village, *chef-lieu*; les hameaux de Jeggen, Wulften, Krevinghausen, Astrup, Grambergen, Westrup, Ellerbeck, Linne, Wissingen; Belm, village; Icker, Powe, Vehrte, Haltern, Wellington, Dahrum, Lüstringen, Gretesche, hameaux.

11<sup>o</sup> Le canton d'Essen, qui comprend les lieux suivants :

Essen, village, *chef-lieu*, les hameaux de Wehrendorf, Harpenfeld, Lockhausen, Eyestadt, Hüsede; Lindorf, village; Heithöfen, Wimmer, Hördinghausen, Dahlinghausen; Barkhausen, village; Linne, Rabber, Brockhausen, hameaux.

12<sup>o</sup> Le canton d'Ostercappeln, qui comprend les lieux suivants :

Ostercappeln, bourg, *chef-lieu*, les hameaux de Hitzhausen, Jossinghausen, Herringhausen, Haren, Nordhausen, Schwastrup, Stirpe, OElingen; Venne, Vorwalde, Niewedde, Broxten, Welplage et Schwege, villages.

13<sup>o</sup> Le canton de Gehrde, qui comprend les lieux suivants :

Gehrde, village, *chef-lieu*; les hameaux de Has-

dorf, Bulsten, Tittingdorf, Werringdorf, Duingdorf, Wetter, Eicken, Barkhausen; das Dorf Oldendorf; die Weiler Föckinghausen, Westerhausen, Oberholsten, Niederholsten.

9) Der Canton Iburg, welcher folgende Orte enthält :

Iburg, Flecken, Cantons-Hauptort; das Dorf Glane; die Weiler Sentrup, Visbeck, Ostenfelde; das Dorf Hagen; die Weiler Altenhagen, Mentrup, Beckerode, Gellenbeck, Sudenfeld, Natrup, Grossenheide; das Dorf Desede; den Weiler Dröper; Kloster-Desede, Kloster und Weiler.

10) Der Canton Schledehausen, welcher folgende Orte enthält :

Schledehausen, Dorf, Cantons-Hauptort; die Weiler Jeggen, Wulften, Krevinghausen, Astrup, Grambergen, Westrup, Ellerbeck, Linne, Wissingen; das Dorf Belm; die Weiler Icker, Powe, Vehrte, Haltern, Wellington, Dahrum, Lüstringen, Gretesche.

11) Der Canton Essen, welcher folgende Orte enthält :

Essen, Dorf, Cantons-Hauptort, die Weiler Wehrendorf, Harpenfeld, Lockhausen, Eyestadt, Hüsede; das Dorf Lindorf; die Weiler Heithöfen, Wimmer, Hördinghausen, Dahlinghausen; das Dorf Barkhausen; die Weiler Linne, Rabber, Brockhausen.

12) Der Canton Ostercappeln, welcher folgende Orte enthält :

Ostercappeln, Flecken, Cantons-Hauptort, die Weiler Hitzhausen, Jossinghausen, Herringhausen, Haren, Nordhausen, Schwastrup, Stirpe, OElingen; die Dörfer Venne, Vorwalde, Niewedde, Broxten, Welplage und Schwege.

13) Der Canton Gehrde, welcher folgende Orte enthält :

Gehrde, Dorf, Cantons-Hauptort, die Weiler

trup, Rusford, Helle, Grossendrele; Neuenkirchen, village; Nellinghof, Gruperhausen, Bieste, Klein-Drele, Hörsten, hameaux.

14° Le canton de *Vörden*, qui comprend les lieux suivants :

*Vörden*, bourg, *chef-lieu*; Damme, village; les hameaux de Holte, Osterfeine, Holtorf, Fladderhausen, Rüschendorf, Osterdamme, Hinnenkamp, Börringhausen, Reselage.

15° Le canton de *Bramsche*, qui comprend les lieux suivants :

*Bramsche*, bourg, *chef-lieu*; les hameaux de Pente, Achmer, Rieste, Hesepe, Epe, Sögeln; Engter, village; Kalkriese, Evinghausen, Schlepstrup, hameaux.

16° Le canton d'*Uffeln*, qui comprend les lieux suivants :

*Uffeln*, village, *chef-lieu*; Balkum, hameau; Alphausen, village; Hacke, Walle, Tiene, hameaux; Neuenkirchen, village; Vinte, Limbergen, Lintern, hameaux; Merzen, village; Sutmerzen, Lechtrup, Osterode, Mesterode, Plaggenschale, Dollinghausen, Engelern, hameaux.

17° Le canton de *Fürstenau*, qui comprend les lieux suivants :

*Fürstenau*, ville, *chef-lieu*; Schwagstorf, village; Hollenstedt, Lütkeberge, Kellinghausen, Settrup, Höne, Bockern, Dalum, Rumke, Vechtel, Lonnerbecke, hameaux; Voltlage, Werse, Höckel, villages.

18° Le canton d'*Anckum*, qui comprend les lieux suivants :

*Anckum*, village, *chef-lieu*; les hameaux de Suttrup, Druchhorn, Nortrup, Loxten, Kettenkamp, Bockraden, Heckese, Restrup, Döthen, Beesten, Holsten, Bassum, Sussum, Talge, Ahäu-

Hastrup, Russford, Helle, Grossendrele; das Dorf Neuenkirchen; die Weiler Nellinghof, Gruperhausen, Bieste, Klein-Drele, Hörsten.

14) Der Canton *Vörden*, welcher folgende Orte enthält:

*Vörden*, Flecken, Cantons-Hauptort; das Dorf Damme; die Weiler Holte, Osterfeine, Holtorf, Fladdershausen, Rüschendorf, Osterdamme, Hinnenkamp, Börringhausen, Reselage.

15) Der Canton *Bramsche*, welcher folgende Orte enthält:

*Bramsche*, Flecken, Cantons-Hauptort; die Weiler Pente, Achmer, Rieste, Hesepe, Epe, Sögeln; das Dorf Engter; die Weiler Kalkriese, Evinghausen, Schlepstrup.

16) Der Canton *Uffeln*, welcher folgende Orte enthält:

*Uffeln*, Dorf, Cantons-Hauptort; den Weiler Balkum; das Dorf Alphausen, die Weiler Hacke, Walle, Tiene; das Dorf Neuenkirchen; die Weiler Vinte, Limbergen, Lintern; das Dorf Merzen; die Weiler Sutmerzen, Lechtrup, Osterode, Mesterode, Plaggenschale, Dollinghausen, Engelern.

17) Der Canton *Fürstenau*, welcher folgende Orte enthält:

*Fürstenau*, Stadt, Cantons-Hauptort; das Dorf Schwagstorf; die Weiler Hollenstedt, Lütkeberge, Kellinghausen, Settrup, Höne, Bockern, Dalum, Rumke, Vechtel, Lonnerbecke; die Dörfer Voltlage, Werse, Höckel.

18) Der Canton *Anckum*, welcher folgende Orte enthält:

*Anckum*, Dorf, Cantons-Hauptort; die Weiler Suttrup, Druchhorn, Nortrup, Loxten, Kettenkamp, Bockraden, Heckese, Restrup, Döthen, Beesten, Holsten, Bassum, Sussum, Talge, Uhausen, Höckel, Brückmedde,

sen, Böckel, Brickwedde, Rüssel, Westerholte, Tütingen, Aslage; Bersenbrück, couvent et village; Woltrup, Wehbergen, Hertmann, Priggenhagen, hameaux.

19<sup>e</sup> Le canton de *Quackenbrück*, qui comprend les lieux suivants :

*Quackenbrück*, ville, *chef-lieu*; le village de Badbergen; les hameaux de Langen, Wulfsten, Grönloh, Wehdel, Wohld, Grothe, Vehes, Lechterke, Gross-Mimmelage.

20<sup>e</sup> Le canton de *Berge*, qui comprend les lieux suivants :

*Berge*, village, *chef-lieu*; les hameaux de Grafelt, Anten, Dalvers, Schmone; Börstel, couvent; Bippen, village; Hartlage, Ohrte, Ohrtermersch, hameaux; Menslage, village; Renslage, Hahlen, Herbergen, Kleine-Mimmelage, Wierup, Andorf, Schandorf, Bottorf, Borg, Wasserhausen, hameaux.

#### *District ou arrondissement de Minden.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit.

Au N. par des pays de Hanovre; à l'E. par le Weser et le district de Rinteln; au S. par le district de Bielefeld; à l'O. par le district d'Osnabrück.

Sa population est de 76,203 individus.

Le district est divisé en onze cantons.

1<sup>e</sup> Le canton de *Minden*, qui comprend seulement la ville de Minden.

2<sup>e</sup> Le canton de *Petershagen*, qui comprend les lieux suivants :

*Petershagen*, ville, *chef-lieu*; les villages de Eldagsen, Maaslingen, Meslingen, Sudfelde, Ovensstadt, Halle, Häver, Friedewalde, avec Himmelreich, Altenburg et Heide, biens; Stemmern, village; Schlüsselburg, bourg; Roden, Bucholz et Klein-Leese; Grossenherse, Todtenhausen, Kutenhausen, Hartum, Halen.

Rüsel, Westerholte, Bütingen, Uslage; das Kloster und Dorf Bersenbrück; die Weiler Woltrup, Wehbergen, Hertmann, Priggenhagen.

19) Der Canton *Quackenbrück*, welcher folgende Orte enthält:

*Quackenbrück*, Stadt, Cantons-Hauptort; das Dorf Badbergen; die Weiler Langen, Wulfsten, Grönloh, Wehdel, Wohld, Grothe, Vehes, Lechterke, Groß-Mimmelage.

20) Der Canton *Berge*, welcher folgende Orte enthält:

*Berge*, Dorf, Cantons-Hauptort; die Weiler Graffelt, Unten, Dalvers, Schmone; das Kloster Börstel; das Dorf Bippen; die Weiler Hartlage, Ohrte, Ohrtermersch; das Dorf Menslage; die Weiler Renslage, Hahlen, Herbergen, Kleine-Mimmelage, Wierup, Andorf, Schandorf, Bottorf, Borg, Wasserhausen.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Minden.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch Hannoversche Lande; gegen O. durch die Weser und den Distrikt von Rinteln; gegen S. durch den Distrikt von Bielefeld; gegen W. durch den Distrikt von Osnabrück.

Seine Bevölkerung beträgt 76,203 Menschen.

Der Distrikt ist in elf Cantons eingetheilt.

1) Der Canton *Minden*, welcher blos begreift: Die Stadt Minden.

2) Der Canton *Petershagen*, welcher folgende Orte enthält:

*Petershagen*, Stadt, Cantons-Hauptort; die Dörfer Eldagsen, Maaslingen, Meslingen, Sudfelde, Ovensstadt, Halle, Häver, Friedewalde mit Himmelreich, Altenburg und Heide, Güter; das Dorf Stemmern; den Flecken Schlüsselburg; die Dörfer Roden, Bucholz mit Klein-Leese; Grossenherse, Todtenhausen, Kutenhausen, Hartum, Halen.

3<sup>o</sup> Le canton de *Hille*, qui comprend les lieux suivants :

*Hille*, village, *chef-lieu*, avec Wickriede et Dreierskrug; les villages de Sudhemmeru, Nordhemmeru, Eickhorst, Holzhausen, Frotheim, Gehlenbeck, avec Eilhausen; Nettelstädt, Isenstädt.

4<sup>o</sup> Le canton de *Rahden*, qui comprend les lieux suivants :

*Rahden*, ville, *chef-lieu*, et Grossendorf; les villages de Kleinendorf, Varl, Ströhen, Wehe, Husen, Nutteln, Langenhorst, Barl, Linteln, Hannenkamp, Tonnenheide, Schmalge; Auburg, métairie; Neustadt, Haslingen, Förlingen, Böckel, villages.

5<sup>o</sup> Le canton de *Levern*, qui comprend les lieux suivants :

*Levern*, village, *chef-lieu*, avec le chapitre; les villages de Sundern, Deestel et Twiehausen, Mehnen, Wehden, Oppenwehe, Oppendorf, Westrup, Dielingen, Drophne, Haldem, avec le bien de Haldem, et les villages d'Arrenkamp et Blumenhorst; Vellage.

6<sup>o</sup> Le canton de *Lübbecke*, qui comprend les lieux suivants :

*Lübbecke*, ville, *chef-lieu*, avec Obernsfelde, Renkhausen et Eickel, biens; Alsweude, Hedem et Hollwinkel, Lashorst, villages, avec Hüffe, bien; Fabbenstädt, Fiestel, avec Ellerburg et Benkhausen, biens; Blasheim, Mehnen, Stockhausen, villages, avec le bien de Stockhausen.

7<sup>o</sup> Le canton de *Haddenhausen*, qui comprend les lieux suivants :

Les villages de *Haddenhausen*, *chef-lieu*, avec le bien de *Haddenhausen*; Oberlübbe, Unterlübbe et Kolte; Rothenuffeln, Mennighüffe und Halstern; Obernbeck, Löhnbeck, avec Beck und Uhlenburg; Wulferdingen, Barkhausen, Aulhausen, Uphausen, Dützen, Hummelbeck, Böhlhorst, Biemke, Dehme, Volmerdingen und Sundern; Eidinghausen, Werste.

3) Der Canton *Hille*, welcher folgende Orte enthält:

*Hille*, *Canton s-Hauptort*, mit Wickriede und Dreierskrug; die Dörfer Sudhemmeru, Nordhemmeru, Eickhorst, Holzhausen, Frotheim, Gehlenbeck mit Eilhausen; Nettelstädt, Isenstädt.

4) Der Canton *Rahden*, welcher folgende Orte enthält:

*Rahden*, Stadt, *Canton s-Hauptort*, und Grossendorf; die Dörfer Kleinendorf, Varl, Ströhen, Wehe, Husen, Nutteln, Langenhorst, Barl, Linteln, Hanenkamp, Tonnenheide und Schmalge; die Meierei Auburg; die Dörfer Neustadt, Haslingen, Förlingen, Böckel.

5) Der Canton *Levern*, welcher folgende Orte enthält:

Die Dörfer *Levern*, *Canton s-Hauptort*, mit dem Stifte; die Dörfer Sundern, Deestel und Twiehausen; Mehnen, Wehden, Oppenwehe, Oppendorf, Westrup, Dieslingen, Drophne, Haldem mit dem Gute Haldem und den Dörfern Arrenkamp und Blumenhorst; Vellage.

6) Der Canton *Lübbecke*, welcher folgende Orte enthält:

*Lübbecke*, Stadt, *Canton s-Hauptort*, mit den Gütern Obernsfelde, Renkhausen und Eickel; die Dörfer Alsweude, Hedem und Hollwinkel, Lashorst mit dem Gute Hüffe; Fabbenstädt, Fiestel mit den Gütern Ellerburg und Benkhausen; die Dörfer Blasheim, Mehnen, Stockhausen mit dem Gute Stockhausen.

7) Der Canton *Haddenhausen*, welcher folgende Orte enthält:

Die Dörfer *Haddenhausen*, *Canton s-Hauptort*, mit dem Gute *Haddenhausen*; Oberlübbe, Unterlübbe und Kolte; Rothenuffeln, Mennighüffe und Halstern; Obernbeck, Löhnbeck mit Beck und Uhlenburg; Wulferdingen, Barkhausen, Aulhausen, Uphausen, Dützen, Hummelbeck, Böhlhorst, Biemke, Dehme, Volmerdingen und Sundern; Eidinghausen, Werste.

Volmerdingen et Sundern ; Eidinghausen, Werste.

8<sup>o</sup> Le canton de *Reineberg*, qui comprend les lieux suivants :

*Reineberg*, bien domania, *chef-lieu*; les villages d'*Oberbauerschaft*, *Schnadhorst*, *Tennern*, *Holzen*, *Bröderhausen*, *Hüllhorst*, *Ahlsen*, *Büttingdorf*, *Lengern*, *Quernheim*, avec le chapitre de *Quernheim*; *Closterbauerschaft*, *Remerlohe*, *Häver*, *Gohfeld* et *Grimminghausen*; *Bischofshagen*, *Jöllenbeck*, *Depenbrock*, *Melbergen*, *Löhne*, *Falkendieck*.

9<sup>o</sup> Le canton d'*Oldendorf*, qui comprend les lieux suivants :

*Oldendorf*, ville, *chef-lieu*; les villages d'*Offelten*, *Engershausen*, *Harlinghausen*, *Schröttinghausen*, *Gettmold*, *Holzhausen*, *Heddinghausen*, *Börninghausen*, *Eininghausen*.

10<sup>o</sup> Le canton de *Hausberge*, qui comprend les lieux suivants :

*Hausberge*, ville, *chef-lieu*; *Holzhausen*, village, *Costede*, *Amorkamp* et *Rothenhof*; les villages de *Vennebeck*, *Mollbergen*, *Holtrup* et *Vossen*, *Uffeln*, *Nammen*, *Kleinenbremen*, *Wülpcke*, *Leerbeck*, *Meissen*, *Neesen*, *Todtemann*, *Veltheim*, *Eisbergen*, *Fülmé*, *Lohfeld*, *Schermbeck*.

11<sup>o</sup> Le canton de *Windheim*, qui comprend les lieux suivants :

Les villages de *Windheim*, *chef-lieu*; *Dören* et *Seelenfeld*; *Ilse* et *Wulfhagen*; *Jossen*, *Neuenknick*, *Rosenhagen*, *Gorspen* et *Vahlsen*, *Lahde*, *Bierde*, *Quetzen*, *Ilserheide*, *Raderhorst*, *Heimsen*, et la métairie *Hunerburg*; *Ilvese*, *Dankersen*, *Hasenkamp*, *Frille*, *Wietersheim*, *Päpinghausen*, *Leeteln*, *Aminghausen*.

#### *District ou arrondissement de Bielefeld.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N. par le district de Minden. A l'E. par des

8) Der Canton *Reineberg*, welcher folgende Orte enthält:

*Reineberg*, Domäne, *Cantons-Hauptort*; die Dörfer *Oberbauerschaft*, *Schnadhorst*, *Tennern*, *Holzen*, *Bröderhausen*, *Hüllhorst*, *Ahlsen*, *Büttingdorf*, *Lengern*, *Quernheim* mit dem Stifte *Quernheim*; *Closterbauerschaft*, *Remerlohe*, *Häver*, *Gohfeld* und *Grimminghausen*; *Bischofshagen*, *Jöllenbeck*, *Depenbrock*, *Melbergen*, *Löhne*, *Falkendieck*.

9) Der Canton *Oldendorf*, welcher folgende Orte enthält:

*Oldendorf*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, die Dörfer *Offelten*, *Engershausen*, *Harlinghausen*, *Schröttinghausen*, *Gettmold*, *Holzhausen*, *Heddinghausen*, *Börninghausen*, *Eininghausen*.

10) Der Canton *Hausberge*, welcher folgende Orte enthält:

*Hausberge*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; *Holzhausen*, Dorf, *Costede*, *Amorkamp* und *Rothenhof*; die Dörfer *Vennebeck*, *Mollbergen*, *Holtrup* und *Vossen*, *Uffeln*, *Nammen*, *Kleinenbremen*, *Wülpcke*, *Leerbeck*, *Meissen*, *Neesen*, *Todtemann*, *Veltheim*, *Eisbergen*, *Fülmé*, *Lohfeld*, *Schermbeck*.

11) Der Canton *Windheim*, welcher folgende Orte enthält:

Die Dörfer *Windheim*, *Cantons-Hauptort*, *Dören* und *Seelenfeld*; *Ilse* und *Wulfhagen*, *Jossen*, *Neuenknick*, *Rosenhagen*, *Gorspen* und *Vahlsen*, *Lahde*, *Bierde*, *Quetzen*, *Ilserheide*, *Raderhorst*, *Heimsen* und die Meierei *Hunerburg*; *Ilvese*, *Dankersen*, *Hasenkamp*, *Frille*, *Wietersheim*, *Päpinghausen*, *Leeteln*, *Alminghausen*.

#### *Distrikt oder Unterpräfektur von Bielefeld.*

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N. durch den Distrikt von Minden; gegen O. durch Lippe.

pays de Lippe - Detmold. Au S. par des pays de Münster et Rheda, et le département de la Fulde. A l'O. par le district d'Osnabrück.

Sa population est de 91,802 individus.

Le district est divisé en onze cantons.

1<sup>o</sup> Le canton de *Bielefeld*, qui comprend seulement la ville de Bielefeld, *chef-lieu*.

2<sup>o</sup> Le canton de *Hersford*, qui comprend seulement la ville de Hersford, *chef-lieu*.

3<sup>o</sup> Le canton de *Bünde* (1), qui comprend les lieux suivants :

Bünde, ville, *chef-lieu*; les villages d'Ober- et Nieder-Ennigloh, avec Blancken; Muckum, avec les biens de Bockel et Hackenbockel, Habichhorst et Nordkamp, hameaux; Holsen, avec Lutterhaus et Holserteich; Ober- et Nieder-Ahle; Südlengern, Hunnebrock, avec Nienburg, bien; Werffen, avec Steinlacke, bien; Hüffen; Dunne et Sprado, avec Knolle, hameau; Rödinghausen, avec Lammersbrink et Matille; Ostkilver, avec les biens de Waghurst et Suddorf; Westkilver, avec Kilver, bien; Bieren, Stückenhöfen, Hiddenhausen, avec les terres de Hiddenhausen et de Bustede; Eilshausen, Lippinghausen, Oettinghausen, Bernbeck et le bien d'Oberbehme; Schweicheln.

4<sup>o</sup> Le canton d'*Enger*, qui comprend les lieux suivants :

Enger, ville, *chef-lieu*; les villages de Besenkamp, Belke, Steinbeck; Herringhausen, avec Wallbrinck et Dickenbrock; Wester-Enger, avec Glödinghausen; Siele, Dreyen, Oldinghausen, Rödinghausen, Spenge, avec les biens de Mühlenburg

(1) Un décret du 18 mai 1808, porte que ce canton et ceux de Enger, Vlotho, Schildesche, Werther, Halle, Versmold, Brackwede et Heepen, formeront chacun deux municipalités.

Detmoldische Lande; gegen S. durch Münstersche und Rhedaische Lande und das Fulda-Departement; gegen W. durch den Distrikt von Osnabrück.

Seine Bevölkerung beträgt 91,802 Menschen.

Der Distrikt ist in elf Cantons eingetheilt.

1) Der Canton *Bielefeld*, welcher allein begreift: Die Stadt Bielefeld, Cantons-Hauptort.

2) Der Canton *Hersford*, welcher allein begreift: Die Stadt Hersford, Cantons-Hauptort.

3) Der Canton *Bünde* (1), welcher folgende Orte enthält:

Bünde, Stadt, Cantons-Hauptort; die Dörfer Ober- und Nieder-Ennigloh mit Blancken; Muckum mit den Gütern Bockel und Hackenbockel, und den Weilern Habichhorst und Nordkamp; die Dörfer Holsen, mit Lützterhays und Holserteich; Ober- und Nieder-Ahle; Südlengern, Hunnebrock mit dem Gute Nienburg; Werffen mit dem Gute Steinlacke; Hüffen; Dunne und Sprado mit dem Weiler Knolle; Rödinghausen mit Lammersbrink und Matille; Ostkilver mit den Gütern Waghurst und Suddorf; Westkilver mit dem Gute Kilver; Bieren, Stückenhöfen; Hiddenhausen mit den Landgütern Hiddenhausen und Bustede; Eilshausen, Lippinghausen, Oettinghausen, Bernbeck mit dem Gute Oberbehme; Schweicheln.

4) Der Canton *Enger*, welcher folgende Orte enthält:

Enger, Stadt, Cantons-Hauptort; die Dörfer Besenkamp, Belke, Steinbeck; Herringhausen mit Wallbrinck und Dickenbrock; die Dörfer Wester-Enger mit Glödinghausen; Siele, Dreyen, Oldinghausen, Rödinghausen, Spenge mit den Gütern Mühlenburg und Werburg;

(1) Ein Decret vom 18ten Mai 1808 verordnet, daß dieser Canton, so wie die Cantons Enger, Vlotho, Schildesche, Werther, Halle, Versmold, Brackwede und Heepen jeder in zwei Municipalitäten getheilt seyn sollen.

et Werburg ; Lenzinghausen , Hücker - Aschen , Wallenbrück , avec Hellingen , Bodberg , Wallenbrücker - Mark et le bien de Wallenbrück ; Baar - Düttingen , avec Suddorf ; Rollinghof , bien .

5° Le canton de *Vlotho* , qui comprend les lieux suivants :

*Vlotho* , ville , *chef - lieu* , avec le domaine de Deesberg ; les villages de Bonneberg , Exter , Solterwisch , Schwarzenmohr , Rehme et Babbenhausen ; Niederbecksen , Valdorf , Steinbruntorf , Wehrendorf , Hollwiesen .

6° Le canton de *Schildesche* , qui comprend les lieux suivants :

*Klein - Schildesche* , *chef - lieu* , avec Stift - Schildesche ; les villages de Schildesche , Bracke et Je rendorf ; Theesen , avec Brodhagen , bien ; Gellershagen ; Vilsedorf et Köckern ; Lär et Hollinde , avec Stedefreund , bien ; Eickum , Diebrock , avec Heide , bien .

7° Le canton de *Werther* , qui comprend les lieux suivants :

*Werther* , ville , *chef - lieu* , avec le bien de Werther ; les villages de Rötigdorf , Rotenhagen , avec Warenbröcker - Höfe ; Schrötinghausen , avec le domaine de Deppendorf ; Issingdorf , Häger , avec Kerkenbrock ; Theenhausen , Gross - Dornberg , Kirch - Dornberg , Hoberg , Babenhausen , Nieder , Urentrup , bien ; Ober - Jöllenbeck , Nieder - Jöllenbeck , avec Dracke et Ahrenholz .

8° Le canton de *Halle* , qui comprend les lieux suivants :

*Halle* , ville , *chef - lieu* ; les villages d'Oldendorf , avec Steinhausen , bien ; Hesseln , Gartnisch , Ahmshausen , Bockel , Künsebeck , Kölkebeck , Ascheloh , Eggeberg ; Taddenhausen , bien ; la mission de Stockkämpen ; Hörste , avec Siedinghausen , Niedern - dorf et Habighorst ; Borgholzhausen , avec le bien

Lenzinghausen , Hücker - Aschen ; Wallenbrück mit Hellingen , Bodberg , Wallenbrücker - Mark und dem Gute Walz - lenbrück ; Baar - Düttingen mit Suddorf ; das Gut Holz - linghof .

5) Der Canton *Vlotho* , welcher folgende Orte enthält :

*Vlotho* , Stadt , *Cantons - Hauptort* , mit der Domäne Deesberg ; die Dörfer Bonneberg , Exter , Solterwisch , Schwarzenmohr ; Nehme und Babbenhausen ; Niederbecksen , Valdorf , Steinbruntorf , Wehrendorf , Hollwiesen .

6) Der Canton *Schildesche* , welcher folgende Orte enthält :

*Klein - Schildesche* , *Cantons - Hauptort* , mit Stift - Schildesche ; die Dörfer Schildesche , Bracke und Je rendorf ; Theesen mit dem Gute Brodhagen ; Gellershagen ; Vilsendorf und Köckern ; Lär und Hollinde mit dem Gute Stedefreund ; Eickum , Diebrock mit dem Gute Heide .

7) Der Canton *Werther* , welcher folgende Orte enthält :

*Werther* , Stadt , *Cantons - Hauptort* , mit dem Gute Werther ; die Dörfer Rötigdorf , Rotenhagen mit Warenbröcker - Höfe ; Schrötinghausen mit der Domäne Deppendorf ; Issingdorf ; Häger mit Kerkenbrock ; Theenhausen , Groß - Dornberg , Kirch - Dornberg , Hoberg , Babenhausen , Nieder , das Gut Urentrup ; Ober - Jöllenbeck , Nieder - Jöllenbeck mit Dracke und Ahrenholz .

8) Der Canton *Halle* , welcher folgende Orte enthält :

*Halle* , Stadt , *Cantons - Hauptort* ; die Dörfer Oldendorf mit dem Gute Steinhausen ; Hefeln , Gartnisch , Ahmshausen , Bockel , Künsebeck , Kölkebeck , Aschesloh , Eggeberg ; das Gut Taddenhausen ; die Mission Stockkämpen ; Hörste mit Siedinghausen , Niederndorf und Habighorst ; Borgholzhausen mit dem Gute Brinck ;

de Brinke; Barnhausen et Nordholt; Wichlinghausen, Kleykamp, Ostbarthausen, Westbarthausen, Berghausen et Rödinghausen; Cleve, avec le domaine de Kuhof; Casum, Oldendorf, Holzfeld, avec le bien de Holzfeld; Winkelshütten, Hamlingdorf.

9° Le canton de *Versmold*, qui comprend les lieux suivants :

*Versmold*, ville, *chef-lieu*; Wittenstein, bien; le domaine de Kaltenhof, les villages de Peckeloh, Oesterweg, Loxten et Knetterhausen; Bockhorst, avec le bien de Stockheim; Hesselteich, avec Warmfarths-Mühle et le bien de Halstenbeck; Brockhagen, avec le bien de Pathorst.

10° Le canton de *Brackwede*, qui comprend les lieux suivants :

*Brackwede*, *chef-lieu*, avec Brock, village; les villages de Quelle, Ummeln, Sandhagen, Senne, Steinhagen, Isselhorst, Hollen, Holtkamp, Niehorst, Ebbesloh.

11° Le canton de *Heepen*, qui comprend les lieux suivants :

Les villages de *Heepen*, *chef-lieu*; Hillegossen, Altenhagen, Elverdissen; Lübberrassen, bien, avec une partie de la terre d'Eckentrup; Brönninghausen, Oldentrup, Stieghorst, Siecker, avec le bien de Niedermühle; Milse, bien; Ubbedissen, Lämmershagen, Gräwinghagen, Lippe, Heepen-Senne.

#### *District ou arrondissement de Rinteln.*

Ce district est limité ainsi qu'il suit :

Au N., à l'E. et au S. par des pays d'Hanovre et Lippe. A l'O. par le Weser et le district de Minden. Sa population est de 37,773 individus.

Le district est divisé en huit cantons.

1° Le canton de *Rinteln*, qui comprend les lieux suivants :

*Rinteln*, ville, *chef-lieu*, avec Bünte; Möllenbeck

Barnhausen und Nordholt; Wichlinghausen, Kleykamp, Osterbarthausen, Westbarthausen, Berghausen und Rödinghausen; Cleve mit der Domäne Kuhof; Casum, Oldendorf, Holzfeld mit dem Gute Holzfeld; Winkelshütten, Hamlingdorf.

9) Der Canton *Versmold*, welcher folgende Orte enthält :

*Versmold*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; das Gut Wittenstein; die Domäne Kaltenhof; die Dörfer Peckeloh, Oesterweg, Loxten und Knetterhausen; Bockhorst mit dem Gute Stockheim; Hesselteich mit Warmfarths-Mühle und dem Gute Halstenbeck; Brockhagen mit dem Gute Pathorst.

10) Der Canton *Brackwede*, welcher folgende Orte enthält :

*Brackwede*, *Cantons-Hauptort*, mit dem Dorfe Brock; die Dörfer Quelle, Ummeln, Sandhagen, Senne, Steinhagen, Isselhorst, Hollen, Holtkamp, Niehorst, Ebbesloh.

11) Der Canton *Heepen*, welcher folgende Orte enthält :

Die Dörfer Heepen, *Cantons-Hauptort*, Hillesgosen, Altenhagen, Elverdissen; das Gut Lübberrassen mit einem Theile des Gutes Eckentrup; Brönninghausen, Oldentrup, Stieghorst, Siecker mit dem Gute Niedermühle; das Gut Milse; die Dörfer Ubbedissen, Lämmershagen, Gräwinghagen, Lippe, Heepen-Senne.

#### Distrikt oder Unterpräfektur von Rinteln.

Dieser Distrikt ist auf folgende Weise begrenzt: gegen N., O. und S. durch Hannoversche und Lippsche Lande; gegen W. durch die Weser und den Distrikt von Minden.

Seine Bevölkerung beträgt 37,773 Menschen.

Dieser Distrikt ist in acht Cantons eingeteilt.

1) Der Canton *Rinteln*, welcher folgende Orte enthält :

*Rinteln*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit

et Ellerburg ; les villages de Hessendorf, Exten, Krankenhagen, Strüvensiek, Grossen- et Kleinen-Krull ; Saarbock et Strücken ; Uchtdorf , avec Maßberg, Friedrichshöhe, Volksen et Wöseberg ; Wennenkamp , avec Friedrichswald ; Hohnrode, Goldbeck, Rumbeck, Friedrichshagen , avec Friedrichsburg ; Heslingen, Fuhlen.

2º Le canton d'*Oldendorf*, qui comprend les lieux suivants :

*Oldendorf*, ville, *chef-lieu*; les villages de Rohen, avec Segelhorst ; Welsede, Rannenberg, avec Langenfeld et Sudhagen ; Fischbeck, Hövingen, avec Haddensen ; Poetzen, Bensen, Zersen, Barksen, avec Wickholzen ; Krückeberg, avec Stau ; Grossenwieden et Kleinenwieden ; Engern, avec Rinnenbrink ; Grossen-Neelhof, Kleinen-Neelhof et Seehof; Ahe, avec Kohlenstedt; Westendorf, avec Echtringhausen ; Deckbergen, Ostendorf, avec Rosenthal, Schaumburg et Coverden.

3º Le canton d'*Obernkirchen*, qui comprend les lieux suivants :

*Obernkirchen*, ville, *chef-lieu*, avec la verrerie d'*Obernkirchen*; les villages de Beecke, avec Kraienhagen et Röhrkasten ; Liekwegen, Rolfsbagen, avec Cattenbruck ; Borstel, avec Bernsen ; Cathrinhagen, avec Poggengagen ; Rehren, avec Westerwald ; Hattendorf, Escher.

4º Le canton de *Rodenberg*, qui comprend les lieux suivants :

*Rodenberg*, ville, *chef-lieu*, avec la porte et la Mühlenstrasse de Rodenberg, la métairie de Rodenberg, y compris la bergerie, le moulin Burgmühle, les maisons servant de logement au trésorier et au bailli de justice, et la maison des bains ; les villages de Grove, Klein-Nennendorf; le bain de Nennendorf, Gross-Nennendorf et Landwehr ; Algesdorf, Horsten, Wattringhausen, Riche, Kreuzrieche, Hel-

Bunte ; Möllenbeck und Ellerburg ; die Dörfer Hessendorf, Exten, Krankenhagen, Strüvensiek, Grossen- und Kleinenkrull ; Saarbock und Strücken ; Uchtdorf mit Maßberg, Friedrichshöhe, Volksen und Wöseberg ; die Dörfer Wennenkamp mit Friedrichswald ; Hohnrode, Goldbeck, Rumbeck ; Friedrichshagen mit Friedrichsburg ; Heslingen, Fuhlen.

2) Der Canton *Oldendorf*, welcher folgende Orte enthält :

*Oldendorf*, Stadt, *Cantons-Hauptort*; die Dörfer Rhoden mit Segelhorst ; Welsede ; Rannenberg mit Langenfeld und Sudhagen ; Fischbeck ; Hövingen mit Haddensen ; Wöhen, Bensen, Zersen ; Barksen mit Wickholzen ; Krückeberg mit Stau ; Grossen-Wieden und Kleinen-Wieden ; Engern mit Rinnenbrink ; Grossen-Neelhof, Kleinen-Neelhof und Seehof ; Ahe mit Kohlenstedt ; Westendorf mit Echtringhausen ; Deckbergen ; Ostendorf mit Rosenthal, Schaumburg und Coverden.

3) Der Canton *Obernkirchen*, welcher folgende Orte enthält :

*Obernkirchen*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit der Glashütte von Obernkirchen ; die Dörfer Beecke mit Kraienhagen und Röhrkasten ; Liekwegen ; Rolfsbagen mit Cattenbruck ; Borstel mit Bernsen ; Cathrinhagen mit Poggengagen ; Rehren mit Westerwald ; Hattendorf, Escher.

4) Der Canton *Rodenberg*, welcher folgende Orte enthält :

*Rodenberg*, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit dem Thore und der Mühlenstraße von Rodenberg, der Meierei Rodenberg, und der Schäferei, der Burgmühle, den Wohnhäusern des Schatzmeisters und Justizbeamten mit dem Bahnhause ; die Dörfer Grove ; Klein-Nennendorf, Bad Nennendorf, Gross-Nennendorf und Landwehr ; Algesdorf, Horsten, Wattringhausen, Riche, Kreuzrieche,

singhausen et Haste ; Oldenhagen, avec Schoholtensen, Kleinenholtensen, Wormsthal et Nienfelde ; Antendorf, Rhaden, Wiersen, avec Landwehr et Pohle ; Rheinsen, Reinebuld, Heidbrink et Rheindorf ; Apelern, Eyren, Sooldorf et la saline de Masch, avec un moulin ; Grossenhegesdorf et Kleinhegesdorf.

5<sup>e</sup> Le canton de Sachsenhagen, qui comprend les lieux suivants :

Sachsenhagen, ville, *chef-lieu*, avec le faubourg en de Kublen et la ferme de Sachsenhagen ; les villages d'Auhagen, avec Dudinghausen, Beckedorf, avec Eichenbruch, Schotlingen, Eickhöfen et Ottensen ; Riepen, Ohndorf, Rehren, avec Rehrwiehe ; Nordbruch, Niengraben et Iddenser-Moor ; Mathe et Hohnhorst.

6<sup>e</sup> Le canton d'Ucht, qui comprend les lieux suivants :

Ucht, bourg, *chef-lieu* ; les villages de Höfgen, Lohe, avec Hammé ; Hoisinghausen, Waltringhausen, Holzhausen, Bahrenborstel, Scharringhausen, Kirchdorf, Kuppendorf.

7<sup>e</sup> Le canton de Freudenberg, qui comprend les lieux suivants :

Freudenberg, bourg, *chef-lieu*, avec Bassum, Osterbinde et Niehaus ; les villages d'Albringhausen, Holstedt, Wedehorn, Grossenohlwedel et Nienstedt ; Eschenhausen et Klovenhausen, Appelstädt, Schorlingborstel, avec Klenkenborstel, Kleinneuringmar et Wichenhausen ; Neuenkirchen ; Stühren, Hassel et Döhren.

8<sup>e</sup> Le canton de Thedinghausen, qui comprend les lieux suivants :

Thedinghausen, village, *chef-lieu* ; les villages de Dibbersen, avec Donnerstedt, Eissel et Hörstedt ; Emptinghausen, avec Bahlen et Neudorf ; Lunsen, avec Werder, OEtzen et Ahsen ; Holdorf.

Helsinghausen und Haste ; Oldenhagen mit Schoholtensen ; Kleinen-Holtensen, Wormsthal und Nienfelde ; Antendorf, Rhaden, Wiersen mit Landwehr und Pohle ; Rheinsen, Reinebuld, Heidbrink und Rheindorf ; Apelern, Eyren, Sooldorf und die Saline zu Masch mit einer Mühle ; Grossen-Hegesdorf und Klein-Hegesdorf.

5) Der Canton Sachsenhagen, welcher folgende Orte enthält:

Sachsenhagen, Stadt, *Cantons-Hauptort*, mit der Vorstadt Kuhlen und der Pachtung Sachsenhagen ; die Dörfer Auhagen und Dudinghausen ; Beckedorf mit Eichenbruch, Schotlingen, Eickhöfen und Ottensen ; Riepen, Ohndorf ; Rehren mit Rehrwiehe ; Nordbruch, Niengraben und Iddenser Moor ; Mathe und Hohnhorst.

6) Der Canton Ucht, welcher folgende Orte enthält :

Ucht, Flecken, *Cantons-Hauptort* ; die Dörfer Höfgen, Lohe mit Hammé ; Hoisinghausen ; Waltringhausen ; Holzhausen ; Bahrenborstel ; Scharringhausen ; Kirchdorf ; Kuppendorf.

7) Der Canton Freudenberg, welcher folgende Orte enthält :

Freudenberg, Flecken, *Cantons-Hauptort*, mit Bassum, Osterbinde und Niehaus ; die Dörfer Albringhausen, Holstedt, Wedehorn ; Grossen-Hohlwedel und Nienstedt ; Eschenhausen und Klovenhausen ; Appelstädt ; Schorlingborstel mit Klenkenborstel ; Klein-Neuringmar und Wichenhausen ; Neuenkirchen ; Stühren, Hassel und Döhren.

8) Der Canton Thedinghausen, welcher folgende Orte enthält :

Die Dörfer Thedinghausen, *Cantons-Hauptort* ; Dibbersen mit Donnerstedt, Eissel und Hörstedt ; Emptinghausen mit Bahlen und Neudorf ; Lunsen mit Werder, Deßen und Ahsen ; Holdorf.

(Bin. N°. 5.) *DÉCRET ROYAL portant règlement pour le Conseil d'Etat.*

Au Palais de Cassel, le 24 décembre 1807.

JÉRÔME NAPOLÉON, etc.

Vu le titre VI de l'acte des constitutions du 15 novembre 1807, relatif au Conseil d'Etat;

Sur le rapport de notre Ministre provisoire de la justice et de l'intérieur,

Nous avons décrété et décrétons :

### T I T R E 1<sup>er</sup>.

#### *De l'organisation du Conseil d'Etat.*

##### *CHAP. I<sup>er</sup>. Des Conseillers d'Etat.*

ART. 1<sup>er</sup>. Notre Conseil d'Etat sera composé : 1<sup>o</sup> des Princes de notre sang ; 2<sup>o</sup> des Ministres ; 3<sup>o</sup> des Conseillers d'Etat ; 4<sup>o</sup> des Auditeurs ; 5<sup>o</sup> d'un Secrétaire-général.

ART. 2. Il se forme en assemblée générale, et se divise en sections.

ART. 3. La liste des Conseillers d'Etat est arrêtée par nous tous les trois mois.

ART. 4. Ceux qui ne seront pas inscrits sur cette liste, cesseront par cela seul d'être Conseillers d'Etat.

ART. 5. La liste peut être divisée en service ordinaire et en service extraordinaire.

ART. 6. Les Conseillers d'Etat en service ordinaire auront seuls entrée au Conseil d'Etat, et droit au traitement.

ART. 7. Ils seront rangés par ordre de section dans la liste du service ordinaire, qui contiendra aussi le nom de ceux que nous voudrons tenir en service ordinaire, sans les attacher à aucune section.

(Bin. N°. 5.) Königliches Decret, welches das Reglement für den Staatsrath enthält.

Im Palaste zu Cassel, am 24ten December 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, sc.

haben nach Ansicht des 6ten Titels der Verfassungs-Urkunde vom 15ten November 1807, den Staatsrath betreffend;

auf den Bericht Unsers provisorischen Ministers des Justizwesens und der innern Angelegenheiten, vorordnet und verordnen :

### Erster Titel.

#### Von der Organisation des Staatsraths.

##### Capitel 1. Von den Staatsräthen.

Art. 1. Unser Staatsrath soll bestehen: 1) aus den Prinzen vom Geblüte; 2) aus den Ministern; 3) aus den Staatsräthen; 4) aus den Auditoren; 5) aus einem General-Secretär.

Art. 2. Er ist vereinigt in den allgemeinen Versammlungen und theilt sich in Sectionen.

Art. 3. Die Liste der Staatsräthe wird alle drei Monate von Uns festgesetzt.

Art. 4. Diejenigen, deren Namen nicht auf diese Liste werden gesetzt seyn, hören hierdurch von selbst auf Staatsräthe zu seyn.

Art. 5. Die Liste kann in ordentlichen und in außerordentlichen Dienst eingerichtet werden.

Art. 6. Die im ordentlichen Dienste begriffenen Staatsräthe haben allein Zutritt in den Staatsrath, und Anspruch auf die Besoldung.

Art. 7. Sie sollen nach den Sectionen auf die Liste des ordentlichen Dienstes eingetragen werden; welche zugleich die Namen derjenigen enthalten soll, die Wir, ohne sie einer Section beizugeben, im ordentlichen Dienste beizubehalten gesonnen seyn werden.

ART. 8. Lorsqu'un membre du Conseil d'Etat a été porté pendant cinq années sur la liste des membres du Conseil en service ordinaire, il reçoit un brevet de Conseiller d'Etat à vie; s'il vient ensuite à n'être plus porté sur la liste en service ordinaire ou extraordinaire, il n'a droit qu'au tiers du traitement.

Il ne perd son titre et ses droits que par un jugement emportant peine afflictive ou infamante.

ART. 9. Le traitement des Conseillers d'Etat est de quatorze mille francs.

Nous nous réservons d'accorder un supplément de traitement aux présidents des sections, et à ceux des Conseillers d'Etat qui seront chargés de la direction de quelque partie de l'administration publique.

#### CHAP. II. Des Auditeurs (1).

ART. 10. Il y aura, auprès des Ministres et des sections du Conseil d'Etat des auditeurs destinés, après un certain temps de service, à remplir des places dans la carrière administrative et dans la carrière judiciaire.

ART. 11. Les auditeurs feront, dans les sections, les rapports dont ils pourront être chargés par les présidents.

Ils recueilleront dans le département du ministère auquel ils seront attachés, les renseignements que les sections pourront désirer.

ART. 12. Les auditeurs se placeront au Conseil d'Etat derrière les Conseillers de la section à laquelle ils seront attachés; ils n'opineront point, et n'auront la parole que pour donner les explications qui leur seront demandées.

ART. 13. Les auditeurs du département de la jus-

(1) Un décret du 6 avril 1810, prescrit le nombre des auditeurs et les formalités à remplir pour le devenir.

Art. 8. Wenn ein Staatsrath fünf Jahre hindurch auf die Liste der Mitglieder des Staatsrathes im ordentlichen Dienste eingetragen worden ist, so bekommt er eine Bestallung als Staatsrath auf Lebenszeit; wenn er hernach nicht mehr auf die Liste des ordentlichen oder außerordentlichen Dienstes eingetragen wird, so kann er nur auf ein Drittel der Besoldung Anspruch machen.

Er verliert seinen Titel und seine Rechte nur durch ein Urtheil, welches ihn zu einer schweren Leibes- oder ehrenden Strafe verdammt.

Art. 9. Der Gehalt der Staatsräthe ist vierzehn tausend Francs.

Wir behalten uns vor, den Präsidenten der Sectionen und denen Staatsräthen, welchen die Direction irgend eines Theiles der öffentlichen Verwaltung wird übertragen werden, eine Besoldungs-Zulage zu geben.

#### Kap. 2. Von den Auditoren. (1)

Art. 10. Es sollen bei den Ministern und den Sectionen des Staatsrathes Auditoren seyn, welche dazu bestimmt sind, nach einer gewissen Dienstzeit Stellen im Verwaltungs- und im gerichtlichen Fache zu bekleiden.

Art. 11. Die Auditoren haben in den Sectionen die Berichte aufzusezen, welche ihnen von den Präsidenten aufgetragen werden.

Sie haben im Departement des Ministers, welchem sie beigegeben sind, die von den Sectionen verlangten Nachrichten einzuziehen.

Art. 12. Die Auditoren stellen sich im Staatsrathe hinter die Staatsräthe der Section, zu welcher sie gehören; sie haben keine Stimme, und dürfen nicht eher reden, als bis sie Erläuterungen zu geben aufgesondert sind.

Art. 13. Die beim Justiz-Departement angestellten Auditoren sind besonders beauftragt, beim Justiz-Minister die Berichte über die Bitten um Erlaß oder Mi-

(1) Ein Decret vom 6ten April 1810 schreibt die Zahl der Auditoren, und die zu ihrer Ernennung erforderlichen Bedingungen vor.

tice sont spécialement chargés, auprès du Ministre de la justice, du rapport des demandes de lettres de grâce et de commutation de peine. Celui d'entre eux qui aura fait le rapport, accompagnera le Ministre au Conseil privé, où il aura la même séance qu'au Conseil d'Etat.

ART. 14. Le traitement des auditeurs est de mille francs.

### CHAP. III. *Du Secrétaire-général.*

ART. 15. Les fonctions du secrétaire-général consistent : 1<sup>o</sup> à distribuer les affaires par nous renvoyées aux différentes sections ; 2<sup>o</sup> à tenir la plume aux assemblées générales du Conseil d'Etat ; 3<sup>o</sup> à nous présenter le résultat du travail de l'assemblée générale du Conseil ; 4<sup>o</sup> à contresigner les avis motivés du Conseil ; 5<sup>o</sup> à garder les minutes des actes de l'assemblée générale du Conseil d'Etat, des sections et des Conseillers chargés des parties d'administration, d'en délivrer et signer les expéditions ou extraits (1).

ART. 16. Le traitement du secrétaire-général du Conseil d'Etat est des deux tiers de celui d'un Conseiller d'Etat.

## TITRE II.

### *Des attributions du Conseil d'Etat.*

#### CHAP. I<sup>r</sup>. *Des attributions administratives.*

ART. 17. Le Conseil d'Etat ne peut s'assembler que sur notre convocation.

ART. 18. Il n'a l'initiative d'aucune affaire, et ne peut délibérer que sur celles qui lui sont renvoyées, excepté les affaires contentieuses dont il peut être investi par requête des parties, ainsi qu'il sera dit ci-après.

(1) Ces fonctions sont réunies à celles du Secrétaire-général du Ministère de la secrétairerie d'Etat. (Décret du 16 septembre 1808.)

derung der Strafen zu verfertigen. Derjenige von ihnen, welcher den Bericht gemacht hat, hat den Minister in den geheimen Rath zu begleiten, wo er, wie im Staatsrath, seine Stelle haben soll.

Art. 14. Der Gehalt der Auditoren ist tausend Francs.

#### Kap. 3. *Vom General-Secretär.*

Art. 15. Die Vertrittungen des General-Secretärs bestehen darin: 1) die von Uns an die verschiedenen Sectionen verwiesenen Geschäfte zu vertheilen; 2) in den allgemeinen Versammlungen des Staatsraths das Protokoll zu führen; 3) Uns das Resultat der in den allgemeinen Versammlungen des Staatsraths stattgehabten Verhandlungen vorzulegen; 4) jedes mit Gründen unterstützte Gutachten des Staatsraths mit zu unterzeichnen; 5) die Urtschriften der Auffächer über die in der allgemeinen Versammlung des Staatsraths, den Sectionen, und von den mit einzelnen Theilen der Verwaltung beauftragten Staatsräthen abgehandelten Gegenstände aufzubewahren, die Ausfertigungen derselben oder Auszüge daraus zu besorgen und zu unterzeichnen. (1)

Art. 16. Der Gehalt des General-Secretärs besteht in zwei Dritteln der Besoldung eines Staatsraths.

#### Zweiter Titel.

### *Von den Amtsverrichtungen des Staatsraths.*

#### Kap. 1. *Von den Amtsverrichtungen in Rücksicht der Verwaltung.*

Art. 17. Der Staatsrat kann sich nur auf eine von Uns erlassene Zusammenberufung versammeln.

Art. 18. Er hat in Ansehung keines Gegenstandes das Recht des ersten Antrags, und kann nur über diejenigen berathschlagen, welche an ihn verwiesen werden, jedoch mit Ausnahme der freitigen Sachen, welche vermittelst eines Gesuchs der Parteien an ihn gelangen können, wie solches hernach bestimmt werden soll.

(1) Diese Vertrittungen sind mit denen des General-Secretärs des Ministeriums des Staats-Secretariats vereinigt worden. (Décret vom 16ten September 1808.)

ART. 19. En exécution de l'art. 22 de l'acte constitutionnel, il discutera et rédigera les lois et les règlements d'administration publique.

A cet effet, lorsqu'une loi ou règlement sera provoqué par un Ministre, et que la proposition en sera par nous accueillie, nous renverrons le projet à la section compétente pour rédiger la loi ou le règlement.

Le président nous remettra ou à celui qui, en notre absence, présidera le Conseil, le projet de rédaction, afin qu'il soit discuté et arrêté au Conseil sur le rapport de la section qui en aura été chargée.

ART. 20. Si la résolution du Conseil est approuvée par nous, elle formera décret; et s'il s'agit d'une loi, nous ordonnerons qu'elle sera communiquée à la commission correspondante des Etats, et ensuite portée à leur assemblée par les membres du Conseil qui seront nommés à cet effet.

ART. 21. Le Conseil d'Etat développera le sens des lois sur le renvoi que nous lui ferons des questions qui nous seront présentées.

ART. 22. Il prononcera d'après le même renvoi: 1° sur les conflits entre l'administration et les tribunaux; 2° sur les affaires contentieuses d'administration, lorsque les uns ou les autres seront introduits sur le rapport que nous en aura fait un Ministre; 3° sur la mise en jugement des fonctionnaires publics.

## CHAP. II. Attributions relatives au contentieux.

ART. 23. Le Conseil d'Etat pourra être saisi par

Art. 19. In Gemäßheit des 22sten Artikels der Verfassungs-Urkunde discutirt und entwirft derselbe die Gesetze und die Staats-Verwaltung betreffenden Verordnungen.

Demzufolge werden Wir, wenn das Bedürfniß eines Gesetzes oder einer Verordnung von einem Minister wird gezeigt worden seyn, und Wir den Antrag desselben werden gut geheißen haben, den Entwurf der betreffenden Section überschicken, um das Gesetz oder die Verordnung zu verfassen.

Der Präsident hat Uns, oder demjenigen, welcher während Unserer Abwesenheit im Staatsrathen den Vorsitz führen wird, den entworfenen Text zu überreichen, damit über denselben im Staatsrathen, auf den Bericht der Section, welche damit beauftragt gewesen, berathschlagt und ein Beschluss gefaßt werde.

Art. 20. Wenn der Beschuß des Staatsrathes von Uns gutgeheißen worden ist, so bildet er ein Decret; und wenn ein Gesetz gegeben werden soll, so werden Wir befhlen, daß er der betreffenden Commission der Stände mitgetheilt, und darauf durch die von Uns dazu ernannten Mitglieder des Staatsrathes der Versammlung der Stände überbracht werde.

Art. 21. Der Staatsrath hat, auf die an Uns gerichteten und von Uns an ihn verwiesenen Anfragen, den Sinn der Gesetze zu entwickeln.

Art. 22. Er hat, sobald er von Uns dazu aufgefordert ist, zu erkennen: 1) über die zwischen den Verwaltungs-Behörden und den Tribunalen sich erhebenden Jurisdic-tions-Streitigkeiten; 2) über die streitigen Verwaltungs-gegenstände, sobald die einen, oder die andern auf den von einem Minister an Uns erstatteten Bericht beim Staatsrathen werden anhängig gemacht worden seyn; 3) über die Frage, ob (in vorkommenden Fällen) Staats-Beamte vor Gericht gestellt werden können und sollen.

Kap. 2. Amtsverrichtungen im Rückblick streitiger Gegenstände.

Art. 23. Es können folgende Sachen vermittelst eines

simple requête des parties , 1<sup>o</sup> lorsqu'il s'agira d'un conflit entre l'administration et les tribunaux ; 2<sup>o</sup> de contestations ou demandes relatives , soit aux marchés passés avec nos Ministres , avec l'intendant de notre maison , ou en leur nom , soit aux fournitures ou travaux faits pour le service des départements des Ministres , pour notre service personnel ou pour celui des nos maisons ; 3<sup>o</sup> enfin lorsque les parties se pourvoiront en cassation des jugements rendus en dernier ressort.

**ART. 24.** Ces requêtes , signées de l'un des avocats qui seront nommés près du Conseil d'Etat , seront déposées au secrétariat-général , avec un inventaire dont il sera fait un registre.

Deux fois par semaine , le secrétaire-général remettra aux Ministres respectifs le bordereau des affaires contentieuses de leur département , dont les pièces auront été déposées .

**ART. 25.** Le Ministre , dans chaque département , chargera un auditeur de la section de prendre les pièces et d'en faire le rapport à la section assemblée chez le Ministre qui la présidera , et aura voix prépondérante en cas de partage .

**ART. 26.** Si la section ainsi présidée rejette la requête , l'affaire sera définitivement terminée ; si elle l'admet , le Ministre en ordonnera la communication aux parties intéressées pour répondre dans le délai qui sera fixé suivant l'importance de l'affaire , son urgence et la distance des lieux .

**ART. 27.** Le délai expiré , l'affaire sera rapportée

bloßen Gesuchs der Parteien vor den Staatsrath gebracht werden , nämlich : 1) wenn ein Jurisdicitionsstreit zwischen den Verwaltungs-Behörden und den Tribunalen entstanden ist ; 2) über Streitigkeiten und Klagen , welche entweder die mit den Ministern , dem Intendanten Unsers Hauses , oder in deren Namen geschlossenen Accorde , oder die für den Dienst der Departements der Minister , für Unsere persönlichen Dienst , oder für den Unserer Häuser geschehenen Lieferungen oder Arbeiten betreffen ; 3) wenn die Parteien um Cassation der in letzter Instanz erlassenen Urtheile nachsuchen .

**Art. 24.** Diese Gesuche , welche von einem beim Staatsrath ernannten Advocaten unterzeichnet seyn müssen , sollen , nebst einem Verzeichniß ihrer Beilagen , worüber ein Register zu führen ist , im General-Secretariate niedergelegt werden .

Zweimal in der Woche hat der General-Sekretär jedem Minister ein Verzeichniß der sein Departement betreffenden streitigen Sachen , wovon die Schriften niedergelegt worden sind , zu überreichen .

**Art. 25.** Der Minister eines jeden Departement hat einen bei der Section angestellten Auditor zu beauftragen , die Schriften zu sich zu nehmen , und darüber der bei dem Minister versammelten Section Bericht zu erstatten ; der Minister soll darin den Vorsitz , und bei getheilten Meinungen eine entscheidende Stimme haben .

**Art. 26.** Wenn die unter dem Vorsitz des Ministers versammelte Section das Gesuch verwirft , so soll die Sache als für immer abgethan angesehen werden . Läßt sie dasselbe zu , so hat der Minister solches den beteiligten Parteien mittheilen zu lassen , mit der Weisung , binnen der nach Maafgabe der Wichtigkeit oder der dringenden Umstände der Sache , oder der Orts-Entfernung anberaumten Frist ihre Vernehmlassung beizubringen .

**Art. 27.** Ist die Frist abgelaufen , so soll die Sache im Staatsrath von einem Mitgliede der Section , welche über

au Conseil par un membre de la section qui aura connu de l'admission de la requête, et y sera jugée.

ART. 28. Notre Conseil ne pourra, dans aucun cas, prononcer la cassation d'un jugement, que pour contravention formelle à la loi, ou pour vice de forme reconnu; il sera tenu de renvoyer, pour le jugement du fond de la contestation, devant d'autres juges que ceux qui auront prononcé le jugement cassé, et, s'il s'agit d'un arrêt de la Cour d'appel de Cassel, devant les sections réunies de ladite Cour, autres que celle qui aura prononcé le premier arrêt.

ART. 29. Il sera, au reste, pourvu par le code de procédure civile à la forme de procéder devant notre Conseil d'Etat (1).

ART. 30. Nos Ministres, chacun en ce qui le concerne, sont chargés de l'exécution du présent décret.

*Signé, JEROME NAPOLEON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

(Bin. N° 7.) *DÉCRET ROYAL qui crée une direction générale des capitaux et intérêts dus au Roi (2).*

Au Palais de Cassel, le 27 décembre 1807.

JEROME NAPOLEON, etc.

Vu notre décret du 22 de ce mois, portant suppression du collège de guerre de l'ancienne province de Hesse-Cassel et des institutions semblables, qui peuvent exister dans les autres provinces;

(1) V. le décret du 20 mai 1809 contenant le règlement pour la procédure devant le Conseil d'Etat,

Et les titres 5 et 6 du Code de procédure criminelle du 19 août 1808.

(2) V. la loi du 15 février 1810, relative au recouvrement des créances et capitaux cédés au Roi par l'Empereur des Français, et le décret du 12 mars 1808.

die Annahme des Gesuchs erkannt hat, vorgetragen und darüber ein Urtheil gesprochen werden.

Art. 28. In keinem Falle soll Unser Staatsrath die Cassation eines Urtheils anders erkennen können, als wenn dasselbe eine offensichtliche Verlezung des Gesetzes enthält, oder wenn es erwiesen ist, daß in den förmlichkeiten gefehlt worden sey; er ist gehalten, die Entscheidung der Streitsache selbst an andere Richter, welche bei Fällung des cassirten Urtheils nicht mitgewirkt haben, und, wenn es ein von dem Appellations-Hofe zu Cassel erlassenes Urtheil betrifft, an die vereinten Sectionen dieses Gerichtshofes, mit Ausschluß derjenigen, welche das erste Urtheil gefällt hat, zu verweisen.

Art. 29. Die Art übrigens, wie vor Unserm Staatsrath verfahren werden soll, wird durch die bürgerliche Prozeß-Ordnung bestimmt werden. (1)

Art. 30. Unsere Minister, und zwar jeder, in so weit es ihn betrifft, sind mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Sekretär,  
unterschrieben, Johann von Müller.

(Bin. Nro. 7.) Königliches Decret, wodurch eine General-Direction der dem Könige zugehörigen Capitalien und Zinsen angeordnet wird. (2)

Im Palaste zu Cassel, am 27ten December 1807.

Wir Hieronymus Napoleon, sc.

haben, nach Ansicht Unsers Decrets vom 22sten dieses Monats, wodurch das Kriegs-Collegium der ehemaligen Provinz Hessen-Cassel und ähnliche in andern Provinzen etwa bestehenden Behörden aufgehoben werden;

(1) S. das Decret vom 20ten Mai 1809, welches die Verordnung über die vor den Staatsrath gebrachten freitigen Sachen enthält, und den fünften und sechsten Titel der peinlichen Prozeßordnung vom 19ten August 1808.

(2) S. das Gesetz vom 15ten Februar 1810, die Rückzahlung der dem Kaiser der Franzosen abgetretenen Forderungen und Capitalien betreffend, und das Decret vom 12ten März 1808.

Considérant 1<sup>o</sup> qu'il est nécessaire de pourvoir à l'administration et au recouvrement des capitaux et intérêts qui nous sont dûs , et dont la recette se faisait sous la surveillance , tant desdits collèges de guerre , que des chambres de domaines et finances des diverses provinces et états , dont notre Royaume se trouve aujourd'hui composé ; 2<sup>o</sup> que ce genre de revenu exige , pour sa conservation , une sollicitude particulière , qui ne permet point de le confondre avec d'autres recettes ;

Nous avons décrété et décrétions ce qui suit :

ART. 1<sup>er</sup> Il sera établi à Cassel , sous la surveillance de notre Ministre du trésor public , un directeur-général des capitaux et intérêts qui nous sont dûs par nos sujets .

ART. 2. Les fonctions de directeur - général des capitaux seront remplies par celui de nos Conseillers d'Etat que nous aurons choisi à cet effet .

ART. 3. Il y aura , sous sa surveillance immédiate , un trésorier - général desdits capitaux et intérêts faisant les fonctions de receveur et de payeur , au traitement de six mille francs par an , et dont le cautionnement ne pourra être moindre de vingt mille francs en immeubles situés dans l'étendue de notre Royaume , francs et quittes de toutes dettes jusqu'à concurrence de ladite somme .

ART. 4. Un contrôleur dudit trésorier sera établi près de lui , au traitement de deux mille quatre cent francs par an .

ART. 5. Le trésorier et le contrôleur seront nommés par nous<sup>(1)</sup>.

ART. 6. Les fonctions du directeur-général des capitaux seront :

(1) La place de trésorier - général et celle de contrôleur ont été supprimées , et leurs fonctions réunies à celles du trésorier-général et du caissier du trésor de la couronne . (Décret du 30 avril 1808.)

in Erwägung 1) daß es nothig ist , wegen der Verwaltung und Erhebung der Uns zugehörigen Capitalien und Zinsen , deren Einnahme unter der Aufsicht sowohl besagter Kriegs-Collegien , als der Domänen- und Rente-Kammern der verschiedenen Unser Königreich bildenden Provinzen und Staaten geschah , Maafregeln zu nehmen ; 2) daß diese Gattung von Einkünften , zu ihrer Erhaltung , eine besondere Fürsorge erheischt , welche deren Vermischung mit andern Einnahmen nicht gestattet ;

verordnet und verordnen , wie folget :

Art. 1. Es soll in Cassel ein General-Director der Capitalien und Zinsen , welche Unsere Unterthanen Uns schuldig sind , unter der Aufsicht Unseres Ministers des öffentlichen Schatzes angestellt werden .

Art. 2. Die Geschäfte des General-Directors der Capitalien , sollen von demjenigen Unserer Staatsräthe , welchen wir hierzu werden aussersetzen haben , verrichtet werden .

Art. 3. Er soll unter seiner unmittelbaren Leitung einen General-Schatzmeister besagter Capitalien und Zinsen haben , welcher zugleich den Dienst eines Einnehmers und Zahlmeisters verrichten , und einen jährlichen Gehalt von sechs tausend Francs beziehen soll . Er hat Sicherheit für nicht weniger als zwanzig tausend Francs in Grundstücken zu stellen , welche im Umfange Unser's Königreichs liegen und bis zum Betrage ermeldeter Summe frei von Schulden sind .

Art. 4. Es soll ein Controleur des besagten Schatzmeisters bei demselben , mit einem jährlichen Gehalte von zwei tausend vier hundert Francs angestellt werden .

Art. 5. Der Schatzmeister und der Controleur werden von Uns ernannt werden . (1)

Art. 6. Die Amtsverrichtungen des General-Directors der Capitalien sollen in folgendem bestehen :

(1) Die Stellen des General-Schatzmeisters und des Controleurs sind durch ein Decret vom 30ten April 1808 aufgehoben , und ihre Dienstverrichtungen mit denen des General-Schatzmeisters und des Cassiers des Kronschatzes vereinigt worden .

1<sup>o</sup> De surveiller et d'activer le recouvrement, à leur échéance, des capitaux et intérêts, dont l'administration lui sera confiée; 2<sup>o</sup> de faire passer des titres nouveaux aux débiteurs; 3<sup>o</sup> de surveiller et faire tenir en ordre les archives où seront déposés les titres constitutifs et récognitifs desdits capitaux et autres documents servant à leur recouvrement; 4<sup>o</sup> de faire toutes poursuites et diligences pour la conservation des gages et hypothèques; 5<sup>o</sup> d'exercer une surveillance de tous les jours, tant sur la caisse du trésorier et sur les opérations du contrôleur, que sur les receveurs élémentaires desdits capitaux et intérêts; 6<sup>o</sup> de fournir tous les soirs à notre Ministre du trésor public le bordereau de situation de ladite caisse; 7<sup>o</sup> et de faire, sur reconnaissance, la remise des titres de créances dont le remboursement aura été effectué.

**ART. 7.** Aucun capital dont le débiteur a, par la convention, le droit de se libérer, ne pourra être remboursé, ni le trésorier - général en recevoir les deniers, que sur autorisation du directeur-général, sous peine de nullité du remboursement.

**ART. 8.** L'autorisation prescrite en l'article précédent ne pourra être refusée, lorsque le débiteur aura offert sa libération dans les termes et aux conditions réglées par le contrat ou par l'usage. Dans tous les autres cas, ainsi que pour les capitaux non remboursables, le directeur-général sera tenu d'en référer à notre Ministre du trésor public.

**ART. 9.** A l'avenir les avertissements de libération volontaire ne pourront être notifiés qu'au directeur-général, au secrétariat duquel il en sera tenu registre signé des débiteurs ou de leur fondé de pouvoir.

1) zur Verfallzeit der Capitalien und Zinsen, deren Verwaltung ihm anvertraut ist, über die Abtragung derselben zu wachen, und solche zu betreiben; 2) sich von den Schuldern neue Schuldbriefe ausstellen zu lassen; 3) auf die Archive, worin die, den Ursprung und die Anerkennung jener Schuld-Capitalien besagende, und andere zu ihrer Beiträgung dienenden Urkunden niedergelegt werden, ein wachsames Auge zu haben und dieselben in Ordnung halten zu lassen; 4) alle zur Erhaltung der Unterpfänder und Hypotheken erforderlichen Maßregeln zu ergreifen; 5) sowohl über die Cassé des Schatzmeisters und die Verrichtungen des Controleur, als über die Untereinnehmer der gedachten Capitalien und Zinsen beständige Aufsicht zu führen; 6) alle Abende an Unsern Minister des öffentlichen Schatzes die Uebersicht des Bestands besagter Cassé einzuliefern, und 7) die Zurückgabe der über die abgetragenen Capitalien ausgestellten Schuldbriefe, gegen Empfangsscheine, zu besorgen.

**Art. 7.** Es soll kein Capital, welches der Schuldner, vermöge der von ihm eingegangenen Uebereinkunft, abzuzahlen berechtigt ist, ohne Genehmigung des General-Directors, und bei Strafe der Nichtigkeit der Zahlung abgetragen werden, noch der General-Schatzmeister den Betrag desselben beziehen können.

**Art. 8.** Die im vorhergehenden Artikel vorgeschriebene Genehmigung soll nicht verweigert werden können, wenn der Schuldner in den Terminen und unter den Bedingungen, welche durch den Vertrag oder durch das Herkommen festgesetzt worden, die Abzahlung seiner Schuld angeboten haben wird.

In allen andern Fällen, so wie bei nicht ablösflichen Capitalien, soll der General-Director gehalten seyn, deshalb Unser Minister des öffentlichen Schatzes Bericht zu erstatten.

**Art. 9.** Freiwillige Aufkündigungen sollen in Zukunft einzlig und allein bei dem General-Director geschehen können, worüber in dessen Secretariate ein Register geführt werden soll, in welchem die Schuldner oder deren

Ces avertissements désigneront l'époque pour laquelle le remboursement sera offert.

**ART. 10.** Les fonctions du trésorier seront :  
 1<sup>o</sup> de recevoir et encaisser tous les deniers qui seront versés à sa caisse par les receveurs élémentaires chargés directement de toucher les intérêts ; 2<sup>o</sup> de remplir lui-même pour la ville de Cassel et la banlieue qui lui aura été assignée par le Directeur-général, les fonctions de receveur élémentaire, et d'en tenir registre particulier, sans mélange ni confusion avec ceux de la recette générale ; 3<sup>o</sup> d'activer le recouvrement confié aux autres receveurs ; 4<sup>o</sup> de verser, tous les samedis, dans sa caisse générale les recettes qu'il aura faites dans le cours de la semaine, en qualité de receveur élémentaire.

**ART. 11.** Aucune quittance comptable, donnée par le trésorier-général aux receveurs élémentaires, ne sera valable, si elle n'a été le même jour du versement visée par le contrôleur.

Il en sera de même à l'égard des remboursements de capitaux.

**ART. 12.** Les fonctions du contrôleur seront :

1<sup>o</sup> De tenir registre de tous les versements faits à la caisse générale à l'instant où ils auront eu lieu ; 2<sup>o</sup> d'en viser les quittances le même jour ; 3<sup>o</sup> de former tous les soirs le bordereau de situation de ladite caisse ; 4<sup>o</sup> et tous les samedis au soir, d'arrêter et viser le registre de la recette élémentaire confiée au trésorier.

**ART. 13.** Les receveurs élémentaires des intérêts desdits capitaux continueront d'en faire le recouvrement des débiteurs, jusqu'à ce qu'il en soit autrement

Brevoliächtigte ihre Erklärungen unterzeichnen müssen. In diesen Aufkündigungen soll die Zeit angegeben werden, für welche die Rückzahlung angeboten wird.

**Art. 10.** Die Umtsverrichtungen des Schatzmeisters bestehen in folgendem : 1) alle Gelder, welche von den mit der unmittelbaren Erhebung der Zinsen beauftragten Unternehmern an seine Kasse abgeliefert werden, zu empfangen und in die Kasse zu legen ; 2) für die Stadt Cassel und den Bezirk, welcher ihm von dem General-Director wird angewiesen werden, die Geschäfte des Untereinnehmers selbst zu versehen und darüber besondere Register zu führen, welche von jenen der General-Einnahme getrennt seyn müssen, und nicht mit ihnen vermengt werden dürfen ; 3) Die übrigen Einnnehmer, in Rücksicht der ihnen anvertrauten Erhebung, in gehöriger Thätigkeit zu erhalten. 4) jeden Sonnabend in seine Generalkasse diejenigen Gelder einzuschießen, welche er im Laufe der Woche in seiner Eigenschaft als Untereinnehmer erhoben haben wird.

**Art. 11.** Keine vom General-Schatzmeister den Untereinnehmern ausgestellte Zahlungsquittung soll gültig seyn, wenn sie nicht am Tage der Ablieferung des Vertrages vom Controleur visirt worden ist.

Ebenso soll es mit den Rückzahlungen der Capitalien gehalten werden.

**Art. 12.** Die Umtsverrichtungen des Controleur sollen seyn : 1) alle an die Generalkasse geschehene Zahlungen in dem Augenblicke, wo sie statt haben werden, in die Register einzutragen ; 2) die darüber ausgestellten Quittungen den nämlichen Tag zu visiren : 3) jeden Abend eine Nachweisung über den Bestand besagter Kasse auszufertigen, und 4) alle Sonnabende, Abends, das Register der dem Schatzmeister anvertrauten Untereinnahme abzuschließen, und zu visiren.

**Art. 13.** Die zur Erhebung der von besagten Capitalien fälligen Zinsen bestellten Untereinnehmer sollen, bis auf anderweite Verfügung, fortfahren, diese Zinsen von

ordonné, à la charge, 1<sup>o</sup> d'en tenir registre et bordereaux séparément de leurs autres recettes; 2<sup>o</sup> d'adresser au directeur-général à Cassel, tous les lundis, le bordereau du recouvrement qu'ils auront fait pendant le cours de la semaine précédente; 3<sup>o</sup> et d'en verser le montant dans la caisse du trésorier-général aux époques fixées par le directeur-général sous l'approbation de notre Ministre du trésor public.

**ART. 14.** Aucun payement ou versement ne sera fait par le trésorier-général, que sur l'approbation de notre Ministre du trésor public, enregistrée et visée par le directeur-général desdits capitaux.

**ART. 15.** Tous autres que le directeur-général des capitaux, le trésorier-général et les receveurs élémentaires des intérêts, cesseront de les administrer et recevoir, à compter du jour de la publication du présent décret.

**ART. 16.** A la première réquisition du directeur-général des capitaux, les contrats, obligations, titres, papiers, registres et autres documents servant à constater la propriété et à faire le recouvrement des capitaux et intérêts d'iceux qui sont dûs aux anciens Souverains des pays, états, provinces, cercles, bailliages et autres territoires formant actuellement le Royaume de Westphalie, ensemble les états et bordereaux nominatifs, tant des receveurs élémentaires, que des parties de capitaux et intérêts dont la recette directe leur est confiée, seront remis audit directeur-général par tous archivistes, membres, receveurs ou caissiers des colléges de guerre, chambres ou colléges de domaines et finances de notre Royaume, et par tous autres dépositaires d'iceux.

den Schuldnern zu erheben, unter der Verpflichtung, 1) hierüber von ihren übrigen Einnahmen getrennte Register zu führen und Nachweisungen des Cassenbestands aufzustellen, 2) alle Montage eine Uebersicht aller im Laufe der vorhergehenden Woche geschehenen Einnahmen an den General-Director zu Cassel einzuziehen, und 3) den Betrag davon in den vom General-Director, mit Genehmigung Unsers Ministers des öffentlichen Schatzes, festzusehenden Terminen an die Casse des General-Schatzmeisters abzuliefern.

**Art. 14.** Der General-Schatzmeister darf keine Zahlung oder Ablieferung anders, als mit Unsers Ministers des öffentlichen Schatzes Genehmigung, die vom General-Director der Capitalien eingesetzt und visitiert werden muß, vornehmen.

**Art. 15.** Alle andere Beamte, außer dem General-Director der Capitalien, dem General-Schatzmeister und den Untereinnehmern der Zinsen, sollen vom Tage der Bekanntmachung des gegenwärtigen Decrets an, aufzuhören, dieselben zu verwalten und einzunehmen.

**Art. 16.** Auf die erste Auflorderung des General-Directors der Capitalien sollen die (schriftlichen) Verträge, Schuldverschreibungen, Beweisschriften, Papiere, Register und andere Urkunden, welche dazu dienen, das Eigenthum der Capitalien und Zinsen, welche die ehemaligen Beherrschter der das Königreich Westphalen bildenden Länder, Staaten, Provinzen, Kreise, Aemter und sonstigen Gebiete zu fordern hatten, zu beweisen, und deren Erhebung möglich machen, desgleichen die Namens-Verzeichnisse und Uebersichten sowohl der Untereinnehmer, als der Capitalien und Zinsen, deren unmittelbare Erhebung ihnen anvertraut ist, — von allen Archivvorstehern, Mitgliedern, Einnahmern oder Cassirern der Kriegscolliegen, Domänen- und Rent-Camern oder Collegien Unsers Königreichs, und von allen andern Vermählern derselben an den gebachten General-Director abgeliefert werden.

Le directeur-général s'en chargera par inventaire, dont un double restera entre les mains des dépositaires qui lui en auront fait la remise.

ART. 17. Notre Ministre provisoire du trésor public est chargé de l'exécution du présent décret, qui sera inséré au bulletin des lois.

*Signé, JÉRÔME NAPOLÉON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

(Bin. N° 7.) *DÉCRET ROYAL portant dispositions pour l'embellissement de la ville de Cassel.*

Au palais de Cassel, le 4 janvier 1808.

JÉRÔME NAPOLÉON, etc.

Voulant pourvoir à l'embellissement de notre ville de Cassel,

Nous avons décrété et décrétions :

ART. 1<sup>er</sup>. A compter de la publication du présent décret, aucune maison nouvelle ne sera bâtie que sur l'alignement et sur le dessin qui seront approuvés, pour la façade extérieure, par le préfet de Cassel.

ART. 2. La façade d'aucune maison ancienne ne sera relevée ou réparée sans l'autorisation du préfet, qui pourra ordonner qu'elle soit alignée et reconstruite, quant à la façade, d'après le dessin qu'il prescrira.

ART. 3. Notre Ministre de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent décret.

*Signé, JÉRÔME NAPOLÉON.*

Par le Roi. Le Ministre Secrétaire d'Etat,

*Signé, JEAN DE MÜLLER.*

Der General-Director soll solche auf ein ihm einzulieferndes Verzeichniß übernehmen, von dem ein Duplicat in den Händen derer, welche dieselben aufbewahrtten, und sie werden ausgeliefert haben, verbleiben soll.

Art. 17. Unser provvisorischer Minister des öffentlichen Schatzes ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets, welches in das Gesetz-Bulletin eingerückt werden soll, beauftragt.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär, unterschrieben, Johann von Müller.

(Bin. Nro. 7.) Königl. Decret, welches Verfügungen wegen Verschönerung der Stadt Cassel enthält.

Im Palaste zu Cassel, am 4ten Januar 1808.

Wir Hieronymus Napoleon, sc.

haben in der Absicht, für die Verschönerung unserer guten Stadt Cassel zu sorgen,

verordnet und verordnen:

Art. 1. Von dem Tage der Bekanntmachung des gegenwärtigen Decrets an, soll kein neues Haus früher gebaut werden, als bis dessen Richtung und Plan, in Rücksicht der Vorderseite, vom Präfeten zu Cassel genehmigt worden sind.

Art. 2. Die Vorderseite keines alten Hauses kann ohne Genehmigung des Präfeten neu errichtet oder ausgebessert werden. Derselbe kann den Befehl ertheilen, daß solches, was die Vorderseite betrifft, nach der von ihm vorgeschriebenen Richtung und Zeichnung wieder aufgebaut werde.

Art. 3. Unser Minister des Justizwesens und der innern Angelegenheiten, ist mit der Vollziehung des gegenwärtigen Decrets beauftragt.

Unterschrieben: Hieronymus Napoleon.

Auf Befehl des Königs. Der Minister Staats-Secretär, unterschrieben, Johann von Müller.